

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 275

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

180e ANNEE

MAANDAG 13 SEPTEMBER 2010

LUNDI 13 SEPTEMBRE 2010

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Service public fédéral Intérieur

13 FEBRUARI 2003. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de bescherming van de goederen van de minderjarigen. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 57696.

13 FEVRIER 2003. — Loi modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la protection des biens des mineurs. Traduction allemande d'extraits, p. 57696.

19 MAART 2010. — Wet tot bevordering van een objectieve berekening van de door de ouders te betalen onderhoudsbijdragen voor hun kinderen. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 57697.

19 MARS 2010. — Loi visant à promouvoir une objectivation du calcul des contributions alimentaires des père et mère au profit de leurs enfants. Traduction allemande d'extraits, p. 57697.

18 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de machtiging tot burgerlijke partijstelling in het kader van de voogdij betreft. Duitse vertaling, bl. 57699.

18 AVRIL 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'autorisation pour une constitution de partie civile dans le cadre de la tutelle. Traduction allemande, p. 57699.

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 57700.

2 JUIN 2010. — Loi modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille. Traduction allemande d'extraits, p. 57700.

22 MAART 2010. — Koninklijk besluit betreffende de legitimatiekaart van de leden van het administratief en logistiek kader van de laboratoria van technische en wetenschappelijke politie bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 februari 2002 betreffende de legitimatiekaarten van de politieambtenaren en van de hulpagenten van politie van de federale politie en van de lokale politie. Duitse vertaling, bl. 57701.

22 MARS 2010. — Arrêté royal relatif à la carte de légitimation des membres du cadre administratif et logistique des laboratoires de police technique et scientifique revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, et modifiant l'arrêté royal du 21 février 2002 relatif aux cartes de légitimation des fonctionnaires de police et des auxiliaires de police de la police fédérale et de la police locale. Traduction allemande, p. 57701.

10 MEI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht. Duitse vertaling, bl. 57704.

10 MAI 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 juin 2002 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique. Traduction allemande, p. 57704.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

13. FEBRUAR 2003 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches über den Schutz der Güter Minderjähriger. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 57696.

19. MÄRZ 2010 — Gesetz zur Förderung einer objektiven Berechnung der von den Eltern zu Gunsten ihrer Kinder zu zahlenden Unterhaltsbeiträge. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 57697.

18. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ermächtigung für den Auftritt als Zivilpartei im Rahmen der Vormundschaft betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 57699.

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Behandlung von Gerichtsverfahren im Bereich Familienrecht in der Ratskammer betrifft. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 57700.

22. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei. Deutsche Übersetzung, S. 57701.

10. MAI 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht. Deutsche Übersetzung, S. 57704.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 3, § 1, C, I, 18, § 2, B, 24, § 1, en 26, § 8, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 57705.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

30 JULI 2010. — Koninklijk besluit betreffende de invordering door middel van dwangbevel van de forfaitaire vergoeding verschuldigd aan het Fonds van medische ongevallen, bl. 57710.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 JUNI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatodossier van de afdeling « Onthaalbediende en toerisme » (code 742310S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 57712.

28 JUNI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatodossier van de afdeling « Buschauffeur » (code 251400S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 57713.

28 JUNI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatodossier van de afdeling « Vrachtwagenchauffeur » (code 251100S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, bl. 57714.

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ertoe strekkend het alternerend onderwijs in te richten binnen het gespecialiseerd secundair onderwijs en de samenwerking met de Centra voor Alternerende Opvoeding en Opleiding, bl. 57735.

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de behandelingsprocedure en -termijnen voor een aanvraag voor hergebruik van overheidsinformatie alsook het toezicht op de verplichting om bestuursdocumenten beschikbaar te stellen met toepassing van het decreet van 25 januari 2007 houdende omzetting van de Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, bl. 57738.

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de plaatselijke centra voor gezondheids promotie en de gemeenschappelijke diensten voor gezondheids promotie, bl. 57741.

Service public fédéral Sécurité sociale

26 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant les articles 3, § 1^{er}, C, I, 18, § 2, B, 24, § 1^{er}, et 26, § 8, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 57705.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

30 JUILLET 2010. — Arrêté royal relatif au recouvrement par voie de contrainte de l'indemnité forfaitaire due au Fonds des accidents médicaux, p. 57710.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

11 JUNE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Agent en accueil et tourisme » (code 742310S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1, p. 57711.

28 JUNE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Conducteur d'autobus et d'autocar » (code 251400S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1, p. 57713.

28 JUNE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Conducteur de poids lourds » (code 251100S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1, p. 57714.

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française visant à organiser l'enseignement en alternance au sein de l'enseignement secondaire spécialisé et la coopération avec les Centres d'Education et de Formation en Alternance, p. 57715.

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la procédure et les délais de traitement des demandes de réutilisation d'informations du secteur public ainsi que la surveillance des obligations de mise à disposition des documents administratifs en application du décret du 25 janvier 2007 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, p. 57737.

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant diverses dispositions relatives aux centres locaux de promotion de la santé et aux services communautaires de promotion de la santé, p. 57740.

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de nadere regels van het cyclisch extern onderzoek van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het hoger onderwijs, bl. 57743.

29 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie bedoeld in artikel 14 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 8 december 2006 houdende organisatie en subsidiëring van de sport in de Franse Gemeenschap, bl. 57746.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

30 JULI 2010. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het reglement van gewone leningen die door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) worden toegekend, bl. 57763.

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de l'examen externe cyclique de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur, p. 57743.

29 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission visée à l'article 14 du décret de la Communauté française du 8 décembre 2006 visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française, p. 57744.

Région wallonne

Service public de Wallonie

30 JUILLET 2010. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement des prêts ordinaires consentis par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, p. 57746.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

30. JULI 2010 — Ministerialerlass zur Genehmigung der durch den «Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie» (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) gewährten gewöhnlichen Darlehen, S. 57754.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

1 JULI 2010. — Besluit 2009/135 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de hiërarchie van de graden die de ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie kunnen bekleden, bl. 57774.

1 JULI 2010. — Besluit 2009/136 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de carrières van de ambtenaren en het reglement van het personeel van de diensten van het college van de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 57776.

1 JULI 2010. — Besluit 2009/137 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van de vroegere graden van beheersassistenten van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 57778.

1 JULI 2010. — Besluit 2009/283 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 57780.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Nationale Orden, bl. 57781.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

3 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing voor de uitoefening van een hogere functie van de heer Gert VERCAUTEREN, analist, bij het Coördinatie orgaan voor dreigingsanalyse, bl. 57782.

Région de Bruxelles-Capitale

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/135 du Collège de la Commission communautaire française relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des services du Collège de la Commission communautaire française, p. 57772.

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/136 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française, p. 57775.

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/137 du Collège de la Commission communautaire française établissant l'équivalence des anciens grades d'assistant de maîtrise des services du Collège de la Commission communautaire française, p. 57777.

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/283 du Collège de la Commission communautaire française fixant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services du Collège de la Commission communautaire française, p. 57779.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Ordres nationaux, p. 57781.

Service public fédéral Intérieur

3 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant désignation pour l'exercice d'une fonction supérieure de M. Gert VERCAUTEREN, analyste, à l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, p. 57782.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, bl. 57783. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, bl. 57784.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, bl. 57785.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 57785. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 57785.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. Wirixdreef Broeklei, bl. 57786. — Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Recreatiezone Oppuurs, bl. 57786. — Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Begraafplaats Elzestraat, bl. 57786. — Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. Kapelhoek, bl. 57786. — Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, bl. 57786.

Onderwijs en Vorming

25 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 2001 tot bepaling van sommige gegevens die de centra voor leerlingenbegeleiding moeten registreren, bl. 57787.

Landbouw en Visserij

Personeel. Eervol ontslag. Pensioen, bl. 57787.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Ruimtelijke ordening, bl. 57787. — Uitspraak in de beroepsprocedure met toepassing van artikel 47, § 1, van de Vlaamse Wooncode betreffende de beslissing van de sociale huisvestingsmaatschappij Woonhaven Antwerpen CVBA met betrekking tot de beslissing om geen woning toe te wijzen aan de kandidaat-huurder Achmed Goeloeyev, bl. 57788. — Uitspraak in de beroepsprocedure met toepassing van artikel 47, § 1, van de Vlaamse Wooncode betreffende de beslissing van de sociale huisvestingsmaatschappij Kleine Landeigendom Het Volk CVBA met betrekking tot de vermelding van de prioriteit ingevolge lokale binding in het register dat gebruikt wordt voor de toewijzing van sociale koopwoningen en sociale kavels, bl. 57788.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

2 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de Verbeteringsraad van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, bl. 57789.

27 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2006 houdende benoeming van de leden van de Adviescommissie voor de hulpverlening aan gedetineerden, bl. 57791.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, p. 57783. — Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire de l'industrie céramique, p. 57784.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux, p. 57785.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 57785. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 57785.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

2 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du Conseil de perfectionnement de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, p. 57788.

27 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2006 portant désignation des membres de la Commission consultative de l'aide aux détenus, p. 57790.

27 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning voor een voorlopige periode van de VZW « Relais Enfants-Parents », Bordeauxstraat 62A, 1060 Brussel, als contactdienst, bl. 57793.

27 JULI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de leden van de Commissie voor de Culturele Centra. Erratum, bl. 57794.

Kabinetschef. Ontslag. Benoeming, bl. 57795. — Personeel. Inruststelling, bl. 57795. — Aanstelling van een ambtenaar-generaal als mandaathouder, bl. 57796. — Raad van bestuur van de « Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak ». Benoemingen, bl. 57796.

27 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant agrément à l'essai de l'ASBL « Relais Enfants-Parents », rue de Bordeaux 62A, 1060 Bruxelles, en tant que service-lien, p. 57792.

27 JUILLET 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française nommant les membres de la Commission des Centres culturels. Erratum, p. 57794.

Chef de Cabinet. Démission. Nomination, p. 57795. — Personnel. Admission à la retraite, p. 57795. — Désignation d'un fonctionnaire général en qualité de mandataire, p. 57796. — Conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak. Nominations, p. 57796.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

5. JANUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Verlängerung der Anerkennung der Gemeinde Büllingen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7, S. 57797.

19. JANUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Anerkennung der Gemeinde Lontzen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1. Etage), S. 57798.

8. FEBRUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Anerkennung des Ö.S.H.Z. Amel als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4770 Amel, Möderscheider Weg 151, S. 57799.

30. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnung gelegen Bergstraße 51 in 4700 Eupen, S. 57801.

19. APRIL 2010 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Schuldnerberatungsstelle, S. 57802.

8. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Erteilung einer Ausgrabungserlaubnis bei Entdeckung von archäologischen Befunden und Funden während der Verlegung einer Gasleitung durch Fluxys AG, S. 57803.

15. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur rückwirkenden Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Kelmis als Schuldnerberatungsstelle ab dem 1. Juni 2005, S. 57806.

22. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven), S. 57807.

22. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung der Gemeinde Lontzen als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1. Etage), S. 57808.

Duitstalige Gemeenschap

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

5 JANUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke verlenging van de erkenning van de gemeente Büllingen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wat de noodopvangwoning gelegen in 4760 Büllingen, am Wittumhof 7, betreft, bl. 57798.

19 JANUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende voorlopige erkenning van de gemeente Lontzen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wat de noodopvangwoning gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1e etage), betreft, bl. 57799.

8 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende voorlopige erkenning van het O.C.M.W. Amel als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wat de noodopvangwoning gelegen in 4770 Amel, Möderscheider Weg 151, betreft, bl. 57800.

30 MAART 2010. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoning gelegen Bergstraße 51, 4700 Eupen, bl. 57801.

19 APRIL 2010. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 57802.

Communauté germanophone

Ministère de la Communauté germanophone

5 JANVIER 2010. — Arrêté ministériel portant prolongation temporaire de l'agrément de la commune de Bullange comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise "Am Wittumhof 7", 4760 Bullange, p. 57797.

19 JANVIER 2010. — Arrêté ministériel portant agrément provisoire de la commune de Lontzen comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Tivolistraße 24 (1^{er} étage), 4710 Lontzen, p. 57799.

8 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel portant agrément provisoire du C.P.A.S. d'Amblève comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Möderscheider Weg 151, 4770 Amblève, p. 57800.

30 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant prolongation temporaire de l'agrément de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Bergstraße 51, 4700 Eupen, p. 57801.

19 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel prolongeant l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith comme institution de médiation de dettes, p. 57802.

8 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een opgravingvergunning in geval van archeologische ontdekkingen bij de aanleg van een gasleiding door Fluxys NV, bl. 57805.

15 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende verlenging, met terugwerkende kracht op 1 juni 2005, van de erkenning van het O.C.M.W. Kelmis als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 57806.

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 ("Haus Raven"), bl. 57808.

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de gemeente Lontzen als inrichtende macht van een noodopvangwoning, wat de noodopvangwoning gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24, (1e etage), betreft, bl. 57809.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Privé-tewerkstellingsagentschap. Erkenning, bl. 57811. — Privé-tewerkstellingsagentschap. Hernieuwing erkenning, bl. 57811.

Officiële berichten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, bl. 57812.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 57812.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

1 SEPTEMBER 2010. — Aanpassing van de bedragen die tot de federale wetgeving met betrekking tot het maatschappelijk welzijn behoren, op 1 september 2010, bl. 57813.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Selectie van wetenschappelijk directeur Functionele Dierenvoeding (m/v) (niveau A2 graad wetenschappelijk directeur) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) van de Vlaamse overheid (selectienummer 1173), bl. 57817.

8 JUIIN 2010. — Arrêté ministériel accordant une autorisation de fouille en cas de découvertes archéologiques lors de la pose d'une conduite de gaz par Fluxys SA, p. 57804.

15 JUIIN 2010. — Arrêté ministériel prolongeant l'agrément du C.P.A.S. de La Calamine comme institution de médiation de dettes, avec effet rétroactif au 1^{er} juin 2005, p. 57806.

22 JUIIN 2010. — Arrêté ministériel prolongeant l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Alter Wiesenbacher Weg 6 ("Haus Raven"), 4780 Saint-Vith, p. 57807.

22 JUIIN 2010. — Arrêté ministériel portant agrément de la commune de Lontzen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Tivolistraße 24, (1^{er} étage), 4710 Lontzen, p. 57808.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 57809. — Patrimoine, p. 57810. — Pouvoirs locaux, p. 57811.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Agence d'emploi privée. Agrément, p. 57811. — Agence d'emploi privée. Renouvellement agrément, p. 57811.

Avis officiels

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

Assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel, p. 57812.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 57812.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

1^{er} SEPTEMBRE 2010. — Adaptation des montants qui relèvent de la législation fédérale concernant l'aide sociale, au 1^{er} septembre 2010, p. 57813.

Gouvernements de Communauté et de Région

Vlaamse overheid

Landbouw en Visserij

1 SEPTEMBER 2010. — Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF)
Omzendbrief nr. 56 over aanpassingen van de VLIF-steunmaatregelen
voor de land- en tuinbouwproducenten, bl. 57817.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 57818 tot bl. 57836.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 57817.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 57818 à 57836.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3204

[C — 2010/00506]

13 FEBRUARI 2003. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de bescherming van de goederen van de minderjarigen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 9 en 10 van de wet van 13 februari 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de bescherming van de goederen van de minderjarigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 2003).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3204

[C — 2010/00506]

13 FEVRIER 2003. — Loi modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la protection des biens des mineurs. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 9 et 10 de la loi du 13 mars 2003 modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la protection des biens des mineurs (*Moniteur belge* du 25 mars 2003).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3204

[C — 2010/00506]

13. FEBRUAR 2003 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches über den Schutz der Güter Minderjähriger
Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 9 und 10 des Gesetzes vom 13. Februar 2003 zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches über den Schutz der Güter Minderjähriger.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

13. FEBRUAR 2003 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches über den Schutz der Güter Minderjähriger

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

Art. 9 - Artikel 1235 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 29. April 2001, wird wie folgt ersetzt:

«1. Der Vormund, dessen Absetzung betrieben wird, wird von Rechts wegen oder auf mit Gründen versehenen Antrag des Gegenvormunds oder des Prokurators des Königs aufgefordert, zu der Sitzung zu erscheinen, die der Friedensrichter in der Ratskammer anberaumt hat. Der Vormund wird per Gerichtsbrief vorgeladen. Der Gegenvormund wird angehört.»

Art. 10 - In Artikel 1236bis § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 29. April 2001, wird zwischen dem ersten und dem zweiten Absatz folgender Absatz eingefügt:

«Wenn den Eltern oder dem Elternteil, der die elterliche Gewalt allein ausübt, gemäß den Bestimmungen von Buch I Titel XI Kapitel 1bis des Zivilgesetzbuches ein vorläufiger Verwalter zugewiesen worden ist, kann das Ersuchen um Feststellung der dauerhaften Unmöglichkeit, die elterliche Gewalt auszuüben, ebenfalls vom vorläufigen Verwalter eingereicht werden.»

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 13. Februar 2003

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3205

[C — 2010/00503]

19 MAART 2010. — Wet tot bevordering van een objectieve berekening van de door de ouders te betalen onderhoudsbijdragen voor hun kinderen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de hoofdstukken 1, 2, 4 en 5 van de wet van 19 maart 2010 tot bevordering van een objectieve berekening van de door de ouders te betalen onderhoudsbijdragen voor hun kinderen (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3205

[C — 2010/00503]

19 MARS 2010. — Loi visant à promouvoir une objectivation du calcul des contributions alimentaires des père et mère au profit de leurs enfants. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des chapitres 1, 2, 4 et 5 de la loi du 19 mars 2010 visant à promouvoir une objectivation du calcul des contributions alimentaires des père et mère au profit de leurs enfants (*Moniteur belge* du 21 avril 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3205

[C — 2010/00503]

19. MÄRZ 2010 — Gesetz zur Förderung einer objektiven Berechnung der von den Eltern zu Gunsten ihrer Kinder zu zahlenden Unterhaltsbeiträge — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Kapitel 1, 2, 4 und 5 des Gesetzes vom 19. März 2010 zur Förderung einer objektiven Berechnung der von den Eltern zu Gunsten ihrer Kinder zu zahlenden Unterhaltsbeiträge. Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

19. MÄRZ 2010 — Gesetz zur Förderung einer objektiven Berechnung der von den Eltern zu Gunsten ihrer Kinder zu zahlenden Unterhaltsbeiträge

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Zivilgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 203 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 1987 und abgeändert durch das Gesetz vom 13. April 1995, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 203 - § 1 - Die Eltern sind entsprechend ihren Möglichkeiten verpflichtet, für die Unterbringung, den Unterhalt, die Gesundheit, die Aufsicht, die Erziehung, die Ausbildung und die Entfaltung ihrer Kinder zu sorgen. Ist die Ausbildung nicht abgeschlossen, dauert die Verpflichtung über die Volljährigkeit des Kindes hinaus an.

§ 2 - Unter 'Möglichkeiten' versteht man insbesondere alle von den Eltern bezogenen beruflichen Einkünfte und Einkünfte aus beweglichen und unbeweglichen Gütern sowie alle Vorteile und sonstigen Mittel, mit denen ihr Lebensstandard und der ihrer Kinder gesichert wird.

§ 3 - Der hinterbliebene Ehegatte muss innerhalb der Grenzen dessen, was er aus dem Nachlass seines vorverstorbenen Ehepartners erlangt hat, und dessen, was dieser ihm an Vorteilen im Ehevertrag, durch Schenkungen oder im Testament eingeräumt hat, der in Paragraph 1 festgelegten Verpflichtung gegenüber den Kindern des Vorverstorbenen, deren Vater beziehungsweise Mutter er selbst nicht ist, nachkommen.»

Art. 3 - Artikel 203bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird wie folgt ersetzt:

« Art. 203bis - § 1 - Jeder Elternteil leistet entsprechend seinem Anteil an den kumulierten Möglichkeiten seinen Beitrag zu den Kosten, die aus der in Artikel 203 § 1 festgelegten Verpflichtung entstehen.

§ 2 - Unbeschadet der Rechte des Kindes kann jeder Elternteil vom anderen seinen Beitrag zu den aus Artikel 203 § 1 entstehenden Kosten verlangen.

§ 3 - Die Kosten umfassen die ordentlichen und die außerordentlichen Kosten.

Bei den ordentlichen Kosten handelt es sich um die üblichen Kosten in Bezug auf den täglichen Unterhalt des Kindes.

Unter außerordentlichen Kosten versteht man die außergewöhnlichen, notwendigen oder unvorhersehbaren Ausgaben, die aus zufälligen oder ungewöhnlichen Ereignissen entstehen und das übliche Budget für den täglichen Unterhalt des Kindes, das gegebenenfalls als Grundlage für die Festlegung der Unterhaltsbeiträge diente, überschreiten.

§ 4 - Auf Verlangen eines Elternteils kann der Richter die Parteien dazu verpflichten, bei einem von der Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen auf der Grundlage des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute zugelassenen Institut ein Konto zu eröffnen, das für die Einzahlung der auf der Grundlage von Artikel 203 § 1 festgelegten Beiträge bestimmt ist.

In diesem Fall bestimmt der Richter mindestens:

1. den Beitrag eines jeden Elternteils zu den in Artikel 203 § 1 erwähnten Kosten sowie die dem Kind zukommenden sozialen Vorteile, die auf dieses Konto eingezahlt werden müssen,
2. den Zeitpunkt im Monat, zu dem diese Beiträge und sozialen Vorteile eingezahlt werden müssen,
3. die Art und Weise, wie über die auf dieses Konto eingezahlten Geldsummen verfügt werden kann,
4. die Kosten, die mit diesen Geldsummen bezahlt werden,
5. die Organisation der Kontrolle der Ausgaben,

6. die Art und Weise, wie Fehlbeträge ausgeglichen werden,

7. den Verwendungszweck der Überschüsse, die auf dieses Konto eingezahlt werden.

Die in Ausführung des vorliegenden Artikels getätigten Einzahlungen von Beiträgen werden als Zahlungen von Unterhaltsbeiträgen im Rahmen der in Artikel 203 § 1 definierten Unterhaltsverpflichtung angesehen.»

Art. 4 - Artikel 203ter desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 203ter - Kommt der Schuldner einer der durch die Artikel 203, 203bis, 205, 207, 336 oder 353-14 des vorliegenden Gesetzbuches auferlegten Verpflichtungen oder der aufgrund von Artikel 1288 Absatz 1 Nr. 3 des Gerichtsgesetzbuches oder aufgrund einer notariellen oder homologierten Vereinbarung zwischen Parteien eingegangenen Verbindlichkeit nicht nach, kann sich der Gläubiger - unbeschadet des Rechts Dritter - für die Festlegung des Betrags des Unterhalts und für die Vollstreckung des Urteils dazu ermächtigen lassen, unter Ausschluss des genannten Schuldners und im Rahmen der durch das Urteil festgelegten Bedingungen und Grenzen die Einkünfte des Schuldners oder jede andere ihm von einem Dritten geschuldete Geldsumme zu vereinnahmen.

Auf jeden Fall erteilt der Richter die Ermächtigung, wenn der Unterhaltspflichtige sich im Laufe der zwölf Monate, die der Hinterlegung des Antrags vorangehen, für zwei aufeinanderfolgende oder nicht aufeinanderfolgende Raten der Verpflichtung zur Zahlung von Unterhalt ganz oder teilweise entzogen hat, es sei denn, dass der Richter aufgrund der außergewöhnlichen Umstände des Falls anders urteilt.

Das Verfahren und die Befugnisse des Richters werden nach den Artikeln 1253ter bis 1253quinquies des Gerichtsgesetzbuches geregelt.

Auf die durch den Greffier auf Antrag des Klägers hin per Gerichtsbrief erfolgte Notifizierung wird das Urteil allen gegenwärtigen und zukünftigen Drittschuldnern gegenüber wirksam.

Hört das Urteil auf, wirksam zu sein, werden die Drittschuldner vom Greffier per Gerichtsbrief davon in Kenntnis gesetzt.

Der Greffier vermerkt in seiner Notifizierung, was der Drittschuldner zahlen oder zu zahlen aufhören muss.»

Art. 5 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 203quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 203quater - § 1 - Der aufgrund von Artikel 203 § 1 bestimmte Unterhaltsbeitrag, der entweder durch Urteil gemäß Artikel 1321 des Gerichtsgesetzbuches oder durch Vereinbarung festgelegt wird, wird von Rechts wegen den Schwankungen des Verbraucherpreisindexes angepasst.

Dieser Basisbeitrag ist an den Verbraucherpreisindex des Monats, der demjenigen, in dem das Urteil zur Bestimmung des Beitrags eines jeden Elternteils verkündet wird, vorangeht, gebunden, es sei denn, dass der Richter anders darüber entscheidet. Alle zwölf Monate wird der Betrag des Beitrags von Rechts wegen nach Maßgabe der Erhöhung oder der Minderung des Verbraucherpreisindexes des entsprechenden Monats angepasst.

Diese Anpassung wird ab dem Fälligkeitstag, der der Veröffentlichung des neuen zu berücksichtigenden Indexes im *Belgischen Staatsblatt* folgt, auf den Beitrag angewandt.

Der Richter kann jedoch eine andere Formel für die Anpassung des Unterhaltsbeitrags anwenden. Die Parteien können ebenfalls durch Vereinbarung von dieser Anpassungsformel abweichen.

§ 2 - Im Interesse des Kindes kann der Richter auf Verlangen einer der Parteien entscheiden, dass der Unterhaltsbeitrag unter den von ihm bestimmten Umständen von Rechts wegen erhöht wird.»

Art. 6 - Artikel 301 § 12 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird aufgehoben.

Art. 7 - Artikel 336 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 2007, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 336 - Das Kind, dessen Abstammung väterlicherseits nicht feststeht, kann von demjenigen, der seiner Mutter innerhalb der gesetzlichen Empfängniszeit beigeohnt hat, einen Unterhaltsbeitrag aufgrund von Artikel 203 § 1 verlangen.»

Art. 8 - Artikel 339 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 339 - Die Artikel 203, 203bis und 203quater sind entsprechend anwendbar.»

Art. 9 - Artikel 353-14 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird der zweite Satz, der mit den Worten «Artikel 203» beginnt und mit dem Wort «anwendbar» endet, durch folgenden Satz ersetzt:

«Die Artikel 203, 203bis und 203quater sind entsprechend anwendbar.»

2. Absatz 4 wird durch folgenden Satz ergänzt:

«Die Artikel 203bis und 203quater sind entsprechend anwendbar.»

KAPITEL 4 — *Übergangsbestimmung*

Art. 17 - Vorliegendes Gesetz ist anwendbar auf jeden neuen Antrag, der eingereicht wird nach In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes gemäß Artikel 18 Absatz 1, sowie auf jeden in Artikel 203ter des Zivilgesetzbuches vorgesehenen Antrag auf Ermächtigung, der eingereicht wird nach In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes, auch wenn das Urteil, auf den sich der Antrag stützt, verkündet worden ist vor In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes gemäß Artikel 18 Absatz 1.

Das alte Gesetz bleibt jedoch auf jedes Verfahren anwendbar, das eingeleitet wurde vor In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes gemäß Artikel 18 Absatz 1, und auf jede Entscheidung, die bis zu diesem Datum noch nicht rechtskräftig geworden ist.

In Abweichung vom vorhergehenden Absatz wird ein Antrag auf Abänderung eines Unterhaltsbeitrags, der festgelegt wurde vor In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes gemäß Artikel 18 Absatz 1, als neuer Antrag angesehen, wenn neue, vom Willen der Parteien unabhängige Umstände deren Situation oder die der Kinder tiefgreifend verändern.

KAPITEL 5 — *In-Kraft-Treten*

Art. 18 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des vierten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1 tritt Artikel 1321 § 2 Nr. 2 des Gerichtsgesetzbuches, wie abgeändert durch Artikel 14, zwei Monate nach Veröffentlichung des in Artikel 1322 des Gerichtsgesetzbuches, wie abgeändert durch Artikel 15, vorgesehenen Berechnungsmodus im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 19. März 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Familienpolitik

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3206

[C - 2010/00505]

18 APRIL 2010. — **Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de machtiging tot burgerlijke partijstelling in het kader van de voogdij betreft.** — **Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 18 april 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de machtiging tot burgerlijke partijstelling in het kader van de voogdij betreft (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3206

[C - 2010/00505]

18 AVRIL 2010. — **Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'autorisation pour une constitution de partie civile dans le cadre de la tutelle.** — **Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 18 avril 2010 modifiant le Code civil en ce qui concerne l'autorisation pour une constitution de partie civile dans le cadre de la tutelle (*Moniteur belge* du 10 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3206

[C - 2010/00505]

18. APRIL 2010 — **Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ermächtigung für den Auftritt als Zivilpartei im Rahmen der Vormundschaft betrifft** — **Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 18. April 2010 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ermächtigung für den Auftritt als Zivilpartei im Rahmen der Vormundschaft betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

18. APRIL 2010 — **Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ermächtigung für den Auftritt als Zivilpartei im Rahmen der Vormundschaft betrifft**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 410 § 1 Nr. 7 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 29. April 2001 und abgeändert durch das Gesetz vom 13. Februar 2003, werden die Wörter «vor dem Tatsachenrichter, vor dem die Sache auf Antrag der Staatsanwaltschaft oder infolge eines Verweisungsbeschlusses anberaumt worden ist» aufgehoben.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. April 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Familienpolitik
M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3207

[C — 2010/00504]

2 JUNI 2010. — **Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft.** — **Duitse vertaling van uittreksels**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 3, 4, 5, 6, 7, 10 en 13 van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3207

[C — 2010/00504]

2 JUNI 2010. — **Loi modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille.** — **Traduction allemande d'extraits**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er}, 3, 4, 5, 6, 7, 10 et 13 de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille (*Moniteur belge* du 30 juin 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3207

[C — 2010/00504]

2. JUNI 2010 — **Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Behandlung von Gerichtsverfahren im Bereich Familienrecht in der Ratskammer betrifft** — **Deutsche Übersetzung von Auszügen**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 3, 4, 5, 6, 7, 10 und 13 des Gesetzes vom 2. Juni 2010 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Behandlung von Gerichtsverfahren im Bereich Familienrecht in der Ratskammer betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

2. JUNI 2010 — **Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Behandlung von Gerichtsverfahren im Bereich Familienrecht in der Ratskammer betrifft**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

(...)

Art. 3 - Artikel 1231-1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003, wird aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 1231-10 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003, werden die Wörter «in der Ratskammer» aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 1231-47 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003, wird aufgehoben.

Art. 6 - In Artikel 1235 Absatz 1 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 13. Februar 2003, werden die Wörter «in der Ratskammer» aufgehoben.

Art. 7 - Artikel 1236*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 29. April 2001 und abgeändert durch das Gesetz vom 13. Februar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In Paragraph 2 Absatz 1 werden die Wörter «in der Ratskammer» aufgehoben.

2. In Paragraph 4 Absatz 1 wird der Satz «Die Sache wird in der Ratskammer untersucht.» aufgehoben.

(...)

Art. 10 - In Artikel 1255 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird Paragraph 6 Absatz 2 aufgehoben.

(...)

KAPITEL 3 — Abänderung des Zivilgesetzbuches

Art. 13 - Artikel 338 § 3 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird aufgehoben.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Nizza, den 2. Juni 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Familienpolitik
M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3208

[C – 2010/00498]

22 MAART 2010. — Koninklijk besluit betreffende de legitimatiekaart van de leden van het administratief en logistiek kader van de laboratoria van technische en wetenschappelijke politie bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 februari 2002 betreffende de legitimatiekaarten van de politieambtenaren en van de hulpagenten van politie van de federale politie en van de lokale politie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 maart 2010 betreffende de legitimatiekaart van de leden van het administratief en logistiek kader van de laboratoria van technische en wetenschappelijke politie bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 februari 2002 betreffende de legitimatiekaarten van de politieambtenaren en van de hulpagenten van politie van de federale politie en van de lokale politie (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3208

[C – 2010/00498]

22 MARS 2010. — Arrêté royal relatif à la carte de légitimation des membres du cadre administratif et logistique des laboratoires de police technique et scientifique revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, et modifiant l'arrêté royal du 21 février 2002 relatif aux cartes de légitimation des fonctionnaires de police et des auxiliaires de police de la police fédérale et de la police locale. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 22 mars 2010 relatif à la carte de légitimation des membres du cadre administratif et logistique des laboratoires de police technique et scientifique revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, et modifiant l'arrêté royal du 21 février 2002 relatif aux cartes de légitimation des fonctionnaires de police et des auxiliaires de police de la police fédérale et de la police locale (*Moniteur belge* du 13 avril 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3208

[C – 2010/00498]

22. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 22. März 2010 über die Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

22. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 141 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 242 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 10. Dezember 2008;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 3. März 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 11. Mai 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes vom 14. Mai 2009;

Aufgrund der Stellungnahme des Ministers der Justiz vom 14. September 2009;

Aufgrund der Stellungnahme der Ständigen Kommission für Sprachenkontrolle vom 5. Februar 2010;

In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 47.395/2 des Staatsrates vom 2. Dezember 2009, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 138 § 1 Nr. 3;

In der Erwägung des Gesetzes vom 1. April 2006 über die Polizeibediensteten, ihre Befugnisse und die Bedingungen, unter denen sie ihre Aufträge erfüllen;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Der Generalkommissar stellt den in Artikel 138 § 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes erwähnten Mitgliedern des Verwaltungs- und Logistikkaders eine Legitimationskarte aus, mit der ihre Eigenschaft als Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, dessen Befugnisse auf polizeitechnische und -wissenschaftliche Aufträge beschränkt sind, bescheinigt wird.

Art. 2 - Die Legitimationskarte enthält den Vermerk "CALOG/LABO" und wird nach dem Muster in Anlage 1 festgelegt.

Art. 3 - Die Vorderseite der Legitimationskarte enthält links ein farbiges Passfoto des Inhabers mit einer Mindestgröße von 25 mm auf 25 mm.

Sie enthält zudem oben rechts das Logo der integrierten Polizei.

Darauf steht auch Folgendes vermerkt:

1. unter dem Passfoto des Inhabers: die laufende Nummer der Karte,
2. im mittleren Teil: der Name, der Vorname und die Identifizierungsnummer des Inhabers sowie der Vermerk "Polizeitechnik und -wissenschaft",
3. im unteren Teil: eine Umrandung in den drei Nationalfarben, gefolgt von dem Vermerk "Königreich Belgien".

Art. 4 - Die Rückseite der Legitimationskarte enthält folgenden Vermerk: "Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, dessen Befugnisse auf polizeitechnische und -wissenschaftliche Aufträge beschränkt sind."

Art. 5 - Die in den Artikeln 3 und 4 erwähnten Vermerke sind in Französisch, Niederländisch und Deutsch abgefasst, wobei der Sprache des Inhabers Vorrang gegeben wird.

Art. 6 - § 1 - Die Legitimationskarte wird der Direktion des Internen Dienstes für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz der föderalen Polizei zwecks Erneuerung und/oder Vernichtung zurückgeschickt, wenn:

1. die Karte beschädigt ist,
2. eine oder mehrere Angaben auf der Karte geändert haben oder das Foto nicht mehr ausreichend getreu ist,
3. der Inhaber aus irgendeinem Grund sein Amt endgültig nicht mehr ausübt.

Die in Absatz 1 erwähnte Zustellung erfolgt auf Initiative des Direktors oder des Dienstleiters, dem der Inhaber der Karte untersteht. Diese Zustellung erfolgt per Bote binnen zwanzig Tagen nach Auftreten eines der in Absatz 1 erwähnten Gründe und das Zustellungsschreiben enthält einen Vermerk mit der Angabe besagten Grundes.

§ 2 - Der Direktor oder der Dienstleiter, dem ein suspendiertes oder seines Amtes enthobenes Mitglied untersteht, entzieht ihm zeitweilig die Legitimationskarte ungeachtet der Dauer dieser Maßnahme. Das gleiche Verfahren findet Anwendung auf den Inhaber, dessen Amtsausübung aus irgendeinem anderen statutarischen Grund während mehr als fünfundvierzig Kalendertagen unterbrochen ist.

Die Karte wird dem Inhaber zurückgegeben, sobald er sein Amt wieder ausübt.

Art. 7 - Der Verlust, der Diebstahl oder die Zerstörung der Legitimationskarte muss der in Artikel 6 § 1 Absatz 1 erwähnten Direktion sofort mitgeteilt werden. Der Verlust und der Diebstahl sind zudem Gegenstand eines Protokolls und einer dringenden Meldung.

Wird die Karte nach ihrer Erneuerung wiedergefunden, wird sie der in Absatz 1 erwähnten Direktion nach dem in Artikel 6 § 1 Absatz 2 erwähnten Verfahren zwecks Vernichtung zurückgeschickt.

KAPITEL II — *Abänderungsbestimmungen*

Art. 8 - Im Königlichen Erlass vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei und in seiner Überschrift wird das Wort "Polizeihilfsbediensteter" durch das Wort "Polizeibediensteter" und wird das Wort "Polizeihilfsbediensteten" durch das Wort "Polizeibediensteten" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 6 Absatz 1 Nr. 1 und 3 desselben Erlasses werden die Wörter "und des Militärauditors" gestrichen.

Art. 10 - Artikel 11 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 11 - § 1 - Die Legitimationskarte wird der Direktion des Internen Dienstes für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz zwecks Erneuerung und/oder Vernichtung zurückgeschickt, wenn:

1. die Karte beschädigt ist,
2. eine oder mehrere Angaben auf der Karte geändert haben oder das Foto nicht mehr ausreichend getreu ist,
3. der Inhaber aus irgendeinem Grund sein Amt endgültig nicht mehr ausübt.

Die in Absatz 1 erwähnte Zustellung erfolgt auf Initiative des Korpschefs oder je nach Fall des Direktors oder des Dienstleiters, dem der Inhaber der Karte untersteht. Diese Zustellung erfolgt per Bote binnen zwanzig Tagen nach Auftreten eines der in Absatz 1 erwähnten Gründe und das Zustellungsschreiben enthält einen Vermerk mit der Angabe besagten Grundes.

§ 2 - Der Korpschef oder je nach Fall der Direktor oder der Dienstleiter, dem ein suspendiertes oder seines Amtes enthobenes Mitglied untersteht, entzieht ihm zeitweilig die Legitimationskarte ungeachtet der Dauer dieser Maßnahme. Das gleiche Verfahren findet Anwendung auf den Inhaber, dessen Amtsausübung aus irgendeinem anderen statutarischen Grund während mehr als fünfundvierzig Kalendertagen unterbrochen ist.

Die Karte wird dem Inhaber zurückgegeben, sobald er sein Amt wieder ausübt."

Art. 11 - Artikel 12 Absatz 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Wird die Karte nach ihrer Erneuerung wiedergefunden, wird sie der in Absatz 1 erwähnten Direktion nach dem in Artikel 11 § 1 Absatz 2 erwähnten Verfahren zwecks Vernichtung zurückgeschickt."

Art. 12 - Im selben Erlass wird Anlage 2 durch Anlage 2 zu vorliegendem Erlass ersetzt.

KAPITEL III — *Schlussbestimmung*

Art. 13 - Der Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 22. März 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. März 2010 über die Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei

Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind - Vorderseite

[siehe *Belgisches Staatsblatt* vom 13. April 2010, Seite 20951]

Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind - Rückseite

[siehe *Belgisches Staatsblatt* vom 13. April 2010, Seite 20951]

Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 22. März 2010 über die Legitimationskarte der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der technischen und wissenschaftlichen Polizeilabore, die mit der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, versehen sind, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeihilfsbediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei

"Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 21. Februar 2002 über die Legitimationskarten der Polizeibeamten und der Polizeibediensteten der föderalen Polizei und der lokalen Polizei

[siehe *Belgisches Staatsblatt* vom 13. April 2010, Seite 20953]"

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3209

[C - 2010/00500]

10 MEI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 mei 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3209

[C - 2010/00500]

10 MAI 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 juin 2002 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 10 mai 2010 modifiant l'arrêté royal du 26 juin 2002 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique (*Moniteur belge* du 26 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3209

[C - 2010/00500]

10. MAI 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 10. Mai 2010 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

10. MAI 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 8. Juni 2006 zur Regelung der wirtschaftlichen und individuellen Tätigkeiten mit Waffen, insbesondere des Artikels 27 § 1 Absatz 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht;

Aufgrund des Antrags der Regionalbehörden;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 11. September 2009;

Aufgrund des Gutachtens 48.047/2 des Staatsrates vom 19. April 2010, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Justiz und der Ministerin des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 11. Juli 2003, 10. Juni 2006, 29. Dezember 2006 und 3. Juli 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 9 wird wie folgt ersetzt: «9. auf die zu diesem Zweck bestimmten Personalmitglieder der «Agentschap voor Natuur en Bos» beim Flämischen Ministerium für Umwelt, Natur und Energie.»

2. Nummer 10 wird wie folgt ersetzt: «10. auf die Forstbeamten des höheren Dienstes und Forstbediensteten der Abteilung Natur und Forstwesen/«Département de la Nature et des Forêts» und auf die Beamten der Abteilung Polizei und Kontrollen der Operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie/«Département de la police et des contrôles de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie.»

3. Nummer 11 wird wie folgt ersetzt: «11. auf die Ingenieure und Beigeordneten des Forstdienstes der «Division Nature, Eau et Forêt de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'environnement»/«Afdeling Natuur, Water en Bos van het Brussels Instituut voor Milieubeheer» der Region Brüssel-Hauptstadt.»

Art. 2. Der für Justiz zuständige Minister und die für Inneres zuständige Ministerin sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Mai 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 3210

[C — 2010/22401]

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 3, § 1, C, I, 18, § 2, B, 24, § 1, en 26, § 8, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 9 maart 2010;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 9 maart 2010;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 29 maart 2010;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 21 april 2010;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 10 mei 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 juni 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 6 juli 2010;

Gelet op advies 48.516/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 1, C, I, 1/CHEMIE, 1/Bloed, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 november 2008, wordt de betreffende waarde van de verstrekking 125134-125145 door « B 125 » vervangen.

Art. 2. In artikel 18, § 2, B, e), van dezelfde bijlage, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de rubriek 1/CHEMIE, onder de hoofding 1/ Bloed :

a) de verstrekking 433274-433285 wordt opgeheven;

b) de betreffende waarde van de verstrekking 433134-433145 wordt door « B 350 » vervangen;

c) de betreffende waarde van de verstrekking 433215-433226 wordt door « B 400 » vervangen;

d) de betreffende waarde van de verstrekking 433230-433241 wordt door « B 300 » vervangen;

2^o in de rubriek 1/CHEMIE, onder de hoofding 2/Urine, wordt de betreffende waarde van de verstrekking 433576-433580 door « B 300 » vervangen;3^o in de rubriek 2/CHEMIE : HORMONOLOGIE, onder de hoofding 1/Bloed :

a) de verstrekking 435013-435024 wordt opgeheven;

b) de betreffende waarde van de verstrekking 434335-434346 wordt door « B 250 » vervangen;

c) de betreffende waarde van de verstrekking 434394-434405 wordt door « B 250 » vervangen;

d) de betreffende waarde van de verstrekking 434453-434464 wordt door « B 400 » vervangen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 3210

[C — 2010/22401]

26 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant les articles 3, § 1^{er}, C, I, 18, § 2, B, 24, § 1^{er}, et 26, § 8, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 9 mars 2010;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 9 mars 2010;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 29 mars 2010;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 21 avril 2010;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 10 mai 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 juin 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 6 juillet 2010;

Vu l'avis 48.516/2/V du Conseil d'Etat, donné le 4 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3, § 1^{er}, C, I, 1/CHIMIE, 1/Sang, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 novembre 2008, la valeur relative de la prestation 125134-125145 est remplacée par « B 125 ».

Art. 2. A l'article 18, § 2, B, e), de la même annexe, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 31 août 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans la rubrique 1/CHIMIE, sous l'intitulé 1/ Sang :

a) la prestation 433274-433285 est abrogée;

b) la valeur relative de la prestation 433134-433145 est remplacée par « B 350 »;

c) la valeur relative de la prestation 433215-433226 est remplacée par « B 400 »;

d) la valeur relative de la prestation 433230-433241 est remplacée par « B 300 »;

2^o dans la rubrique 1/CHIMIE, sous l'intitulé 2/Urine, la valeur relative de la prestation 433576-433580 est remplacée par « B 300 »;3^o dans la rubrique 2/CHIMIE : HORMONOLOGIE, sous l'intitulé 1/Sang :

a) la prestation 435013-435024 est abrogée;

b) la valeur relative de la prestation 434335-434346 est remplacée par « B 250 »;

c) la valeur relative de la prestation 434394-434405 est remplacée par « B 250 »;

d) la valeur relative de la prestation 434453-434464 est remplacée par « B 400 »;

e) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 434490-434501 wordt door « B 400 » vervangen;

f) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 434991-435002 wordt door « B 200 » vervangen;

g) in de omschrijving van de verstrekking 434291-434302 worden de woorden « (Diagnoseregul 93) » na de woorden « (Cumulregel 942) » toegevoegd;

4° in de rubriek 9/IMMUNO-HEMATOLOGIE & NIET INF.SEROLOGIE, in de omschrijving van de verstrekking 438071-438082 worden de woorden « (Cumulregel 331) » door de woorden « (Cumulregel 330) » vervangen.

Art. 3. In artikel 24, § 1, van dezelfde bijlage, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 december 1994 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 januari 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de rubriek 1/CHEMIE, onder het hoofding 1/ Bloed :

a) de verstrekkingen 542054-542065, 540816-540820, 540890-540901, 541590-541601, 541634-541645, 541671-541682, 542150-542161, 541730-541741, 541752-541763, 542194-542205, 542216-542220, 541796-541800, 541811-541822, 541855-541866 en 541870-541881 worden opgeheven;

b) de volgende verstrekking wordt na de verstrekking 541354-541365 ingevoegd :

« 542872-542883

Doseren van natrium, van kalium, van chloriden en van de bicarbonaten in het plasma of het serum B 200

(Maximum 1) (Cumulregel 335) »;

c) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540175-540186 wordt door « B 80 » vervangen;

d) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540190-540201 wordt door « B 60 » vervangen;

e) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540212-540223 wordt door « B 80 » vervangen;

f) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540271-540282 wordt door « B 70 » vervangen;

g) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540293-540304 wordt door « B 100 » vervangen;

h) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540315-540326 wordt door « B 150 » vervangen;

i) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 542231-542242 wordt door « B 100 » vervangen;

j) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540455-540466 wordt door « B 150 » vervangen;

k) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540551-540562 wordt door « B 100 » vervangen;

l) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540573-540584 wordt door « B 150 » vervangen;

m) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540794-540805 wordt door « B 60 » vervangen;

n) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 540875-540886 wordt door « B 60 » vervangen;

o) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 541052-541063 wordt door « B 100 » vervangen;

p) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 541376-541380 wordt door « B 70 » vervangen;

q) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 541391-541402 wordt door « B 350 » vervangen;

r) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 541575-541586 wordt door « B 250 » vervangen;

s) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 541715-541726 wordt door « B 150 » vervangen;

e) la valeur relative de la prestation 434490-434501 est remplacée par « B 400 »;

f) la valeur relative de la prestation 434991-435002 est remplacée par « B 200 »;

g) dans le libellé de la prestation 434291-434302, les mots « (Règle diagnostique 93) » sont ajoutés après les mots « (Règle de cumul 942) »;

4° dans la rubrique 9/IMMUNO HEMATOLOGIE ET SEROLOGIE NON-INF., dans le libellé de la prestation 438071-438082, les mots « (Règle de cumul 331) » sont remplacés par les mots « (Règle de cumul 330) ».

Art. 3. A l'article 24, § 1^{er}, de la même annexe, remplacé par l'arrêté royal du 9 décembre 1994 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 janvier 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la rubrique 1/CHIMIE, sous l'intitulé 1/ Sang :

a) les prestations 542054-542065, 540816-540820, 540890-540901, 541590-541601, 541634-541645, 541671-541682, 542150-542161, 541730-541741, 541752-541763, 542194-542205, 542216-542220, 541796-541800, 541811-541822, 541855-541866 et 541870-541881 sont abrogées;

b) la prestation suivante est insérée après la prestation 541354-541365 :

« 542872-542883

Dosage du sodium, du potassium, des chlorures et des bicarbonates plasmatiques ou sériques B 200

(Maximum 1) (Règle de cumul 335) »;

c) la valeur relative de la prestation 540175-540186 est remplacée par « B 80 »;

d) la valeur relative de la prestation 540190-540201 est remplacée par « B 60 »;

e) la valeur relative de la prestation 540212-540223 est remplacée par « B 80 »;

f) la valeur relative de la prestation 540271-540282 est remplacée par « B 70 »;

g) la valeur relative de la prestation 540293-540304 est remplacée par « B 100 »;

h) la valeur relative de la prestation 540315-540326 est remplacée par « B 150 »;

i) la valeur relative de la prestation 542231-542242 est remplacée par « B 100 »;

j) la valeur relative de la prestation 540455-540466 est remplacée par « B 150 »;

k) la valeur relative de la prestation 540551-540562 est remplacée par « B 100 »;

l) la valeur relative de la prestation 540573-540584 est remplacée par « B 150 »;

m) la valeur relative de la prestation 540794-540805 est remplacée par « B 60 »;

n) la valeur relative de la prestation 540875-540886 est remplacée par « B 60 »;

o) la valeur relative de la prestation 541052-541063 est remplacée par « B 100 »;

p) la valeur relative de la prestation 541376-541380 est remplacée par « B 70 »;

q) la valeur relative de la prestation 541391-541402 est remplacée par « B 350 »;

r) la valeur relative de la prestation 541575-541586 est remplacée par « B 250 »;

s) la valeur relative de la prestation 541715-541726 est remplacée par « B 150 »;

t) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 542673-542684 wordt door « B 400 » vervangen;

u) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 542695-542706 wordt door « B 300 » vervangen;

v) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 541936-541940 wordt door « B 400 » vervangen;

w) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 542754-542765 wordt door « B 400 » vervangen;

x) in de verstrekking 540234-540245,

1° in de omschrijving worden de woorden « (Cumulregel 333) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

2° de betrekkelijke waarde wordt door « B 250 » vervangen;

y) in de verstrekking 540831-540842,

1° in de omschrijving worden de woorden « (Cumulregel 334) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

2° de betrekkelijke waarde wordt door « B 150 » vervangen;

z) in de verstrekking 540934-540945,

1° in de omschrijving worden de woorden « (Cumulregel 335, 336) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

2° de betrekkelijke waarde wordt door « B 60 » vervangen;

aa) in de verstrekking 541354-541365,

1° in de omschrijving worden de woorden « (Cumulregel 335, 336) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

2° de betrekkelijke waarde wordt door « B 60 » vervangen;

bb) in de omschrijving van de verstrekking 540256-540260 worden de woorden « (Cumulregel 335, 336) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

cc) in de omschrijving van de verstrekking 540492-540503 worden de woorden « (Cumulregel 57) » door de woorden « (Cumulregel 335, 336) » vervangen;

dd) in de omschrijving van de verstrekking 540514-540525 worden de woorden « (Cumulregel 333, 334) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

ee) in de omschrijving van de verstrekking 540536-540540 worden de woorden « (Cumulregel 333, 334) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

ff) in de omschrijving van de verstrekking 541612-541623 worden de woorden « (Cumulregel 21) » door de woorden « (Cumulregel 337) » vervangen;

gg) in de omschrijving van de verstrekking 541656-541660 worden de woorden « (Diagnoseregel 92) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

hh) in de omschrijving van de verstrekking 541693-541704 worden de woorden « (Cumulregel 10, 20) » door de woorden « (Cumulregel 10) » vervangen;

ii) in de omschrijving van de verstrekking 541892-541903 worden de woorden « (Cumulregel 23) » geschrapt;

jj) in de omschrijving van de verstrekking 541833-541844 worden de woorden « (Cumulregel 337) » na de woorden « (Maximum 1) » toegevoegd;

2° in de rubriek 1/CHEMIE, onder de hoofding 2/Urine :

a) de verstrekking 543410-543421 wordt opgeheven;

b) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543093-543104 wordt door « B 60 » vervangen;

c) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543196-543200 wordt door « B 60 » vervangen;

d) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543955-543966 wordt door « B 300 » vervangen;

t) la valeur relative de la prestation 542673-542684 est remplacée par « B 400 »;

u) la valeur relative de la prestation 542695-542706 est remplacée par « B 300 »;

v) la valeur relative de la prestation 541936-541940 est remplacée par « B 400 »;

w) la valeur relative de la prestation 542754-542765 est remplacée par « B 400 »;

x) à la prestation 540234-540245,

1° dans le libellé, les mots « (Règle de cumul 333) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

2° la valeur relative est remplacée par « B 250 »;

y) à la prestation 540831-540842,

1° dans le libellé, les mots « (Règle de cumul 334) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

2° la valeur relative est remplacée par « B 150 »;

z) à la prestation 540934-540945,

1° dans le libellé, les mots « (Règle de cumul 335, 336) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

2° la valeur relative est remplacée par « B 60 »;

aa) à la prestation 541354-541365,

1° dans le libellé, les mots « (Règle de cumul 335, 336) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

2° la valeur relative est remplacée par « B 60 »;

bb) dans le libellé de la prestation 540256-540260, les mots « (Règle de cumul 335, 336) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

cc) dans le libellé de la prestation 540492-540503, les mots « (Règle de cumul 57) » sont remplacés par les mots « (Règle de cumul 335, 336) »;

dd) dans le libellé de la prestation 540514-540525, les mots « (Règle de cumul 333, 334) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

ee) dans le libellé de la prestation 540536-540540, les mots « (Règle de cumul 333, 334) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

ff) dans le libellé de la prestation 541612-541623, les mots « (Règle de cumul 21) » sont remplacés par les mots « (Règle de cumul 337) »;

gg) dans le libellé de la prestation 541656-541660, les mots « (Règle diagnostique 92) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

hh) dans le libellé de la prestation 541693-541704, les mots « (Règle de cumul 10, 20) » sont remplacés par les mots « (Règle de cumul 10) »;

ii) dans le libellé de la prestation 541892-541903, les mots « (Règle de cumul 23) » sont supprimés;

jj) dans le libellé de la prestation 541833-541844, les mots « (Règle de cumul 337) » sont ajoutés après les mots « (Maximum 1) »;

2° dans la rubrique 1/CHIMIE, sous l'intitulé 2/Urine :

a) la prestation 543410-543421 est abrogée;

b) la valeur relative de la prestation 543093-543104 est remplacée par « B 60 »;

c) la valeur relative de la prestation 543196-543200 est remplacée par « B 60 »;

d) la valeur relative de la prestation 543955-543966 est remplacée par « B 300 »;

e) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543476-543480 wordt door « B 60 » vervangen;

f) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543594-543605 wordt door « B 60 » vervangen;

g) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543675-543686 wordt door « B 60 » vervangen;

h) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 543734-543745 wordt door « B 60 » vervangen;

3° in de rubriek 1/CHEMIE, onder de hoofding 3/Cerebrospinaal vocht, wordt de verstrekking 544051-544062 opgeheven;

4° in de rubriek 2/CHEMIE : HORMONOLOGIE, onder de hoofding 1/Bloed :

a) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 546070-546081 wordt door « B 200 » vervangen;

b) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 546276-546280 wordt door « B 250 » vervangen;

c) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 546291-546302 wordt door « B 250 » vervangen;

d) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 559252-559263 wordt door « B 200 » vervangen;

e) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 559274-559285 wordt door « B 400 » vervangen;

f) de betrekkelijke waarde van de verstrekking 559311-559322 wordt door « B 400 » vervangen;

g) in de omschrijving van de verstrekking 559230-559241 worden de woorden « (Diagnoseregul 93) » na de woorden « (Cumulregel 94) » toegevoegd

5° in de rubriek 6/INFECTIEUZE SEROLOGIE, onder de hoofding 1/Bloed :

a) de verstrekkingen 551036-551040, 551051-551062 en 551095-551106 worden opgeheven;

b) de omschrijving van de verstrekking 551073-551084 wordt vervangen als volgt :

« Opsporen van antilichamen van antistreptolysines

(Maximum 1) (Cumulregel 325) (Diagnoseregul 94) »;

6° in de rubriek 8/COAGULATIE & HEMOSTASE :

a) de omschrijving van de verstrekking 554573-554584 wordt vervangen als volgt :

« Tromboplastinetijd (prothrombinetijd), inclusief de eventuele berekening van fibrinogeen

(Maximum 1) (Cumulregel 54) (Diagnoseregul 95) »;

b) in de omschrijving van de verstrekking 554610-554621 worden de woorden « (Diagnoseregul 95) » na de woorden « (Cumulregel 101) » toegevoegd;

7° in de rubriek 9/IMMUNO-HEMATOLOGIE & NIET INF.SEROLOGIE, in de omschrijving van de verstrekking 556076-556080 worden de woorden « (Cumulregel 331) » door de woorden « (Cumulregel 330) » vervangen;

8° in de rubriek « Cumulregels » :

a) de cumulregels 20, 21, 22, 23, 57, 58, 325 en 331 worden opgeheven;

b) de volgende cumulregels worden toegevoegd :

« 333.

De verstrekking 540234-540245 mag niet worden gecumuleerd met de verstrekkingen 540514-540525 en 540536-540540.

334.

De verstrekking 540831-540842 mag niet worden gecumuleerd met de verstrekkingen 540514-540525 en 540536-540540.

e) la valeur relative de la prestation 543476-543480 est remplacée par « B 60 »;

f) la valeur relative de la prestation 543594-543605 est remplacée par « B 60 »;

g) la valeur relative de la prestation 543675-543686 est remplacée par « B 60 »;

h) la valeur relative de la prestation 543734-543745 est remplacée par « B 60 »;

3° dans la rubrique 1/CHIMIE, sous l'intitulé 3/Liquide Céphalo-rachidien, la prestation 544051-544062 est abrogée;

4° dans la rubrique 2/CHIMIE : HORMONOLOGIE, sous l'intitulé 1/Sang :

a) la valeur relative de la prestation 546070-546081 est remplacée par « B 200 »;

b) la valeur relative de la prestation 546276-546280 est remplacée par « B 250 »;

c) la valeur relative de la prestation 546291-546302 est remplacée par « B 250 »;

d) la valeur relative de la prestation 559252-559263 est remplacée par « B 200 »;

e) la valeur relative de la prestation 559274-559285 est remplacée par « B 400 »;

f) la valeur relative de la prestation 559311-559322 est remplacée par « B 400 »;

g) dans le libellé de la prestation 559230-559241, les mots « (Règle diagnostique 93) » sont ajoutés après les mots « (Règle de cumul 94) »;

5° dans la rubrique 6/SEROLOGIE INFECTIEUSE, sous l'intitulé 1/Sang :

a) les prestations 551036-551040, 551051-551062 et 551095-551106 sont abrogées;

b) le libellé de la prestation 551073-551084 est remplacé comme suit :

« Recherche d'anticorps anti-streptolysines

(Maximum 1) (Règle de cumul 325) (Règle diagnostique 94) »;

6° dans la rubrique 8/COAGULATION ET HEMOSTASE :

a) le libellé de la prestation 554573-554584 est remplacé comme suit :

« Temps de thromboplastine (temps de prothrombine), y compris l'éventuel calcul du fibrinogène

(Maximum 1) (Règle de cumul 54) (Règle diagnostique 95) »;

b) dans le libellé de la prestation 554610-554621, les mots « (Règle diagnostique 95) » sont ajoutés après les mots « (Règle de cumul 101) »;

7° dans la rubrique 9/IMMUNO HEMATOLOGIE ET SEROLOGIE NON-INF., dans le libellé de la prestation 556076-556080, les mots « (Règle de cumul 331) » sont remplacés par les mots « (Règle de cumul 330) »;

8° dans la rubrique « Règles de cumul » :

a) les règles de cumul 20, 21, 22, 23, 57, 58, 325 et 331 sont abrogées;

b) les règles de cumul suivantes sont ajoutées :

« 333.

La prestation 540234-540245 n'est pas cumulable avec les prestations 540514-540525 et 540536-540540.

334.

La prestation 540831-540842 n'est pas cumulable avec les prestations 540514-540525 et 540536-540540.

335.

De verstrekkingen 540256-540260, 540492-540503, 540934-540945 en 541354-541365 mogen niet worden gecumuleerd met de verstrekking 542872-542883.

336.

Maximum drie van de verstrekkingen 540256-540260, 540492-540503, 540934-540945, 541354-541365 mogen worden aangerekend aan de ZIV.

337.

De verstrekkingen 541612-541623 en 541833-541844 mogen onderling niet worden gecumuleerd. »;

c) in de regel 10 worden de rangnummers « 541730-541741 » en « 542150-542161 » geschrapt;

d) de regel 78 wordt vervangen als volgt :

« De verstrekkingen 542754-542765, 433576-433580 en 543955-543966 mogen onderling niet worden gecumuleerd. »;

e) de regel 218 wordt vervangen als volgt :

« Maximum twee van de verstrekkingen 434313-434324, 434335-434346, 434394-434405, 546070-546081, 546173-546184, 434991-435002, 546276-546280, 546291-546302 en 559252-559263 mogen aangerekend worden aan de ZIV. Indien minstens één van de resultaten van de uitgevoerde analyses buiten de referentiewaarden ligt mag een derde analyse uit de lijst van de verstrekkingen 434313-434324, 434335-434346, 434394-434405, 546070-546081, 434991-435002, 546276-546280, 546291-546302, 546173-546184 en 559252-559263 supplementair worden aangerekend. »;

f) in de regel 220 worden de rangnummers « 435013-435024 » geschrapt;

g) de regel 326 wordt vervangen als volgt :

« Serologie bacteriën (betreft volgende nummers: 551014-551025, 551110-551121, 551132-551143, 551294-551305, 551876-551880, 552716-552720, 552731-552742) : maximaal mogen 4 nummers aangerekend worden. Sommige nummers mogen meermaals worden aangerekend (zoveel maal als er verschillende antigenen worden gebruikt) voor zover het totale aantal van 4 niet overschreden wordt. » ;

h) de regel 330 wordt vervangen als volgt :

« De verstrekkingen 438056-438060, 438071-438082, 556076-556080 en 556091-556102 mogen onderling niet worden gecumuleerd. » ;

9° in de rubriek « Diagnoseregels » :

a) de regel 10 wordt opgeheven;

b) de volgende regels worden toegevoegd :

« 92.

De verstrekking 541656-541660 mag enkel worden aangerekend aan de ZIV in het geval van vermoeden van intoxicatie van fosfororganische insecticides.

93.

De verstrekkingen 434291-434302 en 559230-559241 mogen enkel worden aangerekend aan de ZIV in het geval van opvolging van neoplastische schildklier pathologie bij vermoeden van thyreotoxicose, bij exploratie van congenitale hypothyreoïdie of bij evaluatie van een thyreoiditis.

94.

De verstrekking 551073-551084 mag slechts worden aangerekend aan de ZIV bij patienten jonger dan 18 jaar met klinisch vermoeden van acuut gewrichtsreuma na streptokokken faryngitis (ARF) of van poststreptokokken reactieve artritis (PSRA).

335.

Les prestations 540256-540260, 540492-540503, 540934-540945 et 541354-541365 ne sont pas cumulables avec la prestation 542872-542883.

336.

Au maximum trois des prestations 540256-540260, 540492-540503, 540934-540945, 541354-541365 peuvent être portées en compte simultanément à l'AMI.

337.

Les prestations 541612-541623 et 541833-541844 ne sont pas cumulables entre elles. »;

c) dans la règle 10, les numéros d'ordre « 541730-541741 » et « 542150-542161 » sont supprimés;

d) la règle 78 est remplacée comme suit :

« Les prestations 542754-542765, 433576-433580 et 543955-543966 ne sont pas cumulables entre elles. »;

e) la règle 218 est remplacée comme suit :

« Au maximum deux des prestations 434313-434324, 434335-434346, 434394-434405, 546070-546081, 546173-546184, 434991-435002, 546276-546280, 546291-546302 et 559252-559263 peuvent être portées en compte à l'AMI. Si au moins une des analyses effectuées donne un résultat en dehors des valeurs de référence, une troisième analyse de la liste des prestations 434313-434324, 434335-434346, 434394-434405, 546070-546081, 434991-435002, 546276-546280, 546291-546302, 546173-546184 et 559252-559263 peut être portée en compte en supplément. » ;

f) dans la règle 220, les numéros d'ordre « 435013-435024 » sont supprimés;

g) la règle 326 est remplacée comme suit :

« Sérologie de bactéries (concerne les numéros suivants: 551014-551025, 551110-551121, 551132-551143, 551294-551305, 551876-551880, 552716-552720, 552731-552742) : 4 numéros peuvent être attestés au maximum. Certains numéros peuvent être attestés plusieurs fois (autant de fois que l'on utilise des antigènes différents) pour autant que le nombre total de 4 ne soit pas dépassé. » ;

h) la règle 330 est remplacée comme suit :

« Les prestations 438056-438060, 438071-438082, 556076-556080 et 556091-556102 ne sont pas cumulables entre elles. » ;

9° dans la rubrique « Règles diagnostiques » :

a) la règle 10 est abrogée;

b) les règles suivantes sont ajoutées :

« 92.

La prestation 541656-541660 ne peut être portée en compte à l'AMI qu'en cas de suspicion d'intoxication aux insecticides organophosphorés.

93.

Les prestations 434291-434302 et 559230-559241 ne peuvent être portées en compte à l'AMI qu'en cas de suivi de pathologie néoplasique thyroïdienne, de suspicion de thyreotoxicose, d'exploration d'une hypothyroïdie congénitale ou d'évaluation d'une thyroïdite.

94.

La prestation 551073-551084 ne peut être portée en compte à l'AMI uniquement qu'en cas de suspicion clinique de rhumatisme articulaire aigu secondaire à une pharyngite à Streptococoques (RAA) ou d'arthrite réactionnelle post-streptococcique (ARPS) chez des patients de moins de 18 ans.

95.

De verstrekkingen 554573-554584 en 554610-554621 mogen slechts samen worden aangerekend aan de ZIV in geval van oppuntstelling van een bloedingsdiathese, diffuse intravasculaire stolling, sepsis, leverinsufficiëntie, fibrinolytische therapie en postpartumbloedingen. »;

c) in de regel 71 worden de rangnummers « 433274-433285 » en « 543410-543421 » geschrapt.

Art. 4. In artikel 26, § 8, eerste lid, van dezelfde bijlage, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003, worden de rangnummers « 541671-541682 » geschrapt van de lijst van de verstrekkingen.

Art. 5. De vermelding van de klasse en van haar waarde ingeschreven in de omschrijving van de verstrekkingen, opgenomen in de artikelen 3, § 1, A, II, B en C, 18, § 2, B, e), en 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt telkens geschrapt.

Art. 6. Dit besluit treed in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

95.

Les prestations 554573-554584 et 554610-554621 ne peuvent être portées simultanément en compte à l'AMI que dans le cadre de la mise au point d'une diathèse hémorragique, d'une coagulation intravasculaire diffuse, d'un sepsis, d'une insuffisance hépatique, d'un traitement fibrinolytique et d'hémorragie du postpartum. » ;

c) dans la règle 71, les numéros d'ordre « 433274-433285 » et « 543410-543421 » sont supprimés.

Art. 4. A l'article 26, § 8, alinéa 1^{er}, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 26 mars 2003, les numéros d'ordre « 541671-541682 » sont supprimés de la liste des prestations.

Art. 5. La mention de la classe et de sa valeur inscrites dans le libellé des prestations, reprises aux articles 3, § 1^{er}, A, II, B et C, 18, § 2, B, e), et 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est, à chaque fois, supprimée.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2010 — 3211

[C – 2010/24366]

30 JULI 2010. — Koninklijk besluit betreffende de invordering door middel van dwangbevel van de forfaitaire vergoeding verschuldigd aan het Fonds van medische ongevallen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 maart 2010 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg, artikel 15, negende lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 mei 2010;

Gelet op advies 48.306/3 van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2010;

Op de voordracht van de Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « de wet » : de wet van 31 maart 2010 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg;

2° « de Minister » : de Ministers bevoegd voor Volksgezondheid en Sociale Zaken;

3° « het Fonds » : het Fonds voor de medische ongevallen, bedoeld in artikel 6 van de wet;

4° « de vergoeding » : de vergoeding verschuldigd aan het Fonds bij toepassing van artikel 15, zesde lid van de wet.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2010 — 3211

[C – 2010/24366]

30 JUILLET 2010. — Arrêté royal relatif au recouvrement par voie de contrainte de l'indemnité forfaitaire due au Fonds des accidents médicaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 mars 2010 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé, l'article 15, alinéa 9;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mai 2010;

Vu l'avis 48.306/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2010;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'exécution du présent arrêté, on entend par :

1° « la loi » : la loi du 31 mars 2010 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé;

2° « le Ministre » : les Ministres qui ont dans leurs attributions la Santé publique et les Affaires sociales;

3° « le Fonds » : le Fonds des accidents médicaux visé à l'article 6 de la loi;

4° « l'indemnité » : l'indemnité due au Fonds en application de l'article 15, alinéa 6 de la loi.

Art. 2. Het Fonds kan overgaan tot invordering door middel van dwangbevel van de vergoeding en de eventuele verwijlrenten wanneer de schuldenaar ervan :

1° niet binnen de termijn van een maand reageerde op de aangetekende brief bedoeld in artikel 15, zesde lid, van de wet;

2° geen beroep heeft aangetekend in overeenstemming met artikel 15, achtste lid van de wet.

Art. 3. Het in artikel 2 bedoelde dwangbevel wordt uitgereikt door de leidende ambtenaar van het Fonds of de persoon die hij daartoe aanwijst en wordt aan de schuldenaar bij deurwaardersexploot betekend.

Het bevat een bevel om te betalen binnen vierentwintig uren op straffe van tenuitvoerlegging door beslag, alsook een boekhoudkundige verantwoording van de gevorderde bedragen en een afschrift van de brief bedoeld in artikel 2, 1°, van dit besluit.

Art. 4. De schuldenaar kan tegen het dwangbevel verzet aantekenen, in overeenstemming met de regels van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 5. Het verzet wordt gedaan door middel van een dagvaarding aan het Fonds binnen vijftien dagen vanaf de betekening van het dwangbevel. Het is, op straffe van nietigheid, met redenen omkleed.

Art. 6. Het Fonds mag bewarend beslag laten leggen en het dwangbevel uitvoeren met gebruikmaking van de middelen tot tenuitvoerlegging bepaald in het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek.

De gedeeltelijke betalingen gedaan ingevolge de betekening van een dwangbevel verhinderen de voortzetting van de vervolgingen niet.

Art. 7. De kosten voor de betekening van het dwangbevel evenals de kosten van tenuitvoerlegging of van bewarende maatregelen zijn ten laste van de schuldenaar.

Ze worden bepaald volgens de regels die gelden voor de akten van de gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag dat de wet in werking treedt.

Art. 9. De ministers bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Le Fonds peut procéder au recouvrement par voie de contrainte de l'indemnité et des éventuels intérêts de retard lorsque le débiteur de celle-ci :

1° n'a pas réagi dans le délai d'un mois à la lettre recommandée visée à l'article 15, alinéa 6, de la loi;

2° n'a pas introduit de recours conformément à l'article 15, alinéa 8 de la loi.

Art. 3. La contrainte visée à l'article 2 est décernée par le fonctionnaire dirigeant du Fonds ou la personne qu'il délègue à cet effet, et est signifiée au débiteur par exploit d'huissier de justice.

Elle contient commandement de payer dans les vingt-quatre heures, à peine d'exécution par voie de saisie, de même qu'une justification comptable des sommes exigées, ainsi qu'une copie de la lettre visée à l'article 2, 1°, du présent arrêté.

Art. 4. Le débiteur peut former opposition à la contrainte conformément aux règles du Code judiciaire.

Art. 5. L'opposition est formée au moyen d'une citation au Fonds, dans les quinze jours de la signification de la contrainte. Elle est motivée, à peine de nullité.

Art. 6. Le Fonds peut faire pratiquer la saisie conservatoire et exécuter la contrainte en usant des voies d'exécution prévues à la cinquième partie du Code judiciaire.

Les paiements partiels effectués en suite de la signification d'une contrainte ne font pas obstacle à la continuation des poursuites.

Art. 7. Les frais de signification de la contrainte de même que les frais de l'exécution ou des mesures conservatoires sont à charge du débiteur.

Ils sont déterminés suivant les règles établies pour les actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour où la loi entre en vigueur.

Art. 9. Les ministres qui ont les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 3212

[C — 2010/29493]

11 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Agent en accueil et tourisme » (code 742310S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 28 avril 2010 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 7 mai 2010;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée "Agent en accueil et tourisme" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale. Onze unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition et quatre au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition. L'épreuve intégrée de la section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. Le titre délivré à l'issue de la section « Agent en accueil et tourisme » est le « Certificat de qualification agent en accueil et tourisme » correspondant au certificat de qualification agent en accueil et tourisme délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice.

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Art. 5. Le Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3212

[C - 2010/29493]

11 JUNI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling « Onthaalbediende en toerisme » (code 742310S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 28 april 2010 van de Raadplegingcel bijeengekomen met toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de overlegcommissie van het onderwijs voor sociale promotie van 7 mei 2010;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de afdeling « Onthaalbediende en toerisme », alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie. Elf vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs en vier vormingseenheden op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs. De geïntegreerde proef van de afdeling wordt gerangschikt op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs uitgereikt na de afdeling « Onthaalbediende en toerisme » is een kwalificatiegetuigschrift van onthaalbediende en toerisme dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift van onthaalbediende en toerisme uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

Art. 3. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2012.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

Art. 5. De Minister van Onderwijs voor sociale promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juni 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor sociale promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 3213

[C – 2010/29491]

28 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Conducteur d'autobus et d'autocar » (code 251400S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 2 juin 2010 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 4 juin 2010;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Conducteur d'autobus et d'autocar » ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale. Dix de ses unités de formation sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition, trois sont classées au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition et l'épreuve intégrée de la section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le titre délivré à l'issue de la section intitulée « Conducteur d'autobus et d'autocar » est le « certificat de qualification de conducteur d'autobus et d'autocar » correspondant au certificat de qualification de conducteur d'autobus et d'autocar délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Art. 5. Le Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 juin 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3213

[C – 2010/29491]

28 JUNI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling « Buschauffeur » (code 251400S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 2 juni 2010 van de Raadplegingcel bijeengekomen met toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de overlegcommissie van het onderwijs voor sociale promotie van 4 juni 2010;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatiedossier van de afdeling « Buschauffeur », alsmede de referatiedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie. Tien van deze vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs, drie vormingseenheden worden gerangschikt op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs en de geïntegreerde proef van de afdeling wordt gerangschikt op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2012.

Art. 3. Het bekwaamheidsbewijs uitgereikt na de afdeling « Buschauffeur » is een kwalificatiegetuigschrift van buschauffeur dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift van buschauffeur uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

Art. 5. De Minister van Onderwijs voor sociale promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 juni 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor sociale promotie,

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 3214

[C – 2010/29492]

28 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Conducteur de poids lourds » (code 251100S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 2 juin 2010 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 4 juin 2010;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Conducteur de poids lourds » ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale. Neuf de ses unités de formation sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition, cinq sont classées au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition et l'épreuve intégrée de la section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le titre délivré à l'issue de la section intitulée « Conducteur de poids lourds » est un certificat de qualification de conducteur de poids lourds correspondant au certificat de qualification de conducteur de poids lourds délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Art. 5. Le Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 juin 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3214

[C – 2010/29492]

28 JUNI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling « Vrachtwagenchauffeur » (code 251100S20D1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 2 juni 2010 van de Raadplegingcel bijeengekomen met toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de overlegcommissie van het onderwijs voor sociale promotie van 4 juni 2010;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Het referatiedossier van de afdeling « Vrachtwagenchauffeur », alsmede de referatiedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie. Negen vormingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs, vijf vormingseenheden worden gerangschikt op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs en de geïntegreerde proef van de afdeling wordt gerangschikt op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2012.

Art. 3. Het bekwaamheidsbewijs uitgereikt na de afdeling « Vrachtwagenchauffeur » is een kwalificatiegetuigschrift van vrachtwagenchauffeur dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift van vrachtwagenchauffeur uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

Art. 5. De Minister van Onderwijs voor sociale promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 juni 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor sociale promotie,

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2010 — 3215

[C – 2010/29470]

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française visant à organiser l'enseignement en alternance au sein de l'enseignement secondaire spécialisé et la coopération avec les Centres d'Education et de Formation en Alternance

Vu le décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance tel que modifié, notamment l'article 2, alinéa 3, l'article 4, alinéa 3 et l'article 5, alinéa 3;

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre tel que modifié, notamment l'article 49;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 mars 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} avril 2010;

Vu les protocoles de négociation du comité de secteur IX et du comité des services publics provinciaux et locaux, section II et du comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné, du 4 mai 2010;

Vu le protocole de concertation avec le Comité de concertation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés du 4 mai 2010;

Vu l'avis n° 48.376/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la nécessité de respecter le principe de la continuité du service public et de régulariser une situation de fait;

Sur la proposition du Ministre qui a l'Enseignement spécialisé dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Organisation de l'alternance

Article 1^{er}. En application de l'article 49 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, un enseignement en alternance peut être organisé dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 dans le respect de l'article 2^{ter}, § 3, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance, et dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 dans le respect de l'article 2^{ter}, § 1^{er}, du décret précité.

Art. 2. Conformément à l'article 80, § 3, du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, le passage d'un élève dans un Module de Préparation à l'Alternance est de la compétence du conseil de classe de l'enseignement secondaire spécialisé.

Les élèves des phases 2 et 3 de la forme 3 ainsi que les élèves de la forme 4 de l'enseignement secondaire spécialisé de plein exercice qui envisagent une formation en alternance doivent suivre un Module de Préparation à l'Alternance rendant possible l'acquisition de compétences socioprofessionnelles préalables à l'insertion en entreprise.

Le Module de Préparation à l'Alternance est organisé par l'établissement d'enseignement secondaire spécialisé suivant une grille - horaire spécifique qui comprend de 1 à 3 jours de stage d'insertion professionnelle. Le module est régi par une convention de stage dont le modèle est repris en annexe 1^{re} du présent arrêté.

L'établissement scolaire désirant organiser ce type de module doit, préalablement, se déclarer établissement coopérant d'un Centre d'Education et de Formation en Alternance de son choix. Il en informe l'Administration et lui transmet la grille - horaire du Module de Préparation à l'Alternance concerné. Cette grille-horaire respecte la grille de référence du réseau concerné.

Art. 3. Conformément à l'article 80, § 3, du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, le passage d'un élève dans l'enseignement secondaire spécialisé en alternance est de la compétence du conseil de classe de l'enseignement secondaire spécialisé.

Dans l'enseignement secondaire spécialisé, un élève est en alternance à partir du moment où celui-ci souscrit soit un contrat d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, soit une convention emploi-formation, soit une convention d'insertion socioprofessionnelle ou toute autre forme de contrat reconnu par la législation du travail et s'inscrivant dans le cadre d'une formation en alternance.

Art. 4. Au sein des établissements d'enseignement secondaire spécialisé, l'enseignement en alternance est organisé sur base de grilles - horaires spécifiques proposées par les organes de représentation des réseaux, et approuvées par le Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions.

Conformément à l'article 2^{ter}, § 1^{er}, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance, l'enseignement en alternance peut être organisé, au sein de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4, au deuxième degré de l'enseignement professionnel et au troisième degré de l'enseignement technique de qualification ou de l'enseignement professionnel.

L'enseignement en alternance peut être organisé, au sein de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3, en phase 3 et, sur avis motivé du conseil de classe, en phase 2, en application de l'article 2^{ter}, § 3, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance.

Conformément à l'article 342 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, l'enseignement en alternance peut être organisé, au sein de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 jusqu'à ce que, sur proposition du Conseil général de Concertation pour l'enseignement spécialisé, le Gouvernement constate que le nombre de profils spécifiques approuvés conformément à l'article 47 du décret du 24 juillet 1997 est de nature à couvrir l'ensemble des besoins de formation.

Art. 5. L'enseignement en alternance organisé au sein de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 est dispensé à raison de six cents périodes de cinquante minutes au moins par an en école et comprend aussi les heures d'activité de formation par le travail en entreprise. L'année de formation peut se dérouler conformément au calendrier scolaire ou être organisée selon d'autres modalités. La formation peut être organisée en modules de formation. Les élèves peuvent être regroupés avec ceux de l'enseignement de plein exercice.

Conformément à l'article 2^{ter}, § 3, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance ou de l'article 342 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, l'enseignement en alternance organisé au sein de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 est dispensé à raison de six cents périodes de cinquante minutes au moins par an en école et comprend aussi les heures d'activité de formation par le travail en entreprise. L'année de formation peut se dérouler conformément au calendrier scolaire ou être organisée selon d'autres modalités après consultation préalable du comité de concertation de base pour les établissements d'enseignement organisés par la Communauté française, de la Commission paritaire locale pour les établissements d'enseignement officiel subventionnés par la Communauté française ou des instances de concertation locale ou à défaut des délégations syndicales pour les établissements d'enseignement libre subventionnés par la Communauté française. La formation peut être organisée en modules de formation. Sur avis motivé du Conseil de classe et pour les élèves ayant satisfait à l'obligation scolaire, la partie de la formation assurée par l'enseignement peut être réduite à 300 périodes par année de formation. Les élèves peuvent être regroupés avec ceux de l'enseignement de plein exercice.

Les modalités d'organisation évoquées à l'alinéa 2 ne sont applicables qu'à l'article 2^{bis}, § 1^{er}, 2° et 3°.

Art. 6. Les modèles des certificats et attestations de forme 3, délivrés dans l'enseignement secondaire spécialisé en alternance, figurent dans les annexes 2 à 6 du présent arrêté.

Les modèles des certificats et attestations de forme 4, délivrés dans l'enseignement secondaire spécialisé en alternance, figurent dans les annexes 7 à 27 du présent arrêté.

Les décisions relatives au passage de classe et/ou de phase ainsi que la délivrance des certificats et attestations dans l'enseignement secondaire spécialisé en alternance doivent être conformes à la réglementation prévue dans le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé.

CHAPITRE 2. — *Organisation de la coopération entre l'établissement d'enseignement secondaire spécialisé et le Centre d'Education et de Formation en Alternance*

Art. 7. La coopération entre l'établissement d'enseignement secondaire spécialisé et le Centre d'Education et de Formation en Alternance est définie dans une convention de coopération dont le modèle est repris en annexe 28 du présent arrêté.

Art. 8. Tout élève de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance, durant l'année scolaire en cours, est pris en compte l'année scolaire suivante pour l'application de l'article 15, § 3, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance.

Art. 9. Conformément à l'article 4, alinéa 3, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance, tout établissement secondaire spécialisé de plein exercice, organisant la forme 4 aux deuxième et troisième degrés de l'enseignement secondaire spécialisé de plein exercice dans une des sections de qualification et/ou organisant la forme 3, peut demander à coopérer au Centre d'Education et de Formation en Alternance de son caractère dans la zone où il a son siège.

Les formations visées aux articles 2^{bis}, § 1^{er}, 1°, et 3°, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement en alternance, sont arrêtées, par le Centre d'Education et de Formation en Alternance sur décision prise aux deux tiers des membres présents du Conseil de direction.

En cas de refus du Centre d'Education et de Formation en Alternance, tant pour la demande de coopération visée à l'alinéa 1^{er}, que les formations visées à l'alinéa 2, l'établissement d'enseignement spécialisé dispose d'un droit de recours.

Les recours doivent être adressés au Président du Comité de Concertation du caractère concerné. Les décisions sont prises à la majorité simple. Dans le cas où le recours est rejeté, le comité de concertation doit en motiver les raisons pertinentes auprès de l'établissement d'enseignement secondaire spécialisé.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2009.

Art. 11. Le Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2010.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe I^e

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance

CONVENTION DE STAGE EN ENTREPRISE
DANS LE CADRE DU MODULE DE PREPARATION A L'ALTERNANCE

Groupe professionnel :

Métier :

Année scolaire :/.....

Entre les soussignés :

1.

(dénomination de l'entreprise, de l'institution, de l'administration publique)

située à (adresse - tél et fax)

Secteur d'activités :

Forme juridique :

N° ONSS ou RC :

Représentée par Madame/Monsieur :

Fonction :

ci-dessous dénommée l'entreprise;

2. Madame/Monsieur :

Chef de l'établissement d'enseignement secondaire spécialisé de forme 3, de plein exercice ou son délégué
(dénomination et adresse du siège administratif)

Téléphone et fax :

ci-dessous dénommé l'établissement scolaire;

3. Mademoiselle/Madame/Monsieur :

Adresse :

Téléphone :

Né(e) le :

Elève de l'établissement scolaire susmentionné dans :

le secteur d'activités :

le groupe professionnel :

le métier :

dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3, de plein exercice,

ci-dessous dénommé(e) le stagiaire :

Le stagiaire est représenté par (nom et adresse des parents ou de la personne investie de l'autorité parentale)

Il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er} : L'entreprise susmentionnée accepte d'accueillir le stagiaire, inscrit à l'établissement scolaire susmentionné.

Elle s'engage à encadrer le stagiaire, à le traiter en bon père de famille, à lui désigner un « tuteur » et à lui offrir des situations de travail réelles dans une véritable perspective de formation.

L'entreprise s'engage à respecter :

- les projets éducatifs et pédagogiques en vigueur dans l'établissement scolaire;
- les choix pédagogiques définis par l'établissement scolaire en matière de formation professionnelle (objectifs, contenu, modalités de supervision, d'évaluation continue et formative);
- la planification des stages faite par l'établissement scolaire.

Article 2 : Les objectifs de la formation sont définis dans un document ci-annexé reprenant les compétences à développer et à exercer en cours de stage ainsi que les modes et les critères d'évaluation continue et formative.

Ce document sera cosigné par le tuteur et par l'enseignant(e)-maître de stage visé(e) à l'article 5.

Article 3 : L'entreprise s'engage à ne pas interrompre, par des propositions d'engagement, la poursuite de la formation scolaire du stagiaire.

Article 4 :

La présente convention prend cours le et se terminera le

Toute modification devra faire l'objet d'un accord entre les deux parties.

Sont joints en annexe, l'horaire, le calendrier du stage et le règlement de travail.

Toute modification dans la durée et les dates prévues dans l'exécution du contrat de stage n'est autorisé qu'avec accord des signataires de la présente convention et fera l'objet d'un avenant à la présente convention.

En aucun cas, les prestations du stagiaire ne pourront excéder 40 heures/semaine et 8 heures par jour, en ce compris les périodes de formation scolaire.

Le stagiaire ne peut fournir de prestations pendant plus de 4 heures et demie sans une interruption minimale d'une demi-heure.

L'intervalle entre deux journées de stage doit être de 12 heures consécutives au moins.

Les stages de nuit (c'est-à-dire entre 23 heures et 6 heures) sont interdits. Si des stages sont organisés le dimanche, ils ne pourront l'être qu'un dimanche sur deux.

Article 5 :

L'établissement scolaire désigne Madame/Monsieur :

Membre de son personnel, en qualité « d'enseignant(e)-maître de stage » ayant le soin de conduire la formation en entreprise, en concordance avec les objectifs poursuivis.

L'entreprise désigne Madame/Monsieur :

Qui occupe la fonction de :

en qualité de »tuteur«, lequel partagera avec l'enseignant(e)- maître de stage le soin de conduire la formation en entreprise, en concordance avec les objectifs poursuivis.

Article 6 :

§ 1^{er} En cas de force majeure, le stagiaire qui ne peut se présenter dans l'entreprise avertit aussitôt l'établissement scolaire et l'entreprise.

§ 2 Le stagiaire informera l'enseignant(e) - maître de stage de tout problème de nature à influencer le bon déroulement du stage.

§ 3 Dans les plus brefs délais, le tuteur informera l'établissement scolaire de toute absence du stagiaire ou de tout autre problème pouvant apparaître au cours de la période de stage dans l'entreprise et de nature à influencer cette formation.

§ 4 L'entreprise sera à même, à tout moment, de renseigner l'établissement scolaire quant à la localisation du stagiaire.

§ 5 L'enseignant(e) - maître de stage informera l'entreprise de tout problème pouvant apparaître durant la période de stage et de nature à influencer la formation du stagiaire

§ 6 Les informations dont objet aux paragraphes 2, 3 et 4 doivent revêtir un caractère de confidentialité.

Article 7 :

Le stagiaire continue de relever de la responsabilité de l'établissement scolaire où il est inscrit. Il n'existe entre lui et l'entreprise aucun engagement de louage de services.

Cette situation entraîne les conséquences suivantes :

1. le stagiaire reste entièrement sous statut scolaire et, de ce fait, n'est ni rémunéré, ni assujéti à la législation sur la sécurité sociale;

2. en matière d'assurance :

le Pouvoir Organisateur et/ou le chef d'établissement veilleront à ce que leur contrat d'assurance couvre :

- la responsabilité civile du stagiaire et des enseignant(e)s - maîtres de stage au sein de l'entreprise;
- les accidents corporels pouvant survenir au stagiaire au sein de l'entreprise, ainsi que sur les trajets domicile-entreprise ou établissement scolaire-entreprise;
- les actes techniques que les enseignant(e)s - maîtres de stage seraient amené(e)s à poser dans l'entreprise.

Numéro de police :

Dénomination de la compagnie d'assurance :

- l'entreprise vérifiera que son contrat d'assurance couvre bien sa responsabilité civile vis-à-vis du stagiaire. A défaut, elle fera en sorte qu'il en soit ainsi.

Numéro de police :

Dénomination de la compagnie d'assurance :

Article 8 :

- L'entreprise veille à se conformer à l'arrêté royal du 21 septembre 2004 relatif à la protection des stagiaires. Les résultats de l'analyse de risque, prescrite dans l'arrêté royal seront communiqués par l'entreprise à l'école dès la signature de la convention. Elle fournit au stagiaire les vêtements et équipement de sécurité spécifiques à ses tâches.

- L'élève est tenu de se soumettre à une visite médicale organisée par le service de prévention de l'école aux frais de celle-ci. En cas de problème lors de la visite médicale, le stagiaire remettra une copie du résultat à l'entreprise.

Article 9 :

L'entreprise est tenue d'avertir l'établissement scolaire et/ou l'organisme chargé de la tutelle sanitaire de tout problème de nature médicale constaté dans l'entreprise.

Article 10 :

Le stagiaire accepte de se conformer au règlement en vigueur dans l'entreprise et aux dispositions dictées par des impératifs de sécurité.

Il s'engage en outre, à ne pas dévoiler les informations à caractère confidentiel dont il aurait eu connaissance lors de son stage et à remettre à l'entreprise, à la fin du stage, tout document, matériau ou équipement mis à sa disposition au cours du stage.

Sur le lieu du stage, le stagiaire doit être en possession de son carnet de stage (ou de tout document qui en tient lieu), lequel, validé par le responsable scolaire, devra préciser explicitement le lieu de stage, ainsi que les jours et heures de début et de fin des prestations, avec visa du tuteur en regard de ceux-ci.

De même, le stagiaire doit être en mesure de présenter sa convention de stage à toute demande formulée dans le cadre de la législation sociale.

Le stagiaire demeure toujours sous la guidance du tuteur ou d'un membre du personnel qualifié. Des travaux étrangers à la profession ne peuvent lui être confiés.

Article 11 :

Il pourra être mis fin à la convention de stage après concertation préalable entre les parties. Elle pourra être suspendue selon les mêmes modalités.

Article 12 :

Sans préjudice des articles de la présente convention, les dispositions convenues entre les établissements d'enseignement et des organismes sectoriels ou autres restent d'application.

Elles sont éventuellement annexées à la présente.

Fait en exemplaires, le

Pour l'entreprise,

Cachet de l'entreprise

Lu et approuvé,

L'établissement scolaire,

Cachet de l'établissement

Lu et approuvé,

Signature de l'élève,

Lu et approuvé

Signature des parents
ou de la personne investie
de l'autorité parentale (pour le stagiaire)

Lu et approuvé

Annexes :

- les objectifs de la formation, les compétences à développer et à exercer en cours de stage, ainsi que les modes et les critères d'évaluation continue et formative (article 2)
- la liste des compétences-seuils acquises par l'élève
- l'horaire et le calendrier de la formation (article 4)
- les dispositions particulières éventuelles (article 12)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 2

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance

ATTESTATION DE FREQUENTATION

DENOMINATION ET SIEGE DE L'ETABLISSEMENT :

.....
.....
.....

Je soussigné(e)

Chef de l'établissement susmentionné atteste que l'élève :

(NOM, Prénom) :

Né(e) le à

a suivi du au les cours de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance dans l'établissement susmentionné.

A cette date, l'élève était inscrit(e) en phase du secteur professionnel

La présente attestation est délivrée en exécution de l'article 57, 4°, du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé.

Délivrée à le

Sceau de l'établissement :

Le (La) Chef d'établissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 3

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance

ATTESTATION DE COMPETENCES ACQUISES

DENOMINATION ET SIEGE DE L'ETABLISSEMENT :

.....

Je soussigné(e)

Chef de l'établissement susmentionné certifie que l'élève :
 (NOM, Prénom) :

Né(e) le, à

A suivi du au les cours de l'enseignement
 secondaire spécialisé de forme 3 en alternance dans l'établissement susmentionné.

A cette date, l'élève était inscrit(e) en phase du secteur professionnel — groupe professionnel — métier :

.....
 et a acquis les compétences décrites dans le document annexe.

La présente attestation est délivrée en exécution de l'article 57, 4°, du décret du 3 mars 2004 organisant
 l'enseignement spécialisé.

Délivrée à le

Sceau de l'établissement : Le (La) Chef d'établissement :

(Ce document comporte pages)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant
 organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
 Mme M.-D. SIMONET

Annexe 4

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance

Délivrance du certificat de qualification

Dénomination et adresse de l'établissement

Secteur professionnel :

Groupe professionnel :

Métier :

Procès-verbal

Le Jury de qualification, constitué conformément aux dispositions du décret du 3 mars 2004 chargé de procéder aux
 épreuves de qualification en vue de la délivrance du certificat de qualification dans l'enseignement susvisé après en
 avoir délibéré,

a) confère le certificat à

| NOM (majuscules) | Prénom (minuscules) | Lieu de naissance (majuscules) | Date de naissance (le mois en toutes lettres) |
|------------------|---------------------|-----------------------------------|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

b) ne confère pas le certificat à

| NOM (majuscules) | Prénom (minuscules) | Lieu de naissance (majuscules) | Date de naissance (le mois en toutes lettres) |
|------------------|---------------------|-----------------------------------|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Les membres du Jury : (pour chaque membre seront repris le NOM, le prénom et la signature)

| NOM | Prénom | Signature |
|-----|--------|-----------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Sceau de l'établissement.

Le (La) Président(e),

Fait à, le

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 5

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance

CERTIFICAT DE QUALIFICATION

SECTEUR PROFESSIONNEL :

GROUPE PROFESSIONNEL :

METIER :

DENOMINATION ET SIEGE DE L'ETABLISSEMENT :

.....

.....

Je soussigné(e), Chef de l'établissement susmentionné certifie que l'élève :

(NOM, Prénom) :

Né(e) le à

A suivi en qualité d'élève régulier(e) la troisième phase de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance, en coopération avec le CEFA de

a subi, avec succès, devant un jury, une épreuve de qualification dans l'établissement susmentionné et qu'il (elle) a acquis les compétences du profil de formation de

.....

J'atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, je délivre le présent certificat.

Délivré à, le

Le (La) Chef d'établissement,

Le jury de qualification,

Le (La) titulaire,

Le (La) représentant(e) du CEFA

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 6

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 3 en alternance

ATTESTATION

Secteur professionnel :

Groupe professionnel :

Métier :

Dénomination et siège de l'établissement :

Le soussigné,

Chef de l'établissement susmentionné certifie que

Né(e) à le

a suivi régulièrement la troisième phase en qualité d'élève régulier(e) dans l'enseignement secondaire spécialisé en alternance et a subi, avec succès, devant un jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans le métier susmentionné.

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, le certificat de qualification a été délivré le

L'élève a déclaré avoir perdu celui-ci.

Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 7

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation d'orientation A

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant: 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Année d'études : 4

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance tel que visé à l'article 2bis, § 1^{er} - 1° du décret du 3 juillet 1991.

2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées.

3° peut être admis(e) dans l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10, le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 8

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation d'orientation B

| | |
|--|-------------|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Forme d'enseignement en alternance : | 2 |
| Orientation d'études : | 3 |
| Année d'études : | 4 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné | |
| certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a suivi du | au |
| 1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance tel que visé à l'article 2bis, § 1 ^{er} - 1° du décret du 3 juillet 1991. | |
| 2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées. | |
| 3° peut être admis(e) dans l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission, à l'exclusion de : | |

| La (les) subdivision(s) | De la forme d'enseignement | De la section |
|-------------------------|----------------------------|---------------|
| 1) | | |
| 2) | | |
| 3) | | |
| 4) | | |

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Mme M.-D. SIMONET

Annexe 9

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation d'orientation C

| | |
|--|-------------|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Forme d'enseignement en alternance : | 2 |
| Orientation d'études : | 3 |
| Année d'études : | 4 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné | |
| certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a suivi du | au |
| 1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance tel que visé à l'article 2bis, § 1 ^{er} - 1° du décret du 3 juillet 1991. | |
| 2° n'a pas terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées. | |

3° ne peut être admis(e) dans l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 10

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation d'orientation A - Sous réserve

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

..... 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Année d'études : 4

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance tel que visé à l'article 2bis, § 1^{er} - 1° du décret du 3 juillet 1991.

2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées.

3° peut être admis(e) dans l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010. portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 11

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation d'orientation B - Sous réserve

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

..... 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

..... 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Année d'études : 4

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance tel que visé à l'article 2bis, § 1^{er} - 1° du décret du 3 juillet 1991.

2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées.

3° peut être admis(e) dans l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission, à l'exclusion de :

| La (les) subdivision(s) | De la forme d'enseignement | De la section |
|-------------------------|----------------------------|---------------|
| 1) | | |
| 2) | | |
| 3) | | |
| 4) | | |

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 12

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation d'orientation C - Sous réserve

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

..... 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Année d'études : 4

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance tel que visé à l'article 2bis, § 1^{er} - 1° du décret du 3 juillet 1991.

2° n'a pas terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées.

3° ne peut être admis(e) dans l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 13

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Rapport sur les compétences acquises au terme de la 1ère année du 2e degré de l'enseignement professionnel

| | |
|--|-------------|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné | |
| certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a suivi du | 9 |
| au | 9 |
| en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susvisée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance et a terminé cette année dans l'établissement susmentionné dans l'orientation d'études : | |
| Rapport sur les compétences acquises : (15) | |

L'élève est admissible en 2^e année du 2^e degré de l'enseignement professionnel organisé conformément aux dispositions de l'article 22, § 3, de l'arrêté royal du 29 juin 1984, dans le même établissement et dans la même orientation d'études.

La poursuite des études dans une autre forme, dans une autre subdivision ou dans un autre établissement est soumise au respect des dispositions réglementaires.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Établissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 14

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation de fréquentation partielle en tant qu'élève régulier

| | |
|--|-------------|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Forme d'enseignement en alternance : | 2 |
| Orientation d'études : | 3 |
| Année d'études : | 4 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné | |
| certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a suivi du | 9 |
| au | 9 |

1° en qualité d'élève régulier (régulière), l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance.

2° l'élève a enregistré demi-jours d'absence injustifiées en application des articles 84 ou 92 ou des articles 85 ou 93 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre. (12)

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 15

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat d'enseignement secondaire professionnel en alternance du deuxième degré

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 4

chef de l'établissement coopérant susmentionné, sur avis conforme du Conseil de Classe certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

En qualité d'élève régulier (régulière) la quatrième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé professionnel de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1°, du décret du 3 juillet 1991 et a terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études et que toutes les compétences nécessaires à l'octroi de ce titre ont été acquises par l'élève.

En foi de quoi, il (elle) délivre la présente attestation.

Donné à 10 le 11

Le (La) Titulaire.

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 16

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat d'études de sixième année de l'enseignement secondaire professionnel en alternance

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

Forme d'enseignement en alternance : Professionnelle 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1° en qualité d'élève régulier (régulière), la sixième année de l'enseignement secondaire spécialisé professionnel de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1° du décret du 3 juillet 1991 dans l'orientation d'études susmentionnée.
2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement susvisé.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10, le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Le (La) Titulaire.

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 17

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat de qualification de sixième année de l'enseignement secondaire en alternance

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

en qualité d'élève régulier (régulière), la sixième année de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1° du décret du 3 juillet 1991 et a subi avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement et dans l'orientation d'études susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10, le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Le Jury.

Le (La) Titulaire.

Le Délégué du Pouvoir Organisateur (mention facultative)

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 18

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat de qualification de septième année de l'enseignement secondaire en alternance

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

Forme d'enseignement en alternance : 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

en qualité d'élève régulier (régulière), la septième année de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1° du décret du 3 juillet 1991 et a subi avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement et dans l'orientation d'études susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10, le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Le Jury.

Le (La) Titulaire.

Le délégué du pouvoir organisateur. (mention facultative)

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Mme M.-D. SIMONET

Annexe 19

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat de qualification spécifique de l'enseignement secondaire professionnel en alternance

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

..... 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

..... 1

Forme d'enseignement en alternance : Professionnelle 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné, sur avis conforme du Conseil de Classe

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

en qualité d'élève régulier (régulière), l'enseignement secondaire spécialisé professionnel de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 2^o, du décret du 3 juillet 1991 et a subi avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification spécifique dans l'établissement et dans l'orientation d'études susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études et que toutes les compétences nécessaires à l'octroi de ce titre ont été acquises par l'élève.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10, le 11

Le (La) Chef d'établissement coopérant.

Le Jury

Le (La) Titulaire.

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Mme M.-D. SIMONET

Annexe 20

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat d'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement secondaire technique de qualification en alternance

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

..... 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

..... 1

Forme d'enseignement en alternance : Technique 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1^o en qualité d'élève régulier (régulière), la cinquième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de plein exercice ou la cinquième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

2° a suivi avec fruit la sixième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1°, du décret du 3 juillet 1991

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10 le 11

Le (La) Titulaire.

Le (La) Chef d'établissement coopérant

Au nom du Gouvernement de la Communauté française

La Direction générale de l'Enseignement obligatoire, en application du décret visant à renforcer la gratuité dans l'enseignement de la Communauté française par la suppression des droits d'homologation des diplômes et par la simplification des procédures afférentes à leur délivrance confirme par l'apposition du présent sceau que ce Certificat est délivré dans le respect des prescriptions légales en vigueur en Communauté française.

Fait à Bruxelles, le

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 21

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat d'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement secondaire professionnel en alternance

Dénomination et adresse de l'établissement siège : 1

..... 1

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : 1

..... 1

Forme d'enseignement en alternance : Professionnelle 2

Orientation d'études : 3

Le (La) soussigné(e), 5

chef de l'établissement coopérant susmentionné

certifie que 6

né(e) à 7, le 8

a suivi du au 9

1° en qualité d'élève régulier (régulière), la cinquième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de plein exercice ou la cinquième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1°, du décret du 3 juillet 1991

2° a suivi avec fruit la sixième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de plein exercice ou la sixième année d'études de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance visé à l'article 2bis, § 1^{er}, 1°, du décret du 3 juillet 1991

3° a suivi en qualité d'élève régulier (régulière), la septième année professionnelle de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à 10, le 11

Le (La) Titulaire.

Le (La) Chef d'établissement coopérant

Au nom du Gouvernement de la Communauté française

La Direction générale de l'Enseignement obligatoire, en application du décret visant à renforcer la gratuité dans l'enseignement de la Communauté française par la suppression des droits d'homologation des diplômes et par la simplification des procédures afférentes à leur délivrance confirme par l'apposition du présent sceau que ce Certificat est délivré dans le respect des prescriptions légales en vigueur en Communauté française.

Fait à Bruxelles, le

Sceau du Ministère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 22

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Certificat complémentaire de connaissance de la gestion d'entreprise

| | |
|--|-------------------|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Forme d'enseignement en alternance : | 2 |
| Orientation d'études : | 3 |
| Année d'études : | 4 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné, sur avis conforme du Conseil de classe, certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a satisfait aux exigences du programme de connaissance de gestion de base prévue à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 portant exécution du chapitre 1 ^{er} du titre II de la loi programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante. | 8 |
| Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées. | |
| Donné à | 10, le |
| Le (La) Chef d'établissement coopérant. | Le (La) titulaire |

Sceau de l'Etablissement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 23

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation de compétences professionnelles du deuxième degré professionnel

| | |
|---|--|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Forme d'enseignement en alternance : | 2 |
| Orientation d'études : | 3 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné, sur avis conforme du Conseil de classe, certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a suivi du | au |
| a atteint dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance en qualité d'élève régulier (régulière), des compétences professionnelles suffisantes du niveau du 2 ^e degré de l'enseignement secondaire de plein exercice. | 9 |
| Il (elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant tout la durée des études et que toutes les compétences nécessaires à l'octroi de ce titre ont été acquises par l'élève. | |
| En foi de quoi, il (elle) délivre la présente attestation. | |
| Donné à | 10, le |
| Le (La) Chef d'établissement coopérant | Le Délégué du Pouvoir organisateur (mention facultative) |
| Le (la) titulaire | Sceau de l'établissement |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 24

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Attestation de fréquentation régulière

| | |
|---|--------------|
| Dénomination et adresse de l'établissement siège : | 1 |
| ..... | 1 |
| Dénomination et adresse de l'établissement coopérant : | 1 |
| ..... | 1 |
| Forme d'enseignement en alternance : | 2 |
| Orientation d'études : | 3 |
| Année d'études : | 4 |
| Le (La) soussigné(e), | 5 |
| chef de l'établissement coopérant susmentionné | |
| certifie que | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| a suivi régulièrement du | au |
| dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance l'année d'études susvisée, dans la forme d'enseignement et dans l'orientation d'études susmentionnées, | |
| Donné à | 10, le |
| | 11 |

Le (La) Chef d'établissement coopérant

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 25

COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance

Année scolaire :

Engagement des Parents ou des Personnes qui exercent de droit ou de fait l'autorité parentale

| | |
|---|---------------------------|
| Je soussigné (nom et prénom) | 13 |
| ..... | 13 |
| adresse | |
| n° de téléphone : | n° pièce d'identité |
| délivrée à | le |
| agissant en qualité de | 14 |
| | |
| du mineur d'âge (nom et prénom) | 6 |
| né(e) à | 7, le |
| inscrit dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 en alternance de (Dénomination et adresse du Centre) : | |
| | |
| Prend l'engagement formel : | |
| a) de veiller à ce que, pendant la durée de l'obligation scolaire à temps partiel, le mineur dénommé ci-dessus fréquente régulièrement l'établissement d'enseignement spécialisé coopérant avec le Centre d'Education et de Formation en Alternance | |
| b) de faire en sorte que les mesures d'insertion socio-professionnelle proposées par le Centre d'Education et de Formation en Alternance soient appliquées. | |
| Donné à | 10, le |
| | 11 |

Signature

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 26

Instructions pour la rédaction des attestations et certificats de forme 4

1 Dénomination et adresse de l'établissement siège

Dénomination et adresse de l'établissement coopérant

Dénomination réglementaire de l'établissement siège suivie de l'adresse complète, la commune étant précédée du code postal.

Quand des cours ont été suivis dans un établissement coopérant, les coordonnées de l'établissement coopérant où les cours ont été effectivement suivis, avec indication préalable du terme « établissement coopérant », pourront être reprises

2 Forme d'enseignement en alternance : Technique de qualification ou professionnel

3 Orientation d'études Dénomination de l'orientation d'études qui, en application de l'article 14 de l'arrêté susvisé du Gouvernement de la Communauté française du 4 janvier 1999, doit correspondre à celle de l'une des options de base groupées du répertoire actualisé fixé par l'arrêté du Gouvernement du 14 juin 1993 (article 49 du décret « missions ».)

4 Année d'études

5 Chef d'établissement Le nom du chef d'établissement où l'élève suit la majorité de sa formation sera écrit en lettres majuscules et le prénom soit en lettres majuscules, soit en lettres minuscules.

Le nom précèdera toujours le prénom.

Le chef d'établissement est le chef de l'établissement coopérant.

6 Certifié que Le nom de l'élève sera écrit en lettres majuscules et le prénom soit en lettres majuscules, soit en lettres minuscules. Le nom précèdera toujours le prénom

7 Né(e) à Le lieu de naissance sera repris en lettres majuscules. S'il est situé dans un pays étranger, il sera suivi, par notation entre parenthèses, du sigle de nationalité prévu pour ce pays sur la liste jointe en annexe 27. Ce sigle de nationalité sera le seul à être admis sur les différents titres. Il conviendra de se référer à la dénomination officielle du pays au moment de la délivrance du titre

8 Né(e) à le Le mois sera écrit en toutes lettres. L'emploi de cachets dateurs n'est pas autorisé.

9 A suivi du au Reprendre la période de fréquentation effective.

10 Donné à Commune où est situé le siège de l'établissement où l'élève suit la majorité de sa formation

11 Donné à le Le mois sera écrit en toutes lettres. L'emploi de cachets dateurs n'est pas autorisé.

12 Il s'agit du nombre de demi-jours d'absence injustifiée enregistré par l'élève entre le 1^{er} jour de son inscription et la date de son départ de l'établissement, en application des articles 84 ou 92 ou des articles 85 ou 93 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre

13 Nom et prénom Indiquer les nom et prénom de la personne investie de l'autorité parentale

14 Agissant en qualité de Père, mère, tuteur, tutrice

15 Le rapport peut être annexé au document

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 27

Sigle des nationalités

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------|------------------------|
| AFGHANISTAN AFG | CUBA CU | AFRIQUE DU SUD ZA |
| DANEMARK DK | AFRIQUE NON SPECIFIE AFR | DJIBOUTI DJ |
| ALBANIE AL | DOMINIQUE WD | ALGERIE DZ |
| EGYPTE ET | ALLEMAGNE D | EMIRATS ARABES UNIS SV |
| AMERIQUE NON SPECIFIE AME | EQUATEUR EC | |
| ANDORRE AND | ESPAGNE E | ANGOLA AO |
| ESTONIE EE | ANTIGUA ET BARBUDA AG | ETATS UNIS USA |
| APATRIDES OU INDETERMINEES API | ETHIOPIE ETH | |
| ARABIE SAOUDITE SA | EUROPE NON SPECIFIE EUR | ARGENTINE RA |
| FIDJI FJI | ARMENIE AR | FINLANDE FIN |
| ASIE NON SPECIFIE ASI | FRANCE F | AUSTRALIE AUS |
| GABON GA | AUTRICHE A | GAMBIE WAG |
| AZERBAIDJAN AZ | GEORGIE GG | BAHAMAS BS |
| GHANA GH | BAHREIN BRN | GRECE GR |
| BANGLADESH BD | GRENADE WG | BARBADE BDS |

| | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| GUATEMALA GCA | BELGIQUE B | GUINEE GN |
| BELIZE BZ | GUINEE BISSAU GW | BENIN DY |
| GUINEE EQUATORIALE GQ | BHOUTAN BT | GUYANE GUY |
| BIELORUSSIE WE | HAITI RH | BIRMANIE BUR |
| HONDURAS HN | BOLIVIE BOL | HONG-KONG HK |
| BOSNIE-HERZEGOVINE BH | HONGRIE H | BOTSWANA RB |
| INDE IND | BRESIL BR | INDONESIE RI |
| BRUNEI BRU | IRAK IRQ | BULGARIE BG |
| IRAN IR | BURKINA FASO BF | IRLANDE IRL |
| BURUNDI RU | ISLANDE IS | CAMBODGE K |
| ISRAEL IL | CAMEROUN CM | ITALIE I |
| CANADA CDN | JAMAIQUE JA | CAP-VERT CV |
| JAPON J | CHILI RCH | JORDANIE HKJ |
| CHINE CN | KAZAKHSTAN KK | CHYPRE CY |
| KENYA EAK | CITE DU VATICAN VA | KIRGHIZTAN KG |
| COLOMBIE CO | KIRIBATI KI | COMORES KM |
| KOWEIT KWT | CONGO (BRAZZAVILLE) RCB | LAOS LAO |
| CONGO (KINSHASA) (EX-ZAIRE) RDC | | LESOTHO LS |
| COREE DU NORD KP | LETTONIE LV | COREE DU SUD ROK |
| LIBAN RL | COSTA RICA CR | LIBERIA LB |
| COTE D'IVOIRE CI | LIBYE LAR | CROATIE CRO |
| LIECHTENSTEIN FL | LITUANIE LT | RUSSIE SU |
| LUXEMBOURG L | RWANDA RWA | MACEDOINE MAC |
| SAINT-CHRISTOPHE ET NEVIS KN | MADAGASCAR RM | |
| SAINTE-LUCIE WL | MALAISIE MAL | SAINT-MARIN RSM |
| MALAWI MW | SAINT-VINCENT ET LESGRENADINES WV | |
| MALDIVES MV | SALOMON SB | MALI RMM |
| SALVADOR ES | MALTE M | SAMOA WS |
| MAROC MA | SAO TOME ET PRINCIPE ST | MAURICE MS |
| SENEGAL SN | MAURITANIE RIM | SEYCHELLES SY |
| MEXIQUE MEX | SIERRA LEONE WAL | MOLDAVIE MD |
| SINGAPOUR SGP | MONACO MC | SLOVAQUIE SK |
| MONGOLIE MN | SLOVENIE SLO | MOZAMBIQUE MZ |
| SOMALIE SOM | NAMIBIE SWA | SOUDAN SD |
| NAURU NR | SRI LANKA CL | NEPAL NP |
| SUEDE S | NICARAGUA NIC | SUISSE CH |
| NIGER RN | SURINAM SME | NIGERIA WAN |
| SWAZILAND SZ | NORVEGE N | SYRIE SYR |
| NOUVELLE-ZELANDE NZ | TADJIKISTAN TA | |
| OCEANIE NON SPECIFIE OCE | TAIWAN RC | OMAN OMA |
| TANZANIE EAT | OUGANDA EAU | TCHAD TD |
| OUZBEKISTAN US | TCHEQUIE CST | PAKISTAN PK |
| THAILANDE T | PANAMA PA | TOGO TG |
| PAPOUASIE-NOUVELLE GUINEE PNG | | TONGA TO |
| PARAGUAY PY | TRINIDAD ET TOBAGO TT | PAYS-BAS NL |
| TUNISIE TN | PEROU PE | TURKMENISTAN TU |
| PHILIPPINES RP | TURQUIE TR | PITCAIRN PN |
| TUVALU TV | POLOGNE PL | UKRAINE UKR |
| PORTUGAL P | URUGUAY U | QATAR QA |

| | | |
|----------------------------------|-------------------------|--------------|
| VANUATA VU | REFUGIES POLITIQUES REF | VENEZUELA YV |
| REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE RCA | | VIETNAM VN |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE DOM | | YEMEN YEM |
| REUNION ET MAYOTTE RE | YOUGOSLAVIE YU | ROUMANIE RO |
| ZAMBIE RNR | ROYAUME-UNI GB | ZIMBABWE ZW |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2010 portant organisation de l'enseignement secondaire spécialisé en alternance.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3215

[C — 2010/29470]

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ertoe strekkend het alternerend onderwijs in te richten binnen het gespecialiseerd secundair onderwijs en de samenwerking met de Centra voor Alternerende Opvoeding en Opleiding

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 2, derde lid, artikel 4, derde lid, en artikel 5, derde lid;

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 49;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, verleend op 10 maart 2010;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, verleend op 1 april 2010;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van het comité van sector IX en van het comité van de plaatselijke en provinciale openbare diensten, afdeling II en van het overlegcomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs, van 4 mei 2010;

Gelet op het protocol van het overlegcomité van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra van 4 mei 2010;

Gelet op het advies nr 48.376/2 van de Raad van State, verleend op 30 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de noodzaak om het beginsel in acht te nemen van de voortzetting van de openbare dienst en om een bestaande toestand te regelen;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Gespecialiseerd Onderwijs behoort;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Inrichting van het alternerend onderwijs*

Artikel 1. Met toepassing van artikel 49 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, kan gespecialiseerd alternerend onderwijs van vorm 3 ingericht worden mits inachtneming van artikel 2ter, § 3, van het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs, en gespecialiseerd alternerend onderwijs van vorm 4 mits inachtneming van artikel 2ter, § 1, van het voornoemde decreet.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 80, § 3, van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, behoort de overgang van een leerling naar een Module voor de voorbereiding tot het alternerend onderwijs tot de bevoegdheid van de klassenraad van het gespecialiseerd secundair onderwijs.

De leerlingen van de fasen 2 en 3 alsook de leerlingen van vorm 4 van het gespecialiseerd secundair onderwijs met volledig leerplan die zich voornemen een alternerende opleiding te volgen, moeten een module voor de voorbereiding tot het alternerend onderwijs volgen waardoor de verwerving van socio-professionele bevoegdheden mogelijk wordt voor de inschakeling in een onderneming.

De Module voor de voorbereiding tot het alternerend onderwijs wordt ingericht door de inrichting voor gespecialiseerd secundair onderwijs volgens een specifiek tijdschema dat van één tot drie dagen bevat voor een stage om beroepsinschakeling. De module wordt geregeld door een stageovereenkomst waarvan het model als bijlage 1 bij dit besluit gevoegd is.

De schoolinrichting die dit type module wenst in te richten moet zich voorafgaandelijk verklaren als inrichting die medewerkt met een Centrum voor alternerend onderwijs en opleiding van haar keuze. Ze licht er het bestuur ervan over en zendt haar het tijdschema toe van de betrokken module. Dit tijdschema neemt het referetietijdschema in acht van het betrokken net.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 80, § 3, van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, behoort de overgang van een leerling naar het alternerend gespecialiseerd secundair onderwijs tot de bevoegdheid van de klassenraad van het gespecialiseerd secundair onderwijs.

In het gespecialiseerd secundair onderwijs wordt beschouwd als alternerend onderwijs volgend de leerling die vanaf het ogenblik waarop hij ofwel een leerovereenkomst ondertekent voor de beroepen uitgeoefend door loontrekkende werknemers, ofwel een overeenkomst tewerkstelling - opleiding, ofwel een overeenkomst voor socio-professionele inschakeling of elke andere vorm van overeenkomst erkend door de arbeidswetgeving en in het kader van een alternerende opleiding.

Art. 4. Binnen de inrichtingen voor gespecialiseerd secundair onderwijs, wordt het alternerend onderwijs ingericht op basis van specifieke tijdsschema's voorgesteld door de vertegenwoordigingsorganen van de netten, en goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheid het Gespecialiseerd Onderwijs behoort.

Overeenkomstig artikel 2ter, § 1, van het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs, kan het alternerend onderwijs ingericht worden, binnen het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 4, op de tweede graad van het beroepsonderwijs en de derde graad van het kwalificatietechnisch onderwijs of van het beroepsonderwijs.

Het alternerend onderwijs kan ingericht worden, binnen het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3, in de derde fase en, na met redenen omkleed advies van de klassenraad, in fase twee, met toepassing van artikel 2ter, § 3, van het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs.

Overeenkomstig artikel 342 van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs kan het alternerend onderwijs ingericht worden, binnen het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3 totdat, op de voordracht van de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs, de Regering vaststelt dat het aantal specifieke profielen goedgekeurd overeenkomstig artikel 47 van het decreet van 24 juli 1997 het geheel van de behoeften inzake opleiding in beslag kan nemen.

Art. 5. Het alternerend onderwijs ingericht binnen het gespecialiseerd onderwijs van vorm 4 wordt verstrekt naar rata van zes honderd lestijden van minstens vijftig minuten per jaar in een school en bevat ook de uren voor de opleidingsactiviteit via het werk in een onderneming. Het opleidingsjaar kan verlopen overeenkomstig het schooltijdsschema of volgens helemaal andere nadere regels ingericht worden. De opleiding kan in opleidingsmodules ingericht worden. De leerlingen kunnen gehergroepeerd worden met deze van het onderwijs met volledig leerplan.

Overeenkomstig artikel 2ter, § 3, van het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs of artikel 342 van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs wordt het alternerend onderwijs ingericht binnen het gespecialiseerd onderwijs van vorm 3 verstrekt naar rata van zes honderd lestijden van minstens vijftig minuten per jaar in een school en bevat ook de uren voor de opleidingsactiviteit via het werk in een onderneming. Het opleidingsjaar kan verlopen overeenkomstig het schooltijdsschema of volgens helemaal andere nadere regels ingericht worden na raadpleging van het basisoverlegcomité voor de onderwijsinrichtingen ingericht door de Franse Gemeenschap, van de lokale paritaire commissie voor de inrichtingen van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd officieel onderwijs of van de plaatselijke overleginstanties of bij gebreke eraan van de vakverenigingen voor de inrichtingen van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd vrij onderwijs. De opleiding kan in opleidingsmodules ingericht worden. Op met redenen omkleed advies van de Klassenraad en voor de leerlingen aan de leerplicht hebben voldaan, wordt het deel van de opleiding verstrekt door het onderwijs tot 300 lestijden per opleidingsjaar beperkt worden. De leerlingen kunnen gehergroepeerd met deze van het onderwijs met volledig leerplan.

De nadere regels voor de inrichting bedoeld bij het tweede lid zijn enkel van toepassing op artikel 2bis, § 1, 2° en 3°.

Art. 6. De modellen van getuigschriften en attesten van vorm 3, uitgereikt in het alternerend gespecialiseerd secundair onderwijs, worden gevoegd in de bijlagen 2 tot 6 bij dit besluit.

De modellen van getuigschriften en attesten van vorm 4, uitgereikt in het alternerend gespecialiseerd secundair onderwijs, worden gevoegd in de bijlagen 7 tot 27 bij dit besluit.

De beslissingen met betrekking tot de overgang naar een andere klasse en/of fase alsook de uitreiking van getuigschriften en attesten in het alternerend gespecialiseerd secundair onderwijs moeten de wetgeving in acht nemen bepaald in het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs.

HOOFDSTUK 2. — *Inrichting van de samenwerking tussen de inrichting voor gespecialiseerd secundair onderwijs en het Centrum voor Alternerende Opvoeding en Opleiding*

Art. 7. De samenwerking tussen de inrichting voor gespecialiseerd secundair onderwijs en het Centrum voor Alternerende Opvoeding en Opleiding wordt in een samenwerkingsovereenkomst bepaald waarvan het model als bijlage 28 bij dit besluit wordt gevoegd.

Art. 8. Iedere leerling van het alternerend gespecialiseerd secundair onderwijs wordt, tijdens het lopende schooljaar, in aanmerking genomen het volgende schooljaar voor de toepassing van artikel 15, § 3, van het decreet van 3 juli 1991 houdende organisatie van het alternerend secundair onderwijs.

Art. 9. Overeenkomstig artikel 4, derde lid, van het decreet van 3 juli 1991 houdende organisatie van het alternerend secundair onderwijs kan elke gespecialiseerde secundaire inrichting met volledig leerplan die vorm 4 op de tweede en derde graden inricht van het gespecialiseerd secundair onderwijs met volledig leerplan in één van de kwalificatieafdelingen en/of vorm 3, aanvragen om samen te werken met het Centrum voor Alternerende Opvoeding en Opleiding van haar aard in de zone waar haar zetel gelegen is.

De opleidingen bedoeld bij de artikelen 2bis, § 1, 1° en 3°, van het decreet van 3 juli 1991 houdende organisatie van het alternerend onderwijs, worden bepaald door het Centrum voor Alternerende Opvoeding en Opleiding op beslissing genomen bij een tweederde meerderheid van de aanwezige leden van de Directieraad.

Bij weigering van het Centrum voor Alternerende Opvoeding en Opleiding, zowel voor de aanvraag om samenwerking zoals bedoeld bij het eerste lid als voor de opleidingen bedoeld bij het tweede lid, beschikt de inrichting voor gespecialiseerd onderwijs over een beroepsrecht.

De beroepen moeten aan de Voorzitter van het Overlegcomité van de betrokken aard toegestuurd worden. De beslissingen worden genomen bij de gewone meerderheid. Ingeval het beroep geweigerd wordt, moet het overlegcomité zijn beslissingen met relevante redenen omkleeden ten opzichte van de inrichting voor gespecialiseerd secundair onderwijs.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2009.

Art. 11. De Minister tot wiens bevoegdheid het Gespecialiseerd Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 2010.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 3216

[C — 2010/29488]

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la procédure et les délais de traitement des demandes de réutilisation d'informations du secteur public ainsi que la surveillance des obligations de mise à disposition des documents administratifs en application du décret du 25 janvier 2007 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 20;

Vu le décret du 25 janvier 2007 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, notamment les articles 6, 17 et 18;

Vu l'avis n° 48.375/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par "décret", le décret du 25 janvier 2007 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public.

Art. 2. La demande écrite de réutilisation mentionne :

1° le nom du demandeur;

2° son adresse;

3° sa qualité.

La demande contient en outre les mentions suivantes énumérées à l'article 6, § 1^{er}, du décret :

1° l'identification précise du document administratif demandé;

2° une description de la réutilisation qui en sera faite;

3° la forme dans laquelle les informations recherchées doivent être mises à disposition;

4° la finalité poursuivie.

La demande de réutilisation est adressée directement à l'autorité publique qui dispose du document administratif ou qui l'a fait archiver.

L'autorité publique envoie au demandeur dans les cinq jours ouvrables un accusé de réception indiquant la date de réception de la demande.

Art. 3. Dans les dix jours qui suivent la réception de la demande, l'autorité publique vérifie si la demande de réutilisation est complète ou formulée correctement. Si la demande est incomplète ou formulée de façon trop vague, l'autorité publique invite le demandeur à la compléter dans les vingt jours ouvrables. Elle indique les éléments manquants ou les précisions à apporter.

Si le demandeur ne fournit pas les éléments requis dans le délai de vingt jours ouvrables, l'autorité publique peut mettre fin au traitement de la demande de réutilisation.

Art. 4. Si l'obtention du document administratif requiert l'emploi d'une licence et à défaut de règles particulières, l'autorité publique met à la disposition du demandeur un exemplaire de la licence standard dans les cinq jours ouvrables qui suivent la réception de la demande.

Si, en application de l'article 3, l'autorité publique a invité le demandeur à compléter sa demande de réutilisation, ce délai de mise à disposition d'un exemplaire de la licence standard prend cours à compter de la réception de la demande complète.

Art. 5. A défaut de règles particulières, l'autorité publique traite la demande de réutilisation et met, selon le cas, l'offre de licence et le document administratif à la disposition du demandeur en vue de sa réutilisation, dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de la demande.

Si, en application de l'article 3 du présent arrêté, l'autorité publique a invité le demandeur à compléter sa demande de réutilisation, le délai de vingt jours ouvrables prend cours à compter de la réception de la demande complète.

En ce qui concerne les demandes qui doivent être préalablement soumises à l'avis ou à l'autorisation d'un comité compétent en matière de données à caractère personnel, le délai de vingt jours ouvrables prend cours à partir de la date à laquelle l'avis est rendu ou l'autorisation accordée.

Dans ce cas, l'autorité publique informe le demandeur que l'avis ou l'autorisation a été demandé dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de la demande complète.

Pour les demandes importantes ou complexes, le délai de traitement de la demande peut être prolongé de vingt jours ouvrables. Dans ce cas, l'autorité publique informe le demandeur dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de la demande complète qu'un délai supplémentaire est nécessaire pour traiter sa demande. Cette communication mentionne le délai et les motifs de la prolongation.

Art. 6. § 1^{er}. L'autorité publique peut prendre une décision négative. La décision indique les motifs pour lesquels la demande de réutilisation est rejetée.

En outre, en cas de décision négative fondée sur l'article 3, alinéa 3, § 2, 2°, du décret, l'autorité publique fait mention, dans sa décision, de la personne physique ou morale titulaire des droits de propriété intellectuelle, si elle est connue ou, à défaut, du concédant auprès duquel elle a obtenu le document administratif demandé.

§ 2. L'autorité publique notifie au demandeur sa décision, au plus tard dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de la demande complète ou à la réception de l'avis ou l'autorisation visé à l'article 5, alinéa 3, ou à l'expiration du délai supplémentaire prévu à l'article 5, alinéa 4.

Tout document par lequel la décision négative est notifiée au demandeur indique les voies de recours, l'instance compétente pour en connaître ainsi que les formes et délais à respecter.

Art. 7. Si, à l'expiration des délais prévus à l'article 6, § 2, le demandeur n'a reçu aucune réponse de la part de l'autorité publique, la demande est réputée refusée. Ce refus peut faire l'objet du recours prévu par l'article 9 du décret.

Art. 8. Si l'autorité publique décide de mettre fin à la licence ou à la mise à disposition des documents en application de l'article 6, § 2, alinéas 2 et 3, du décret, elle notifie au demandeur sa décision ainsi que ses motifs.

Le document par lequel cette décision est notifiée au demandeur indique les voies de recours, l'instance compétente pour en connaître ainsi que les formes et délais à respecter.

Art. 9. Aux fins d'assurer l'information des utilisateurs potentiels au sujet des documents administratifs disponibles en vue d'une réutilisation et les conditions de cette réutilisation, un registre est tenu au sein du Secrétariat général du Ministère de la Communauté française. Ce registre mentionne au minimum les intitulés des documents disponibles, les formats, les conditions minimales d'obtention, en ce compris les rétributions exigées, les licences type prévues ainsi que les accords d'exclusivité conclus conformément à l'article 16 du décret.

Il est accessible, notamment en version électronique, sur les sites respectifs des autorités publiques gestionnaires des documents ainsi que sur le portail du Ministère de la Communauté française.

Art. 10. Pour exécuter la mission visée à l'article 9, le Secrétariat général du Ministère de la Communauté française est assisté par un comité fonctionnel.

Le Comité est composé d'un représentant effectif ou d'un représentant suppléant :

1° du Secrétariat général et de chaque Administration générale;

2° de chaque personne morale visée à l'article 2, 1°, b), c) et d), du décret qui en a exprimé la demande.

Les représentants visés à l'alinéa 2 sont désignés par les fonctionnaires généraux ou le dirigeant de l'autorité publique concernée.

Le secrétariat du Comité est assuré par le Secrétariat général du Ministère de la Communauté française. Celui-ci fixe l'ordre du jour.

Art. 11. Le Comité établit, endéans les six mois de sa création un règlement d'ordre d'intérieur précisant les missions, la méthode de travail ainsi que la répartition des responsabilités de publicité des documents autorisés à être réutilisés, entre les services du Gouvernement et les autres autorités publiques, d'une part, et le Secrétariat général du Ministère de la Communauté française, d'autre part.

Art. 12. Le présent arrêté ainsi que le décret du 25 janvier 2007 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3216

[C - 2010/29488]

15 JULI 2010. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de behandelingsprocedure en -termijnen voor een aanvraag voor hergebruik van overheidsinformatie alsook het toezicht op de verplichting om bestuursdocumenten beschikbaar te stellen met toepassing van het decreet van 25 januari 2007 houdende omzetting van de Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 25 januari 2007 houdende omzetting van de Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, inzonderheid op de artikelen 6, 17 en 18;

Gelet op het advies nr. 48.375/2 van de Raad van State, gegeven op 30 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « decreet », het decreet van 25 januari 2007 houdende omzetting van de Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

Art. 2. De schriftelijke aanvraag voor hergebruik vermeldt :

- 1° de naam van de aanvrager;
- 2° zijn adres;
- 3° zijn hoedanigheid.

De aanvraag bevat eveneens de volgende vermeldingen bedoeld in artikel 6, § 1, van het decreet :

- 1° een nauwkeurige omschrijving van het gevraagde bestuursdocument;
- 2° een beschrijving van het beoogde hergebruik van het bestuursdocument;
- 3° de vorm waarin de mededeling van het bestuursdocument moet gebeuren
- 4° de nagestreefde doelstelling

De aanvraag voor hergebruik wordt rechtstreeks gericht aan de overheid die over het bestuursdocument beschikt of het heeft laten archiveren.

De overheid bezorgt de aanvrager binnen vijf werkdagen een ontvangstbewijs dat de datum vermeldt waarop de aanvraag is ontvangen.

Art. 3. Binnen een termijn van tien werkdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag, onderzoekt de overheid de volledigheid en de juistheid van de aanvraag. Indien de aanvraag voor hergebruik onvolledig of te vaag geformuleerd is, verzoekt de overheid de aanvrager ze te vervolledigen binnen een termijn van twintig werkdagen. Ze geeft aan welke gegevens ontbreken of toelichting vereisen.

Indien de aanvrager de vereiste gegevens niet bezorgt binnen de termijn van twintig werkdagen, kan de overheid de behandeling van de aanvraag voor hergebruik beëindigen.

Art. 4. Indien het gebruik van een licentie vereist is om het bestuursdocument te verkrijgen en bij gebrek aan een andersluidende wettelijke of reglementaire norm, stelt de overheid de aanvrager een standaardexemplaar van de licentie ter beschikking binnen een termijn van vijf werkdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Indien de overheid de aanvrager verzocht heeft zijn aanvraag voor hergebruik te vervolledigen, overeenkomstig artikel 3, gaat de termijn om een standaardexemplaar van de licentie ter beschikking te stellen in vanaf de ontvangst van de vervollediging van de aanvraag voor hergebruik.

Art. 5. Bij gebrek aan specifieke voorschriften behandelt de overheid de aanvraag voor hergebruik en stelt ze de aanvrager het bestuursdocument eventueel ter beschikking voor hergebruik, binnen een termijn van twintig werkdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Indien de overheid de aanvrager verzocht heeft zijn aanvraag voor hergebruik te vervolledigen, overeenkomstig artikel 3 van dit besluit, gaat de termijn van twintig werkdagen in vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag.

Wat de aanvragen betreft waarvoor vooraf het advies of de toestemming van een comité bevoegd voor persoonsgegevens vereist is, gaat de termijn van twintig werkdagen in vanaf de datum waarop het advies is verstrekt of de toestemming is verleend.

In dat geval stelt de overheid de aanvrager ervan in kennis dat het advies of de toestemming gevraagd werd binnen een termijn van twintig werkdagen vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag.

Voor uitgebreide of ingewikkelde aanvragen kan de behandelingstermijn van de aanvraag met twintig werkdagen worden verlengd. In dit geval stelt de overheid de aanvrager ervan in kennis, binnen een termijn van twintig werkdagen vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag, dat een bijkomende termijn noodzakelijk is voor de behandeling van zijn aanvraag. Deze mededeling vermeldt de termijn en de redenen voor de verlenging.

Art. 6. § 1. De overheid kan een aanvraag afwijzen. De beslissing vermeldt de redenen waarom de aanvraag voor hergebruik is afgewezen.

Indien de afwijzende beslissing gebaseerd is op artikel 3, derde lid, § 2, 2°, van het decreet, verwijst de overheid in haar beslissing ook naar de natuurlijke of rechtspersoon bij wie de intellectuele eigendomsrechten berusten, indien deze bekend is of, bij gebrek daaraan, naar de licentiegever van wie het gevraagde bestuursdocument afkomstig is.

§ 2. De overheid stelt de aanvrager in kennis van haar beslissing, ten laatste binnen een termijn van twintig werkdagen vanaf de ontvangst van de volledige aanvraag of vanaf het verkrijgen van het advies of de toelating bedoeld in artikel 5, derde lid of vanaf het vervallen van de bijkomende termijn bedoeld in artikel 5, vierde lid.

Elk document waarmee de aanvrager in kennis gesteld wordt van de afwijzende beslissing, vermeldt de rechtsmiddelen, de instantie bij wie het beroep moet worden ingesteld en de voorgeschreven vormen en termijnen.

Art. 7. Indien de overheid, na afloop van de termijnen bepaald in artikel 6, § 2, haar antwoord nog niet heeft bezorgd aan de aanvrager, wordt de aanvraag als afgewezen beschouwd. Deze afwijzing kan aanleiding geven tot een beroepsprocedure als bedoeld in artikel 9 van het decreet.

Art. 8. Indien de overheid beslist de licentie te beëindigen of de documenten niet meer ter beschikking te stellen overeenkomstig artikel 6, § 2, tweede en derde lid, van het decreet, stelt ze de aanvrager in kennis van haar beslissing en van de redenen daarvoor.

Het document waarmee de aanvrager in kennis gesteld wordt van deze beslissing, vermeldt de rechtsmiddelen, de instantie bij wie het beroep moet worden ingesteld en de voorgeschreven vormen en termijnen.

Art. 9. Teneinde potentiële gebruikers te informeren over de voor hergebruik beschikbare bestuursdocumenten en over de voorwaarden voor hergebruik, houdt het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap een register bij. Dit register vermeldt de titels van de beschikbare documenten, de formaten, de minimumvoorwaarden voor het verkrijgen ervan, met inbegrip van de verlangde vergoedingen, de standaardlicenties en de exclusiviteitsregelingen gesloten overeenkomstig artikel 16 van het decreet.

Dit register is elektronisch toegankelijk via de respectieve websites van de overheden die instaan voor het beheer van de documenten en via de portaal-site van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Art. 10. In het kader van de uitvoering van de opdracht bedoeld in artikel 9 wordt het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap bijgestaan door een functioneel comité.

Het Comité is samengesteld uit een werkend of een plaatsvervangend vertegenwoordiger :

- 1° van het Secretariaat-generaal en van elk Algemeen Bestuur;

2° van elke rechtspersoon bedoeld in artikel 2, 1°, b), c) en d) van het decreet die erom gevraagd heeft.

De vertegenwoordigers bedoeld in het tweede lid worden aangewezen door de ambtenaren-generaal of de leider van de betrokken overheid.

Het secretariaat van het comité wordt waargenomen door het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap dat de agenda bepaalt.

Art. 11. Het Comité maakt een huishoudelijk reglement op, binnen de zes maanden na zijn oprichting dat, onder meer, voorziet in de opdrachten, de werkmethode en de verdeling van de verantwoordelijkheden inzake bekendmaking van de voor hergebruik toegestane documenten, tussen de diensten van de Regering en de andere overheden enerzijds en het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap anderzijds.

Art. 12. Dit besluit, alsook het decreet van 25 januari 2007 houdende omzetting van de Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, treden in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Art. 13. De Minister-President wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 3217

[C – 2010/29489]

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant diverses dispositions relatives aux centres locaux de promotion de la santé et aux services communautaires de promotion de la santé

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 1997 fixant la date d'entrée en vigueur du décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, et certaines mesures de son exécution, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 février 1998 fixant les procédures d'agrément et de retrait d'agrément des services communautaires et des centres locaux de promotion de la santé, et les missions du Centre de recherche opérationnelle en santé publique;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 mai 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé du Hainaut occidental pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 1^{er} juillet 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé de Mons-Soignies pour la période du 1^{er} octobre 2005 au 30 septembre 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 août 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé de Liège pour la période du 1^{er} octobre 2005 au 30 septembre 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 août 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé de Huy-Waremme pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 décembre 2005 définissant les missions spécifiques et la contribution permanente spécifique des services communautaires de promotion de la santé pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 décembre 2005 portant agrément des services communautaires de promotion de la santé pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 21 novembre 2008 portant agrément du Centre local de promotion de la santé en province de Namur pour la période du 1^{er} novembre 2008 au 31 octobre 2010;

Vu l'avis du Conseil supérieur de promotion de la santé, donné le 12 juillet 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 juin 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 juillet 2010;

Considérant que l'agrément des services communautaires de promotion de la santé et des centres locaux de promotion de la santé du Hainaut occidental, de Huy-Waremme, de Liège, de Mons-Soignies et de Namur arrive à échéance dans le courant de l'année 2010;

Considérant qu'il y a lieu de prolonger de deux ans l'agrément de ces services afin de pouvoir procéder à l'évaluation des dispositifs existant en matière de santé ainsi que celle du programme quinquennal de promotion de la santé prévue par le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé;

Considérant que la période de validité des missions fixées par l'arrêté du 22 décembre 2005 précité définissant les missions spécifiques confiées aux services communautaires de promotion de la santé arrive à échéance en date du 31 août 2010;

Considérant qu'il y a lieu de prolonger de deux ans la période de validité de ces missions afin de la faire coïncider avec la période d'agrément des services communautaires de promotion de la santé;

Considérant la nécessité d'assurer le respect du principe général de continuité du service public;

Sur proposition de la Ministre de la santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 mai 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé du Hainaut occidental pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010, les termes « 31/8/2010 » sont remplacés par les termes « 31/8/2012 ».

Art. 2. A l'article unique du même arrêté, les termes « cinq ans » sont remplacés par les termes « sept ans ».

Art. 3. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juillet 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé de Mons-Soignies pour la période du 1^{er} octobre 2005 au 30 septembre 2010, les termes « 30/9/2010 » sont remplacés par les termes « 30/9/2012 ».

Art. 4. A l'article premier du même arrêté, les termes « cinq ans » sont remplacés par les termes « sept ans ».

Art. 5. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 août 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé de Liège pour la période du 1^{er} octobre 2005 au 30 septembre 2010, les termes « 30/9/2010 » sont remplacés par les termes « 30/9/2012 ».

Art. 6. A l'article premier du même arrêté, les termes « cinq ans » sont remplacés par les termes « sept ans ».

Art. 7. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 août 2005 portant agrément du Centre local de promotion de la santé de Huy-Waremme pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010, les termes « 31/8/2010 » sont remplacés par les termes « 31/8/2012 ».

Art. 8. A l'article unique du même arrêté, les termes « cinq ans » sont remplacés par les termes « sept ans ».

Art. 9. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2005 portant agrément des services communautaires de promotion de la santé pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010, les termes « 31/8/2010 » sont remplacés par les termes « 31/8/2012 ».

Art. 10. A l'article premier du même arrêté, les termes « cinq ans » sont remplacés par les termes « sept ans ».

Art. 11. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2005 définissant les missions spécifiques et la contribution permanente spécifique des services communautaires de promotion de la santé pour la période du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2010, les termes « 31 août 2010 » sont remplacés par les termes « 31 août 2012 ».

Art. 12. A l'article 2 du même arrêté, les termes « 31 août 2010 » sont remplacés par les termes « 31 août 2012 ».

Art. 13. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 novembre 2008 portant agrément du Centre local de promotion de la santé en province de Namur pour la période du 1^{er} novembre 2008 au 31 octobre 2010, les termes « 31/10/2010 » sont remplacés par les termes « 31/10/2012 ».

Art. 14. A l'article premier du même arrêté, les termes « deux ans » sont remplacés par les termes « quatre ans ».

Bruxelles, le 15 juillet 2010.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3217

[C - 2010/29489]

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de plaatselijke centra voor gezondheidspromotie en de gemeenschappelijke diensten voor gezondheidspromotie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1997 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap en houdende sommige beslissingen tot uitvoering ervan, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 februari 1998 tot bepaling van de procedures tot erkenning en intrekking van de erkenning van de gemeenschapsdiensten en de plaatselijke centra voor gezondheidspromotie, en de opdrachten van het centrum voor operationeel onderzoek inzake volksgezondheid;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 mei 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé du Hainaut occidental » voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 1 juli 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé de Mons-Soignies » voor de periode van 1 oktober 2005 tot 30 september 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 augustus 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé de Liège » voor de periode van 1 oktober 2005 tot 30 september 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 augustus 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé de Huy-Waremme » voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 december 2005 tot omschrijving van de specifieke opdrachten en de specifieke permanente bijdrage van de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 december 2005 tot erkenning van de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 21 november 2008 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé en Province de Namur » voor de periode van 1 november 2008 tot 31 oktober 2010;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie, gegeven op 12 juli 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juni 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 juli 2010;

Overwegende dat de erkenning van de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie en van de plaatselijke centra voor gezondheidspromotie van Hainaut occidental, Huy-Waremme, Liège, Mons-Soignies en Namur tijdens het jaar 2010 ten einde loopt;

Overwegende dat de erkenning van deze diensten met twee jaar verlengd moet worden om te kunnen overgaan tot de evaluatie van de bestaande dispositieven inzake gezondheid alsook van deze van het vijfjarenprogramma voor gezondheidspromotie bedoeld in het decreet van 14 juli houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat de geldigheidsperiode van de opdrachten bedoeld in het voornoemde besluit van 22 december 2005 dat de specifieke opdrachten omschrijft die toegekend worden aan de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie, ten einde loopt op 31 augustus 2010;

Overwegende dat de geldigheidsperiode van deze opdrachten met twee jaar verlengd moet worden om deze gelijk te stellen met de erkenningsperiode van de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie;

Overwegende dat het algemeen continuïteitsprincipe van de openbare dienst nageleefd moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 mei 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé du Hainaut occidental » voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010, worden de woorden « 31/8/2010 » vervangen door de woorden « 31/08/2012 ».

Art. 2. In het enige artikel van hetzelfde besluit worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « zeven jaar ».

Art. 3. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juli 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé de Mons-Soignies » voor de periode van 1 oktober 2005 tot 30 september 2010, worden de woorden « 30/9/2010 » vervangen door de woorden « 30/09/2012 ».

Art. 4. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « zeven jaar ».

Art. 5. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 augustus 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé de Liège » voor de periode van 1 oktober 2005 tot 30 september 2010, worden de woorden « 30/09/2010 » vervangen door de woorden « 30/09/2012 ».

Art. 6. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « zeven jaar ».

Art. 7. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 augustus 2005 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé de Huy-Waremme » voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010, worden de woorden « 31/08/2010 » vervangen door de woorden « 31/08/2012 ».

Art. 8. In het enige artikel van hetzelfde besluit worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « zeven jaar ».

Art. 9. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2005 tot erkenning van de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010, worden de woorden « 31/08/2010 » vervangen door de woorden « 31/08/2012 ».

Art. 10. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « zeven jaar ».

Art. 11. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2005 tot omschrijving van de specifieke opdrachten en de specifieke permanente bijdrage van de gemeenschapsdiensten voor gezondheidspromotie voor de periode van 1 september 2005 tot 31 augustus 2010, worden de woorden « 31 augustus 2010 » vervangen door de woorden « 31 augustus 2012 ».

Art. 12. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « 31 augustus 2010 » vervangen door de woorden « 31 augustus 2012 ».

Art. 13. In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 november 2008 tot erkenning van het « Centre local de promotion de la santé en Province de Namur » voor de periode van 1 november 2008 tot 31 oktober 2010, worden de woorden « 31/10/2010 » vervangen door de woorden « 31/10/2012 ».

Art. 14. In artikel 1 van hetzelfde besluit, worden de woorden « twee jaar » vervangen door de woorden « vier jaar ».

Brussel, 15 juli 2010.

De Minister van Gezondheid,
Mevr. F. LAANAN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2010 — 3218

[C — 2010/29522]

**15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
fixant les modalités de l'examen externe cyclique de l'Agence
pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 22 février 2008 portant diverses mesures relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, notamment son article 21 qui stipule que l'Agence se soumet à un examen externe cyclique de ses activités et de ses méthodes au moins tous les 5 ans conformément aux recommandations de l'ENQA et que le Gouvernement fixe les modalités de cette évaluation;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances rendu le 8 juillet 2010;

Sur la proposition des Ministres qui ont l'Enseignement supérieur et l'Enseignement de promotion sociale dans leurs attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- L'Agence : L'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur visée par le décret du 22 février 2008 portant diverses mesures relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française;

- L'ENQA : L'association européenne pour la garantie de la qualité dans l'enseignement supérieur visée par le décret précité.

Art. 2. L'examen externe cyclique visé à l'article 21 du décret précité comporte notamment :

- La production d'un rapport d'autoévaluation de ses activités et de ses méthodes rédigé par l'Agence et approuvé par son Comité de gestion;

- La visite in situ au siège de l'Agence d'un comité d'experts mandaté par l'ENQA;

- La production et la publication par le comité d'experts visé au 2^o d'un rapport final d'évaluation.

L'examen externe cyclique vise également à attribuer ou à confirmer à l'Agence son statut de membre de l'ENQA.

L'ensemble des frais et coûts éventuellement engendrés par l'opération sont à charge de l'Agence et de son budget conformément au décret précité.

Art. 3. La première édition de l'examen externe cyclique a lieu en 2011.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2010.

Bruxelles, le 15 juillet 2010.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Vice-Président du Gouvernement de la Communauté française et Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3218

[C — 2010/29522]

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de nadere regels van het cyclisch extern onderzoek van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 22 februari 2008 houdende verschillende maatregelen betreffende de organisatie en de werking van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, inzonderheid op artikel 21 dat bepaalt dat het Agentschap zich ten minste om de vijf jaar overeenkomstig de aanbevelingen van de ENQA aan een cyclisch extern onderzoek van zijn activiteiten en methoden onderwerpt;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 8 juli 2010;

Op de voordracht van de Ministers bevoegd voor het Hoger onderwijs en het Onderwijs voor Sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

- Het Agentschap : het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het hoger onderwijs bedoeld in het decreet van 22 februari 2008 houdende verschillende maatregelen betreffende de organisatie en de werking van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs;

- De ENQA : Europese vereniging voor kwaliteitszorg in het hoger onderwijs bepaald in voormeld decreet.

Art. 2. Het in artikel 21 van voormeld decreet bedoeld cyclisch extern onderzoek bevat inzonderheid :

- Het opmaken van een verslag voor auto-evaluatie van zijn activiteiten en zijn methodes opgemaakt en goedgekeurd door zijn beheerscomité;
- Het bezoek ter plaatse van de zetel van het Agentschap door een deskundigencomité gemachtigd door de ENQA;
- Het door het in 2° bedoeld deskundigencomité opmaken en bekendmaken van een eindevaluatieverslag.

Het cyclisch extern onderzoek beoogt eveneens de toekenning of de bevestiging aan het Agentschap van haar statuut van lid van de ENQA.

Het geheel van de kosten die eventueel uit de operatie voortvloeien, zijn ten laste van het Agentschap en zijn begroting overeenkomstig voormeld decreet.

Art. 3. De eerste editie van het cyclisch extern onderzoek zal plaatsnemen in 2011.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2010.

Brussel, 15 juli 2010.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vicepresident van de Regering van de Franse Gemeenschap en Minister van Hoger onderwijs,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 3219

[C - 2010/29532]

29 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission visée à l'article 14 du décret de la Communauté française du 8 décembre 2006 visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 8 décembre 2006 visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française, modifié par le décret de la Communauté française du 19 octobre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mars 2010 fixant la procédure d'introduction et d'examen des demandes en vue de la reconnaissance comme sportif de haut niveau, espoir sportif et partenaire d'entraînement ainsi que la procédure de retrait de cette reconnaissance,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur de la Commission d'avis pour l'octroi ou le retrait de la qualité de sportif de haut niveau, d'espoir sportif ou de partenaire d'entraînement, approuvé par la dite Commission en date du 21 juin 2010 et ci-annexé, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 juillet 2010.

Bruxelles, le 29 juillet 2010.

COMMISSION D'AVIS

Règlement d'ordre intérieur

Siège de la Commission d'avis

Article 1. § 1^{er}. Le siège de la Commission d'avis est établi à Bruxelles.

§ 2 Le secrétariat est installé à l'adresse de la Direction générale du sport.

Réunions

Art. 2. § 1^{er}. La Commission d'avis se réunit au moins quatre fois par an :

- selon un calendrier préétabli tenant compte des dates d'introduction des dossiers et des délais de procédure fixés dans le Décret du 8 décembre 2006.

- En cas d'urgence, sur décision de son Président ou à la demande d'au moins trois de ses membres effectifs.

§ 2. La Commission d'avis met en place des critères de sélection qui sont communiqués aux fédérations avant chaque session d'octroi de reconnaissance, et qui sont susceptibles d'adaptation en fonction de l'évolution des disciplines sportives.

§ 3. La convocation mentionne la date, jour, heure, lieu de la réunion ainsi que son ordre du jour. Sauf urgence motivée, elle doit parvenir aux membres quinze jours au moins avant la date de la réunion.

§ 4. Afin de ne pas alourdir les travaux de la Commission, la consultation des membres de la Commission d'avis par courrier électronique est autorisée.

Art. 3. Les membres effectifs sont convoqués par le secrétariat pour participer aux travaux de la Commission d'avis.

En cas d'absence d'un membre effectif, il appartient à celui-ci d'avertir le secrétariat de la Commission qui assure le suivi auprès du suppléant avec copie au Président.

En cas d'absence d'un membre suppléant, il appartient à celui-ci d'avertir le secrétariat de la Commission qui en avise le Président.

Art. 4. Les réunions sont dirigées par le Président ou, à défaut, par le vice-Président.

En cas d'absence des deux susnommés et sauf disposition contraire, par un membre présent désigné sur place.

Délibérations

Art. 5. § 1^{er}. La Commission peut délibérer à condition que minimum quatre membres soient présents.

§ 2. Seuls les points figurant à l'ordre du jour des séances sont délibérés. Toutefois, les questions urgentes peuvent être mises en discussion à la demande de la majorité des membres présents.

§ 3. Les votes se font à main levée.

A la demande d'un membre, il sera procédé au scrutin secret.

Seuls les membres effectifs (ou leur suppléant en cas d'absence) peuvent prendre part aux votes et décisions pris par la Commission d'avis.

§ 4. L'adoption des avis et propositions requiert la majorité absolue des voix exprimées. Les membres qui s'abstiennent sont considérés comme n'ayant pas exprimé leur voix.

En cas d'égalité, la voix du Président ou de son remplaçant est prépondérante.

L'avis rendu engage collégialement les membres de la Commission.

§ 5. Une note de minorité peut être demandée par au moins deux membres présents de la Commission qui font part en séance de leur souhait de voir intégrer dans le procès-verbal de la réunion une mention spéciale. Cette note pourra porter sur tout objet de la réunion (avis, motivations, critères, propositions). Elle sera rédigée en cours de séance par les demandeurs.

Fonctionnement

Art. 6. § 1^{er}. Parmi les membres effectifs et suppléants, la Commission d'avis peut créer des groupes de travail à mandat spécifique et limité dans le temps.

Elle en fixe la composition et en détermine la compétence.

§ 2. Il peut également être fait appel, avec l'aval de la Commission d'avis, à l'expertise de personnes extérieures afin d'éclairer les membres quant aux matières sur lesquelles ils sont appelés à se prononcer.

§ 3. Lorsqu'un membre de la Commission, de par ses fonctions au sein d'une fédération est directement concerné par les délibérations des dossiers, il lui est demandé de ne pas participer aux débats et à la délibération de ces dossiers.

§ 4. Lorsqu'un membre s'absente régulièrement aux réunions de la Commission d'avis, celle-ci proposera au Ministre du sport de pourvoir à son remplacement.

Missions

Art. 7. Les missions de la Commission d'avis sont définies par l'article 14 du décret du 8 décembre 2006 visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française.

Secrétariat

Art. 8. La Direction générale du sport est chargée des travaux administratifs qui découlent des attributions de la Commission d'avis.

Avis de la Commission

Art. 9. § 1^{er}. Le rapporteur de la Commission a pour tâche d'instruire les dossiers et de les présenter à la Commission suivant la stratégie de travail définie par la Commission.

§ 2. Le secrétariat de la Commission a pour tâche de rédiger l'avis motivé de la Commission et de le transmettre au Gouvernement.

Divers

Art. 10. § 1^{er}. Les membres de la Commission d'avis ainsi que toute personne participant à ses travaux s'engagent à ne pas divulguer les renseignements dont ils ont eu connaissance lors de l'accomplissement de leur mandat ou de leur mission.

§ 2. Les rapports d'avis des réunions de la Commission ainsi que tout document ou rapport établi à son intention sont strictement confidentiels et ne peuvent être communiqués à des tiers.

Tout manquement constaté par la Commission d'avis et/ou la Direction générale du sport pourra faire l'objet d'un rapport auprès du Ministre du sport.

Art. 11. La Commission rédige annuellement un rapport d'activité à destination du Gouvernement pour le 31 mars de chaque année.

Le présent règlement d'ordre intérieur a été arrêté par la Commission d'avis en date du 21 juin 2010 conformément à l'article 14, 4^o, du décret du 8 décembre 2006, visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française.

Le Président.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3219

[C — 2010/29532]

29 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie bedoeld in artikel 14 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 8 december 2006 houdende organisatie en subsidiëring van de sport in de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 december 2006 houdende organisatie en subsidiëring van de sport in de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij het decreet van 19 oktober 2007;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 maart 2010 tot vaststelling van de procedure voor het indienen en het onderzoeken van de aanvragen om erkenning als topsporter, sportbelofte en trainingspartner, en van de procedure voor het intrekken van die erkenning,

Besluit :

Artikel 1. Het huishoudelijk reglement van de Adviescommissie voor de toekenning of de intrekking van de hoedanigheid van topsporter, sportbelofte of trainingspartner, goedgekeurd door de bovenvermelde commissie op 21 juni 2010 en als bijlage gevoegd, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 29 juli 2010.

Brussel, 29 juli 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 3220

[C — 2010/27194]

30 JUILLET 2010. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement des prêts ordinaires consentis par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le Code wallon du Logement;

Vu le contrat de gestion 2007-2012 conclu entre la Région wallonne et le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, modifiés à diverses reprises et en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2009;

Vu les décisions du Gouvernement wallon du 15 décembre 2009 et du 15 juillet 2010;

Vu le règlement des prêts adopté le 19 juillet 2010 par le conseil d'administration du Fonds du Logement des Familles nombreuses, sous réserve de l'approbation ministérielle,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le règlement des prêts ci-annexé, établi en vertu de l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1999 portant approbation du règlement des prêts du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, modifié par les arrêtés ministériels des 18 décembre 2001, 21 février 2005, 28 février 2008 et 24 mars 2009 est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2010.

Namur, le 30 juillet 2010.

J.-M. NOLLET

Annexe 1^{re}REGLEMENT DES PRETS A CONSENTIR
PAR LE FONDS DU LOGEMENT DES FAMILLES NOMBREUSES DE WALLONIETITRE I^{er} — TerminologieArticle 1^{er}.

La société coopérative à responsabilité limitée "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" est désignée, dans les articles qui suivent, sous la dénomination "Fonds".

Article 2.

Pour l'application des présentes dispositions, il faut entendre par :

a) « demandeur », la ou les personnes physiques, inscrites ou en voie d'inscription au registre de la population, ou disposant d'une adresse de référence en Belgique au plus tard le jour de la passation de l'acte, ou inscrites au registre des étrangers avec autorisation de séjour d'une durée illimitée, qui sollicitent l'octroi d'un crédit hypothécaire social auprès du Fonds.

Le demandeur doit être âgé de 18 ans au moins ou être mineur émancipé à la date d'immatriculation de la demande de crédit;

b) « logement », toute maison ou appartement situé en Région wallonne dans une zone pouvant comporter de l'habitat, destiné en ordre principal, à l'hébergement et à la vie d'une seule famille;

c) « revenus imposables », les revenus imposables globalement afférents à l'avant-dernière année complète précédant la date à laquelle le Fonds notifie au demandeur d'avoir à verser les frais d'expertise prévus à l'article 29 du présent règlement, tels qu'ils apparaissent sur l'avertissement-extrait de rôle ou sur tout certificat assimilé.

Si les revenus imposables globalement afférents à l'avant-dernière année complète précédant la date à laquelle le Fonds notifie au demandeur d'avoir à verser les frais d'expertise prévus à l'article 29 du présent règlement ne sont pas connus, le Fonds détermine les documents qu'il convient de prendre en considération pour fixer les revenus imposables.

Le demandeur bénéficiant de traitements, salaires ou émoluments exempts d'impôts nationaux produit une attestation du débiteur des revenus mentionnant la totalité de ses traitements, salaires ou émoluments perçus, de façon à permettre la détermination de la base taxable, telle qu'elle se serait présentée si les revenus concernés avaient été soumis à l'impôt sous le régime du droit commun. Il n'est pas tenu compte des allocations familiales ou d'orphelins.

Pour la détermination des revenus annuels imposables, sont pris en considération l'ensemble des revenus du demandeur et des personnes avec lesquelles il vit habituellement, unies ou non par des liens de parenté, à l'exclusion des ascendants et des descendants, sur base de la composition de ménage;

d) « travaux indispensables », travaux qui sont nécessaires pour permettre à un logement de réunir les conditions de salubrité définies par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19° à 22bis, du Code wallon du Logement;

e) « travaux d'économie d'énergie et d'installations d'énergies renouvelables », travaux ayant pour but de promouvoir la performance énergétique de l'immeuble objet du prêt et l'utilisation rationnelle de l'énergie tels que définis notamment par les arrêtés ministériels du 20 décembre 2007 et du 22 mars 2010 relatifs aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie;

f) « logement de proximité », tout logement ou partie du logement du demandeur, destiné à accueillir de manière autonome une ou plusieurs personnes âgées et faisant partie intégrante de l'assiette de l'immeuble objet du crédit;

g) « personne âgée », parent du demandeur domicilié ou en cours de domiciliation dans le bien faisant l'objet du crédit jusqu'au troisième degré et/ou personne avec qui ce parent est/a été marié(e) ou vit (a vécu) habituellement; l'une de ces personnes devant être âgée d'au moins 60 ans;

h) « enfant à charge », est considéré comme enfant à charge :

- l'enfant pour lequel des allocations familiales ou d'orphelins sont attribuées au demandeur ou à la personne avec laquelle il vit habituellement, unis ou non par des liens de parenté;

- l'enfant pour lequel le demandeur ou la personne avec laquelle il vit habituellement, unis ou non par des liens de parenté, ne sont pas attributaires de telles allocations, mais que le Fonds estime être effectivement à leur charge, s'ils en apportent la preuve;

- l'enfant à naître, conçu depuis au moins nonante jours à compter de la date d'octroi du prêt, la preuve étant fournie par une attestation médicale.

La personne âgée cohabitant avec le demandeur est assimilée à un enfant à charge.

Pour la détermination du nombre d'enfants à charge, est compté pour deux enfants, l'orphelin ainsi que l'enfant reconnu handicapé. Est considéré comme ayant un enfant à charge, le demandeur reconnu handicapé. Cette disposition est également applicable, dans les mêmes conditions, au conjoint du demandeur ou à la personne avec laquelle il vit habituellement, ainsi qu'à chaque personne affectée d'un tel handicap, pour autant qu'il existe entre elle et le demandeur, son conjoint ou la personne avec laquelle il vit habituellement, un lien de parenté jusqu'au troisième degré et qu'elle habite sous le même toit. Dans ce cas, le demandeur doit s'engager à fournir la preuve de cette cohabitation au Fonds, une fois que le logement objet du crédit est occupé et, au plus tard, six mois après le premier jour d'occupation;

i) « personne handicapée », est considérée comme « personne handicapée » :

- soit la personne reconnue par le SPF Sécurité Sociale comme étant atteinte à 66 % au moins d'une insuffisance ou d'une diminution de capacité physique ou mentale;

- soit la personne dont la capacité de gain est réduite à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner en exerçant une profession sur le marché général du travail, en application de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

- soit la personne dont le manque d'autonomie est fixé à 9 points au moins, en application de la même loi;

- soit la personne affectée d'une incapacité physique ou mentale entraînant l'attribution de minimum 4 points en application de l'article 6, § 2, 1°, de l'arrêté royal du 28 mars 2003 portant exécution des lois coordonnées relatives aux allocations familiales ou l'attribution de minimum 6 points, en application de l'article 6, § 2, 4°, de cette même réglementation;

j) « date d'immatriculation de la demande de crédit » : la date à laquelle la demande de crédit est introduite au siège administratif du Fonds sur la base d'un dossier complet;

k) « zone de pression immobilière » : ensemble des communes où le prix moyen des maisons d'habitation ordinaires excède, sur base de la moyenne des statistiques de l'Institut national des Statistiques des 3 dernières années disponibles, de plus de 35 % le prix moyen des mêmes maisons calculé sur le territoire régional. La liste des communes à pression immobilière sur base des statistiques de l'Institut national des Statistiques est fixée annuellement par l'administration, telle que définie à l'article 1^{er}, 35, du Code wallon du Logement, pour être d'application au 1^{er} janvier suivant;

l) « zone d'habitat à revitaliser » : ensemble des communes qui sont des zones franches urbaines et/ou des zones répondant aux critères suivants :

- le territoire de la commune se trouve dans un noyau d'habitat caractérisé par une densité suffisante et par un seuil minimal de population dans les secteurs statistiques contigus;

- le territoire de la commune est caractérisé par une mauvaise qualité du logement et comprend moins de 10 % de logements de très bonne qualité par rapport au nombre total de logements sur le territoire sur base des statistiques de l'Institut national des Statistiques (Direction générale Statistiques et Information économique du SPF Economie);

- le territoire de la commune se trouve en zone d'initiative privilégiée telle que définie par l'Autorité fédérale;

m) « Code », le Code wallon du Logement institué par le décret du 29 octobre 1998;

n) « valeur vénale ou valeur estimée de l'immeuble », sa valeur actuelle déterminée par une expertise du Fonds.

TITRE II — *Objet des crédits*

Article 3.

§ 1^{er}. Les crédits, garantis par une inscription hypothécaire, permettent la réalisation d'opérations immobilières, ayant trait à un logement, sis en Région wallonne et affecté à usage exclusif d'habitation : achat, construction, réhabilitation, adaptation, restructuration, conservation, amélioration, préservation et remboursement de dettes onéreuses contractées à de telles fins.

Par dette onéreuse, on entend la dette hypothécaire ou relative à un autre produit apparenté dont le taux d'intérêt dépasse sensiblement les conditions du marché lors de l'immatriculation de la demande de crédit ou dont les modalités de remboursement ne correspondent plus à la situation financière du demandeur.

§ 2. Dans ce cadre, le Fonds peut accorder des crédits hypothécaires destinés à financer notamment :

a) la réalisation de travaux indispensables;

b) la réalisation de travaux d'économie d'énergie et d'installations d'énergies renouvelables;

c) la création de logements de proximité destinés à accueillir des personnes âgées;

d) dans le cadre d'une procédure de séparation ou de divorce, la reprise de l'immeuble par un des conjoints, à condition toutefois qu'un enfant au moins soit domicilié avec lui dans cet immeuble ou y réside de manière non continue selon les termes des conventions préalables à divorce ou d'une décision de justice dans le cadre d'une procédure de séparation ou de divorce. Ce financement est limité au paiement de la soulte, des frais d'acte et éventuellement aux frais de transfert de la couverture d'assurance-vie en cours.

§ 3. Lorsque le crédit a notamment pour objet le financement de travaux dont tout ou partie peut être couvert par une aide de la Région, notamment la prime à la réhabilitation ou les primes favorisant l'utilisation rationnelle de l'énergie ou favorisant le recours aux sources d'énergie renouvelables, le Fonds peut en faire l'avance, à charge pour le demandeur bénéficiaire de ces aides, de céder le montant de la prime ou de ces primes pour les comptabiliser sur son compte de remboursement. A titre exceptionnel, le Fonds peut remettre à disposition du demandeur le montant de ces aides pour lui permettre de terminer les travaux, de faire face à des imprévus survenus en cours de chantier ou d'en entamer de nouveaux. Ces sommes sont libérées au fur et à mesure sur production de factures, conformément à l'article 24 du présent règlement.

Article 4.

Les crédits peuvent également être consentis, aux fins énumérées à l'article 3 du présent règlement :

a) pour des logements qui comportent des annexes ou locaux destinés à l'exercice de la profession d'agriculteur ou d'horticulteur;

b) pour des logements qui comportent des locaux destinés à l'exercice d'une profession artisanale, commerciale, libérale ou autre.

TITRE III — *Conditions relatives au demandeur et sa famille*

Article 5.

Le demandeur doit être la personne de référence d'une famille comptant au moins trois enfants à charge.

Il peut être dérogé à la condition reprise à l'alinéa 1^{er} lorsque le demandeur bénéficie déjà d'un crédit en cours consenti par le Fonds et pour autant que le crédit sollicité ait pour objet exclusif l'un des objets repris à l'article 3, § 2, du présent règlement.

Article 6.

La composition de la famille et les revenus s'apprécient à la date à laquelle le Fonds notifie au demandeur d'avoir à verser le montant des frais d'expertise prévu à l'article 29 du présent règlement.

Néanmoins, le nombre d'enfants à prendre en considération pour établir le taux d'intérêt initial du crédit est celui existant au moment de la date d'immatriculation de la demande de crédit.

Article 7.

§ 1^{er}. Les différentes catégories de revenus prises en considération pour la fixation des taux sont fixées en annexe 2 au présent règlement.

A moins que le demandeur ne contracte un prêt complémentaire dont l'objet est défini à l'article 3, § 2, du présent règlement, les revenus imposables recueillis ne peuvent dépasser le montant maximum repris au barème 12 pour une famille comprenant trois enfants à charge.

§ 2. Sur autorisation écrite du demandeur, le Fonds peut obtenir auprès de l'administration compétente, les attestations relatives à ses revenus.

Si le demandeur fournit l'avertissement-extrait de rôle relatif à l'impôt des personnes physiques au Fonds, celui-ci est dispensé des formalités précitées auprès de cette administration.

Le demandeur bénéficiant de traitements, salaires ou émoluments exempts d'impôts nationaux doit produire une attestation du débiteur des revenus mentionnant la totalité de ses traitements, salaires ou émoluments perçus, de façon à permettre la détermination de la base taxable, telle qu'elle se serait présentée si les revenus concernés avaient été soumis à l'impôt sous le régime du droit commun.

Article 8.

Postérieurement à la date visée à l'article 6, alinéa 1^{er} du présent règlement, le demandeur ne peut posséder entièrement en propriété ou en usufruit un logement autre que l'immeuble objet du prêt.

Il est dérogé à cette condition lorsqu'il résulte d'une enquête du Fonds que le logement est inhabitable, non améliorable ou surpeuplé selon le Code.

Si le logement occupé par la famille du demandeur est surpeuplé, celui-ci doit le mettre en vente dans le délai d'un an à partir de la conclusion de l'emprunt et consacrer le produit net de la vente, après déduction facultative d'une somme que le Fonds fixe, au remboursement anticipé du crédit.

Il est dérogé à la condition reprise à l'alinéa 1^{er}, lorsque le demandeur est propriétaire d'un autre logement, pour autant qu'il soit vendu avant la signature de l'acte authentique de crédit et que le produit de la vente soit réinvesti dans l'opération pour laquelle le crédit hypothécaire est sollicité.

TITRE IV — *Conditions relatives à l'immeuble et à son occupation*

Article 9.

Le demandeur et sa famille ont l'obligation d'habiter l'immeuble objet du crédit. Il leur est interdit d'en donner en location tout ou partie, sauf en cas de circonstances exceptionnelles et moyennant autorisation écrite préalable du Fonds.

Article 10.

L'immeuble ne peut être affecté à un usage artisanal, commercial ou à un autre usage que du logement que moyennant autorisation écrite préalable du Fonds.

Si le demandeur est agriculteur ou horticulteur, il doit prouver l'exercice de sa profession, à titre principal, par une attestation délivrée par la Caisse d'assurances sociales à laquelle il est affilié.

Article 11.

Il est interdit au demandeur pendant toute la durée du crédit, d'affecter son logement à une activité contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs.

Article 12.

Aucun crédit ne peut être consenti pour un logement ne réunissant pas les conditions d'hygiène et d'habitabilité jugées suffisantes par le Fonds en référence aux normes fixées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19° à 22bis, du Code ainsi que les prescriptions définies par le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie. Le logement doit également, après intervention du Fonds, respecter les normes en vigueur concernant la conformité des installations électriques.

Le logement doit être suffisamment spacieux pour loger décentement la famille, compte tenu du nombre, du sexe et de l'âge des personnes qui la composent. Il doit comporter, en principe, trois chambres à coucher au moins.

Article 13.

§ 1^{er}. Sous réserve des dérogations prévues à l'article 14 du présent règlement, la valeur vénale après travaux du logement objet du crédit ne peut, pour une famille comportant trois enfants, excéder, terrain compris sauf pour les opérations de construction, 150.000 EUR.

Ce maximum est augmenté de :

- a) 5 % par enfant faisant partie du ménage en plus des trois premiers;
- b) 10 % lorsque le plus jeune enfant du demandeur ou de la personne avec laquelle il vit habituellement n'a pas atteint l'âge de huit ans à la date de référence visée au premier alinéa de l'article 6 du présent règlement;
- c) 10 % pour chaque ascendant du demandeur ou de la personne avec laquelle il vit habituellement qui cohabite avec le demandeur depuis six mois au moins à la date de référence précitée;
- d) 10 % pour chaque personne âgée;
- e) 35 % lorsque l'immeuble objet du crédit est situé dans une zone de pression immobilière.

Hormis celles reprises sous c) et d) lorsqu'elles concernent la même personne, ces majorations sont cumulatives.

Les majorations reprises sous a) et b) ne s'appliquent pas lorsqu'il est fait application de l'article 5, alinéa 2, du présent règlement.

Ce montant, ainsi majoré, est arrondi à la dizaine supérieure ou à la dizaine inférieure selon que le chiffre des unités atteint ou non cinq euros.

Pour la détermination du nombre d'enfants faisant partie de la famille, est compté pour deux enfants, l'enfant reconnu handicapé selon l'article 2, i), du présent règlement.

En outre, est considéré comme ayant un enfant faisant partie de la famille, le demandeur atteint au même degré d'une telle insuffisance ou diminution de capacité. Cette disposition est également applicable, dans les mêmes conditions, à la personne avec laquelle le demandeur vit habituellement ainsi qu'à chaque personne affectée d'un tel handicap, pour autant qu'il existe entre elle et le demandeur ou la personne avec laquelle il vit habituellement un lien de parenté jusqu'au troisième degré et qu'elle habite sous le même toit. Dans ce cas, le demandeur doit s'engager à fournir la preuve de cette cohabitation au Fonds, au plus tard six mois après le premier jour de l'occupation.

§ 2. Le montant maximum de la valeur vénale ci-avant défini est adapté par tranche de 1.000 EUR par le Fonds au 1^{er} janvier de chaque année N (et pour la première fois à partir de 2004), sur base de la formule suivante :

$$\frac{\text{Montant maximum x indice ABEX 1^{er} janvier année N (indice de novembre année N-1)}}{\text{Indice ABEX 1^{er} janvier 2003 (fixé à « 547 » en novembre 2002)}}$$

Si le nouveau montant ainsi calculé est inférieur de moins de 5 % au montant de l'année précédente, l'adaptation n'est pas appliquée.

Article 14.

§ 1^{er}. Dans des circonstances exceptionnelles, le Fonds peut, le cas échéant, admettre des dépassements des valeurs maxima fixées à l'article 13 du présent règlement. Sont notamment visées par les circonstances exceptionnelles, les opérations ayant pour objet :

- a) la création d'un logement de proximité;
- b) l'achat d'un logement vendu par un opérateur immobilier visé par le Code, ou la construction d'un logement, sur promesse d'acquisition, à l'intervention de ce même opérateur;
- c) un logement d'un gabarit et d'un aspect normal dont la valeur tient à un élément spécifique tel que la situation particulière de l'immeuble, la superficie de la propriété, le type de matériaux utilisés.

§ 2. Pour apprécier la valeur vénale de l'immeuble, il n'est pas tenu compte des terres et des constructions utilisées à des fins professionnelles lorsque le demandeur est établi comme agriculteur ou comme horticulteur.

TITRE V. — *Montant maximum du crédit*

Article 15.

§ 1^{er}. Sans préjudice du montant de la prime unique d'assurance-vie visée à l'article 27 lorsqu'il est avancé par le Fonds, le montant maximum du crédit ne peut dépasser, d'une part, le coût de l'opération déduction faite des aides à fonds perdus éventuellement accordées par les pouvoirs publics ni 100 % de la valeur vénale après travaux du logement et d'autre part 150.000 EUR.

Dans des circonstances dûment motivées, le Fonds peut admettre, à titre exceptionnel et pour autant que le crédit soit garanti par le contrat d'assurance-vie dont question à l'article 27, que le pourcentage de 100 % dont question à l'alinéa 1^{er} soit porté à 110 %.

Ce maximum de 150.000 EUR est augmenté de :

- a) 5 % par enfant faisant partie du ménage en plus des trois premiers;
- b) 10 % lorsque le plus jeune enfant du demandeur ou de la personne avec laquelle il vit habituellement n'a pas atteint l'âge de huit ans à la date de référence visée au premier alinéa de l'article 6 du présent règlement;
- c) 10 % pour chaque ascendant du demandeur ou de la personne avec laquelle il vit habituellement qui cohabite avec le demandeur depuis six mois au moins à la date de référence précitée;
- d) 10 % pour chaque personne âgée;
- e) 10 % lorsque l'immeuble objet du crédit est situé dans une zone de pression immobilière.

Hormis celles reprises sous c) et d) lorsqu'elles concernent la même personne, ces majorations sont cumulatives.

Les majorations reprises sous a) et b) ne s'appliquent pas lorsqu'il est fait application de l'article 5, alinéa 2, du présent règlement.

Ce montant, ainsi majoré, est arrondi à la dizaine supérieure ou à la dizaine inférieure selon que le chiffre des unités atteint ou non cinq euros.

Pour la détermination du nombre d'enfants faisant partie de la famille, est compté pour deux enfants, l'enfant reconnu handicapé selon l'article 2, i), du présent règlement.

En outre, est considéré comme ayant un enfant faisant partie de la famille, le demandeur atteint au même degré d'une telle insuffisance ou diminution de capacité. Cette disposition est également applicable, dans les mêmes conditions, à la personne avec laquelle le demandeur vit habituellement ainsi qu'à chaque personne affectée d'un tel handicap, pour autant qu'il existe entre elle et le demandeur ou la personne avec laquelle il vit habituellement un lien de parenté jusqu'au troisième degré et qu'elle habite sous le même toit. Dans ce cas, le demandeur doit s'engager à fournir la preuve de cette cohabitation au Fonds, au plus tard six mois après le premier jour de l'occupation.

Article 16.

Les crédits en second rang d'hypothèque ne peuvent excéder, quel que soit leur objet, 35.000 EUR.

Article 17.

Les montants maxima de crédit de 150.000 EUR et 35.000 EUR sont adaptés par tranche de 1.000 EUR par le Fonds au 1^{er} janvier de chaque année N sur base de la formule suivante :

$$\frac{\text{Montant maximum } \times \text{ indice ABEX 1}^{\text{er}} \text{ janvier année N (indice de novembre année N-1)}}{\text{Indice ABEX 1}^{\text{er}} \text{ janvier 2003 (fixé à « 547 » en novembre 2002)}}$$

Si le nouveau montant ainsi calculé est inférieur de moins de 5 % au montant de l'année précédente, l'adaptation n'est pas appliquée.

TITRE VI. — *Apport financier personnel*

Article 18.

Le demandeur doit consacrer à l'opération immobilière, pour laquelle le crédit est consenti, un apport financier maximal, le Fonds se réservant de fixer le montant du crédit en tenant compte des possibilités pécuniaires de l'intéressé. Le montant de l'apport personnel doit en principe atteindre, au minimum, une somme suffisante pour couvrir tous les frais, inhérents à l'opération.

Répondent à la notion d'« économies personnelles » au sens du présent article, outre les espèces propres au demandeur; les économies en nature déjà investies par lui dans le bien en cause, telles notamment :

- l'apport du terrain, non grevé de charges, sur lequel le logement est ou sera construit;
- les matériaux déjà payés, approvisionnés en vue de la construction ou des travaux à exécuter;
- la ou les parts indivises, déduction faite des charges éventuelles, que possède le demandeur dans le bien dont il acquiert la propriété entière;
- le produit, sous déduction des dettes et charges éventuelles qui le grèvent, de la vente d'un logement antérieurement acquis.

TITRE VII. — *Taux d'intérêt*

Article 19.

§ 1^{er}. Les taux d'intérêt par catégories de ménages et par barèmes sont déterminés dans l'annexe 3 à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

L'écart entre les taux du barème 1 et du barème 10 est de 225 points de base. La différence de taux entre deux barèmes consécutifs jusqu'au barème 10 est de 25 points de base.

§ 2. Ces taux ainsi définis sont diminués de 0,0416 % par mois soit 0,50 % l'an par enfant à charge supplémentaire à partir du quatrième, sans pouvoir néanmoins être inférieurs aux taux planchers absolus, lesquels s'établissent comme suit :

- pour les ménages émergeant à la catégorie I telle que reprise à l'annexe 2 dont question ci-dessus : 0,0830 % par mois soit 1 % l'an;
- pour les ménages émergeant à la catégorie II telle que reprise à l'annexe 2 dont question ci-dessus : 0,1324 % par mois soit 1,600 % l'an;
- pour les ménages émergeant à la catégorie III telle que reprise à l'annexe 2 dont question ci-dessus : 0,1815 % par mois soit 2,200 % l'an.

Il en va de même si, en cours de crédit, le nombre d'enfants à charge vient à augmenter sans que le taux ainsi réduit puisse être inférieur aux taux planchers absolus ci-avant définis; le taux d'intérêt n'est pas relevé si ce nombre vient à diminuer.

Lorsque l'emprunteur affecte partiellement le logement, conformément à l'article 4, *littera b)* du présent règlement, à l'exercice d'une profession commerciale, artisanale, libérale ou autre, les taux d'intérêt résultant de l'application des paragraphes précédents sont majorés de 0,0416 % par mois soit 0,50 % l'an.

Le demandeur dont les revenus imposables excèdent le plafond du barème 12 de la catégorie III, et qui contracte un prêt complémentaire dont l'objet est défini à l'article 3, § 2, du présent règlement, se voit appliquer le taux correspondant au barème 12.

§ 3. En janvier, avril, juillet et octobre de chaque année, le Fonds adapte, s'il échet, la grille des taux à l'évolution du coût de financement, ce dernier étant déterminé par le taux IRS 20 ans majoré de la marge d'intermédiation bancaire observée.

Si le coût du financement, sur la base de 5 constatations successives précédant le premier jour du mois au cours duquel se réunit le conseil d'administration du Fonds, évolue de plus de 15 points de base par rapport au coût du financement pris en compte au moment de la dernière modification de la grille, les taux hypothécaires sont ajustés. L'ajustement est effectué dans le même sens et la même ampleur, en appliquant un arrondi aux 5 points de base supérieurs, et prend cours le jour qui suit la décision du conseil d'administration.

Au moment de l'adaptation de sa grille, le Fonds veille à ce que, pour le barème 1, l'écart entre son taux et celui de la Société wallonne du Crédit social n'excède pas 100 points de base sans être inférieur à 80 points de base.

Article 20.

§ 1^{er}. Le taux applicable au crédit est déterminé sur base du niveau des revenus et du nombre d'enfants à charge conformément aux principes définis dans le présent règlement. Il est défini sur base de la grille des taux en vigueur au moment de la décision d'octroi du crédit.

Crédits dans les zones de pression immobilière

§ 2. Lorsque le crédit a pour objet l'acquisition, accompagnée ou non de travaux, ou la construction d'un immeuble sis dans une zone de pression immobilière, le demandeur bénéficie d'une réduction de mensualité pendant toute la durée du crédit.

Le montant de cette réduction mensuelle correspond à la différence entre la mensualité du crédit conclu aux conditions de base du présent règlement et la mensualité d'un crédit d'un même montant et d'une même durée à un taux d'intérêt réduit de :

- 0,0623 % par mois, soit 0,75 % l'an pour les ménages émergeant à la catégorie I telle que reprise à l'annexe 2;
- 0,0499 % par mois, soit 0,60 % l'an pour les ménages émergeant à la catégorie II telle que reprise à l'annexe 2;
- 0,0374 % par mois, soit 0,45 % l'an pour les ménages émergeant à la catégorie III telle que reprise à l'annexe 2.

Crédits dans les zones d'habitat à revitaliser

§ 3. Lorsque le crédit a pour objet l'acquisition, accompagnée de travaux indispensables d'un coût estimé à au moins 10.000 EUR, ou la construction d'un immeuble sis dans une zone d'habitat à revitaliser, le demandeur bénéficie d'une réduction de mensualité pendant les 12 premières années de son crédit hypothécaire.

Pour les crédits relevant de la catégorie I, le montant de la réduction mensuelle, pendant les 8 premières années, est égal au montant total de l'intérêt calculé sur un montant de 40.000 EUR, au taux du barème, pour la durée du crédit sollicité, divisé par le nombre de mensualités du crédit sollicité. Pendant les 4 années suivantes, le montant de la réduction mensuelle est égal à la moitié du montant de la réduction mensuelle pendant les 8 premières années.

Pour les crédits relevant de la catégorie II, le montant de la réduction mensuelle, pendant les 8 premières années, est égal au montant total de l'intérêt calculé sur un montant de 30.000 EUR, au taux du barème, pour la durée du crédit sollicité, divisé par le nombre de mensualités du crédit sollicité. Pendant les 4 années suivantes, le montant de la réduction mensuelle est égal à la moitié du montant de la réduction mensuelle pendant les 8 premières années.

Pour les crédits relevant de la catégorie III, le montant de la réduction mensuelle, pendant les 8 premières années, est égal au montant total de l'intérêt calculé sur un montant de 20.000 EUR, au taux du barème, pour la durée du crédit sollicité, divisé par le nombre de mensualités du crédit sollicité. Pendant les 4 années suivantes, le montant de la réduction mensuelle est égal à la moitié du montant de la réduction mensuelle pendant les 8 premières années.

Cette réduction n'est pas cumulable avec la réduction dont question au § 2 du présent article. Par ailleurs, en cas de non-réalisation des travaux indispensables prévus, le demandeur perd le bénéfice de la réduction et doit s'acquitter, avec effet rétroactif à la date de signature de l'acte de crédit, de la mensualité contractuelle calculée au taux du crédit.

Lorsque le crédit hypothécaire a pour objet l'acquisition d'un immeuble, sis dans une zone d'habitat à revitaliser, sans réalisation de travaux ou l'acquisition d'un même immeuble accompagné de travaux indispensables d'un coût inférieur à 10.000 EUR, le demandeur bénéficie d'une réduction de taux de 0,0083 % par mois soit 0,10 % l'an pendant toute la durée du crédit.

Crédits dans les autres zones

§ 4. Lorsque le crédit a pour objet l'acquisition ou la construction d'un immeuble qui n'est sis ni dans une zone de pression immobilière ni dans une zone d'habitat à revitaliser, le demandeur bénéficie d'une réduction de mensualité pendant toute la durée du crédit.

Le montant de cette réduction mensuelle correspond à la différence entre la mensualité du crédit conclu aux conditions de base du présent règlement et la mensualité d'un crédit d'un même montant et d'une même durée à un taux d'intérêt réduit de 0,0083 % par mois soit 0,10 % l'an.

Crédits destinés à l'acquisition d'un immeuble vendu par une personne morale de droit public

§ 5. Lorsque le crédit a pour objet l'acquisition d'un logement vendu par une personne morale de droit public, une réduction de taux de 0,083 % par mois soit 0,10 % l'an est accordée au demandeur pendant toute la durée du crédit. Cette réduction est cumulable avec les réductions dont question aux paragraphes 2 à 4 du présent article.

§ 6. L'application des différentes réductions visées aux paragraphes 2 à 5 est limitée au montant de la mensualité qui serait due sur base du taux d'intérêt minimal fixé par catégorie à l'article 19, § 2.

§ 7. Ces différentes réductions ne sont pas accordées d'une part en cas de dépassement du maximum de valeur vénale après travaux défini en application de l'article 13 du présent règlement et d'autre part s'il s'avère que dans le cadre d'un premier crédit, toujours actif, consenti par le Fonds, le demandeur a bénéficié soit d'un prêt jeune ou d'un prêt tremplin accordé en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement, soit d'un chèque logement accordé sur base de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Article 21.

Le taux appliqué au crédit est majoré, à chaque échéance, au maximum de 0,0416 % par mois, soit de 0,50 % l'an, sur la totalité du solde de la dette jusqu'à l'apurement de toute somme échue et non payée du solde de cette dette.

TITRE VIII. — *Durée, remboursement et liquidation du crédit*

Article 22.

La durée du crédit est fixée en fonction des ressources de la famille et de l'âge du demandeur, et au maximum à 25 ans.

Dans des cas exceptionnels, le Fonds peut cependant consentir des crédits pour une durée plus longue, sans toutefois excéder 30 ans.

La durée doit, en tout état de cause, être telle que le crédit soit complètement amorti au moment où le demandeur atteint l'âge de septante ans.

Article 23.

Le crédit est remboursable par mensualités égales et constantes, comprenant l'intérêt et l'amortissement du capital.

Article 24.

Le demandeur a l'obligation d'exécuter ou de faire exécuter les travaux dans les règles de l'art au moyen de matériaux de qualité conformément aux plans, devis et cahiers des charges remis à la société prêteuse pour l'instruction de la demande de crédit.

Le montant du crédit n'est pas remis en mains du demandeur lui-même. Le versement en est opéré, du consentement de celui-ci, directement en mains, selon le cas, du vendeur, des fournisseurs ou des entrepreneurs effectuant les prestations et travaux, ou encore de la partie cédante de la créance reprise en charge par le Fonds.

TITRE IX. — *Garanties*

Article 25.

Le demandeur s'oblige solidairement dans l'acte authentique de crédit. Il doit affecter en hypothèque au profit du Fonds, l'immeuble objet du crédit.

En cas de prêt complémentaire d'un montant inférieur à 7.500 EUR, le Fonds détermine si celui-ci doit être garanti par une inscription hypothécaire.

Le Fonds peut également se réserver le droit de conditionner l'octroi du crédit à la production de toute autre sûreté qu'il estimerait utile.

Article 26.

Le demandeur doit, par une clause spéciale insérée dans l'acte de crédit céder au Fonds ses salaires ou appointements à concurrence de tous les montants exigibles.

Article 27.

Le demandeur doit contracter auprès d'un assureur agréé par la Commission bancaire, financière et des Assurances, avant la signature de l'acte de crédit, une assurance temporaire en cas de décès à capital décroissant et à prime unique au profit du Fonds. La prime peut lui être avancée par celui-ci en complément du montant principal du crédit. Un exemplaire de ce contrat doit être remis au Fonds.

Lorsque, pour motifs de santé, le demandeur n'est pas agréé par un assureur conformément à l'alinéa 1^{er}, le Fonds peut, à son gré, consentir le crédit soit en le subordonnant à l'annexion d'un contrat d'assurance-vie payable à primes échelonnables soit sans exiger qu'il soit couvert par un contrat d'assurance-vie. Dans ces deux derniers cas, par dérogation à l'article 15, le montant du crédit est limité respectivement à 95 et 90 % de la valeur vénale après travaux du logement.

TITRE X. — *Frais*

Article 28.

Tous les frais occasionnés par le crédit sont à charge du demandeur.

Article 29.

§ 1^{er}. Préalablement à l'ouverture du dossier de demande de crédit, le demandeur est invité à verser au Fonds une somme à titre d'avance couvrant les frais d'expertise. Cette somme, d'un montant maximum de 250 EUR, est déterminée par le Conseil d'administration du Fonds.

§ 2. Le montant visé au § 1^{er} du présent article reste acquis au Fonds dès la réalisation de l'expertise. En cas d'annulation de la demande de crédit, sans qu'il y ait eu d'expertise, ce montant est remboursé au demandeur.

§ 3. Après notification de l'offre des conditions de crédit, le demandeur est redevable au Fonds d'une somme de 100 EUR en couverture forfaitaire des frais de dossier.

Article 30.

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2010, sous réserve des articles 13, § 2, et 17 qui produisent leur effet au 1^{er} janvier 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 30 juillet 2010 portant approbation du règlement des prêts consentis par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Namur, le 30 juillet 2010.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Annexe 2 — Barèmes des revenus

| Catégorie | Barèmes | 3 enfants | | 4 enfants | | 5 enfants | |
|-----------|---------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | RIG de | à | RIG de | à | RIG de | à |
| I | 1 | 0 EUR | 19.930 EUR | 0 EUR | 22.080 EUR | 0 EUR | 24.230 EUR |
| | 2 | 19.931 EUR | 22.550 EUR | 22.081 EUR | 24.700 EUR | 24.231 EUR | 26.850 EUR |
| II | 3 | 22.551 EUR | 25.170 EUR | 24.701 EUR | 27.320 EUR | 26.851 EUR | 29.470 EUR |
| | 4 | 25.171 EUR | 27.790 EUR | 27.321 EUR | 29.940 EUR | 29.471 EUR | 32.090 EUR |
| | 5 | 27.791 EUR | 30.410 EUR | 29.941 EUR | 32.560 EUR | 32.091 EUR | 34.710 EUR |
| | 6 | 30.411 EUR | 33.030 EUR | 32.561 EUR | 35.180 EUR | 34.711 EUR | 37.330 EUR |
| | 7 | 33.031 EUR | 35.650 EUR | 35.181 EUR | 37.800 EUR | 37.331 EUR | 39.950 EUR |
| III | 8 | 35.651 EUR | 38.570 EUR | 37.801 EUR | 40.720 EUR | 39.951 EUR | 42.870 EUR |
| | 9 | 38.571 EUR | 41.490 EUR | 40.721 EUR | 43.640 EUR | 42.871 EUR | 45.790 EUR |
| | 10 | 41.491 EUR | 44.410 EUR | 43.641 EUR | 46.560 EUR | 45.791 EUR | 48.710 EUR |
| | 11 | 44.411 EUR | 47.330 EUR | 46.561 EUR | 49.480 EUR | 48.711 EUR | 51.630 EUR |
| | 12 | 47.331 EUR | 50.250 EUR | 49.481 EUR | 52.400 EUR | 51.631 EUR | 54.550 EUR |
| Catégorie | Barèmes | 6 enfants | | 7 enfants | | 8 enfants | |
| | | RIG de | à | RIG de | à | RIG de | à |
| I | 1 | 0 EUR | 26.380 EUR | 0 EUR | 28.530 EUR | 0 EUR | 30.680 EUR |
| | 2 | 26.381 EUR | 29.000 EUR | 28.531 EUR | 31.150 EUR | 30.681 EUR | 33.300 EUR |
| II | 3 | 29.001 EUR | 31.620 EUR | 31.151 EUR | 33.770 EUR | 33.301 EUR | 35.920 EUR |
| | 4 | 31.621 EUR | 34.240 EUR | 33.771 EUR | 36.390 EUR | 35.921 EUR | 38.540 EUR |
| | 5 | 34.241 EUR | 36.860 EUR | 36.391 EUR | 39.010 EUR | 38.541 EUR | 41.160 EUR |
| | 6 | 36.861 EUR | 39.480 EUR | 39.011 EUR | 41.630 EUR | 41.161 EUR | 43.780 EUR |
| | 7 | 39.481 EUR | 42.100 EUR | 41.631 EUR | 44.250 EUR | 43.781 EUR | 46.400 EUR |
| III | 8 | 42.101 EUR | 45.020 EUR | 44.251 EUR | 47.170 EUR | 46.401 EUR | 49.320 EUR |
| | 9 | 45.021 EUR | 47.940 EUR | 47.171 EUR | 50.090 EUR | 49.321 EUR | 52.240 EUR |
| | 10 | 47.941 EUR | 50.860 EUR | 50.091 EUR | 53.010 EUR | 52.241 EUR | 55.160 EUR |
| | 11 | 50.861 EUR | 53.780 EUR | 53.011 EUR | 55.930 EUR | 55.161 EUR | 58.080 EUR |
| | 12 | 53.781 EUR | 56.700 EUR | 55.931 EUR | 58.850 EUR | 58.081 EUR | 61.000 EUR |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 30 juillet 2010 portant approbation du règlement des prêts consentis par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Namur, le 30 juillet 2010.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ANNEXE 3

Grille des taux relative aux crédits consentis
par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie à un ménage comptant 3 enfants à charge

| Catégorie | Barème | Taux de base |
|-----------|--------|--------------|
| I | 1 | 2,75 % |
| I | 2 | 3,00 % |
| II | 3 | 3,25 % |
| II | 4 | 3,50 % |
| II | 5 | 3,75 % |
| II | 6 | 4,00 % |
| II | 7 | 4,25 % |
| III | 8 | 4,50 % |
| III | 9 | 4,75 % |
| III | 10 | 5,00 % |
| III | 11 | 5,00 % |
| III | 12 | 5,00 % |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 30 juillet 2010 portant approbation du règlement des prêts consentis par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Namur, le 30 juillet 2010.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 3220

[C - 2010/27194]

**30. JULI 2010 — Ministerialerlass zur Genehmigung der durch den
« Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »
(Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) gewährten gewöhnlichen Darlehen**

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des zwischen der Wallonischen Region und dem "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags 2007-2012;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie", mehrmals abgeändert und zum letzten Mal durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2009;

Aufgrund der Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2009 und vom 15. Juli 2010;

Aufgrund der am 19. Juli 2010 vom Verwaltungsrat des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" unter Vorbehalt der ministeriellen Genehmigung angenommenen Regelung der Darlehen;

Beschließt:

Artikel 1 - Die beigefügte Regelung der Darlehen, die aufgrund von Artikel 16 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" aufgestellt worden ist, wird genehmigt.

Art. 2 - Der Ministerialerlass vom 1. März 1999 zur Genehmigung der Regelung der Darlehen vom "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie", abgeändert durch die Ministerialerlasse vom 18. Dezember 2001, vom 21. Februar 2005, vom 28. Februar 2008 und vom 24. März 2009, wird außer Kraft gesetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.

Namur, den 30. Juli 2010

J.-M. NOLLET

Anlage 1

REGELUNG DER DURCH DEN
"FONDS DU LOGEMENT DES FAMILLES NOMBREUSES DE WALLONIE"
ZU GEWÄHRENDENDEN DARLEHEN

TITEL 1 — Terminologie

Artikel 1

Die Genossenschaft mit begrenzter Haftung "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" wird in den folgenden Artikeln als "Fonds" bezeichnet.

Artikel 2

Zur Anwendung der vorliegenden Bestimmungen gelten folgende Definitionen:

a) "Antragsteller", die natürliche(n) Person(en), die im Bevölkerungsregister eingetragen ist bzw. sind oder bald eingetragen wird bzw. werden, oder die spätestens am Tag des Abschlusses des Vertrags über eine Bezugsanschrift verfügt bzw. verfügen, oder die im Fremdenregister mit unbefristeter Aufenthaltserlaubnis eingetragen ist bzw. sind, und die die Gewährung eines sozialen Hypothekendarlehens bei dem Fonds beantragt bzw. beantragen.

Der Antragsteller muss am Tag der Immatrikulierung des Kreditantrags mindestens 18 Jahre alt sein oder für mündig erklärt worden sein.

b) "Wohnung", jedes in der Wallonischen Region in einem Gebiet, das Wohnungen umfassen kann, gelegene Wohnhaus oder Appartement, das hauptsächlich für die Unterbringung und das Leben einer einzigen Familie bestimmt ist.

c) "steuerpflichtiges Einkommen", das global steuerpflichtige Einkommen des vollständigen vorletzten Jahres vor dem Datum, an dem der Fonds dem Antragsteller mitteilt, dass er die in Artikel 29 der vorliegenden Regelung vorgesehenen Sachverständigengebühren zahlen muss, so wie es auf dem Steuerbescheid der Heberolle oder auf jeder gleichgestellten Bescheinigung erscheinen.

Ist das global steuerpflichtige Einkommen des vollständigen vorletzten Jahres vor dem Datum, an dem der Fonds dem Antragsteller mitteilt, dass er die in Artikel 29 der vorliegenden Regelung vorgesehenen Sachverständigengebühren zahlen muss, nicht bekannt, so bestimmt der Fonds die Dokumente, die zu berücksichtigen sind, um das steuerpflichtige Einkommen festzusetzen.

Der Antragsteller, der Gehälter, Löhne oder Nebeneinkünfte, die auf nationaler Ebene steuerfrei sind, bezieht, muss eine Bescheinigung des Lohnschuldners beibringen, in der all seine bezogene Gehälter, Löhne bzw. Nebeneinkünfte angegeben sind, damit auf dieser Basis die Grundlage ermittelt werden kann, die besteuert worden wäre, wenn dieses Einkommen nach dem gemeinrechtlichen System steuerlich erfasst worden wäre. Die Kinder- und Waisenzulagen werden nicht in Betracht gezogen.

Für die Bestimmung des jährlichen steuerpflichtigen Einkommens wird das Gesamteinkommen des Antragstellers und der verwandten oder nicht verwandten Personen, mit denen er gewöhnlich lebt, mit Ausnahme der Verwandten in auf- und absteigender Linie, aufgrund der Haushaltszusammensetzung berücksichtigt.

d) "unerlässliche Arbeiten", notwendige Arbeiten, damit eine Wohnung die durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19° bis 22° bis des Wallonischen Wohngesetzbuches festgelegten Bedingungen erfüllt;

e) "Arbeiten im Hinblick auf Energieeinsparung und auf die Installation von erneuerbaren Energien", Arbeiten, die zum Zweck haben, die Energieeffizienz des Gebäudes, das Gegenstand des Darlehens ist, und die rationelle Energienutzung, so wie sie u.a. durch die Ministerialerlasse vom 20. Dezember 2007 und vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung definiert worden sind, zu fördern.

f) "Nachbarschaftswohnung", jede Wohnung oder jeder Teil einer Wohnung, die bzw. der zur autonomen Bewohnung durch eine oder mehrere betagte Personen bestimmt ist und fester Bestandteil der Grundbreite des Gebäudes ist, das Gegenstand des Kredits ist.

g) "betagte Person", Person, die ihren Wohnsitz in dem Gut, das Gegenstand des Kredits ist, hat oder bald haben wird, und die mit dem Antragsteller, bis zum dritten Grad verwandt ist, und/oder Person, mit der dieser Verwandte verheiratet ist/gewesen ist bzw. gewöhnlich lebt (oder gelebt hat); eine dieser Personen muss mindestens 60 Jahre alt sein.

h) "Unterhaltsberechtigtes Kind", gilt als unterhaltsberechtigtes Kind:

das Kind, für das dem Antragsteller bzw. der gewöhnlich mit ihm lebenden verwandten oder nicht verwandten Person Kinderzulagen oder Waisengeld gewährt werden;

das Kind, für das der Antragsteller oder die gewöhnlich mit ihm lebende verwandte oder nicht verwandte Person keine solche Zulage beziehen, das aber vom Fonds als unterhaltsberechtigtes Kind betrachtet wird, wenn diese Personen den Beweis davon erbringen;

das künftige Kind, das am Tag der Gewährung des Darlehens seit mindestens neunzig Tagen erwartet wird : der Beweis hierfür wird durch ein ärztliches Attest erbracht.

Die mit dem Antragsteller zusammenwohnende betagte Person wird einem unterhaltsberechtigten Kind gleichgestellt.

Für die Bestimmung der Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder zählt die Waise sowie das Kind, das als behindert anerkannt wird, für zwei Kinder. Der als behindert anerkannte Antragsteller wird betrachtet, als ob er ein unterhaltsberechtigtes Kind hätte. Unter denselben Bedingungen findet diese Bestimmung ebenfalls Anwendung auf den Ehepartner des Antragstellers oder auf die gewöhnlich mit ihm lebende Person, sowie auf jede Person, die mit derselben Behinderung behaftet ist, soweit sie und der Antragsteller, sein Ehepartner oder die gewöhnlich mit ihm lebende Person höchstens im dritten Grad verwandt sind und in häuslicher Gemeinschaft leben. In diesem Fall muss der Antragsteller sich verpflichten, dem Fonds den Beweis dieses Zusammenlebens zu erbringen, sobald die Wohnung, Gegenstand des Kredits, bewohnt wird und spätestens sechs Monate nach dem ersten Tag der Bewohnung.

i) "behinderte Person", wird als "behinderte Person" betrachtet:

entweder die Person, die an einem mindestens 66% igen Mangel an geistigen oder körperlichen Fähigkeiten oder einer mindestens 66 %igen Verminderung dieser Fähigkeiten leidet und von dem Föderalen Öffentlichen Dienst Soziale Sicherheit als solche anerkannt worden ist;

oder die Person, deren Erwerbsfähigkeit auf ein Drittel oder weniger von dem, was eine gesunde Person durch die Ausübung eines Berufs auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt verdienen kann, beschränkt ist, in Anwendung des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Behindertenbeihilfen;

oder die Person, deren fehlende Selbständigkeit mindestens 9 Punkte beträgt, in Anwendung desselben Gesetzes;

oder die Person, die mit einer körperlichen oder geistigen Behinderung behaftet ist, infolge deren ihr mindestens 4 Punkte in Anwendung von Artikel 6, § 2, 1° des Königlichen Erlasses vom 28. März 2003 zur Ausführung der koordinierten Gesetze über die Kinderzulagen oder mindestens 6 Punkte in Anwendung von Artikel 6, § 2, 4° dieser Gesetzgebung zugeteilt werden.

j) "Datum der Immatrikulierung des Kreditantrags": das Datum, an dem der Kreditantrag am Verwaltungssitz des Fonds auf der Grundlage einer vollständigen Akte eingereicht wird.

k) "Gebiet mit Baudruck": Gesamtheit der Gemeinden, wo der Durchschnittspreis der gewöhnlichen Wohnhäuser auf der Grundlage des Durchschnitts der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts der letzten drei verfügbaren Jahre den auf dem regionalen Gebiet gerechneten Durchschnittspreis derselben Häuser um mehr als 35 % überschreitet. Die Liste der Gemeinden mit Baudruck auf der Grundlage der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts wird jährlich von der Verwaltung, wie sie in Artikel 1, 35, des Wallonischen Wohngesetzbuches bestimmt wird, festgelegt und gilt ab dem folgenden 1. Januar.

l) "Neu zu belebendes Wohngebiet": Gesamtheit der Gemeinden, die freie Stadtgebiete und/oder Gebiete sind, die folgenden Kriterien entsprechen:

das Gebiet der Gemeinde liegt innerhalb eines Wohnkerns, der durch eine ausreichende Dichte und eine Mindestschwelle der Bevölkerungszahl in den angrenzenden statistischen Bereichen gekennzeichnet wird;

das Gebiet der Gemeinde kennzeichnet sich durch eine schlechte Wohnqualität und enthält weniger als 10% Wohnungen von sehr guter Qualität im Verhältnis zu der Gesamtanzahl der Wohnungen auf dem Gebiet auf der Grundlage der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts (Generaldirektion Statistik und wirtschaftliche Information des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft);

das Gebiet der Gemeinde befindet sich in einem bevorzugten Initiativgebiet, so wie dieses durch die Föderale Behörde bestimmt worden ist.

m) "Gesetzbuch", das durch das Dekret vom 29. Oktober 1998 eingeführte Wallonische Wohngesetzbuch;

n) "Verkaufs- oder Schätzwert des Gebäudes": sein gegenwärtiger Wert, der durch eine Begutachtung des Fonds bestimmt wird.

TITEL II — *Gegenstand der Kredite*

Artikel 3 -

§ 1. "Die mit einer Hypothekeneintragung garantierten Kredite ermöglichen die Durchführung der folgenden Immobiliengeschäfte betreffend eine Wohnung, die in der Wallonischen Region gelegen ist und ausschließlich zu Wohnzwecken zu verwenden ist: Erwerb, Bau, Sanierung, Anpassung, Umgestaltung, Erhaltung, Aufbesserung, Eigentumsschutz und Rückzahlung von zu solchen Zwecken aufgenommenen teuren Schulden.

Unter teurer Schuld versteht man die Hypothekenschuld oder die mit einem sonstigen verwandten Produkt verbundene Schuld, deren Zinssatz bei der Immatrikulierung des Kreditantrags die Marktbedingungen deutlich überschreitet oder deren Rückzahlungsmodalitäten der Finanzlage des Antragstellers nicht mehr entsprechen.

§ 2. In diesem Rahmen kann der Fonds Hypothekenkredite gewähren, u.a. zur Finanzierung:

a) der Ausführung von unerlässlichen Arbeiten;

b) der Ausführung von Arbeiten im Hinblick auf Energieeinsparung und auf die Installierung von erneuerbarer Energie;

c) der Schaffung von Nachbarschaftswohnungen, die zur Bewohnung durch betagte Personen bestimmt sind;

d) im Rahmen eines Trennungs- oder Scheidungsverfahrens, der Übernahme des Gebäudes durch einen der (Ehe)partner, unter der Bedingung jedoch, dass mindestens ein Kind in diesem Gebäude seinen Wohnsitz bei ihm hat oder sich dort gemäß den Bestimmungen der einer Scheidung vorhergehenden Vereinbarungen oder eines gerichtlichen Beschlusses im Rahmen eines Trennungs- oder Scheidungsverfahrens auf unterbrochene Weise aufhält. Diese Finanzierung beschränkt sich auf die Zahlung des Ausgleichsbetrags, der Urkundenkosten und eventuell auf die Kosten für die Übertragung des Lebensversicherungsschutzes des laufenden Darlehens.

§ 3. Wenn der Kredit insbesondere die Finanzierung von Arbeiten zum Gegenstand hat, die völlig bzw. teilweise durch eine Beihilfe der Region abgedeckt werden können, insbesondere durch die Sanierungsprämie oder durch die Prämien zur Förderung der rationalen Energienutzung oder der Inanspruchnahme der erneuerbaren Energiequellen, kann der Fonds einen Vorschuss in Höhe der Prämie gewähren, wobei der diese Beihilfen beziehende Antragsteller ihm den Betrag dieser Prämie(n) abtreten muss, um sie auf sein Rückzahlungskonto zu verbuchen. Der Fonds kann dem Antragsteller ausnahmsweise den Betrag dieser Beihilfen zur Verfügung stellen, damit er die Arbeiten fertigstellen, im Laufe der Arbeiten entstandene unvorhergesehene Ausgaben bestreiten oder neue Arbeiten beginnen kann. Diese Beträge werden nach und nach auf der Grundlage des Vorlegens der Rechnungen, gemäß Artikel 24 der vorliegenden Regelung ausgezahlt.

Artikel 4 -

Die Kredite können ebenfalls zu den in Artikel 3 der vorliegenden Regelung aufgeführten Zwecken gewährt werden:

a) für Wohnungen, die Nebengebäude oder Räume umfassen, die zur Ausübung des Berufes eines Landwirts oder Gärtners bestimmt sind;

b) für Wohnungen, die Räume umfassen, die zur Ausübung eines handwerklichen, kaufmännischen, freien oder anderen Berufs bestimmt sind.

TITEL III — *Bedingungen in Bezug auf den Antragsteller und seine Familie*

Artikel 5 -

Der Antragsteller muss die Bezugsperson einer Familie mit mindestens drei unterhaltsberechtigten Kindern sein.

Von der in Absatz 1 erwähnten Bedingung kann abgewichen werden, wenn der Antragsteller bereits einen laufenden, vom Fonds bewilligten Kredit genießt, und insofern der beantragte Kredit die in Artikel 3 § 2 der vorliegenden Regelung aufgeführten Zwecke zum einzigen Gegenstand hat.

Artikel 6 -

Die Zusammensetzung der Familie und das Einkommen werden am Datum geschätzt, an dem der Fonds dem Antragsteller mitteilt, dass er die in Artikel 29 der vorliegenden Regelung vorgesehenen Begutachtungskosten einzuzahlen hat.

Die Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder, die für die Festlegung des anfänglichen Zinssatzes des Kredits zu berücksichtigen ist, ist jedoch diejenige, die am Datum der Immatrikulation des Kreditantrags vorhanden ist.

Artikel 7 -

§ 1. Die verschiedenen Kategorien von Einkommen, die für die Festlegung der Sätze berücksichtigt werden, sind in der Anlage 2 der vorliegenden Regelung festgelegt.

Außer wenn der Antragsteller ein zusätzliches Darlehen aufnimmt, dessen Gegenstand in Artikel 3 § 2 der vorliegenden Regelung bestimmt ist, darf das bezogene steuerpflichtige Einkommen den in der Tariftabelle 12 angegebenen Höchstbetrag für eine Familie mit drei unterhaltsberechtigten Kindern nicht überschreiten.

§ 2. Mit der schriftlichen Genehmigung des Antragstellers kann der Fonds bei der zuständigen Verwaltung die Bescheinigungen betreffend sein Einkommen erhalten.

Wenn der Antragsteller dem Fonds den Steuerbescheid der Heberolle betreffend die Steuer auf die natürlichen Personen vorlegt, wird dieser von den vorerwähnten Formalitäten bei dieser Verwaltung befreit.

Der Antragsteller, der Gehälter, Löhne oder Nebeneinkünfte, die auf nationaler Ebene steuerfrei sind, bezieht, muss eine Bescheinigung des Lohnschuldners beibringen, in der all seine bezogene Gehälter, Löhne bzw. Nebeneinkünfte angegeben sind, damit auf dieser Basis die Grundlage ermittelt werden kann, die besteuert worden wäre, wenn dieses Einkommen nach dem gemeinrechtlichen System steuerlich erfasst worden wäre.

Artikel 8 -

Nach dem in Artikel 6 Absatz 1 der vorliegenden Regelung erwähnten Datum darf der Antragsteller weder ganz Eigentümer noch Nießbraucher einer anderen Wohnung sein als derjenigen, die Gegenstand des Darlehens ist.

Es wird von dieser Bedingung abgewichen, wenn sich aus einer Untersuchung des Fonds ergibt, dass die Wohnung unbewohnbar, nicht verbesserungsfähig oder überbelegt im Sinne des Gesetzbuches ist.

Wenn die durch die Familie des Antragstellers bewohnte Wohnung überbelegt ist, muss dieser die Wohnung innerhalb von einem Jahr ab dem Darlehensabschluss zum Verkauf anbieten und nach eventuellem Abzug einer vom Fonds festgelegten Summe den Verkaufserlös für die vorzeitige Rückzahlung des Kredits bestimmen.

Es wird von der in Absatz 1 genannten Bedingung abgewichen, wenn der Antragsteller Eigentümer einer anderen Wohnung ist, vorausgesetzt, dass sie vor der Unterzeichnung der notariellen Urkunde des Kredits verkauft worden ist, und dass der Verkaufserlös in das Geschäft, für welches der Hypothekenkredit beantragt wird, neu investiert wird.

TITEL IV — Bedingungen in bezug auf das Gebäude und Dessen BELEGUNG**Artikel 9 -**

Der Antragsteller und seine Familie sind verpflichtet, das Gebäude, das Gegenstand des Kredits ist, zu bewohnen. Es ist ihnen verboten, es außer in außergewöhnlichen Fällen und mit der vorherigen schriftlichen Genehmigung des Fonds ganz oder teilweise zu vermieten.

Artikel 10 -

Das Gebäude darf nur mit der vorherigen schriftlichen Genehmigung des Fonds einem handwerklichen oder kaufmännischen Gebrauch zuteilt oder zu anderen Zwecken als zu Wohnzwecken bestimmt werden.

Wenn der Antragsteller Landwirt oder Gärtner ist, muss er die Ausübung seiner hauptberuflichen Tätigkeit durch eine Bescheinigung der Sozialversicherungskasse, bei der er Mitglied ist, beweisen.

Artikel 11 -

Es wird dem Antragsteller verboten, während der ganzen Laufzeit des Kredits seine Wohnung für eine Tätigkeit zu bestimmen, die gegen die öffentliche Ordnung und die guten Sitten verstößt.

Artikel 12 -

Es darf kein Kredit für eine Wohnung gewährt werden, die die Hygiene- und Bewohnbarkeitsbedingungen, die vom Fonds aufgrund der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19° bis 22° bis des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches sowie die durch das Wallonische Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau, das Erbe und die Energie festgelegten Normen als ausreichend betrachtet werden, nicht erfüllen. Die Wohnung muss ebenfalls nach Eingreifen des Fonds die geltenden Normen bezüglich der Konformität der Elektrizitätsanlagen erfüllen.

Die Wohnung muss geräumig genug sein, um die Familie auf angemessener Weise aufzunehmen, unter Berücksichtigung der Anzahl, des Geschlechts und des Alters der Personen, die diese Familie zusammensetzen. Prinzipiell muss sie mindestens drei Schlafzimmer haben.

Artikel 13 -

§ 1. Unter Vorbehalt der in Artikel 14 der vorliegenden Regelung vorgesehenen Abweichungen darf für eine Familie mit drei Kindern der Verkaufswert der Wohnung, die Gegenstand des Kredits ist, nach Ausführung der Arbeiten und einschließlich des Grundstücks, außer für Baumaßnahmen, 150.000 EUR nicht überschreiten.

Dieser Höchstwert wird um das Folgende erhöht:

- a) 5% pro Kind, das zusätzlich zu den ersten drei dem Haushalt angehört;
- b) 10%, wenn das jüngste Kind des Antragstellers oder der gewöhnlich mit ihm lebenden Person am im ersten Absatz von Artikel 6 der vorliegenden Regelung erwähnten Bezugsdatum noch nicht acht Jahre alt ist;
- c) 10% für jeden Verwandten in aufsteigender Linie des Antragstellers, oder der gewöhnlich mit ihm lebenden Person, wenn er bzw. sie am vorerwähnten Bezugsdatum seit wenigstens sechs Monaten mit dem Antragsteller wohnt;
- d) 10% für jede betagte Person;
- e) 35% wenn das Gebäude, das Gegenstand des Kredits ist, in einem Gebiet mit Baudruck gelegen ist;

Mit Ausnahme der unter c) und d) aufgeführten Erhöhungen, wenn sie dieselbe Person betreffen, sind diese Erhöhungen kumulativ.

Die unter a) und b) aufgeführten Erhöhungen finden keine Anwendung, wenn Artikel 5 Absatz 2 des vorliegenden Erlasses angewandt wird.

Dieser derart erhöhte Höchstwert wird auf den nächsten Zehner auf- bzw. abgerundet, je nachdem die Einerstelle fünf Euro erreicht oder nicht.

Für die Bestimmung der Anzahl Kinder, die der Familie angehören, zählt das Kind, das gemäß Artikel 2 i) der vorliegenden Regelung als behindert anerkannt wird, für zwei Kinder.

Der Antragsteller, der in demselben Maße mit einem solchen Mangel oder einer solchen Verminderung der Fähigkeiten behaftet ist, wird außerdem betrachtet, als ob er ein der Familie angehörendes Kind hätte. Unter denselben Bedingungen findet diese Bestimmung ebenfalls Anwendung auf die gewöhnlich mit dem Antragsteller lebende Person, sowie auf jede Person, die mit derselben Behinderung behaftet ist, soweit sie und der Antragsteller oder die gewöhnlich mit ihm lebende Person höchstens im dritten Grad verwandt sind und in häuslicher Gemeinschaft leben. In diesem Fall muss der Antragsteller sich verpflichten, spätestens sechs Monate nach dem ersten Tag der Benutzung der Wohnung dem Fonds den Beweis dieses Zusammenlebens zu erbringen.

§ 2. Der oben bestimmte Höchstbetrag des Verkaufswertes wird durch den Fonds am 1. Januar eines jeden Jahres N (und zum ersten Mal ab 2004) in Tranchen von 1.000 Euro auf der Grundlage folgender Formel angepasst :

$$\frac{\text{Höchstbetrag} \times \text{ABEX-Index am 1. Januar des Jahres N (Index vom November des Jahres N-1)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar 2003 (im November 2002 auf "547" festgelegt)}}$$

Wenn der derart berechnete neue Betrag um weniger als 5 % niedriger als der Betrag des vorigen Jahres ist, wird die Anpassung nicht angewandt.

Artikel 14 -

§ 1. Unter außergewöhnlichen Umständen kann der Fonds ggf. Überschreitungen der in Artikel 13 der vorliegenden Regelung festgelegten Werte zulassen. Die außergewöhnliche Umstände betreffen insbesondere die Geschäfte, die das Folgende zum Gegenstand haben:

- a) die Schaffung einer Nachbarschaftswohnung;
- b) der Erwerb einer Wohnung, die durch einen im Gesetzbuch erwähnten Immobilienvermittler verkauft wird, oder der Bau einer Wohnung mit Kaufzusage, durch Vermittlung dieses Immobilienvermittlers;
- c) eine Wohnung mit normaler Größe und normalem Aussehen, deren Wert durch ein spezifisches Element wie die besondere Lage des Gebäudes, die Fläche des Eigentums, die Art der verwendeten Materialien gegeben wird.

§ 2. Um den Verkaufswert des Gebäudes zu schätzen, werden die zu Berufszwecken benutzten Grundstücke und Bauten nicht berücksichtigt, wenn der Antragsteller Landwirt oder Gärtner ist.

TITEL V — Höchstbetrag des Kredits

Artikel 15 -

§ 1. Unbeschadet des in Artikel 27 erwähnten Einmalbetrags der Lebensversicherung, wenn er von dem Fonds vorgeschossen wird, darf der Höchstbetrag des Kredits weder die Kosten des Geschäfts nach Abzug der ggf. durch die öffentlichen Behörden unter Verzicht auf Rückzahlung gewährten Beihilfen noch 100 % des Verkaufswerts der Wohnung nach Ausführung der Arbeiten einerseits, noch 150.000 EUR andererseits überschreiten.

Unter ordnungsgemäß begründeten Umständen kann der Fonds ausnahmsweise, und sofern der Kredit durch den in Artikel 27 erwähnten Lebensversicherungsvertrag garantiert wird, zulassen, dass der in Absatz 1 erwähnte Prozentsatz von 100 % auf 110 % erhöht wird.

Dieser Höchstwert von 150.000 EUR wird um das Folgende erhöht:

- a) 5% pro Kind, das zusätzlich zu den ersten drei dem Haushalt angehört;
- b) 10%, wenn das jüngste Kind des Antragstellers oder der gewöhnlich mit ihm lebenden Person am im ersten Absatz von Artikel 6 der vorliegenden Regelung erwähnten Bezugsdatum noch nicht acht Jahre alt ist;
- c) 10% für jeden Verwandten in aufsteigender Linie des Antragstellers, oder der gewöhnlich mit ihm lebenden Person, wenn er bzw. sie am vorerwähnten Bezugsdatum seit wenigstens sechs Monaten mit dem Antragsteller wohnt;
- d) 10% für jede betagte Person;
- e) 10% wenn das Gebäude, das Gegenstand des Kredits ist, in einem Gebiet mit Baudruck gelegen ist;

Mit Ausnahme der unter c) und d) aufgeführten Erhöhungen, wenn sie dieselbe Person betreffen, sind diese Erhöhungen kumulativ.

Die unter a) und b) aufgeführten Erhöhungen finden keine Anwendung, wenn Artikel 5 Absatz 2 des vorliegenden Erlasses angewandt wird.

Dieser derart erhöhte Höchstwert wird auf den nächsten Zehner auf- bzw. abgerundet, je nachdem die Einerstelle fünf Euro erreicht oder nicht.

Für die Bestimmung der Anzahl Kinder, die der Familie angehören, zählt das Kind, das gemäß Artikel 2 i) der vorliegenden Regelung als behindert anerkannt wird, für zwei Kinder.

Der Antragsteller, der in demselben Maße mit einem solchen Mangel oder einer solchen Verminderung der Fähigkeiten behaftet ist, wird außerdem betrachtet, als ob er ein der Familie angehörendes Kind hätte. Unter denselben Bedingungen findet diese Bestimmung ebenfalls Anwendung auf die gewöhnlich mit dem Antragsteller lebende Person, sowie auf jede Person, die mit derselben Behinderung behaftet ist, soweit sie und der Antragsteller oder die gewöhnlich mit ihm lebende Person höchstens im dritten Grad verwandt sind und in häuslicher Gemeinschaft leben. In diesem Fall muss der Antragsteller sich verpflichten, spätestens sechs Monate nach dem ersten Tag der Benutzung der Wohnung dem Fonds den Beweis dieses Zusammenlebens zu erbringen.

Artikel 16 -

Die zweitrangigen Hypothekenkredite dürfen, ungeachtet ihres Gegenstands, 35.000 EUR nicht überschreiten.

Artikel 17 -

Die Höchstbeträge des Kredits in Höhe von 150.000 EUR und 35.000 EUR werden durch den Fonds am 1. Januar eines jeden Jahres N in Tranchen von 1.000 EUR auf der Grundlage folgender Formel angepasst :

$$\frac{\text{Höchstbetrag} \times \text{ABEX-Index am 1. Januar des Jahres N (Index vom November des Jahres N-1)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar 2003 (im November 2002 auf "547" festgelegt)}}$$

Wenn der derart berechnete neue Betrag um weniger als 5% niedriger als der Betrag des vorigen Jahres ist, wird die Anpassung nicht angewandt.

TITEL VI — *Persönliche finanzielle Einlage*

Artikel 18 -

Der Antragsteller muss in das Immobiliengeschäft, für welches der Kredit gewährt wird, eine möglichst hohe finanzielle Einlage einbringen. Der Fonds behält sich das Recht vor, den Kreditbetrag unter Berücksichtigung der finanziellen Fähigkeiten des Betroffenen festzulegen. Die Höhe der persönlichen Einlage muss prinzipiell mindestens eine Summe erreichen, mit der die gesamten, mit dem Geschäft verbundenen Kosten gedeckt werden können.

Im Sinne des vorliegenden Artikels gelten als "persönlichen Ersparnisse" neben den eigenen Barmitteln des Antragstellers auch die von ihm in dem betreffenden Gut schon angelegten Sachersparnisse, worunter insbesondere die Folgenden:

die Bereitstellung des Grundstücks, das mit keinen Lasten belastet ist, und auf dem die Wohnung gebaut ist bzw. wird;

die schon bezahlten Materialien, die zwecks des Baus oder der auszuführenden Arbeiten geliefert werden;

der bzw. die Miteigentumsanteil(e) nach Abzug der eventuellen Lasten, die der Antragsteller in dem Gut, von dem er das Volleigentum erwirbt, besitzt;

der Erlös, nach Abzug der eventuellen, ihn belastenden Schulden, des Verkaufs einer vorher erworbenen Wohnung.

TITEL VII — *Zinssätze*

Artikel 19 -

§ 1. Die Zinssätze je nach Haushaltskategorie und nach Tariftabelle werden in der Anlage 3 am Datum des Inkrafttretens der vorliegenden Regelung bestimmt.

Der Unterschied zwischen dem Tarif 1 und dem Tarif 10 beläuft sich auf 225 Basispunkte. Der Unterschied der Zinssätze zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tarifen bis zum Tarif 10 beläuft sich auf 25 Basispunkte.

§ 2. Diese derart bestimmten Zinssätze werden um 0,0416% pro Monat, d.h. 0,50% pro Jahr pro zusätzliches unterhaltsberechtigtes Kind ab dem vierten herabgesetzt, ohne jedoch unter den absoluten Mindestsätzen liegen zu dürfen; diese werden wie folgt festgelegt:

für die Haushalte, die der in der oben erwähnten Anlage 2 vorgesehenen Kategorie I zugehören : 0,0830% pro Monat, d.h. 1% pro Jahr;

für die Haushalte, die der in der oben erwähnten Anlage 2 vorgesehenen Kategorie II zugehören : 0,1324% pro Monat, d.h. 1,600% pro Jahr;

für die Haushalte, die der in der oben erwähnten Anlage 2 vorgesehenen Kategorie III zugehören : 0,1815% pro Monat, d.h. 2,200% pro Jahr.

Das Gleiche gilt, wenn die Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder während der Laufzeit des Kredits größer wird, ohne dass der so herabgesetzte Satz unter den oben bestimmten absoluten Mindestsätzen liegen darf; Der Zinssatz wird nicht erhöht, wenn diese Anzahl niedriger wird.

Wenn der Darlehensnehmer gemäß Artikel 4, Buchstabe *b*) vorliegender Regelung die Wohnung teilweise für die Ausübung eines kaufmännischen, handwerklichen, freien oder anderen Berufs bestimmt, werden die Zinssätze, die sich aus der Anwendung der vorstehenden Paragraphen ergeben, um 0,0416% pro Monat, d.h. 0,50% pro Jahr erhöht.

Für den Antragsteller, dessen steuerpflichtiges Einkommen den Höchstbetrag des Tarifs 12 der Kategorie III überschreitet, und der ein zusätzliches Darlehen, dessen Gegenstand in Artikel 3 § 2 der vorliegenden Regelung bestimmt ist, aufnimmt, wird der dem Tarif 12 entsprechende Satz angewandt.

§ 3. Im Januar, April, Juli und Oktober eines jeden Jahres wird ggf. die Zinssatztablelle der Entwicklung der Finanzierungskosten, die durch den um die beobachtete Vermittlungsmarge der Bank erhöhten IRS-Satz auf 20 Jahre bestimmt werden, von dem Fonds angepasst.

Wenn die Finanzierungskosten auf der Grundlage von 5 aufeinanderfolgenden Feststellungen vor dem ersten Tag des Monats, im Laufe dessen der Verwaltungsrat des Fonds tagt, um mehr als 15 Basispunkte im Verhältnis zu den zum Zeitpunkt der letzten Abänderung der Zinssatztablelle berücksichtigten Finanzierungskosten schwanken, werden die Hypothekensätze angepasst. Die Anpassung wird in gleicher Weise und in gleichem Maße vorgenommen, indem auf die 5 oberen Basispunkte aufgerundet wird, und läuft ab dem Tag, der auf den Beschluss des Verwaltungsrates folgt.

Zum Zeitpunkt der Anpassung seiner Tabelle sorgt der Fonds dafür, dass für den Tarif 1 der Unterschied zwischen seinem Satz und dem Satz der « Société wallonne du crédit social » keine 100 Basispunkte überschreitet, ohne unter 80 Basispunkten zu liegen.

Artikel 20 -

§ 1. Der dem Kredit anwendbare Satz wird auf der Grundlage des Einkommenniveaus und der Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder gemäß den in der vorliegenden Regelung bestimmten Grundsätzen festgelegt. Er wird auf der Grundlage der zum Zeitpunkt des Beschlusses zur Gewährung des Kredits geltenden Zinssatztablelle bestimmt.

Kredit in den Gebieten mit Baudruck

§ 2. Wenn der Kredit den Erwerb, mit oder ohne Arbeiten, oder den Bau eines innerhalb eines Gebiets mit Baudruck gelegenen Gebäudes zum Gegenstand hat, genießt der Antragsteller eine Ermäßigung der Monatsrate während der ganzen Laufzeit des Kredits.

Der Betrag dieser monatlichen Ermäßigung entspricht dem Unterschied zwischen der Monatsrate des unter den Grundbedingungen der vorliegenden Regelung aufgenommenen Kredits und der Monatsrate eines Kredits über den gleichen Betrag und die gleiche Laufzeit mit einem folgendermaßen ermäßigten Zinssatz:

um 0,0623% pro Monat, d.h; 0,75% pro Jahr für die Haushalte, die der in Anlage 2 aufgeführten Kategorie I zugehören;

um 0,0499% pro Monat, d.h; 0,60% pro Jahr für die Haushalte, die der in Anlage 2 aufgeführten Kategorie II zugehören;

um 0,0374% pro Monat, d.h; 0,45% pro Jahr für die Haushalte, die der in Anlage 2 aufgeführten Kategorie III zugehören;

Kredite in den neu zu belebenden wohngebieten

§ 3. Wenn der Kredit den Erwerb, zusammen mit unerläßlichen Arbeiten mit veranschlagten Kosten von mindestens 10.000 EUR oder den Bau von einem innerhalb eines neu zu belebenden Gebiets gelegenen Gebäudes zum Gegenstand hat, genießt der Antragsteller eine Ermäßigung der Monatsrate während der ersten 12 Jahre seines Hypothekenkredits.

Für die Kredite der Kategorie I entspricht der Betrag der monatlichen Ermäßigung während der ersten 8 Jahre dem Gesamtbetrag des Zinssatzes, der auf einem Betrag von 40.000 EUR zum Satz der Tabelle für die Laufzeit des beantragten Kredits gerechnet wird, geteilt durch die Anzahl Monatsraten des beantragtes Kredits. Während der nächsten 4 Jahre entspricht der Betrag der monatlichen Ermäßigung der Hälfte des Betrags der monatlichen Ermäßigung der ersten 8 Jahre.

Für die Kredite der Kategorie II entspricht der Betrag der monatlichen Ermäßigung während der ersten 8 Jahre dem Gesamtbetrag des Zinssatzes, der auf einem Betrag von 30.000 EUR zum Satz der Tabelle für die Laufzeit des beantragten Kredits gerechnet wird, geteilt durch die Anzahl Monatsraten des beantragtes Kredits. Während der nächsten 4 Jahre entspricht der Betrag der monatlichen Ermäßigung der Hälfte des Betrags der monatlichen Ermäßigung der ersten 8 Jahre.

Für die Kredite der Kategorie III entspricht der Betrag der monatlichen Ermäßigung während der ersten 8 Jahre dem Gesamtbetrag des Zinssatzes, der auf einem Betrag von 20.000 EUR zum Satz der Tabelle für die Laufzeit des beantragten Kredits gerechnet wird, geteilt durch die Anzahl Monatsraten des beantragtes Kredits. Während der nächsten 4 Jahre entspricht der Betrag der monatlichen Ermäßigung der Hälfte des Betrags der monatlichen Ermäßigung der ersten 8 Jahre.

Diese Ermäßigung darf nicht mit der in § 2 des vorliegenden Artikels genannten Ermäßigung kumuliert werden. Im Falle der Nichtausführung der vorgesehenen unerläßlichen Arbeiten verliert außerdem der Antragsteller den Anspruch auf die Ermäßigung und muss rückwirkend zum Datum der Unterzeichnung der Krediturkunde die vertragliche Monatsrate, die zum Kreditsatz berechnet wird, begleichen.

Wenn der Hypothekenkredit den Erwerb eines innerhalb eines neu zu belebenden Gebiets gelegenen Gebäude, ohne Ausführung von Arbeiten, oder den Erwerb eines gleichen Gebäudes mit unerläßlichen Arbeiten, deren Kosten unter 10.000 EUR liegen, zum Gegenstand hat, genießt der Antragsteller eine Ermäßigung des Zinssatzes um 0,0083% pro Monat, d.h. 0,10% pro Jahr während der ganzen Laufzeit des Kredits.

Kredite in den sonstigen gebieten

§ 4. Wenn der Kredit den Erwerb oder den Bau eines weder innerhalb eines Gebiets mit Baudruck noch innerhalb eines neu zu belebenden Wohngebiets gelegenen Gebäudes zum Gegenstand hat, genießt der Antragsteller eine Ermäßigung der Monatsrate während der ganzen Laufzeit des Kredits.

Der Betrag dieser monatlichen Ermäßigung entspricht dem Unterschied zwischen der Monatsrate des unter den Grundbedingungen der vorliegenden Regelung aufgenommenen Kredits und der Monatsrate eines Kredits über den gleichen Betrag und die gleiche Laufzeit mit einem um 0,0083% pro Monat, d.h. 0,10% pro Jahr ermäßigten Zinssatz.

Kredite zum erwerb eines gebäudes,
das durch eine öffentlich-rechtliche person verkauft wird

§ 5. Wenn der Kredit den Erwerb eines Gebäudes, das durch eine öffentlich-rechtliche Person verkauft wird, zum Gegenstand hat, wird dem Antragsteller während der ganzen Laufzeit des Kredits eine Ermäßigung des Zinssatzes um 0,083 pro Monat, d.h. 0,10 pro Jahr gewährt. Diese Ermäßigung darf mit den in § 2 bis 4 des vorliegenden Artikels genannten Ermäßigungen kumuliert werden.

§ 6. Die Anwendung der verschiedenen in den § 2 bis 5 erwähnten Ermäßigungen wird auf den Betrag der Monatsrate, die aufgrund des in Artikel 19 § 2 je nach Kategorie festgesetzten Mindestzinssatz geschuldet wäre, begrenzt.

§ 7. Diese verschiedenen Ermäßigungen werden nicht gewährt, einerseits wenn der in Anwendung von Artikel 13 der vorliegenden Regelung bestimmte Höchstbetrag des Verkaufswerts nach Ausführung der Arbeiten überschritten wird, und andererseits, wenn es ersichtlich wird, dass im Rahmen eines ersten, immer noch laufenden Kredits, der durch den Fonds bewilligt wurde, der Antragsteller entweder ein Darlehen für junge Leute oder ein "Tremplin"-Darlehen, das in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen, gewährt wurde, in Anspruch genommen hat, oder ein aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" erteilten Wohnscheck erhalten hat.

Artikel 21 -

Der für den Kredit angewandte Satz wird bei jeder Fälligkeit bis zur Bereinigung jedes fälligen und nicht bezahlten Teils des verschuldeten Restbetrags um höchstens 0,0416% monatlich, d.h. um 0,50% jährlich auf den gesamten verschuldeten Restbetrag erhöht.

TITEL VIII — Laufzeit, Rückzahlung und Auszahlung des Kredits

Artikel 22 -

Die Laufzeit des Kredits wird nach den Geldmitteln der Familie und dem Alter des Antragstellers und höchstens auf 25 Jahre festgelegt.

In außergewöhnlichen Fällen darf der Fonds jedoch Kredite mit einer längeren Laufzeit gewähren, ohne dass sie 30 Jahre überschreiten kann.

Die Laufzeit muss auf jeden Fall so festgelegt werden, dass der Kredit ganz getilgt worden ist, wenn der Antragsteller siebzig wird.

Artikel 23 -

Der Kredit wird durch gleiche und konstante Monatsraten zurückgezahlt, die den Zins und die Kapitaltilgung einschließen.

Artikel 24 -

Der Antragsteller hat die Pflicht, die Arbeiten fachgerecht und anhand qualitativvoller Materialien gemäß den Plänen, Kostenvoranschlägen und Lastenheften, die dem Kreditgeber zur Untersuchung des Kreditantrags abgegeben wurden, ausführen zu lassen.

Der Kreditbetrag wird dem Antragsteller nicht persönlich übergeben. Die Einzahlung wird mit der Zustimmung des Darlehensnehmers jeweils dem Verkäufer, den Lieferanten oder Unternehmern, die die Arbeitsleistungen erbringen, oder dem Abtretenden der vom Fonds zu seinen Lasten übernommenen Forderung direkt geleistet.

TITEL IX — Garantien

Artikel 25 -

Der Antragsteller verpflichtet sich gesamtschuldnerisch in der authentischen Krediturkunde. Er muss das Gebäude, Gegenstand des Kredits, zur Bestellung einer Hypothek zugunsten des Fonds verwenden.

Im Falle eines ergänzenden Darlehens von weniger als 7.500 EUR bestimmt der Fonds, ob dieser durch eine Hypothekeneintragung garantiert werden muss.

Der Fonds kann sich ebenfalls das Recht vorbehalten, die Gewährung des Kredits durch die Vorlage jeglicher sonstigen Sicherheit, die er für nützlich hält, bedingen.

Artikel 26 -

Der Antragsteller muss aufgrund einer in der Krediturkunde eingefügten Sonderklausel dem Fonds ihre Löhne oder Gehälter bis zur Höhe der gesamten fälligen Schuldbeträge abtreten.

Artikel 27 -

Der Antragsteller muss vor der Unterzeichnung der Krediturkunde zugunsten des Fonds eine zeitweilige Ablebensversicherung mit abnehmendem Kapital und einer Einmalprämie bei einer von der Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen zugelassenen Versicherungsanstalt abschließen. Diese Prämie kann ihm von dem Fonds zusätzlich zum Hauptbetrag des Kredits vorgeschossen werden. Ein Exemplar dieses Vertrags muss dem Fonds abgegeben werden.

Wenn der Antragsteller aus Gesundheitsgründen von keiner Versicherungsanstalt gemäß Absatz 1 zugelassen wird, darf der Fonds, nach eigenem Gutdünken, den Kredit gewähren, entweder mit der Bedingung, dass ein durch verteilbare Prämien zu zahlender Lebensversicherungsvertrag beigefügt wird, oder ohne zu verlangen, dass es durch eine Lebensversicherung gedeckt wird. In diesen beiden letztgenannten Fällen wird in Abweichung von Artikel 15 der Kreditbetrag jeweils auf 95 und 90% des Verkaufswerts nach Ausführung von Arbeiten an der Wohnung begrenzt.

TITEL X — KOSTEN

Artikel 28 -

Die gesamten sich aus dem Kredit ergebenden Kosten gehen zu Lasten des Antragstellers.

Artikel 29 -

§ 1. Vor dem Anlegen der Akte bezüglich des Kreditantrags wird der Antragsteller ersucht, dem Fonds einen Betrag als Vorschuss zur Deckung der Begutachtungskosten einzuzahlen. Dieser Betrag von höchstens 250 EUR wird vom Verwaltungsrat des Fonds bestimmt.

§ 2. Der in § 1 des vorliegenden Artikels erwähnte Betrag bleibt im Besitz des Fonds nach Ausführung der Begutachtung. Im Falle der Zurückziehung des Kreditantrags, ohne dass die Begutachtung stattfand, wird dieser Betrag dem Antragsteller zurückgezahlt.

§ 3. Nach Zustellung des Angebots der Kreditbedingungen ist der Antragsteller dem Fonds einer Summe von 100 EUR als Pauschaldeckung der Bearbeitungsgebühren schuldig.

Artikel 30 -

Die vorliegende Regelung tritt am 1. August 2010 in Kraft, vorbehaltlich der Artikel 13 § 2 und 17, die am 1. Januar 2010 wirksam werden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 30. Juli 2010 zur Genehmigung der Regelung der durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » gewährten gewöhnlichen Darlehen beigefügt zu werden.

Namur, den 30. Juli 2010.

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,
J.-M. NOLLET

Anlage 2 — Einkommenstabellen

| Kategorie | Tarife | 3 Kinder | | 4 Kinder | | 5 Kinder | |
|-----------|--------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | GSE von | bis | GSE von | bis | GSE von | bis |
| I | 1 | 0 EUR | 19.930 EUR | 0 EUR | 22.080 EUR | 0 EUR | 24.230 EUR |
| | 2 | 19.931 EUR | 22.550 EUR | 22.081 EUR | 24.700 EUR | 24.231 EUR | 26.850 EUR |
| II | 3 | 22.551 EUR | 25.170 EUR | 24.701 EUR | 27.320 EUR | 26.851 EUR | 29.470 EUR |
| | 4 | 25.171 EUR | 27.790 EUR | 27.321 EUR | 29.940 EUR | 29.471 EUR | 32.090 EUR |
| | 5 | 27.791 EUR | 30.410 EUR | 29.941 EUR | 32.560 EUR | 32.091 EUR | 34.710 EUR |
| | 6 | 30.411 EUR | 33.030 EUR | 32.561 EUR | 35.180 EUR | 34.711 EUR | 37.330 EUR |
| | 7 | 33.031 EUR | 35.650 EUR | 35.181 EUR | 37.800 EUR | 37.331 EUR | 39.950 EUR |
| III | 8 | 35.651 EUR | 38.570 EUR | 37.801 EUR | 40.720 EUR | 39.951 EUR | 42.870 EUR |
| | 9 | 38.571 EUR | 41.490 EUR | 40.721 EUR | 43.640 EUR | 42.871 EUR | 45.790 EUR |
| | 10 | 41.491 EUR | 44.410 EUR | 43.641 EUR | 46.560 EUR | 45.791 EUR | 48.710 EUR |
| | 11 | 44.411 EUR | 47.330 EUR | 46.561 EUR | 49.480 EUR | 48.711 EUR | 51.630 EUR |
| | 12 | 47.331 EUR | 50.250 EUR | 49.481 EUR | 52.400 EUR | 51.631 EUR | 54.550 EUR |

| Kategorie | Tarife | 6 Kinder | | 7 Kinder | | 8 Kinder | |
|-----------|--------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | GSE von | bis | GSE von | bis | GSE von | bis |
| I | 1 | 0 EUR | 26.380 EUR | 0 EUR | 28.530 EUR | 0 EUR | 30.680 EUR |
| | 2 | 26.381 EUR | 29.000 EUR | 28.531 EUR | 31.150 EUR | 30.681 EUR | 33.300 EUR |
| II | 3 | 29.001 EUR | 31.620 EUR | 31.151 EUR | 33.770 EUR | 33.301 EUR | 35.920 EUR |
| | 4 | 31.621 EUR | 34.240 EUR | 33.771 EUR | 36.390 EUR | 35.921 EUR | 38.540 EUR |
| | 5 | 34.241 EUR | 36.860 EUR | 36.391 EUR | 39.010 EUR | 38.541 EUR | 41.160 EUR |
| | 6 | 36.861 EUR | 39.480 EUR | 39.011 EUR | 41.630 EUR | 41.161 EUR | 43.780 EUR |
| | 7 | 39.481 EUR | 42.100 EUR | 41.631 EUR | 44.250 EUR | 43.781 EUR | 46.400 EUR |
| III | 8 | 42.101 EUR | 45.020 EUR | 44.251 EUR | 47.170 EUR | 46.401 EUR | 49.320 EUR |
| | 9 | 45.021 EUR | 47.940 EUR | 47.171 EUR | 50.090 EUR | 49.321 EUR | 52.240 EUR |
| | 10 | 47.941 EUR | 50.860 EUR | 50.091 EUR | 53.010 EUR | 52.241 EUR | 55.160 EUR |
| | 11 | 50.861 EUR | 53.780 EUR | 53.011 EUR | 55.930 EUR | 55.161 EUR | 58.080 EUR |
| | 12 | 53.781 EUR | 56.700 EUR | 55.931 EUR | 58.850 EUR | 58.081 EUR | 61.000 EUR |

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 30. Juli 2010 zur Genehmigung der Regelung der durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » gewährten gewöhnlichen Darlehen beigefügt zu werden.

Namur, den 30. Juli 2010.

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,
J.-M. NOLLET

ANLAGE 3

Zinssatztable bezüchlich der Kredite, die einem Haushalt mit drei unterhaltsberechtigten Kindern vom "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" gewährt werden

| Kategorie | Tarif | Basissatz |
|-----------|-------|-----------|
| I | 1 | 2,75 % |
| I | 2 | 3,00 % |
| II | 3 | 3,25 % |
| II | 4 | 3,50 % |
| II | 5 | 3,75 % |
| II | 6 | 4,00 % |
| II | 7 | 4,25 % |
| III | 8 | 4,50 % |
| III | 9 | 4,75 % |
| III | 10 | 5,00 % |
| III | 11 | 5,00 % |
| III | 12 | 5,00 % |

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 30. Juli 2010 zur Genehmigung der Regelung der durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » gewährten gewöhnlichen Darlehen beigefügt zu werden.

Namur, den 30. Juli 2010.

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 3220

[C — 2010/27194]

30 JULI 2010. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het reglement van gewone leningen die door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) worden toegekend

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het beheerscontract 2007-2012 tussen het Waalse Gewest en het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het "Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie", meermaals gewijzigd en voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2009;

Gelet op de beslissingen van de Waalse Regering van 15 december 2009 en 15 juli 2010;

Gelet op het reglement van leningen die de raad van bestuur van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" op 19 juli 2010 aangenomen heeft onder voorbehoud dat ze de ministeriële goedkeuring krijgt.

Besluit :

Artikel 1. Het bijgevoegde reglement van leningen, opgemaakt overeenkomstig artikel 16 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" wordt goedgekeurd.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 1 maart 1999 tot goedkeuring van het reglement van leningen die door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) worden toegekend, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 december 2001, 21 februari 2005, 28 februari 2008 en 24 maart 2009 wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2010.

Namen, 30 juli 2010.

J.-M. NOLLET

Bijlage 1

Reglement der leningen die door
het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » toegekend worden

TITEL I — *Begripsomschrijvingen*

Artikel 1.

De coöperatieve vennootschap « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » wordt in de volgende artikelen « Fonds » benoemd.

Artikel 2.

Voor de toepassing van deze bepalingen wordt verstaan onder :

a) "aanvrager", de natuurlijke persoon of personen, ingeschreven in het bevolkingsregister of voor wie een inschrijvingsprocedure aan de gang is, of die beschikt over een referentieadres in België uiterlijk de dag van het verlijden van de akte, of ingeschreven in het vreemdelingenregister met verblijfsvergunning van onbepaalde duur die verzoeken om de toekenning van een sociaal hypotheecair krediet bij het Fonds.

De aanvrager moet minstens 18 jaar oud of ontvoogde minderjarige zijn op de datum van inschrijving van de kredietaanvraag.

b) "woning", elk huis of appartement gelegen in het Waalse Gewest in een gebied waarin woningen kunnen opgericht worden die hoofdzakelijk bestemd zijn om één enkel gezin te huisvesten en samen te laten leven.

c) "belastbare inkomsten", de globaal belastbare inkomsten met betrekking tot het volledige voorlaatste jaar voorafgaand aan de datum waarop het Fonds de aanvrager mededeelt dat deze de expertisecosten, bepaald in artikel 29 van dit reglement, moet storten, zoals blijkt uit het aanslagbiljet of elk daarmee gelijkgesteld bewijsstuk.

Als de globaal belastbare inkomsten met betrekking tot het volledige voorlaatste jaar voorafgaand aan de datum waarop het Fonds de aanvrager mededeelt dat deze de expertisecosten moet storten, bepaald in artikel 29 van dit reglement, niet gekend zijn, bepaalt het Fonds de stukken die in overweging genomen moeten worden om de belastbare inkomsten vast te stellen.

De aanvrager die salarissen, lonen of emolumenten geniet die vrij zijn van rijksbelastingen, moet een attest voorleggen van de persoon die het inkomen verschuldigd is met vermelding van het totaal aantal salarissen, lonen of emolumenten die hij geniet, om de belastbare grondslag te kunnen bepalen zoals die zich zou hebben voorgedaan als de betrokken inkomsten het voorwerp zouden zijn geweest van de belasting ressorterend onder het gemene recht. Met gezinsbijslagen of wezenbijslagen wordt geen rekening gehouden.

Voor de berekening van de globaal belastbare jaarinkomens wordt het gezamenlijk inkomen van de aanvrager en van de personen met wie hij doorgaans samenleeft in overweging genomen, ongeacht of er banden van verwantschap tussen hen bestaan, maar verwanten in de opgaande en de nederdalende lijn uitgesloten, op grond van de samenstelling van het gezin.

d) "onontbeerlijke werken", werken die noodzakelijk zijn om een woning aan alle gezondheidsvoorwaarden, bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22° bis, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen, te laten voldoen.

e) "energiebesparende werken en werken voor de installatie van hernieuwbare energie", werken die de bevordering van de energieprestatie van het goed waarvoor de lening is uitgeschreven en het rationeel energiegebruik zoals bepaald bij met name de ministeriële besluiten van 20 december 2007 en van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik tot doel hebben.

f) "buurtwoning", elke woning of deel van de woning van de aanvrager die ertoe bestemd is één of meerdere bejaarde personen op een zelfstandige manier op te vangen en die volledig deel uitmaakt van de grondslag van het goed waarvoor een krediet wordt uitgeschreven.

g) "bejaard persoon", ouder van een aanvrager, die woonstkeuze gedaan heeft of doet in het goed dat voor het krediet in aanmerking komt tot in de derde graad en/of persoon met wie de bloedverwant gehuwd is (geweest) of doorgaans samenleeft (samen heeft geleefd); één van die personen moet minstens zestig jaar oud zijn.

h) "kind ten laste", als kind ten laste wordt beschouwd :

het kind voor wie kinder- of wezenbijslag wordt verleend aan de aanvrager of aan de persoon met wie het doorgaans samenleeft, ongeacht of er banden van verwantschap tussen hen bestaan;

het kind voor wie de aanvrager of de persoon met wie het doorgaans samenleeft, ongeacht of er banden van verwantschap tussen hen bestaan geen bijslag krijgt, maar van wie het Fonds vindt dat ze daadwerkelijk ten laste zijn als ze er het bewijs van aandragen;

het ongeboren kind, nl. het kind verwekt sinds ten minste negentig dagen vanaf de datum van verlening van de lening, mits een medisch attest wordt bezorgd.

De bejaarde persoon die samenleeft met de aanvrager wordt gelijkgesteld met een kind ten laste.

Voor de berekening van het aantal kinderen ten laste worden zowel het weeskind als het gehandicapte kind voor twee kinderen geteld. De gehandicapte aanvrager wordt als een kind ten laste beschouwd. Die bepaling geldt eveneens onder dezelfde voorwaarden voor de echtgenoot (-genote) van de aanvrager met wie hij/zij doorgaans samenleeft en voor elke persoon die door een dergelijke handicap getroffen wordt voor zover er tussen die persoon en de aanvrager, diens echtgenote (-genoot) of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft een verwantschapsband bestaat tot in de derde graad en dat zij onder hetzelfde dak leeft. In dat geval moet de aanvrager zich ertoe verbinden aan het Fonds het bewijs te leveren dat ze samenleven, als de woning waarvoor het krediet wordt uitgeschreven eenmaal bewoond is en uiterlijk zes maanden na de eerste dag.

i) "gehandicapte persoon", als « gehandicapte persoon » wordt beschouwd :

ofwel de persoon erkend door de FOD Sociale Zekerheid als getroffen met ten minste 66 % insufficiëntie of vermindering van de fysieke of geestelijke bekwaamheid;

hetzij de persoon met een verdienvermogen dat verminderd is tot één derde of minder van wat een gezonde persoon kan verdienen door het uitoefenen van een beroep op de algemene arbeidsmarkt, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

hetzij de persoon met een gebrek aan zelfredzaamheid dat vastgelegd wordt op 9 punten, overeenkomstig dezelfde wet;

ofwel de persoon die getroffen is door een fysieke of geestelijke onbekwaamheid die de toekenning inhoudt van minimum 4 punten overeenkomstig artikel 6, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 28 maart 2003 tot uitvoering van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag of de toekenning van minimum 6 punten, overeenkomstig artikel 6, § 2, 4° van diezelfde regelgeving.

j) "inschrijvingsdatum voor de kredietaanvraag" : datum waarop de kredietaanvraag bij de administratieve zetel van het Fonds wordt ingediend op basis van een volledig dossier.

k) "vastgoeddrukgebied" : geheel van gemeenten waar de gemiddelde prijs van de gewone woonhuizen, op basis van het gemiddelde van de statistieken van het Nationaal Instituut van Statistieken van de 3 laatste beschikbare jaren, meer dan 35 % hoger is dan de gemiddelde prijs van dezelfde huizen berekend op het gewestelijk grondgebied. De lijst van de gemeenten met vastgoeddruk op basis van de statistieken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek wordt jaarlijks door de administratie opgemaakt, zoals omschreven in artikel 1, 35, van de Waalse huisvestingscode, om van toepassing te zijn op de eerstkomende 1 januari.

l) "te revitaliseren woongebieden" : geheel van de gemeenten die vrije stadsgebieden zijn en/of gebieden die aan de volgende criteria voldoen :

het grondgebied van de gemeente is gelegen in een woongebied gekenmerkt door een toereikende dichtheid en een minimale bevolkingsdrempel in de verwante statistische sectoren;

het grondgebied van de gemeente wordt gekenmerkt door een slechte woonkwaliteit en bevat minder dan 10 % woningen van zeer goede kwaliteit t.o.v. het totaal aantal woningen op het grondgebied op basis van de statistieken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek (Directoraat-generaal Statistiek en Economische informatie van de FOD Economie);

het grondgebied van de gemeente is gelegen in een bevoorrecht initiatiefgebied, zoals bepaald door de Federale overheid.

m) "Code", de Waalse Huisvestingscode, ingevoerd bij het decreet van 29 oktober 1998.

n) "verkoopwaarde of geraamde waarde van het gebouw", de huidige waarde ervan bepaald op grond van een expertise van het Fonds.

TITEL II — Doel van de kredieten

Artikel 3.

§ 1. De kredieten, die door een hypothecaire inschrijving worden gewaarborgd, worden toegestaan voor onroerende verrichtingen betreffende een in het Waalse Gewest gelegen woning die uitsluitend voor bewoning bestemd is : aankoop, bouw, renovatie, aanpassing, herstructurering, instandhouding, verbetering, vrijwaring en afbetaling van daartoe aangegane zware schulden.

Onder zware schuld wordt verstaan : de hypotheekschuld of schuld ivm een ander aanverwant product waarvan de rentevoet gevoelig hoger is dan de marktvoorwaarden tijdens de inschrijving van de kredietaanvraag of waarvan de afbetalingsmodaliteiten niet meer overeenstemmen met de financiële toestand van de aanvrager.

§ 2. In dat verband mag het Fonds hypothecaire kredieten toestaan voor meer bepaald de financiering van :

- a) de uitvoering van onontbeerlijke werken;
- b) de uitvoering van werken voor energiebesparing en de installaties van hernieuwbare energie;
- c) de oprichting van buurtwoningen voor de opvang van bejaarde personen;

d) in het kader van een scheidings- of echtscheidingsprocedure de overname van het onroerend goed door één van de echtgenoten, evenwel op voorwaarde dat minstens één kind met hem (haar) in dat gebouw woonachtig is of er niet permanent verblijft krachtens de bepalingen van de overeenkomsten die aan een echtscheiding voorafgaan of een rechtsbeslissing in het kader van een scheidings- of echtscheidingsprocedure. Die financiering wordt beperkt tot de betaling van de opleg, de aktekosten en eventueel de kosten van de overdracht van de lopende levensverzekeringsdekking.

§ 3. Indien het krediet o.m. de financiering betreft van werken die geheel of gedeeltelijk onder een tegemoetkoming van het Gewest vallen, o.m. de renovatiepremie of de premies voor rationeel energiegebruik of een beter gebruik van hernieuwbare energiebronnen, kan het Fonds het bedrag voorschieten indien de aanvrager die die tegemoetkomingen gekregen heeft, het bedrag van de premie of die premies afstaat om ze in rekening te brengen op zijn terugbetalingsrekening. Bij wijze van uitzondering kan het Fonds het bedrag van die tegemoetkomingen ter beschikking stellen van de aanvrager om hem in staat te stellen de werken te voltooien, het hoofd te bieden aan onverwachte problemen tijdens de uitvoering van de werken of nieuwe werken op te starten. Die bedragen worden geleidelijk aan gestort na overlegging van facturen, overeenkomstig artikel 24 van dit reglement.

Artikel 4.

De kredieten kunnen eveneens worden toegestaan voor de in artikel 3 van dit reglement vermelde doeleinden :

- a) voor woningen met bijgebouwen of lokalen bestemd voor de uitoefening van het beroep van land- of tuinbouwer;
- b) voor woningen met lokalen bestemd voor een handelszaak, de uitoefening van een ambacht, een vrij beroep of andere.

TITEL III. — Voorwaarden voor de aanvrager en zijn gezin

Artikel 5.

De aanvrager dient de referentiepersoon te zijn van een gezin met minstens drie kinderen ten laste.

Er kan afgeweken worden van de voorwaarde waarvan sprake in lid 1 indien de aanvrager reeds een door het Fonds toegestane uitstaande krediet heeft en voor zover het aangevraagde krediet uitsluitend dient voor één van de doelen waarvan sprake in artikel 3, § 2, van dit reglement.

Artikel 6.

De gezinssamenstelling en de inkomsten die in aanmerking worden genomen, zijn degene die gelden de dag waarop het Fonds de aanvrager mededeelt dat hij de in artikel 29 van dit reglement bedoelde expertisekosten moet vereffenen.

Het aantal kinderen met wie rekening wordt gehouden om de oorspronkelijke rentevoet van het krediet te bepalen, is evenwel het aantal dat in aanmerking komt op het ogenblik van inschrijvingsdatum van de kredietaanvraag.

Artikel 7.

§ 1. De verschillende inkomstencategorieën die in overweging genomen worden voor de berekening van de rentevoeten worden bepaald in bijlage 2 bij dit reglement.

Tenzij de aanvrager een bijkomende lening aangaat waarvan het doel wordt bepaald in artikel 3 § 2 van dit reglement mogen de belastbare inkomsten van de aanvrager het maximum bedrag vermeld in schaal 12 voor een gezin met drie kinderen ten laste niet overschrijden.

§ 2. Met schriftelijke toestemming van de aanvrager, mag het Fonds bij de bevoegde administratie, de attesten aanvragen betreffende zijn inkomen.

Als de aanvrager het aanslagbiljet inzake de personenbelasting aan het Fonds bezorgt, is hij vrijgesteld van de bovengenoemde formaliteiten bij deze administratie.

De aanvrager die salarissen, lonen of emolumenten geniet die vrij zijn van rijksbelastingen, moet een attest voorleggen van de persoon die het inkomen verschuldigd is met vermelding van het totaal aantal salarissen, lonen of emolumenten die hij geniet, om de belastbare grondslag te kunnen bepalen zoals die zich zou hebben voorgedaan als de betrokken inkomsten het voorwerp zouden zijn geweest van de belasting ressorterend onder het gemene recht.

Artikel 8.

Na de datum bedoeld in artikel 6, eerste lid, van dit reglement mag de aanvrager geen enkele andere woning volledig in eigendom of in vruchtgebruik bezitten dan de woning waarvoor de lening is toegestaan.

Van deze voorwaarde wordt afgeweken wanneer uit een enquête van het Fonds blijkt dat de woning onbewoonbaar, onverbeterbaar of overbewoond is zoals omschreven in de Code.

Indien de woning overbewoond is door toedoen van het gezin van de aanvrager, moet de aanvrager de woning te koop aanbieden binnen een termijn van één jaar te rekenen van het afsluiten van de lening en de netto-opbrengst van de verkoop na de facultatieve aftrek van een som die door het Fonds wordt bepaald, besteden aan de vroegtijdige afbetaling van het krediet.

Er kan afgeweken worden van de voorwaarde waarvan sprake in lid 1 indien de aanvrager eigenaar is van een andere woning voorzover ze vóór de ondertekening van de authentieke kredietakte is verkocht en dat de opbrengst van de verkoop opnieuw wordt geïnvesteerd in de verrichting waarvoor het hypothecair krediet wordt aangevraagd.

TITEL IV. — Voorwaarden omtrent het gebouw en de bewoning ervan

Artikel 9.

De woning waarvoor een krediet wordt toegestaan moet door de aanvrager en diens gezin worden betrokken. Behalve uitzonderingsgevallen en met voorafgaande schriftelijke toestemming van het Fonds mag ze niet te huur worden aangeboden, zelfs niet gedeeltelijk.

Artikel 10.

Het gebouw mag slechts mits voorafgaande schriftelijke toestemming van het Fonds bestemd worden voor een handelszaak, het beoefenen van een ambacht, of andere.

Is de aanvrager land- of tuinbouwer, dan moet hij door middel van een attest van de sociale verzekeringskas waarvan hij lid is het bewijs leveren dat zulks zijn hoofdberoep is.

Artikel 11.

Tijdens de hele looptijd van het krediet mag de aanvrager de woning niet bestemmen voor een activiteit die strijdig is met de openbare orde of met de goede zeden.

Artikel 12.

Een krediet mag geenszins worden toegestaan voor een woning die niet aan de voorwaarden inzake hygiëne en woonbaarheid voldoet, die door het Fonds toereikend worden geacht op grond van de normen bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22bis, van de Code bedoelde begripsomschrijvingen alsmede de voorschriften van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie. De woning moet ook, na de tegemoetkoming van het Fonds, de vigerende normen inzake elektrische installaties naleven.

De woning moet ruim genoeg zijn om het gezin behoorlijk te kunnen onderbrengen rekening houdende met het aantal, het geslacht en de leeftijd van de personen die dit gezin samenstellen. In principe moet de woning ten minste drie slaapkamers omvatten.

Artikel 13.

§ 1. Behoudens de afwijkingen bepaald in artikel 14 van dit reglement mag de verkoopwaarde van de woningen na de werken waarvoor het krediet is uitgeschreven voor gezinnen met drie kinderen ten laste het bedrag van 150.000 EUR niet overschrijden, grond inbegrepen behalve voor de bouwverrichtingen.

Dat maximum wordt verhoogd met :

- a) 5 % per kind dat deel uitmaakt van het gezin naast de eerste drie;
- b) 10 % indien het jongste kind van de aanvrager of van de persoon met wie hij doorgaans samenleeft de leeftijd van acht jaar niet bereikt heeft op de referentiedatum bedoeld in artikel 6, lid 1, van dit reglement;
- c) 10 % voor elke bloed- of aanverwant in de opgaande lijn van de aanvrager of van de persoon met wie hij doorgaans samenleeft, die samenleeft met de aanvrager sinds minstens zes maanden op voornoemde referentiedatum;
- d) 10 % voor elke bejaarde persoon;
- e) 35 % indien het goed waarvoor het krediet is uitgeschreven gelegen is in een gebied met een hoge vastgoeddruk.

Behalve de verhogingen bedoeld onder c) en d) indien ze dezelfde persoon betreffen, zijn die verhogingen samenvoegbaar.

De verhogingen onder a) en b) worden niet verleend indien artikel 5, lid 2, van dit reglement wordt toegepast.

Dat aldus verhoogde bedrag wordt afgerond naar het hogere of lagere tiental al naar gelang het cijfer van de eenheden al dan niet vijf euro bereikt.

Voor de berekening van het aantal kinderen dat deel uitmaakt van het gezin, wordt het kind dat als gehandicapt erkend wordt volgens artikel 2, i), van dit reglement voor twee geteld.

Daarnaast wordt de aanvrager die in dezelfde graad aangetast is door een dergelijke insufficiëntie of vermindering van zijn bekwaamheid, beschouwd als kind dat deel uitmaakt van het gezin. Die bepaling geldt eveneens onder dezelfde voorwaarden voor de persoon met wie de aanvrager doorgaans samenleeft en voor elke persoon die door een dergelijke handicap getroffen wordt voor zover er tussen haar en de aanvrager of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft een verwantschapsband bestaat tot in de derde graad en dat zij onder hetzelfde dak leeft. In dat geval moet de aanvrager zich ertoe verbinden aan het Fonds het bewijs te leveren dat ze samenleven, uiterlijk zes maanden na de eerste dag van de bewoning.

§ 2. Het maximumbedrag van de koopwaarde, hiervoor omschreven, wordt door het Fonds op 1 januari van elk jaar N (en voor de eerste keer vanaf 2004) aangepast per schijf van 1.000 euro op grond van de volgende formule :

$$\frac{\text{Maximum bedrag x ABEX-index op 1 januari van het jaar N (index in november van het jaar N-1)}}{\text{ABEX-index op 1 januari 2003 (bepaald op « 547 » in november 2002)}}$$

De aanpassing wordt niet toegepast als het aldus berekende nieuwe bedrag met minder dan 5 % lager ligt dan het bedrag van het vorige jaar.

Artikel 14.

§ 1. In buitengewone omstandigheden kan het Fonds in voorkomend geval aanvaarden dat de in artikel 13 van dit reglement bedoelde maximumwaarden overschreden worden. Worden hiermee bedoeld, de verrichtingen die tot doel hebben :

- de oprichting van een buurtwoning;
- de aankoop van een woning verkocht door een in de Code bedoelde vastgoedbeheerder of de bouw van een woning onder belofte van aankoop en door bemiddeling van dezelfde vastgoedbeheerder;
- een woning van normaal formaat en aanblik waarvan de waarde te maken heeft met een specifiek element zoals de bijzondere ligging van het gebouw, de oppervlakte van het eigendom, het soort gebruikt materiaal.

§ 2. Om de verkoopwaarde van het gebouw te schatten, wordt geen rekening gehouden met de voor beroepsdoeleinden gebruikte gronden en constructies indien de aanvrager het beroep van land- of tuinbouwer uitoefent.

TITEL V. — *Maximumbedrag van het krediet*

Artikel 15.

§ 1. Onverminderd het bedrag van de enige levensverzekeringspremie waarvan sprake in artikel 27, indien voorgeschoten door het Fonds, mag het maximumbedrag van het krediet, enerzijds de kost van de verrichting niet overschrijden, na aftrek van de tegemoetkomingen met afstand van het kapitaal die eventueel door de overheid verleend worden, noch 100 % van de verkoopwaarde na uitvoering van werken in de woning en anderzijds 150.000 EUR.

In behoorlijk gemotiveerde omstandigheden kan het Fonds bij wijze van uitzondering en voor zover het krediet door het levensverzekeringscontract waarvan sprake in artikel 27 wordt gewaarborgd, toestaan dat het percentage van 100 % waarvan sprake in het eerste lid tot 110 % wordt opgetrokken.

Dat maximum van 150.000 EUR wordt verhoogd met :

- a) 5 % per kind dat deel uitmaakt van het gezin naast de eerste drie;
- b) 10 % indien het jongste kind van de aanvrager of van de persoon met wie hij doorgaans samenleeft de leeftijd van acht jaar niet bereikt heeft op de referentiedatum bedoeld in artikel 6, lid 1, van dit reglement;
- c) 10 % voor elke bloed- of aanverwant in de opgaande lijn van de aanvrager of van de persoon met wie hij doorgaans samenleeft, die samenleeft met de aanvrager sinds minstens zes maanden op voornoemde referentiedatum;
- d) 10 % voor elke bejaarde persoon;
- e) 10 % indien het goed waarvoor het krediet is uitgeschreven gelegen is in een gebied met vastgoeddruk.

Behalve de verhogingen bedoeld onder c) en d) indien ze dezelfde persoon betreffen, zijn die verhogingen samenvoegbaar.

De verhogingen vermeld onder a) en b) zijn niet van toepassing indien artikel 5, lid 2, van dit reglement toegepast wordt.

Dat aldus verhoogde bedrag wordt afgerond naar het hogere of lagere tiental al naar gelang het cijfer van de eenheden al dan niet vijf euro bereikt.

Voor de berekening van het aantal kinderen dat deel uitmaakt van het gezin, wordt het kind dat als gehandicapt erkend wordt volgens artikel 2, i), van dit reglement voor twee geteld.

Daarnaast wordt de aanvrager die in dezelfde graad aangetast is door een dergelijke insufficiëntie of vermindering van zijn bekwaamheid, beschouwd als kind dat deel uitmaakt van het gezin. Die bepaling geldt eveneens onder dezelfde voorwaarden voor de persoon met wie de aanvrager doorgaans samenleeft en voor elke persoon die door een dergelijke handicap getroffen wordt voor zover er tussen en de aanvrager of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft een verwantschapsband bestaat tot in de derde graad en dat zij onder hetzelfde dak leeft. In dat geval moet de aanvrager zich ertoe verbinden aan het Fonds het bewijs te leveren dat ze samenleven, uiterlijk zes maanden na de eerste dag van de bewoning.

Artikel 16.

De toegekende kredieten in tweede rang van een hypotheek mogen, ongeacht hun doel, niet meer bedragen dan 35.000 EUR.

Artikel 17.

De maximumbedragen van het krediet van 150.000 EUR en 35.000 EUR worden per schijf van 1000 EUR door het Fonds aangepast op 1 januari van elk jaar N op grond van volgende formule :

$$\frac{\text{Maximum bedrag} \times \text{ABEX-index op 1 januari van het jaar N (index in november van het jaar N-1)}}{\text{ABEX-index op 1 januari 2003 (bepaald op « 547 » in november 2002)}}$$

De aanpassing wordt niet toegepast als het aldus berekende nieuwe bedrag met minder dan 5 % lager ligt dan het bedrag van het vorige jaar.

TITEL VI. — *Persoonlijke financiële inbreng*

Artikel 18.

De aanvrager moet zoveel mogelijk financiële inbreng besteden aan de onroerende verrichting waarvoor het krediet wordt toegestaan, waarbij het Fonds zich het recht voorbehoudt het bedrag van het krediet vast te stellen op grond van de financiële middelen van de belanghebbende. Het bedrag van de persoonlijke inbreng moet in principe toereikend zijn voor de dekking van alle aan de verrichting verbonden kosten.

Naast de persoonlijke contanten van de aanvrager beantwoorden volgende investeringen in natura aan het begrip « persoonlijke inbreng » in de zin van dit artikel :

- de inbreng van de onbelaste grond waarop de woning gebouwd is of gebouwd zal worden;
- de bouwstoffen die reeds betaald zijn met het oog op de uit te voeren bouw of werken;
- het of de onverdeelde deel/delen, na aftrek van de eventuele lasten, waarover de aanvrager beschikt in het goed waarvan hij de volle eigendom verwerft;
- de opbrengst van de verkoop van een vroeger aangekochte woning, onder aftrek van de eventuele schulden en lasten die ze bezwaren.

TITEL VII. — *Rentevoet*

Artikel 19.

§ 1. De rentevoeten per gezinscategorie en per schaal worden bepaald in bijlage 3 op de datum van inwerkingtreding van dit reglement.

Het verschil tussen de rente van schaal 1 en van schaal 10 bedraagt 225 basispunten Het renteverskil tussen twee opeenvolgende schalen tot schaal 10 bedraagt 25 basispunten.

§ 2. De aldus bepaalde percentages worden verminderd met 0,0416 % per maand hetzij 0,50 % per jaar per bijkomend kind ten laste vanaf het vierde kind zonder evenwel lager te mogen zijn dan de minimale rentevoeten die als volgt worden vastgesteld.

voor de gezinnen die ressorteren onder categorie I zoals bepaald in bijlage 2 waarvan sprake hierboven : 0,0830 % per maand hetzij 1 % per jaar;

voor de gezinnen die ressorteren onder categorie II zoals bepaald in bijlage 2 waarvan sprake hierboven : 0,1324 % per maand hetzij 1,600 % per jaar;

voor de gezinnen die ressorteren onder categorie III zoals bepaald in bijlage 2 waarvan sprake hierboven : 0,1815 % per maand hetzij 2,200 % per jaar.

Hetzelfde gebeurt als het aantal kinderen ten laste tijdens de looptijd van het krediet verhoogt, zonder dat de aldus verminderde rentevoet lager mag zijn dan de bovenvermelde minimale rentevoeten; verlaagt het aantal kinderen ten laste, dan wordt het percentage niet opgetrokken.

Indien de lener de woning overeenkomstig artikel 4, b), van dit reglement gedeeltelijk gebruikt voor de uitoefening van een handels-, een ambachtelijk, een vrij of ander beroep, worden de rentevoeten die voortvloeien uit de toepassing van vorige paragrafen verhoogd met 0,0416 % per maand, hetzij 0,50 % per jaar.

De aanvrager waarvan de belastbare inkomsten het maximumbedrag van schaal 12 van categorie III overschrijden en die een bijkomende lening aangaat waarvan het doel in artikel 3, § 2, van dit reglement wordt bepaald, betaalt een rentevoet die overeenstemt met schaal 12.

§ 3. In januari, april, juli en oktober van elk jaar past het Fonds, in voorkomend geval, de tariefschaal aan aan de evolutie van de financieringskost, laatstgenoemde wordt bepaald door de rentevoet IRS op 20 jaar verhoogd met de vastgestelde intermediatiemarge.

De hypothecaire rentevoeten worden aangepast indien de financieringskost op grond van 5 opeenvolgende vaststellingen die voorafgaan aan de eerste dag van de maand waarop de Raad van bestuur van het Fonds vergadert, met meer dan 15 basispunten verandert t.o.v. de financieringskost die in aanmerking komt op het ogenblik van de laatste wijziging van de tariefschaal. De aanpassing gebeurt in dezelfde richting en met dezelfde omvang, met toepassing van een afronding naar de hogere vijf basispunten, en gaat in de dag die volgt op de beslissing van de Raad van bestuur.

Bij de aanpassing van zijn tariefschaal zorgt het Fonds ervoor dat, voor schaal 1, het verschil tussen zijn rentevoet en die van de « Société wallonne du crédit social » (Waalse maatschappij voor sociaal krediet) niet hoger dan 100 basispunten en niet lager dan 80 basispunten is.

Artikel 20.

§ 1. De rentevoet van toepassing op het krediet wordt bepaald op grond van het inkomensniveau en van het aantal kinderen ten laste overeenkomstig de beginselen omschreven in dit reglement. De rentevoet wordt bepaald op grond van de tariefschaal die geldig is op het ogenblik van de beslissing tot toekenning van het krediet.

Kredieten in de gebieden met hoge vastgoeddruk

§ 2. Indien het krediet de aankoop, al dan niet gepaard gaand met werken, of de bouw van een goed gelegen in een gebied met vastgoeddruk betreft, krijgt de aanvrager een vermindering van de maandelijkse afbetaling tijdens de hele duur van het krediet.

Het bedrag van die maandelijkse vermindering stemt overeen met het verschil tussen de maandelijkse afbetaling van het krediet afgesloten tegen de basisvoorwaarden van dit reglement en de maandelijkse afbetaling van een krediet van éénzelfde bedrag en éénzelfde duur tegen een rentevoet verminderd met :

0,0623 % per maand, hetzij 0,75 % per jaar voor de gezinnen die ressorteren onder categorie I zoals bepaald in bijlage 2;

0,0499 % per maand, hetzij 0,60 % per jaar voor de gezinnen die ressorteren onder categorie II zoals bepaald in bijlage 2;

0,0374 % per maand, hetzij 0,45 % per jaar voor de gezinnen die ressorteren onder categorie III zoals bepaald in bijlage 2.

Kredieten in te revitaliseren woongebieden

§ 3. Indien het krediet de aankoop, gepaard gaand met onontbeerlijke werken geraamd op een kostprijs van 10.000 EUR, of de bouw van een goed gelegen in een te revitaliseren woongebied betreft, krijgt de aanvrager een vermindering van de maandelijkse afbetaling tijdens de twaalf eerste jaren van zijn hypothecair krediet.

Voor de kredieten die onder categorie 1 vallen, is het bedrag van de maandelijkse vermindering, tijdens de acht eerste jaren, gelijk aan het totaalbedrag van de rente berekend op een bedrag van 40.000 €, tegen de rentevoet van de schaal, voor de duur van het aangevraagde krediet, gedeeld door het aantal maandelijkse afbetalingen van het aangevraagde krediet. Tijdens de vier volgende jaren is het bedrag van de maandelijkse vermindering gelijk aan de helft van het bedrag van de maandelijkse vermindering tijdens de acht eerste jaren.

Voor de kredieten die onder categorie II vallen, is het bedrag van de maandelijkse vermindering, tijdens de acht eerste jaren, gelijk aan het totaalbedrag van de rente berekend op een bedrag van 30.000 €, tegen de rentevoet van de schaal, voor de duur van het aangevraagde krediet, gedeeld door het aantal maandelijkse afbetalingen van het aangevraagde krediet. Tijdens de vier volgende jaren is het bedrag van de maandelijkse vermindering gelijk aan de helft van het bedrag van de maandelijkse vermindering tijdens de acht eerste jaren.

Voor de kredieten die onder categorie III vallen, is het bedrag van de maandelijkse vermindering, tijdens de acht eerste jaren, gelijk aan het totaalbedrag van de rente berekend op een bedrag van 20.000 €, tegen de rentevoet van de schaal, voor de duur van het aangevraagde krediet, gedeeld door het aantal maandelijkse afbetalingen van het aangevraagde krediet. Tijdens de vier volgende jaren is het bedrag van de maandelijkse vermindering gelijk aan de helft van het bedrag van de maandelijkse vermindering tijdens de acht eerste jaren.

Deze vermindering is niet cumuleerbaar met de vermindering waarvan sprake in § 2 van dit artikel. Bij niet uitvoering van de voorziene onontbeerlijke werken verliest de aanvrager eveneens het voordeel van de vermindering en moet hij met terugwerkende kracht tot de datum van ondertekening van de kredietakte de contractuele maandelijkse afbetaling berekend tegen de rentevoet van het krediet betalen.

Indien het hypothecair krediet de aankoop van een goed gelegen in een te revitaliseren woongebied, zonder het uitvoeren van werken of de aankoop van éénzelfde goed gepaard gaande met onontbeerlijke werken met een lagere kost dan 10.000 EUR betreft, krijgt de aanvrager een rentevoetvermindering van 0,0083 % per maand hetzij 0,10 % per jaar tijdens de hele duur van het krediet.

Kredieten in de andere gebieden

§ 4. Indien het krediet de aankoop of de bouw betreft van een goed dat noch in een gebied met vastgoeddruk, noch in te revitaliseren gebied gelegen is; krijgt de aanvrager een vermindering van de maandelijkse afbetaling tijdens de hele duur van het krediet.

Het bedrag van die maandelijkse vermindering stemt overeen met het verschil tussen de maandelijkse afbetaling van het krediet afgesloten tegen de basisvoorwaarden van dit reglement en de maandelijkse afbetaling van een krediet van éénzelfde bedrag en éénzelfde duur tegen een rentevoet verminderd met 0,0083 % per maand, hetzij 0,10 % per jaar.

Kredieten bestemd voor de aankoop van een goed verkocht door een publiekrechtelijke rechtspersoon

§ 5. Indien het krediet de aankoop van een woning verkocht door een publiekrechtelijke rechtspersoon betreft, krijgt de aanvrager een rentevoetvermindering van 0,083 % per maand hetzij 0,10 % per jaar tijdens de hele duur van het krediet. Deze vermindering is cumuleerbaar met de verminderingen waarvan sprake in de paragrafen 2 tot 4 van dit artikel.

§ 6. De toepassing van de verschillende verminderingen bedoeld in de paragrafen 2 tot 5 wordt beperkt tot het bedrag van de maandelijkse afbetaling die verschuldigd zou zijn op grond van de minimale rentevoet vastgelegd per categorie in artikel 19, § 2.

§ 7. Deze verschillende verminderingen worden niet toegekend, enerzijds, bij overschrijding van het maximum van de koopwaarde na werken bepaald overeenkomstig artikel 13 van dit reglement en, anderzijds, als blijkt dat in het kader van een nog steeds lopende eerste krediet, toegekend door het Fonds, de aanvrager hetzij, een jongerenlening of een "lening Tremplin" gekregen heeft die toegekend wordt overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden, hetzij een « *chèque logement* » toegekend op grond van het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemoetkoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie".

Artikel 21.

De op het krediet toegepaste rentevoet wordt op elke vervalldag, met 0,0416 % per maand verhoogd, d.i. 0,50 % per jaar, op het gehele saldo van de schuld tot het aanzuiveren van ieder vervallen en onbetaald bedrag van het saldo van deze schuld.

TITEL VIII. — *Duur, afbetaling en vereffening van de lening*

Artikel 22.

De looptijd van het krediet is beperkt tot 25 jaar en wordt vastgesteld naar gelang van de inkomsten van het gezin en van de leeftijd van de aanvrager.

In uitzonderingsgevallen kan het Fonds kredieten toestaan voor een langere looptijd en maximum dertig jaar.

Voor de looptijd van het krediet moet rekening worden gehouden met het feit dat het krediet hoe dan ook volledig afgelost moet zijn wanneer de aanvrager zeventig jaar wordt.

Artikel 23.

Het krediet wordt terugbetaald in gelijke en onveranderlijke maandelijkse afbetalingen die de rente en de aflossing van het kapitaal omvatten.

Artikel 24.

De aanvragers moeten de werken uitvoeren of laten uitvoeren volgens de regels der kunst en met kwaliteitsmateriaal overeenkomstig de plannen en bestekken overgemaakt aan de financiële instelling voor de behandeling van de kredietaanvraag.

Het bedrag van het krediet wordt niet aan de lener zelf afgegeven, maar wordt, met zijn instemming, uitbetaald aan de verkoper, de leveranciers of aannemers die prestaties en werken uitvoeren of aan de overdrager van de schuldvordering die ten laste van het Fonds valt.

TITEL IX. — *Waarborgen*

Artikel 25.

De aanvragers verbindt zich hoofdelijk in de authentieke kredietakte. Ze moeten het gebouw waarvoor het krediet toegekend wordt ten bate van het Fonds met hypotheek bezwaren.

In geval van bijkomende lening van minder dan 7.500 EUR bepaalt het Fonds of ze door een hypothecaire inschrijving gewaarborgd moet worden.

Het Fonds kan zich ook het recht voorbehouden de toekenning van het krediet te laten afhangen van elke andere garantie die het nuttig zou achten.

Artikel 26.

De aanvrager moet d.m.v. een in de kredietakte ingevoegde bijzondere clausule zijn wedde of salaris ten belope van de invorderbare bedragen aan het Fonds overdragen.

Artikel 27.

De aanvrager moet vóór het verlijden van de kredietakte een tijdelijke overlijdensverzekering met afnemend kapitaal en met enige premie aangaan bij de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen ten bate van het Fonds. De premie kan door dit Fonds boven de hoofdsom van het krediet worden voorgeschoten. Eén exemplaar van deze overeenkomst moet naar het Fonds doorgezonden worden.

Wanneer de verzekeringsmaatschappij overeenkomstig het eerste lid beslist dat de aanvrager om gezondheidsredenen niet in aanmerking kan komen, mag het Fonds naar eigen goeddunken het krediet toestaan hetzij door het te onderwerpen aan het opnemen van een levensverzekeringscontract met termijnbetalingen, hetzij zonder te eisen dat het door een levensverzekering gedekt is. In beide laatste gevallen, in afwijking van artikel 15, wordt het bedrag van de lening respectievelijk beperkt tot 95 en 90 % van de verkoopwaarde na de werken in de woning.

TITEL X. — *Kosten*

Artikel 28.

Alle door het krediet veroorzaakte kosten worden door de aanvrager gedragen.

Artikel 29.

§ 1. Vóór de opening van het kredietdossier wordt de aanvrager verzocht het Fonds een bedrag als voorschot voor expertisekosten te betalen. Dit bedrag van maximum 250 EUR wordt door de Raad van bestuur van het Fonds bepaald.

§ 2. Het in § 1 van dit artikel bedoelde bedrag komt aan het Fonds toe zodra de expertise verricht is. Indien de kredietaanvraag ingetrokken wordt, zonder dat een expertise plaatsvond, wordt dit bedrag aan de aanvrager terugbetaald.

§ 3. Na kennisgeving van het aanbod van kredietvoorwaarden is de aanvrager het Fonds 100 EUR verschuldigd ter forfaitaire dekking van de behandelingskosten.

Artikel 30.

Dit reglement treedt in werking op 1 augustus 2010, behoudens de artikelen 13 § 2 en 17 die uitwerking hebben op 1 januari 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 30 juli 2010 tot goedkeuring van het reglement van leningen die door het "Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) worden toegekend.

Namen, 30 juli 2010.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

Bijlage 2 — Inkomstenschaal

| Categorie | Schaal | 3 kinderen | | 4 kinderen | | 5 kinderen | |
|-----------|--------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | GBI van | tot | GBI van | tot | GBI van | tot |
| I | 1 | 0 EUR | 19.930 EUR | 0 EUR | 22.080 EUR | 0 EUR | 24.230 EUR |
| | 2 | 19.931 EUR | 22.550 EUR | 22.081 EUR | 24.700 EUR | 24.231 EUR | 26.850 EUR |
| II. | 3 | 22.551 EUR | 25.170 EUR | 24.701 EUR | 27.320 EUR | 26.851 EUR | 29.470 EUR |
| | 4 | 25.171 EUR | 27.790 EUR | 27.321 EUR | 29.940 EUR | 29.471 EUR | 32.090 EUR |
| | 5 | 27.791 EUR | 30.410 EUR | 29.941 EUR | 32.560 EUR | 32.091 EUR | 34.710 EUR |
| | 6 | 30.411 EUR | 33.030 EUR | 32.561 EUR | 35.180 EUR | 34.711 EUR | 37.330 EUR |
| | 7 | 33.031 EUR | 35.650 EUR | 35.181 EUR | 37.800 EUR | 37.331 EUR | 39.950 EUR |
| III | 8 | 35.651 EUR | 38.570 EUR | 37.801 EUR | 40.720 EUR | 39.951 EUR | 42.870 EUR |
| | 9 | 38.571 EUR | 41.490 EUR | 40.721 EUR | 43.640 EUR | 42.871 EUR | 45.790 EUR |
| | 10 | 41.491 EUR | 44.410 EUR | 43.641 EUR | 46.560 EUR | 45.791 EUR | 48.710 EUR |
| | 11 | 44.411 EUR | 47.330 EUR | 46.561 EUR | 49.480 EUR | 48.711 EUR | 51.630 EUR |
| | 12 | 47.331 EUR | 50.250 EUR | 49.481 EUR | 52.400 EUR | 51.631 EUR | 54.550 EUR |

| Categorie | Schaal | 6 kinderen | | 7 kinderen | | 8 kinderen | |
|-----------|--------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | GBI van | tot | GBI van | tot | GBI van | tot |
| I | 1 | 0 EUR | 26.380 EUR | 0 EUR | 28.530 EUR | 0 EUR | 30.680 EUR |
| | 2 | 26.381 EUR | 29.000 EUR | 28.531 EUR | 31.150 EUR | 30.681 EUR | 33.300 EUR |
| II. | 3 | 29.001 EUR | 31.620 EUR | 31.151 EUR | 33.770 EUR | 33.301 EUR | 35.920 EUR |
| | 4 | 31.621 EUR | 34.240 EUR | 33.771 EUR | 36.390 EUR | 35.921 EUR | 38.540 EUR |
| | 5 | 34.241 EUR | 36.860 EUR | 36.391 EUR | 39.010 EUR | 38.541 EUR | 41.160 EUR |
| | 6 | 36.861 EUR | 39.480 EUR | 39.011 EUR | 41.630 EUR | 41.161 EUR | 43.780 EUR |
| | 7 | 39.481 EUR | 42.100 EUR | 41.631 EUR | 44.250 EUR | 43.781 EUR | 46.400 EUR |
| III | 8 | 42.101 EUR | 45.020 EUR | 44.251 EUR | 47.170 EUR | 46.401 EUR | 49.320 EUR |
| | 9 | 45.021 EUR | 47.940 EUR | 47.171 EUR | 50.090 EUR | 49.321 EUR | 52.240 EUR |
| | 10 | 47.941 EUR | 50.860 EUR | 50.091 EUR | 53.010 EUR | 52.241 EUR | 55.160 EUR |
| | 11 | 50.861 EUR | 53.780 EUR | 53.011 EUR | 55.930 EUR | 55.161 EUR | 58.080 EUR |
| | 12 | 53.781 EUR | 56.700 EUR | 55.931 EUR | 58.850 EUR | 58.081 EUR | 61.000 EUR |

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 30 juli 2010 tot goedkeuring van het reglement van leningen die door het "Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) worden toegekend.

Namen, 30 juli 2010.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

BIJLAGE 3

Tariefschaal betreffende de kredieten die door
het "Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie"
aan een gezin met 3 kinderen ten laste worden toegekend

| Categorie | Schaal | Basisrente |
|-----------|--------|------------|
| I | 1 | 2,75 % |
| I | 2 | 3,00 % |
| II. | 3 | 3,25 % |
| II. | 4 | 3,50 % |
| II. | 5 | 3,75 % |
| II. | 6 | 4,00 % |
| II. | 7 | 4,25 % |
| III | 8 | 4,50 % |
| III | 9 | 4,75 % |
| III | 10 | 5,00 % |
| III | 11 | 5,00 % |
| III | 12 | 5,00 % |

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 30 juli 2010 tot goedkeuring van het reglement van leningen die door het "Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) worden toegekend.

Namen, 30 juli 2010.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2010 — 3221

[C - 2010/31409]

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/135 du Collège de la Commission communautaire française relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des services du Collège de la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, l'article 87, § 3 modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 79;

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1^o;

Vu le décret III de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1^o;

Vu l'Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des Services du Collège de la Commission communautaire française;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 1^{er} juillet 2010;

Vu le protocole n^o 2009/23 du Comité de Secteur XV du 21 décembre 2009;

Vu l'avis 48.033/2 du Conseil d'Etat donné le 19 avril 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de la Constitution.

Art. 2. Les grades que peuvent porter les fonctionnaires des services du Collège de la Commission communautaire française sont répartis entre les différents niveaux et rangs, conformément à la liste reprise en annexe I^o du présent arrêté.

Art. 3. L'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des Services du Collège de la Commission communautaire française est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 22 juin 2009.

Art. 5. Le Membre du Collège ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2010.

Par le Collège :

B. CEREXHE,
Membre du Collège chargé de la Fonction publique

Ch. DOULKERIDIS,
Président du Collège

Annexe I^{re} à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 1^{er} juillet 2010 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des services du Collège de la Commission communautaire française

HIERARCHIE DES GRADES

NIVEAU 1

- Rang 16 : Administrateur général
Administrateur général adjoint
- Rang 15 : Directeur d'administration
- Rang 13 : Conseiller Chef de service
- Rang 11 : Attaché principal
Psychologue principal
Ingénieur industriel principal
Ingénieur principal
Médecin principal
Médecin spécialiste principal
Chargé de recherches principal
Architecte principal
- Rang 10 : Attaché
Psychologue
Ingénieur industriel
Ingénieur
Médecin
Médecin spécialiste
Chargé de recherches
Architecte

NIVEAU 2+

- Rang 28 : Gradué administratif chef
Gradué technique chef
Infirmier gradué chef
Assistant social chef
Gradué paramédical chef
- Rang 27 : Gradué administratif principal
Gradué technique principal
Infirmier gradué principal
Assistant social principal
Gradué paramédical principal
- Rang 26 : Gradué administratif
Gradué technique
Infirmier gradué
Assistant social
Gradué paramédical

NIVEAU 2

- Rang 25 : Assistant administratif chef
Assistant technique chef
- Rang 24 : Assistant administratif principal
Assistant technique principal
- Rang 22 : Assistant administratif de première classe
Assistant technique de première classe
- Rang 20 : Assistant administratif
Assistant technique

NIVEAU 3

- Rang 35 : Adjoint administratif chef
Adjoint de métier chef
- Rang 34 : Adjoint administratif principal
Adjoint de métier principal
- Rang 32 : Adjoint administratif de première classe
Adjoint de métier de première classe
- Rang 30 : Adjoint administratif
Adjoint de métier

GRADES SUPPRIMES

- Rang 14 : Premier conseiller
- Rang 13 : Directeur
Conseiller

Vu pour être annexé à l'Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 1^{er} juillet 2010 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des Services du Collège de la Commission communautaire française.

Par le Collège :

B. CEREXHE,
Membre du Collège chargé de la Fonction publique

Ch. DOULKERIDIS,
Président du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 3221

[C – 2010/31409]

1 JULI 2010. — Besluit 2009/135 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de hiërarchie van de graden die de ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie kunnen bekleden

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3 gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, artikel 79;

Gelet op het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1° :

Gelet op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1°;

Gelet op het besluit van het College de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de hiërarchie van de graden die de ambtenaren van de Diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie mogen bekleden;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op 10 november 2009;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College belast met de begroting, gegeven op 1 juli 2010;

Gelet op het protocol nr. 2009/23 van het Sectorcomité XV van 21 december 2009;

Gelet op het advies 48.035/2 van de Raad van State verleend op 19 april 2010, in toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van het Lid van het College belast met het Openbaar Ambt;

Na beraad,

Besluit :

Artikel 1. Onderhavig besluit regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. De graden die bekleed mogen worden door ambtenaren van de Diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie worden verdeeld onder de verschillende niveaus en rangen, overeenkomstig de lijst opgenomen in bijlage I van dit besluit.

Art. 3. Het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de hiërarchie van de graden die bekleed mogen worden door de ambtenaren van de Diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie wordt opgeheven.

Art. 4. Onderhavig besluit treedt in werking op 22 juni 2009.

Art. 5. Het Lid van het College bevoegd voor het Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 1 juli 2010.

Door het College :

B. CEREXHE,
Lid van het College belast met het Openbaar Ambt

Ch. DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College

Bijlage I van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de hiërarchie van de graden die de ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie kunnen bekleden

HIERARCHIE VAN DE GRADEN

Niveau 1
Rang 16 : administrateur-generaal
adjunct-administrateur-generaal
Rang 15 : bestuursdirecteur
Rang 13 : adviseur-diensthofd
Rang 11 : eerstaanwezend attache
eerstaanwezend psycholoog
eerstaanwezend industrieel ingenieur
eerstaanwezend ingenieur
eerstaanwezend geneesheer
eerstaanwezend geneesheer-specialist
eerstaanwezend vorser
eerstaanwezend architect

- Niveau 2+
 Rang 28 : gegradueerd bestuurschef
 hoofd technisch gegradueerde
 gegradueerd hoofdverpleger
 maatschappelijk hoofdassistent
 hoofd paramedisch gegradueerde
 Rang 27 : eerstaanwend administratief gegradueerde
 eerstaanwend technisch gegradueerde
 eerstaanwend gegradueerd verpleger
 eerstaanwend maatschappelijk assistent
 eerstaanwend paramedisch gegradueerde
 Rang 26 : administratief gegradueerde
 technisch gegradueerde
 gegradueerd verpleegkundige
 maatschappelijk assistent
 paramedisch gegradueerde
- Niveau 2
 Rang 25 : hoofd bestuursassistent
 hoofd technisch assistent
 Rang 24 : eerstaanwend bestuursassistent
 eerstaanwend technisch assistent
 Rang 22 : bestuursassistent 1e klas
 technisch assistent 1e klas
 Rang 20 : bestuursassistent
 technisch assistent
- Niveau 3
 Rang 35 : adjunct-bestuurschef
 adjunct-hoofdvakman
 Rang 34 : eerstaanwend bestuursadjunct
 eerstaanwend adjunct-vakman
 Rang 32 : bestuursadjunct 1e klas
 adjunct-vakman 1e klas
 Rang 30 : bestuursadjunct
 adjunct-vakman
- GRADEN DIE ZIJN AFGESCHAFT
 Rang 14 : eerste adviseur
 Rang 13 : directeur
 adviseur

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 1 juli 2010 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de hiërarchie van de graden van de ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Door het College :

B. CEREXHE,
 Lid van het College belast met het Openbaar Ambt

Ch. DOULKERIDIS,
 Voorzitter van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 3222

[C – 2010/31408]

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/136 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, l'article 87, § 3 modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 79;

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1°;

Vu le décret III de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1°;

Vu l'Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des Services du Collège de la Commission communautaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 1^{er} juillet 2010;

Vu le protocole n° 2009/23 du Comité de Secteur XV du 21 décembre 2009;

Vu l'avis 48.034/2 du Conseil d'Etat donné le 19 avril 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 2, 2° de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des Services du Collège de la Commission communautaire française, les mots « 4 mars 1999 » sont remplacés par les mots « 1^{er} juillet 2010 ».

Art. 3. L'article 24 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 24. Les grades d'assistant administratif et d'assistant technique (rang 20) peuvent être conférés aux lauréats d'un concours de recrutement ou d'un concours d'accession au niveau supérieur ».

Art. 4. Dans l'article 25 du même arrêté, les mots « Assistant de maîtrise » et « assistant de maîtrise de 1^{re} classe » sont abrogés.

Art. 5. Dans l'article 26 du même arrêté, les mots « Assistant de maîtrise de 1^{re} classe » et « assistant de maîtrise principal » sont abrogés.

Art. 6. Dans l'annexe II du même arrêté, les lignes portant sur les assistants de maîtrise chef, les assistants de maîtrise principal, les assistants de maîtrise de première classe et les assistants de maîtrise, contenues dans le tableau au niveau des rangs 25 à 20 sont abrogées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 22 juin 2009.

Art. 8. Le Membre du Collège ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2010.

Par le Collège :

B. CEREXHE,
Membre du Collège chargé de la Fonction publique

Ch. DOULKERIDIS,
Président du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 3222

[C – 2010/31408]

1 JULI 2010. — Besluit 2009/136 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de carrières van de ambtenaren en het reglement van het personeel van de diensten van het college van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3 gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, artikel 79;

Gelet op het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1°;

Gelet op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1°;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de carrières van de ambtenaren en het reglement van het personeel van de Diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op 10 november 2009;

Gelet op het akkoord van het Collegelid belast met de begroting, gegeven op 1 juli 2010;

Gelet op het protocol nr. 2009/23 van het Sectorcomité XV van 21 december 2009;

Gelet op het advies 48.035/2 van de Raad van State verleend op 19 april 2010, in toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van het Collegelid belast met het Openbaar Ambt;

Na beraad,

Besluit :

Artikel 1. Onderhavig besluit regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 2, 2° van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de carrière van de ambtenaren en het reglement van het personeel van de Diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, worden de woorden « 4 maart 1999 » vervangen door de woorden « 1 juli 2010 ».

Art. 3. Artikel 24 van dit besluit wordt vervangen door het volgende :

« Art. 24. De graden van administratieve assistent en technisch assistent (rang 20) mogen toegekend worden aan de laureaten van het recruiteringsexamen of van een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau ».

Art. 4. In artikel 25 van datzelfde besluit worden de woorden « Beheersassistent » en « Beheersassistent 1e klas » opgeheven.

Art. 5. In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de woorden « Beheersassistent 1e klas » en « Hoofd Beheersassistent » opgeheven.

Art. 6. In bijlage II van hetzelfde besluit worden de regels betreffende de Hoofd beheersassistenten, de eerstaanwezende beheersassistenten, de beheersassistenten 1e klas en de beheersassistenten in de tabel over de rangen 25 tot 20 opgeheven.

Art. 7. Onderhavig besluit is van kracht op 22 juni 2009.

Art. 8. Het Collegelid bevoegd voor het Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juli 2010.

Door het College :

B. CEREXHE,
Lid van het College belast met het Openbaar Ambt

Ch. DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 3223

[C — 2010/31407]

1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/137 du Collège de la Commission communautaire française établissant l'équivalence des anciens grades d'assistant de maîtrise des services du Collège de la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, l'article 87, § 3 modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 79;

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1^o;

Vu le décret III de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1^o;

Vu l'Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des Services du Collège de la Commission communautaire française modifié par les arrêtés du Collège de la Commission communautaire française des 6 février 2003 et du 1^{er} juillet 2010;

Vu l'Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 26 mars 2009 fixant le cadre organique des services du Collège de la Commission communautaire française;

Vu l'Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 1^{er} juillet 2010 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des services du Collège de la Commission communautaire française;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 1^{er} juillet 2010;

Vu le protocole n° 2009/23 du Comité de Secteur XV du 21 décembre 2009;

Vu l'avis 48.035/2 du Conseil d'Etat donné le 19 avril 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Membre du Collège chargé de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de la Constitution.

Art. 2. Les fonctionnaires qui sont titulaires de l'un des grades repris dans la colonne de gauche sont nommés d'office dans un des grades prévus à l'annexe I^{re} de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 1^{er} juillet 2010 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les fonctionnaires des services du Collège de la Commission communautaire française, et figurant dans la colonne de droite :

Assistant de maîtrise (R. 20)

Assistant technique (R. 20)

Assistant de maîtrise de première classe (R. 22)

Assistant technique de première classe (R. 22)

Assistant de maîtrise principal (R. 24)

Assistant technique principal (R. 24)

Assistant de maîtrise chef (R. 25)

Assistant technique chef (R. 25)

Art. 3. Les fonctionnaires de niveau 3 qui sont inscrits avant la date du 22 juin 2009 au concours d'accession au niveau supérieur organisé par le SELOR pour la promotion à un grade d'assistant de maîtrise, conservent le droit de participer à ce concours et conservent le bénéfice de la réussite à ce concours dans le grade d'assistant technique.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 22 juin 2009.

Art. 5. Le Membre du Collège ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2010.

Par le Collège :

B. CEREXHE,
Membre du Collège chargé de la Fonction publique

Ch. DOULKERIDIS,
Président du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 3223

[C – 2010/31407]

1 JULI 2010. — Besluit 2009/137 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van de vroegere graden van beheersassistenten van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, artikel 79;

Gelet op het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1° :

Gelet op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1°;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de carrières van de ambtenaren en het reglement van het personeel van de Diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie gewijzigd door de besluiten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 6 februari 2003 en van 1 juli 2010;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 26 maart 2009 tot vaststelling van het organieke kader van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 1 juli 2010 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden die toegekend mogen worden aan ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op 10 november 2009;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College belast met de begroting, gegeven op 1 juli 2010;

Gelet op het protocol nr. 2009/23 van het Sectorcomité XV van 21 december 2009;

Gelet op het advies 48.035/2 van de Raad van State verleend op 19 april 2010, in toepassing van artikel 84, § 1^{er}, lid 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van het Lid van het College belast met het Openbaar Ambt;

Na beraad,

Besluit :

Artikel 1. Onderhavig besluit regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. De ambtenaren die houder zijn van een van de graden uit de linkse kolom worden automatisch benoemd in een van de graden voorzien in bijlage I van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 1 juli 2010 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden die bekleed mogen worden door de ambtenaren van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en die in de rechtse kolom staan;

Beheersassistent (R20)

Technisch Assistent (R20)

Beheersassistent 1ste klas (R22)

Technisch assistent 1ste klas (R22)

Eerstaanwezend beheersassistent (R24)

Eerstaanwezend technisch assistent (R24)

Hoofd Beheersassistent (R25)

Hoofd technisch Assistent (R25)

Art. 3. De ambtenaren uit niveau 3 die ingeschreven zijn voor 22 juni 2009 voor een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau dat door SELOR georganiseerd wordt voor de promotie tot de graad van beheersassistent behouden het recht om deel te nemen aan dit examen en krijgen, indien ze voor dit examen slagen, automatisch de graad van technisch assistent.

Art. 4. Onderhavig besluit treedt in werking op 22 juni 2009.

Art. 5. Het Lid van het College bevoegd voor het Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, op 1 juli 2010.

Door het College :

B. CEREXHE,

Lid van het College belast met het Openbaar Ambt

Ch. DOULKERIDIS,

Voorzitter van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 3224

[C — 2010/31410]

**1^{er} JUILLET 2010. — Arrêté 2009/283 du Collège de la Commission communautaire française
fixant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services
du Collège de la Commission communautaire française**

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, l'article 87, § 3 modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 79;

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1^o;

Vu le décret III de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 4, 1^o;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 fixant le cadre organique des services du Collège de la Commission communautaire française;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2009;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 1^{er} juillet 2010;

Vu le protocole n^o 2010/01 du Comité de Secteur XV du 23 février 2010;

Vu l'avis 48.032/2 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Membre du Collège chargé de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Le présent arrêté fixe, dans les services du Collège de la Commission communautaire française, la liste des tâches auxiliaires ou spécifiques visées à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des gouvernements de Communauté et de Région et des collèges de la Commission communautaire française et de la Commission communautaire commune ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent.

Art. 3. Constituent des tâches auxiliaires, les tâches qui peuvent être confiées :

1^o aux membres du personnel chargés des travaux de nettoyage des infrastructures;

2^o aux membres du personnel du service de restaurant, de mess ou de cafétéria;

3^o aux membres du personnel non qualifiés chargés de travaux de manœuvre, d'entretien et de réparation des infrastructures;

4^o aux membres du personnel chargés de la surveillance des bâtiments et du matériel;

5^o aux membres du personnel chargés de l'accompagnement scolaire;

6^o aux membres du personnel chargés de la lingerie.

Art. 4. Constituent des tâches spécifiques, les tâches qui peuvent être confiées :

1^o aux membres du personnel chargés de missions inhérentes à un centre de traitement de l'information (programmation, gestion de système);

2^o aux membres du personnel chargés de missions de recherches scientifiques ou techniques qui ne font pas partie des attributions permanentes de l'établissement;

3^o à des experts pour exercer dans les niveaux 1 et 2+ des tâches exigeant une haute qualification professionnelle requise précisée dans une analyse de fonction pour un temps limité et une mission bien définie;

4^o à des médecins spécialistes;

5^o à des docteurs en sciences chargés de recherches;

6^o aux membres du personnel paramédical (logopèdes, diététiciens,...);

7^o aux maîtres-nageurs.

Art. 5. Le contrat de travail conclu à temps plein ou à temps partiel définit les tâches confiées et la durée pendant laquelle elles sont confiées.

Pour l'application de l'article 4, 3^o, le contrat de travail précise la qualification professionnelle requise.

Pour l'application de l'article 4, 4^o, le contrat de travail précise, dans le cas d'engagement de médecins spécialistes, la spécialité requise.

Pour l'application de l'article 4, 5^o, le contrat de travail précise l'objet des recherches.

Art. 6. L'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 fixant le cadre organique des Services du Collège de la Commission communautaire française est abrogé.

Art. 7. Le Membre du Collège ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2010.

Par le Collège :

B. CEREXHE,
Membre du Collège chargé de la Fonction publique

Ch. DOULKERIDIS,
Président du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 3224

[C — 2010/31410]

1 JULI 2010. — Besluit 2009/283 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, artikel 79;

Gelet op het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1°;

Gelet op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, artikel 4, 1°;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van het organieke kader van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op 27 maart 2009;

Gelet op het akkoord van het Collegelid belast met de begroting, gegeven op 1 juli 2010;

Gelet op het protocol nr. 2010/01 van het Sectorcomité XV van 23 februari 2010;

Gelet op het advies 48.032/2 van de Raad van State, verleend op 19 april 2010, bij toepassing van artikel 84, § 1^{er}, lid 1, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van het Lid van het College belast met het Openbaar Ambt;

Na beraad,

Besluit :

Artikel 1. Onderhavig besluit regelt, in toepassing van het artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. Onderhavig besluit bepaalt, in de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, de lijst van bijkomende of specifieke opdrachten bedoeld in artikel 2, § 1, lid 2, 3° van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot vaststelling van de algemene principes van het administratieve en geldelijke statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen en van de Colleges van de Franse Gemeenschapscommissie en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

Art. 3. Vormen bijkomende opdrachten, opdrachten die toegekend kunnen worden :

- 1° aan de personeelsleden bevoegd voor het poetswerk van de infrastructures;
- 2° aan de personeelsleden van de dienst van het restaurant, de kantine of de cafetaria;
- 3° aan de niet-gekwalificeerde personeelsleden belast met ongeschoold werk, het onderhoudswerk en herstellingswerk van de infrastructures;
- 4° aan de personeelsleden belast met de bewaking van de gebouwen en het materiaal;
- 5° aan de personeelsleden belast met de schoolbegeleiding;
- 6° aan de personeelsleden belast met het linnen.

Art. 4. Vormen specifieke opdrachten, opdrachten die toegekend kunnen worden :

- 1° aan de personeelsleden bevoegd voor opdrachten inherent aan een centrum voor informatieverwerking (programmering, systeembeheer);
- 2° aan de personeelsleden die bevoegd zijn voor de opdrachten omtrent wetenschappelijk of technisch onderzoek die niet deel uitmaken van de permanente bevoegdheden van de instelling;
- 3° aan deskundigen om in de niveaus 1 en 2+ opdrachten uit te voeren die een hoge beroepskwalificatie vereisen die gepreciseerd wordt in een functieanalyse voor een beperkte periode en een wel gedefinieerde opdracht;
- 4° aan gespecialiseerde geneesheren;
- 5° aan doctors in de wetenschappen belast met onderzoeken;
- 6° aan paramedische personeelsleden (logopedisten, diëtisten,...);
- 7° aan badmeesters.

Art. 5. De arbeidsovereenkomst dat gesloten werd voor voltijds of deeltijds werk bepaalt de toegekende opdrachten en het termijn gedurende hetwelke ze toegekend worden.

Voor de toepassing van artikel 4, 3°, preciseert de arbeidsovereenkomst de vereiste beroepskwalificatie.

Voor de toepassing van artikel 4, 4° preciseert de arbeidsovereenkomst de vereiste specialiteit in geval van aanwerving van gespecialiseerde geneesheren.

Voor de toepassing van artikel 4, 5° preciseert de arbeidsovereenkomst het doel van de onderzoeken.

Art. 6. Het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van het organieke kader van de Diensten van de College van de Franse Gemeenschapscommissie wordt opgeheven.

Art. 7. Het Lid van het College bevoegd voor het Openbaar Ambt is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, op 1 juli 2010.

Door het College :

B. CEREXHE,
Lid van het College belast met het Openbaar Ambt

Ch. DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2010/31388]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 18 mei 2009 zijn de volgende benoemingen en decoraties verleend :

Leopoldsorde

Ridder

De heer FLAMAND Jean-Paul, Théodule, technisch hoofdsecretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2008).

Kroonorde

Ridder

De heer BUYSSE Philippe, Marguerite, Emiel, Julien, Maria, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2008).

Mevr. GHYSELS Marie, Jeanne, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2008).

De heer HEMELEERS Willy, Jean, Baptiste, Gustave, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2008).

Mevr. JANOUSEK Danuse, administratief hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2006).

Mevr. LAUWERS Martine, Marie, Julienne, administratief hoofdsecretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2004).

Mevr. SEGERS Ann, Michelle, Marie, technisch hoofdsecretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2008).

De heer VERDICKT René, Johan, Maria, administratief hoofdsecretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2004).

De heer WELLEKENS Franciscus, Jozef, Léo, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2007).

Gouden Palmen

Mevr. CUYPERS Christel, Elisabeth, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2006).

De heer HILDERSON Piet, André, administratief hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2002).

Mevr. TORSY Nathalie, Pascale, Simone, Andréa, Sophie, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2007).

Orde van Leopold II

Officier

De heer DE WINTER Willy, preventieadviseur bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2001).

Ridder

Mevr. BRENAEL Gabrielle, Eugène, Elise, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2000).

Mevr. COOL Christine, Alice, Godelieve, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2006).

De heer DE COOMAN Eddy, Alphonse, Camilla, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2004).

Mevr. DE LEYE Ines, Brigitte, Laurence, Maria, Christiane, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2008).

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2010/31388]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 18 mai 2009 sont accordées les nominations et décorations suivantes :

Ordre de Léopold

Chevalier

M. FLAMAND Jean-Paul, Théodule, secrétaire technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2008).

Ordre de la Couronne

Chevalier

M. BUYSSE Philippe, Marguerite, Emiel, Julien, Maria, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2008).

Mme GHYSELS Marie, Jeanne, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2008).

M. HEMELEERS Willy, Jean, Baptiste, Gustave, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2008).

Mme JANOUSEK Danuse, assistant administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2006).

Mme LAUWERS Martine, Marie, Julienne, secrétaire administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2004).

Mme SEGERS Ann, Michelle, Marie, secrétaire technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2008).

M. VERDICKT René, Johan, Maria, secrétaire administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2004).

M. WELLEKENS Franciscus, Jozef, Léo, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2007).

Palmes d'Or

Mme CUYPERS Christel, Elisabeth, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2006).

M. HILDERSON Piet, André, assistant administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2002).

Mme TORSY Nathalie, Pascale, Simone, Andréa, Sophie, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2007).

Ordre de Leopold II

Officier

M. DE WINTER Willy, conseiller en prévention à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2001).

Chevalier

Mme BRENAEL Gabrielle, Eugène, Elise, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2000).

Mme COOL Christine, Alice, Godelieve, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2006).

M. DE COOMAN Eddy, Alphonse, Camilla, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2004).

Mme DE LEYE Ines, Brigitte, Laurence, Maria, Christiane, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2008).

Mevr. DE MUNCK Anne, Marie, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2008).

Mevr. DENEYER Nicole, Sabine, Danielle, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2002).

Mevr. DE SMEDT Marlène, Marie, Jeanne, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2003).

Mevr. D'HOLLANDER Marie-José, technisch hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2002).

Mevr. LIBBRECHT Rita, Emma, Ghislaine, administratief hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2005).

Mevr. LUWEL Anne, Lucie, Marie, technisch hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2002).

Mevr. PEETERS Madeleine, Louise, technisch hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2003).

Mevr. SCHAUVAERTS Christine, Marie, administratief hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2007).

De heer SWINNEN Jean, Pierre, Corneel, Louise, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2005).

De heer VAN CAMPENHOUT Jean, Jacques, Pierre, technisch hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2005).

Mevr. VAN COILLIE Marleen, technisch hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2003).

Mevr. VANDEN ELSCHEN Marina, administratief hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2002).

Mevr. VAN DEN HOUTE Anne-Marie, Francisca, Leona, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (15 november 2006).

Mevr. VANDERVELDEN Laurette, technisch hoofdassistent bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2003).

Mevr. WYFFELS Anna, Marie, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van de stad Brussel (8 april 2003).

Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Mme DE MUNCK Anne, Marie, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2008).

Mme DENEYER Nicole, Sabine, Danielle, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2002).

Mme DE SMEDT Marlène, Marie, Jeanne, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2003).

Mme D'HOLLANDER Marie-José, assistant technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2002).

Mme LIBBRECHT Rita, Emma, Ghislaine, assistant administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2005).

Mme LUWEL Anne, Lucie, Marie, assistant technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2002).

Mme PEETERS Madeleine, Louise, assistant technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2003).

Mme SCHAUVAERTS Christine, Marie, assistant administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2007).

M. SWINNEN Jean, Pierre, Corneel, Louise, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2005).

M. VAN CAMPENHOUT Jean, Jacques, Pierre, assistant technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2005).

Mme VAN COILLIE Marleen, assistant technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2003).

Mme VANDEN ELSCHEN Marina, assistant administratif-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2002).

Mme VAN DEN HOUTE Anne-Marie, Francisca, Leona, secrétaire technique à l'administration communale de la ville de Bruxelles (15 novembre 2006).

Mme VANDERVELDEN Laurette, assistant technique-chef à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2003).

Mme WYFFELS Anna, Marie, secrétaire administratif à l'administration communale de la ville de Bruxelles (8 avril 2003).

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2010/00517]

3 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing voor de uitoefening van een hogere functie van de heer Gert VERCAUTEREN, analist, bij het Coördinatie orgaan voor dreigingsanalyse

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 2007 betreffende het personeel van het Coördinatie orgaan voor de dreigingsanalyse, inzonderheid op de artikelen 52 en 53;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, inzonderheid op artikel 14bis;

Gelet op het gemotiveerd voorstel van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse van 18 mei 2009 om de heer Gert VERCAUTEREN, met ingang van 1 juni 2009, te belasten met de verantwoordelijkheid voor het Departement Analyse van het Coördinatie orgaan voor de dreigingsanalyse;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2010/00517]

3 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant désignation pour l'exercice d'une fonction supérieure de M. Gert VERCAUTEREN, analyste, à l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace

La Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 2007 relatif au personnel de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, notamment les articles 52 et 53;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat, notamment l'article 14bis;

Vu la proposition motivée du directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace du 18 mai 2009 de charger M. Gert VERCAUTEREN, à partir du 1^{er} juin 2009, de la responsabilité du Département Analyse de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN de heer Félix NKUNDABAGENZI herhaaldelijk vervangen heeft als departementsverantwoordelijke bij diens afwezigheid;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN de functie van administratief verantwoordelijke al gedeeltelijk vervulde binnen het Departement Analyse;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN als eerste gerangschikt werd in de Nederlandstalige selectie voor analisten;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN de functie van Departementshoofd bij ADIV al uitgeoefend heeft;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN in staat is om zijn medewerkers te motiveren en om het werk te verdelen binnen zijn departement;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN beschikt over aanpassingsvermogen en standvastigheid om de managementtaken verbonden aan deze functie uit te voeren;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN zich in een administratieve stand bevindt waarin hij zijn aanspraken op bevordering kan doen gelden;

Overwegende dat de heer Gert VERCAUTEREN aan de andere voorwaarden voldoet om de hogere functies van adviseur-analist uit te oefenen;

Besluit :

Enig artikel. De heer Gert VERCAUTEREN, analist, wordt aangewezen voor het uitoefenen van de hogere functie van adviseur-analist bij het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse voor een periode van één jaar, met ingang van 1 juni 2010.

Brussel, 3 september 2010.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN a remplacé à plusieurs reprises M. Félix NKUNDABAGENZI en tant que responsable de département en l'absence de ce dernier;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN a déjà assumé partiellement la fonction de responsable administratif au sein du Département Analyse;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN s'est classé premier dans le cadre de la sélection néerlandophone des analystes;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN a déjà exercé la fonction de Chef de département au sein du SGRS;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN est à même de motiver ses collaborateurs et répartir le travail au sein de son département;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN dispose des capacités d'adaptation et de la persévérance nécessaires pour assumer les tâches de management liées à cette fonction;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN se trouve dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion;

Considérant que M. Gert VERCAUTEREN remplit les autres conditions pour exercer les fonctions supérieures de conseiller analyste,

Arrête :

Article unique. M. Gert VERCAUTEREN, analyste, est désigné pour exercer les fonctions supérieures de conseiller analyste au sein de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace pour une période d'un an, prenant cours le 1^{er} juin 2010.

Bruxelles, le 3 septembre 2010.

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2010/203923]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Benoeming van de leden van het Paritair Comité
voor de beursvennootschappen**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 juli 2010, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

— worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

ASPESLAGH Luc, te Brugge;

DE DONNEA Pierre, te Sint-Lambrechts-Woluwe;

Mevr. DE NEEF Sophie, te Ganshoren;

De heer LE BIHAN Yvon, te Brussel;

Mevr. LELEUX Véronique, te Lens;

De heren :

STRUYE DE SWIELANDE Eric, te Lasne;

VANDERGHEYNST Benoît, te Hannuit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2010/203923]

**Direction générale Relations collectives de travail
Nomination des membres de la Commission paritaire
pour les sociétés de bourse**

Par arrêté du Directeur général du 14 juillet 2010, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

— sont nommés membres de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

ASPESLAGH Luc, à Bruges;

DE DONNEA Pierre, à Woluwe-Saint-Lambert;

Mme DE NEEF Sophie, à Ganshoren;

M. LE BIHAN Yvon, à Bruxelles;

Mme LELEUX Véronique, à Lens;

MM. :

STRUYE DE SWIELANDE Eric, à Lasne;

VANDERGHEYNST Benoît, à Hannut.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

COUTTENIER Patrick, te Willebroek;
DE BREMAEKER Patrice, te Elsene;
DROGNE Patrick-Charles, te Sint-Pieters-Woluwe;

Mevrn. :

GEORGES Sissy, te Watermaal-Bosvoorde;
HEYERICK Laurence, te Elsene;
VANDENBOSCH Monique, te Sint-Lambrechts-Woluwe;
De heer VERMEIREN Marc, te Hove.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

Mevr. DESMET Pia, te Gent;
De heer CAPPOEN Jean-Michel, te Waterloo;
Mevr. MORTIER Martine, te Terhulpen;

De heren :

OOSTHUYSE Filip, te Leuven;
DECOCK Stefaan, te Wevelgem;
TAZRIBINE Lahoucine, te Schaarbeek;
VAN DROOGENBROECK Tom, te Haaltert.

Plaatsvervangende leden :

Mevr. VAN GOEL Patricia, te Beerse;
De heer ROUFOSSE Claude, te Beyne-Heusay;
Mevr. ULENS Miranda, te Waterloo;

De heren :

VANDENBROUCKE Michaël, te Kortrijk;
DE VOS Frank, te Gent;
VANDEN BOSSCHE Patrick, te Jette;
Mevr. LEFEVRE Martine, te Meise.

Membres suppléants :

MM. :

COUTTENIER Patrick, à Willebroek;
DE BREMAEKER Patrice, à Ixelles;
DROGNE Patrick-Charles, à Woluwe-Saint-Pierre;

Mmes :

GEORGES Sissy, à Watermael-Boitsfort;
HEYERICK Laurence, à Ixelles;
VANDENBOSCH Monique, à Woluwe-Saint-Lambert;
M. VERMEIRE Marc, à Hove.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

Mme DESMET Pia, à Gand;
M. CAPPOEN Jean-Michel, à Waterloo;
Mme MORTIER Martine, à La Hulpe;

MM. :

OOSTHUYSE Filip, à Louvain;
DECOCK Stefaan, à Wevelgem;
TAZRIBINE Lahoucine, à Schaarbeek;
VAN DROOGENBROECK Tom, à Haaltert.

Membres suppléants :

Mme VAN GOEL Patricia, à Beerse;
M. ROUFOSSE Claude, à Beyne-Heusay;
Mme ULENS Miranda, à Waterloo;

MM. :

VANDENBROUCKE Michaël, à Courtrai;
DE VOS Frank, à Gand;
VANDEN BOSSCHE Patrick, à Jette;
Mme LEFEVRE Martine, à Meise.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2010/204180]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Benoeming van de leden
van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 juli 2010, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

- worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

LEMAIRE, Michel, te Bergen;
DE BRUYCKER, Daniel, te Péruwelz;
DI STEFANO, Umberto, te Eigenbrakel;
Mevr. DE ROOY, Els, te Brugge;

De heren :

WILLAIN, Bernard, te Gembloux;
FRANSSENS, Gerd, te Sint-Amands;
CLAESSENS, Yannic, te Mont-Saint-Guibert.

Plaatsvervangende leden :

Mevr. DERKENNE, Sandrine, te Saint-Ghislain;

De heren :

LEBAILLY, Jean, te Saint-Ghislain;
WAUTERS, André, te Chaudfontaine;
VAN BELLE, Rony, te Brugge;
MAERTENS, Michaël, te Zwevegem;
PAREDIS, Jozef, te Hasselt;
COLLIGNON, Francis, te Zonhoven.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

LOOTENS, Paul, te Pont-à-Celles;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2010/204180]

**Direction générale Relations collectives de travail
Nomination des membres
de la Commission paritaire de l'industrie céramique**

Par arrêté du Directeur général du 26 juillet 2010, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

- sont nommés membres de la Commission paritaire de l'industrie céramique :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

LEMAIRE, Michel, à Mons;
DE BRUYCKER, Daniel, à Péruwelz;
DI STEFANO, Umberto, à Braine-l'Alleud;
Mme DE ROOY, Els, à Bruges;

MM. :

WILLAIN, Bernard, à Gembloux;
FRANSSENS, Gerd, à Sint-Amands;
CLAESSENS, Yannic, à Mont-Saint-Guibert.

Membres suppléants :

Mme DERKENNE, Sandrine, à Saint-Ghislain;

MM. :

LEBAILLY, Jean, à Saint-Ghislain;
WAUTERS, André, à Chaudfontaine;
VAN BELLE, Rony, à Bruges;
MAERTENS, Michaël, à Zwevegem;
PAREDIS, Jozef, à Hasselt;
COLLIGNON, Francis, à Zonhoven.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

LOOTENS, Paul, à Pont-à-Celles;

DE NOOZE, Alain, te Bergen;
 MEYERS, Stefaan, te Oostende;
 DAERDEN, Justin, te Boortmeerbeek;
 GIULIANO, Biagio, te Morlanwelz;
 CONINCKX, Dirk, te Sint-Truiden;
 BORNER, Peter, te Merchtem.
 Plaatsvervangende leden :

De heren :
 DESMET, Rik, te Torhout;
 STALMANS, Bart, te Kortenberg;
 DELPLANQUE, Jean-Pierre, te Estinnes;
 DEVLIEGHERE, Peter, te Zedelgem;
 HIMPE, Ivan, te Waregem;
 DORCHIES, Michel, te Doornik;
 MOENS, Jan, te Hoeilaart.

DE NOOZE, Alain, à Mons;
 MEYERS, Stefaan, à Ostende;
 DAERDEN, Justin, à Boortmeerbeek;
 GIULIANO, Biagio, à Morlanwelz;
 CONINCKX, Dirk, à Saint-Trond;
 BORNER, Peter, à Merchtem.
 Membres suppléants :

MM. :
 DESMET, Rik, à Torhout;
 STALMANS, Bart, à Kortenberg;
 DELPLANQUE, Jean-Pierre, à Estinnes;
 DEVLIEGHERE, Peter, à Zedelgem;
 HIMPE, Ivan, à Waregem;
 DORCHIES, Michel, à Tournai;
 MOENS, Jan, à Hoeilaart.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
 SOCIALE ZEKERHEID**

[2010/204655]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle

Bij koninklijk besluit van 18 augustus 2010 wordt met ingang van 1 september 2010, aan de heer Jacques Acolty, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Jacques Acolty wordt ertoe gemachtigd zijn pensioen-aanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
 SECURITE SOCIALE**

[2010/204655]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux

Par arrêté royal du 18 août 2010, démission honorable de ses fonctions d'attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée, à partir du 1^{er} septembre 2010, à M. Jacques Acolty.

M. Jacques Acolty est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09763]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 3 september 2010 is de heer Gailliet, R., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, vast aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank op datum van 26 september 2010.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09763]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 3 septembre 2010, M. Gailliet, R., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est désigné à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal à la date du 26 septembre 2010.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09764]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 30 juli 2010 zijn benoemd tot de graad van Officier in de Orde van Leopold II, de heren Van Nieuwenhuysse, P. en Deblauwe, M., ererechters in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brugge.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09764]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 30 juillet 2010, sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold II, MM. Van Nieuwenhuysse, P. et Deblauwe, M., juges consulaires honoraires au tribunal de commerce de Bruges.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35669]

**Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
Wirixdreef Broeklei**

NIEL. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 15 juli 2010 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Wirixdreef Broeklei » dat de gemeenteraad van Niel op 15 juni 2010 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35667]

**Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
Recreatiezone Oppuurs**

SINT-AMANDS. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 15 juli 2010 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Recreatiezone Oppuurs » dat de gemeenteraad van Sint-Amands op 21 juni 2010 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35666]

**Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
Begraafplaats Elzestraat**

SINT-KATELIJNE-WAVER. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 15 juli 2010 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Begraafplaats Elzestraat » dat de gemeenteraad van Sint-Katelijne-Waver op 7 juni 2010 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35668]

Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Kapelhoek

TURNHOUT. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 15 juli 2010 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Kapelhoek » dat de gemeenteraad van Turnhout op 7 juni 2010 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

[2010/35665]

Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan

WEZEMBEEK-OPPEM. — Bij besluit van 19 augustus 2010 heeft de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van Wezembeek-Oppem, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad bij besluit van 28 juni 2010, bestaande uit een informatief, een richtinggevend en een bindend gedeelte, goedgekeurd, in de veronderstelling dat er voor de herbesteding van parkgebied naar woongebied aan de J.B. Overloopstraat een ruimtelijk uitvoeringsplan zal worden opgemaakt, waarbij er bij de opmaak van dit ruimtelijk uitvoeringsplan zal op worden toegezien dat er gelijktijdig een ruimtelijk uitvoeringsplan wordt opgemaakt dat de vooropgestelde compensatie aan parkgebied juridisch vastlegt en met uitsluiting van :

- « de bestaande percelen mogen niet verder verkaveld ... en de Drieshof » op p. 20 van het richtinggevend deel;
- « bij verkaveling van het perceel tussen Kalestraat ... van +/- 500 m² » op p. 20 van het richtinggevend deel.

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2010/204658]

25 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 2001 tot bepaling van sommige gegevens die de centra voor leerlingenbegeleiding moeten registreren

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

Gelet op het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, artikelen 10, 17, 18 en 20;

Gelet op het decreet Basisonderwijs van 25 februari 1997, artikel 13, vervangen bij het decreet van 20 maart 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 tot vaststelling van de operationele doelstellingen van de Centra voor Leerlingenbegeleiding, artikel 48;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 2001 tot bepaling van sommige gegevens die de centra voor leerlingenbegeleiding moeten registreren,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 7bis van het ministerieel besluit van 22 juni 2001 tot bepaling van sommige gegevens die de centra voor leerlingenbegeleiding moeten registreren, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 28 augustus 2008, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7bis. Het centrum registreert :

1° gegevens over activiteiten met betrekking tot lezen en spellen, het attest buitengewoon onderwijs en het GON-attest, pesten en gepest worden en de problematische afwezigheden van de leerling;

2° gegevens over de overstap naar het lager onderwijs, de overstap naar het secundair onderwijs, revalidatie tijdens de lestijden en definitieve uitsluitingen.

3° gegevens met betrekking tot de afname van de taalproef, vermeld in artikel 13 van het decreet Basisonderwijs van 25 februari 1997.

Als de school ingevolge artikel 3bis van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 mei 2009 betreffende de proef van de kennis van het Nederlands, nodig om het gewoon lager onderwijs aan te vatten, taalproeven afneemt, bezorgt ze de gegevens met betrekking tot de afname aan het centrum waarmee ze een beleidsplan of een beleidscontract gesloten heeft. »

Art. 2. In artikel 7ter van hetzelfde ministerieel besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 28 augustus 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen het woord "geregistreerde" en het woord "gegevens", de woorden "of ontvangen" ingevoegd;

2° het vierde lid wordt vervangen door wat volgt :

« In afwijking van het tweede lid bezorgen de centra de gegevens over het attest buitengewoon onderwijs, het GON-attest en de afname van de taalproeven, vermeld in artikel 7bis, eerste en tweede lid, aan de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, met vermelding van het rijksregisternummer of bisnummer van de betrokken leerling. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

Brussel, 25 juni 2010.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2010/204693]

Personeel. — Eervol ontslag. — Pensioen

Bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 23 augustus 2010 wordt de heer Leo Van den Eynde met ingang van 17 april 2011 eervol ontslag verleend uit zijn ambt van directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van diezelfde datum aanspraak op pensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/204654]

Ruimtelijke ordening

IZEGEM. — Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2010 is vastgesteld dat de gemeente Izegem voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/204677]

Uitspraak in de beroepsprocedure met toepassing van artikel 47, § 1, van de Vlaamse Wooncode betreffende de beslissing van de sociale huisvestingsmaatschappij Woonhaven Antwerpen CVBA met betrekking tot de beslissing om geen woning toe te wijzen aan de kandidaat-huurder Achmed Goeloeyev

Bij besluit van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie van 18 augustus 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het beroep ingesteld door het directiecomité van de sociale huisvestingsmaatschappij Woonhaven Antwerpen CVBA betreffende de vernietiging door Mevr. Els Van Poeck, toezichthouder, wordt niet ingewilligd.

De beslissing van de toezichthouder Mevr. Els Van Poeck van 25 juni 2010 betreffende de vernietiging van de beslissing van het directiecomité van de sociale huisvestingsmaatschappij Woonhaven Antwerpen CVBA van 22 juni 2010 wordt bevestigd.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt bij aangetekende brief ter kennis gegeven aan de sociale huisvestingsmaatschappij Woonhaven Antwerpen CVBA en de toezichthouder Mevr. Els Van Poeck.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening ervan.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/204653]

Uitspraak in de beroepsprocedure met toepassing van artikel 47, § 1, van de Vlaamse Wooncode betreffende de beslissing van de sociale huisvestingsmaatschappij Kleine Landeigendom Het Volk CVBA met betrekking tot de vermelding van de prioriteit ingevolge lokale binding in het register dat gebruikt wordt voor de toewijzing van sociale koopwoningen en sociale kavels

Bij besluit van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie van 26 augustus 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het beroep ingesteld door de raad van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappij Kleine Landeigendom Het Volk CVBA inzake de vernietiging door de Mevr. Anke Thuy, toezichthouder, wordt niet ingewilligd.

De beslissing van de toezichthouder Mevr. Anke Thuy van 30 juni 2010 inzake de vernietiging van de beslissing van de raad van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappij Kleine Landeigendom Het Volk CVBA van 22 juni 2010 wordt bevestigd.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt bij aangetekende brief ter kennis gegeven aan de sociale huisvestingsmaatschappij Kleine Landeigendom Het Volk CVBA en de toezichthouder Mevr. Anke Thuy.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening ervan.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2010/29525]

2 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du Conseil de perfectionnement de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 1998 organisant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, notamment l'article 121, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juin 1998 instituant un Conseil de perfectionnement de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 décembre 2003 portant désignation des membres du Conseil de Perfectionnement de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme membres du Conseil de perfectionnement de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française :

1. Mme Chantal Kaufmann, Directrice générale du service de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique à l'Administration de la Communauté française, en qualité de présidente;
2. M. Pierre Van Craeynest, Inspecteur coordonnateur de l'Enseignement artistique, en qualité de vice-président;
3. Mme Hélène Martiat, Directrice de l'Académie des Beaux-Arts d'Arlon, en qualité de représentante du Gouvernement;

4. sur proposition du Conseil de l'enseignement des communes et des provinces :
 - M. Philippe Deliège, Conseiller au Conseil de l'Enseignement des communes et des provinces;
 - M. Carlo Giannone, Directeur de l'Académie de musique d'Anderlecht;
5. sur proposition de la Fédération des établissements libres subventionnés indépendants :
 - M. Yves Dechevez, Directeur de l'Académie musicale et artistique à Saint-Nicolas;
 - M. David Gluckman, Directeur de l'Académie de Chênée;
6. sur proposition de la Centrale générale des services publics - Enseignement :
 - M. François Chevigné, Professeur au Conservatoire de musique « Jean Lenain » à Auvelais et au Conservatoire « Lucien Robert » de Tamines;
 - Mme Marie-Paul Petit, Professeur au Conservatoire de musique de la Ville de Tournai;
7. sur proposition du Syndicat libre de la Fonction publique - Groupe Enseignement :
 - M. Michel Jakobiec, Directeur du Conservatoire de musique de la Ville de Tournai;
 - Mme Jacqueline Delvaux, Professeur à l'Académie intercommunale de musique, danse et arts de la parole de Court-Saint-Etienne et Ottignies-Louvain-la-Neuve;
8. sur proposition de la Confédération des syndicats chrétiens - Enseignement :
 - M. Clément Bauduin, Secrétaire permanent à la C.S.C. - Enseignement;
 - Mme Myriam Lorette, Professeur à l'Académie de musique de Mons;
9. sur avis du service d'Inspection de l'enseignement artistique :
 - Mme Ingrid Bauwin, Directrice de l'Académie de musique, des arts parlés et chorégraphiques de Braine-le-Comte;
 - Mme Catherine Lottefier, Professeur à l'Académie de musique « G.H. Luytgaerens » de Jette;
 - Mme Marina Mayer, Directrice de l'Académie des arts de Woluwé-Saint-Pierre;
 - Mme Edith Quignon, Professeur à l'Académie de musique Grétry de Liège;
 - Mme Karin Rochat, Professeur à l'Académie de musique d'Anderlecht;
 - M. Maxime Longrée, Directeur de l'Académie des Beaux-Arts « Alphonse Darville » de Charleroi;
 - M. Jean Mastin, Professeur à l'Académie intercommunale de musique, danse et arts de la parole de Court-Saint-Etienne et Ottignies-Louvain-la-Neuve;
 - M. Patrick Urbain, Directeur de l'Académie de musique de Bouillon.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 décembre 2003 portant désignation des membres du Conseil de Perfectionnement de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française est abrogé.

Art. 3. Le ministre en charge de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2008.
Bruxelles, le 2 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29525]

2 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de Verbeteringsraad van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 1998 houdende organisatie van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 121, 2e lid;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juni 1998 tot instelling van een Verbeteringsraad voor het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 december 2003 houdende aanstelling van de leden van de Verbeteringsraad van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden aangesteld tot lid van de Verbeteringsraad van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap :

1. Mevr. Chantal Kaufmann, Directeur-generaal van de dienst Niet-verplicht onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek op het bestuur van de Franse Gemeenschap, als voorzitter;
2. De heer Pierre Van Craeynest, Inspecteur-coördinator van het Kunstonderwijs, als vicepresident;

3. Mevr. Hélène Martiat, Directeur van de « Académie des Beaux-Arts d'Arlon », als vertegenwoordiger van de Regering;
4. op de voordracht van de Onderwijsraad van de gemeenten en provincies :
- De heer Philippe Deliège, Raadgever op de Onderwijsraad van de gemeenten en provincies,
 - De heer Carlo Giannone, Directeur van de « Académie de musique d'Anderlecht »;
5. Op de voordracht van de « Fédération des établissements libres subventionnés indépendants » :
- De heer Yves Dechevez, Directeur van de « Académie musicale et artistique » te Saint-Nicolas,
 - De heer David Gluckman, Directeur van de « Académie de Chênée »;
6. op de voordracht van de « Centrale générale des services publics » - Onderwijs :
- De heer François Chevigné, Leraar op het Muziekconservatorium « Jean Lenain » te Auvélais en op het Conservatorium « Lucien Robert » te Tamines,
 - Mevr. Marie-Paul Petit, Leraar op het « Conservatoire de musique de la Ville de Tournai »;
7. op de voordracht van het « Syndicat libre de la Fonction publique » - Groep Onderwijs :
- de heer Michel Jakobiec, Directeur van het « Conservatoire de musique de la Ville de Tournai »,
 - Mevr. Jacqueline Delvaux, Leraar op de « Académie intercommunale de musique, danse et arts de la parole de Court-Saint-Etienne et Ottignies-Louvain-la-Neuve »;
8. op de voordracht van de « Confédération des syndicats chrétiens » - Onderwijs :
- de heer Clément Bauduin, Vast Secretaris op de « C.S.C. » - Onderwijs,
 - Mevr. Myriam Lorette, Leraar op de « Académie de musique de Mons »;
9. op de voordracht van de Inspectie voor Kunstonderwijs :
- Mevr. Ingrid Bauwin, Directeur van de « Académie de musique, des arts parlés et chorégraphiques de Braine-le-Comte »;
 - Mevr. Catherine Lottefier, Leraar op de Muziekacademie « G.H. Luytgaerens » te Jette;
 - Mevr. Marina Mayer, Directeur van de « Académie des arts de Woluwé-Saint-Pierre »;
 - Mevr. Edith Quignon, Leraar op de « Académie de musique Grétry » te Luik;
 - Mevr. Karin Rochat, Leraar op de « Académie de musique d'Anderlecht »;
 - De heer Maxime Longrée, Directeur op de « Académie des Beaux-Arts Alphonse Darville » te Charleroi;
 - De heer Jean Mastin, Leraar op de « Académie intercommunale de musique, danse et arts de la parole de Court-Saint-Etienne et Ottignies-Louvain-la-Neuve »;
 - De heer Patrick Urbain, Directeur van de « Académie de musique de Bouillon ».

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 december 2003 houdende aanstelling van de leden van de Verbeteringsraad van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008.

Brussel, 2 december 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Leerplichtonderwijs,
C. DUPONT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C - 2010/29521]

27 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2006 portant désignation des membres de la Commission consultative de l'aide aux détenus

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2006 portant désignation des membres de la Commission consultative de l'aide aux détenus, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 juillet 2010 portant agrément de l'ASBL Relais Enfants-Parents, rue de Bordeaux 62A à 1060 Bruxelles en tant que service-lien;

Considérant qu'il convient de nommer les représentants de l'ASBL Relais Enfants-Parents récemment agréée,

Considérant la demande introduite par l'ASBL Relais Enfants-Parents en date du 24 juin 2010;

Considérant qu'il convient de remplacer certains membres démissionnaires;

Considérant la demande introduite par le service d'aide sociale aux détenus de l'arrondissement judiciaire de Nivelles I en date du 3 mai 2010;

Considérant que les personnes visées aux articles 1^{er} et 2 du présent arrêté rencontrent les exigences de l'article 12 du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2006 portant désignation des membres de la Commission consultative de l'aide aux détenus, sont apportées les modifications suivantes :

- au point 3°, *l*), les mots « Alain LAIRE » sont remplacés par les mots « Yahyâ HACHEM SAMII »;

Art. 2. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2006 portant désignation des membres de la Commission consultative de l'aide aux détenus, sont apportées les modifications suivantes :

- un 6° libellé comme suit est ajouté :

« 6° en tant que représentant du service-lien agréé :

pour l'ASBL Relais Enfants-Parents :

- effective : Geneviève MOUMAL;

- suppléante : Sophie BUYSE ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 27 juillet 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29521]

27 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2006 houdende benoeming van de leden van de Adviescommissie voor de hulpverlening aan gedetineerden

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2006 houdende benoeming van de leden van de Adviescommissie voor de hulpverlening aan gedetineerden, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 juli 2010 tot erkenning voor een voorlopige periode van de vzw « Relais Enfants-Parents », Bordeauxstraat, 62A - 1060 Brussel, als contactdienst.

Overwegende dat de vertegenwoordigers van de onlangs erkende VZW « Relais Enfants-Parents » benoemd moeten worden;

Gelet op de aanvraag ingediend door de VZW « Relais Enfants-Parents » op 24 juni 2010;

Overwegende dat sommige ontslagnemende leden moeten worden vervangen;

Gelet op de aanvraag ingediend door de dienst voor sociale hulpverlening aan gedetineerden van het gerechtelijk arrondissement Nijvel I op 3 mei 2010;

Overwegende dat de personen bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dit besluit aan de vereisten van artikel 12 van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, zoals gewijzigd, voldoen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2006 houdende benoeming van de leden van de Adviescommissie voor de hulpverlening aan gedetineerden, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

in punt 3°, *l*), worden de woorden « Alain LAIRE » vervangen door de woorden « Yahyâ HACHEM SAMII ».

Art. 2. In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2006 houdende benoeming van de leden van de Adviescommissie voor de hulpverlening aan gedetineerden, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

een punt 6°, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« 6° als vertegenwoordiger van de erkende contactdienst :

voor de VZW « Relais Enfants-Parents » :

werkend : Geneviève MOUMAL,

plaatsvervangend : Sophie BUYSE ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.
Brussel, 27 juli 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29524]

**27 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant agrément à l'essai de l'ASBL « Relais Enfants-Parents »,
rue de Bordeaux 62A, 1060 Bruxelles, en tant que service-lien**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, modifié par les décrets du 28 avril 2004; du 19 octobre 2007 et du 19 février 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 27 juillet 2010;

Considérant la conformité, établie par l'administration en date du 11 janvier 2010, de la demande d'agrément en tant que service-lien introduite par les responsables de l'ASBL « Relais Enfants-Parents », rue de Bordeaux 62A, à 1060 Bruxelles en date du 7 décembre 2009 et complétée par la demande du 4 janvier 2010;

Considérant l'avis de l'administration rendu le 4 mars 2010;

Considérant l'avis de la Commission consultative de l'aide sociale aux détenus transmis le 4 mai 2010;

Considérant que toutes les conditions d'agrément, telles qu'elles sont définies à l'article 7bis du décret et aux articles 15, deuxième alinéa, et 16 § 4 de l'arrêté, sont remplies,

Arrête :

Article 1^{er}. L'ASBL « Relais Enfants-Parents », rue de Bordeaux 62A, à 1060 Bruxelles est agréée à l'essai en tant que service-lien, pour 2 ans, à partir du 1^{er} janvier 2010.

Art. 2. Le service-lien est agréé pour exercer ses missions exclusivement dans les établissements pénitentiaires de Forest/Berkendael, Jamioulx, Ittre, Andenne, Namur, Mons, Lantin et Saint-Gilles, sous la coordination générale des Services d'aide aux détenus compétents.

En dehors des établissements pénitentiaires désignés ci-dessus, et en cas de missions conférées par les autorités mandantes de l'Aide à la jeunesse, le service-lien peut exercer les missions en question en accord avec le Service d'aide aux détenus compétent.

Art. 3. Dans le cadre de son agrément, le service-lien est tenu de respecter scrupuleusement les modalités d'intervention mentionnées à l'article 16/2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001, tout particulièrement celles relatives aux aspects de coopération et de concertation entre service-lien et services d'aide aux détenus dans le cadre de l'exercice des missions liées à leurs agréments respectifs.

Art. 4. Par dérogation à la condition de date-limite de transmission des documents mentionnés à l'article 17, 1) de l'arrêté, le service-lien communiquera avant le 30 avril 2011 à l'administration un rapport détaillé faisant état de l'activité menée au cours de la période d'agrément écoulée.

Ce rapport rendra compte de la situation du service agréé sur les plans :

- qualitatif : outre les prescriptions mentionnées à l'article 17, 1°, a), le rapport fourni rendra compte des modalités, initiatives et démarches instaurées afin d'optimiser l'inscription des actions menées par le service-lien dans un cadre de coopération et de concertation avec les autres intervenants des milieux où il exerce ses missions.

- quantitatif : dans le respect des prescriptions mentionnées à l'article 17, 1°, b), le rapport fourni fera état du nombre des diverses missions exercées, en application des modalités d'intervention mentionnées à l'article 16/2, respectivement dans chacun des établissements où le service-lien a été mandaté par la Communauté française pour exercer les missions relevant de son agrément.

- budgétaire et comptable : outre les documents mentionnés à l'article 17, 1°, c), et d), le service-lien mentionnera les autres sources de subsidiation éventuelles du service agréé ainsi que la répartition et l'affectation des divers subsides perçus. Les éléments fournis devront permettre une compréhension du fonctionnement budgétaire global du service agréé, notamment si celui-ci emploie, dans le cadre de l'exercice des missions pour lesquelles il est agréé, une équipe de personnel supérieure à celle qui lui est octroyée sur base des subsides liés à l'agrément.

Ce rapport sera transmis par l'administration, pour examen, au Comité d'accompagnement.

Art. 5. § 1^{er}. Un Comité d'accompagnement est institué et est composé comme suit :

- un représentant de la Ministre ayant en charge l'aide sociale aux détenus;
- un représentant de l'administration de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions;
- un représentant de l'administration de la Communauté française « inspection pédagogique »;
- deux représentants de l'ASBL « Relais Enfants-Parents »;
- un représentant de l'ASBL « Fédération des services d'aide sociale aux justiciables », rue Armée Grouchy, 20b à 5000 Namur;
- deux membres de la Commission consultative de l'aide sociale aux détenus, répartis entre représentants de services d'aides aux détenus agréés exerçant leurs missions respectivement au sein d'un établissement pénitentiaire pour l'un repris dans la zone d'agrément du service-lien, pour l'autre dans un établissement où le service-lien n'intervient pas;
- le cas échéant, la personne mandatée pour mener une étude relative à l'optimisation en Communauté française de la mission de lien entre les parents détenus et leurs enfants.

La composition du Comité d'accompagnement peut être élargie à d'autres experts, désignés par la Ministre de la Jeunesse.

§ 2 - la mission de ce Comité d'accompagnement est :

- d'analyser le rapport d'activité de l'ASBL « Relais Enfants-Parents »;
- d'évaluer l'exercice de la mission lien exercée par l'asbl, principalement l'exercice de cette mission avec les services d'aide aux détenus de la Communauté française.

§ 3 - Le Comité d'accompagnement se réunit au minimum une fois par trimestre. Le premier Comité d'accompagnement aura lieu dans le courant du mois d'octobre 2010.

Bruxelles, le 27 juillet 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29524]

**27 JULI 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot erkenning voor een voorlopige periode
van de VZW « Relais Enfants-Parents », Bordeauxstraat 62A, 1060 Brussel, als contactdienst**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, gewijzigd bij de decreten van 28 april 2004, 19 oktober 2007 en 19 februari 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 juli 2010;

Gelet op de gelijkvormigheid, vastgesteld door de administratie op 11 januari 2010, van de aanvraag om erkenning als contactdienst ingediend door de verantwoordelijken van de VZW « Relais Enfants-Parents », Bordeauxstraat 62A, te 1060 Brussel op 7 december 2009 en aangevuld met de aanvraag op 4 januari 2010;

Gelet op het advies van de administratie, gegeven op 4 maart 2010;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor sociale hulpverlening aan de gedetineerden, gegeven op 4 mei 2010;

Overwegende dat alle erkenningsvoorwaarden, zoals bepaald in artikel 7bis van het decreet en in de artikelen 15, tweede lid, en 16, § 4, van het besluit, vervuld zijn;

Besluit :

Artikel 1. De VZW « Relais Enfants-Parents », Bordeauxstraat 62A, te 1060 Brussel, wordt erkend tot contactdienst voor een voorlopige periode van twee jaar met ingang van 1 januari 2010.

Art. 2. De contactdienst wordt erkend om zijn opdrachten uitsluitend uit te voeren in de strafinrichtingen van Vorst/Berkendaal, Jamioulx, Iltre, Andenne, Namen, Bergen, Lantin en Sint-Gillis, onder de algemene coördinatie van de bevoegde Diensten voor Hulpverlening aan de gedetineerden.

Buiten de bovenvermelde strafinrichtingen en bij de opdrachten toevertrouwd door de opdrachtgevende overheden van de Hulpverlening aan de jeugd, kan de contactdienst de betrokken opdrachten uitvoeren in overeenstemming met de bevoegde Dienst voor hulpverlening aan de jeugd.

Art. 3. In het kader van zijn erkenning is de contactdienst ertoe gehouden de nadere regels voor de tussenkomst bedoeld in artikel 16/2 van het besluit van 13 december 2001 zorgvuldig na te leven, in het bijzonder deze betreffende de samenwerking en het overleg tussen de contactdiensten en de diensten voor hulpverlening aan de jeugd in het kader van de uitvoering van de opdrachten in verband met hun respectievelijke erkenningen.

Art. 4. In afwijking van de voorwaarde van de uiterste datum voor de verzending van de documenten bedoeld in artikel 17, 1) van het besluit, zal de contactdienst vóór 30 april 2011 de administratie een omstandig verslag bezorgen met de activiteit gevoerd tijdens de afgelopen erkenningsperiode.

Dit verslag zal rekening houden met de toestand van de dienst erkend op de volgende vlakken :

- kwalitatief : naast de voorschriften bedoeld in artikel 17, 1°, a) zal het bezorgde verslag rekening houden met de nadere regels, de initiatieven en stappen ingesteld om het opschrijven van de acties uitgevoerd door de contactdiensten te optimaliseren in het kader van de samenwerking en het overleg met de andere tussenkomende personen in de omgevingen waar hij zijn opdracht uitvoert;

- kwantitatief : met inachtneming van de voorschriften bedoeld in artikel 17, 1°, b) zal het bezorgde verslag het aantal verschillende uitgevoerde opdrachten vermelden, met toepassing van de nadere regels voor de tussenkomst bedoeld in artikel 16/2, respectievelijk in elke inrichting waar de contactdienst gemandateerd wordt door de Franse Gemeenschap om opdrachten uit te voeren behorend tot de erkenning;

- budgettair en boekhoudkundig : naast de documenten bedoeld in artikel 17, 1°, c) en d) zal de contactdienst de andere mogelijke bronnen van subsidiëring van de erkende dienst vermelden, alsook de verdeling en de bestemming van de verschillende geïnde subsidies. De bezorgde elementen geven een beter begrip van de globale budgettaire werking van de erkende dienst, inzonderheid als deze dienst in het kader van de opdrachten waarvoor hij erkend is, een personeelsploeg tewerkstelt die groter is dan deze die hem toegekend wordt op basis van de subsidies gebonden aan de erkenning.

Dit verslag zal door de administratie voor onderzoek aan het Begeleidingscomité bezorgd worden.

Art. 5. § 1. Een Begeleidingscomité is ingesteld en samengesteld als volgt :

- een vertegenwoordiger van de Minister belast met de sociale hulpverlening aan de gedetineerden;
- een vertegenwoordiger van de Administratie van de Franse Gemeenschap belast met de hulpverlening aan de gedetineerden;
- een vertegenwoordiger van de Administratie van de Franse Gemeenschap « pedagogische inspectie »;
- twee vertegenwoordigers van de VZW « Relais Enfants-Parents »;
- een vertegenwoordiger van de VZW « Fédération des services d'aide sociale aux justiciables », rue Armée Grouchy 20b, te 5000 Namen;
- twee leden van de Adviescommissie voor de sociale hulpverlening aan de gedetineerden, verdeeld over de vertegenwoordigers van de erkende diensten voor hulpverlening aan de gedetineerden die hun opdrachten respectievelijk uitvoeren in een strafinrichting voor degene gevestigd in de erkenningszone van de contactdienst, voor de andere in een inrichting waar de contactdienst niet tussenkomt;
- in voorkomend geval de gemandateerde persoon om een studie te voeren in verband met de optimalisering in de Franse Gemeenschap van de contactopdracht tussen de gedetineerde ouders en hun kinderen.

De samenstelling van het Begeleidingscomité kan uitgebreid worden tot andere deskundigen aangesteld door de Minister van Jeugd.

§ 2. het Begeleidingscomité heeft als opdracht :

- het activiteitenverslag van de VZW « Relais Enfants-Parents » te analyseren;
- de contactopdracht te evalueren, die uitgevoerd wordt door de VZW, voornamelijk de uitvoering van deze opdracht met de diensten voor hulpverlening aan de jeugd van de Franse Gemeenschap.

§ 3. Het Begeleidingscomité vergadert ten minste één keer per kwartaal. Het eerste Begeleidingscomité zal plaats vinden in de loop van de maand oktober 2010.

Brussel, 27 juli 2010.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29531]

27 JUILLET 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française nommant les membres de la Commission des Centres culturels. — Erratum

Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 juillet 2007 nommant les membres de la Commission des Centres culturels publié au *Moniteur belge* du 14 décembre 2007, à la page 61558, il y a lieu de lire :

Article 2. Sont nommés membres suppléants de la Commission des centres culturels :

3° au titre d'experts justifiant de leur compétence ou de leur expérience dans le domaine culturel et issus :

a) de services culturels des différentes provinces francophones :

- Olivier FIEVEZ;
- Robert CARABIN

b) des services culturels de la Commission communautaire française;

c) d'un conseil d'administration de centre culturel local ou régional reconnu

en lieu et place de :

Article 2. Sont nommés membres suppléants de la Commission des centres culturels :

3° au titre d'experts justifiant de leur compétence ou de leur expérience dans le domaine culturel et issus :

a) de services culturels des différentes provinces francophones;

b) des services culturels de la Commission communautaire française;

c) d'un conseil d'administration de centre culturel local ou régional reconnu :

- Olivier FIEVEZ;
- Robert CARABIN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29531]

27 JULI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de leden van de Commissie voor de Culturele Centra. — Erratum

In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 juli 2007 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de culturele centra, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 december 2007, bladzijde 61561, dient te worden gelezen :

Art. 2. Benoemd worden tot plaatsvervangend lid van de Commissie voor de culturele centra :

3° als deskundige die het bewijs levert van zijn bevoegdheid of zijn ervaring op het cultureel gebied waarvan :

a) de culturele diensten van verschillende Franstalige provincies :

- Olivier FIEVEZ;
- Robert CARABIN;

- b) de culturele diensten van de Franse Gemeenschapscommissie;
 c) de raad van bestuur van een erkend plaatselijk of gewestelijk cultureel centrum
 in plaats van :

Art. 2. Benoemd worden tot plaatsvervangend lid van de Commissie voor de culturele centra :

3° als deskundige die het bewijs levert van zijn bevoegdheid of zijn ervaring op het cultureel gebied waarvan :

- a) de culturele diensten van verschillende Franstalige provincies;
 b) de culturele diensten van de Franse Gemeenschapscommissie;
 c) de raad van bestuur van een erkend plaatselijk of gewestelijk centrum :
 - Olivier FIEVEZ;
 - Robert CARABIN.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29527]

Chef de Cabinet. — Démission. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juillet 2010, démission honorable de ses fonctions de Chef de cabinet ad interim de la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances du Gouvernement de la Communauté française est accordée à M. Dominique Vosters à la date du 30 juin 2010 au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juillet 2010, M. Gilles Doutrelepont est nommé en qualité de Chef de cabinet de la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances à la date du 1^{er} juillet 2010 au matin.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29527]

Kabinetschef. — Ontslag. — Benoeming

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juli 2010 wordt eervol ontslag uit zijn functie van Kabinetschef ad interim van de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen van de Regering van de Franse Gemeenschap verleend aan de heer Dominique Vosters op de datum van 30 juni 2010 's avonds.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juli 2010 wordt de heer Gilles Doutrelepont benoemd tot Kabinetschef van de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen op de datum van 1 juli 2010 's morgens.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29518]

Personnel. — Admission à la retraite

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juin 2010, démission honorable de ses fonctions est accordée, à la date du 1^{er} juillet 2010, à Mme Eve DUCHATEAU, directrice générale adjointe, née le 29 janvier 1949.

A partir du 1^{er} juillet 2010, l'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29518]

Personeel. — Inruststelling

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juni 2010, wordt op 1 juli 2010 eervol ontslag uit haar ambt verleend aan Mevr. Eve DUCHATEAU, adjunct-directeur-generaal, geboren op 29 januari 1949.

Vanaf 1 juli 2010 wordt betrokkene ertoe gemachtigd haar rechten op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29519]

Désignation d'un fonctionnaire général en qualité de mandataire

Un arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juillet 2010 formalise la désignation de M. Serge CARABIN par mandat dans la fonction suivante : Directeur général de la Direction générale de la Santé du Ministère de la Communauté française (rang 16) à partir du 1^{er} juillet 2010 par application des articles 13 à 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} décembre 2006 instaurant un régime de mandats pour les fonctionnaires généraux des Services du Gouvernement de la Communauté française, du Conseil supérieur de l'Audiovisuel, et des Organismes d'intérêt public qui relèvent du Comité de Secteur XVII.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre cette nomination endéans les soixante jours après cette publication.

La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à la Poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Toute personne justifiant d'un intérêt peut obtenir une copie de cet arrêté de nomination auprès de la Direction générale du Personnel et de la Fonction publique du Ministère de la Communauté française.

 VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29519]

Aanstelling van een ambtenaar-generaal als mandaathouder

Een besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juli 2010 formaliseert de aanstelling van de heer Serge CARABIN per mandaat in het volgende ambt : Directeur-generaal van de Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap (rang 16) vanaf 1 juli 2010 bij toepassing van de artikelen 13 tot 17 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 december 2006 tot instelling van een mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector en de instellingen van openbaar nut die onder het Comité van Sector XVII ressorteren.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een gedateerd en ondertekend verzoekschrift tegen die aanstelling worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dat de partijen en de bestreden akte vermeldt en dat de feiten en middelen uiteenzet, moet bij een ter post aangetekend schrijven aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, worden overgezonden.

Iedere persoon die het bewijs van een belang levert, kan een voor eensluidend verklaard afschrift van die aanstellingsakte bekomen bij de Algemene Directie Personeel en Ambtenarenzaken van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29526]

**Conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak
Nominations**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 juillet 2010, à l'alinéa 2, 3^e tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 octobre 2006 portant nomination des membres du Conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak, les mots « Madeleine FESTRAETS » sont remplacés par les mots « M. Suna TEKIR », et au 4^e tiret, les mots « Mina HAMDANI » sont remplacés par les mots « Fabienne BORIN » et ce, à partir du 21 juin 2010.

 VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29526]

**Raad van bestuur van de « Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak »
Benoemingen**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 juli 2010 worden in het 2e lid, 3e streepje van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 oktober 2006 tot benoeming van de leden van de Raad van bestuur van de « Haute Ecole de la Communauté Française Paul-Henri Spaak », de woorden « Madeleine FESTRAETS » vervangen door de woorden « Suna TEKIR », en in 4e streepje worden de woorden « Mina HAMDANI » vervangen door de woorden « Fabienne BORIN », en dit vanaf 21 juni 2010.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204567]

5. JANUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Verlängerung der Anerkennung der Gemeinde Büllingen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekretes vom 9. Mai 1994 zur Anerkennung von Einrichtungen für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage sowie zur Gewährung von Zuschüssen für die Enteignung, den Ankauf, den Bau, die Anmietung, die Instandsetzung und die Ausrüstung von Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002 und vom 25. Juni 2007;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Verlängerung der Anerkennung des ÖSHZ Büllingen vom 10.12.2009;

Aufgrund der Tatsache, dass noch keine Sicherheitsbescheinigung vorliegt,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anerkennung der Gemeinde Büllingen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage wird vorläufig vom 1. Januar 2010 bis zum 30. Juni 2010 für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7 (Erdgeschoss) verlängert.

Art. 2 - Das ÖSHZ Büllingen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 3 - Der Träger der durch vorliegenden Erlass anerkannten Einrichtung erhält eine Abschrift vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 5. Januar 2010

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204567]

5 JANVIER 2010. — Arrêté ministériel portant prolongation temporaire de l'agrément de la commune de Bullange comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise "Am Wittumhof 7", 4760 Bullange

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu le décret du 9 mai 1994 portant agrément d'institutions accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse et portant octroi de subsides en vue de l'expropriation, l'achat, la construction, la location, la remise en état et l'équipement d'habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002 et 25 juin 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la demande de prolongation d'agrément introduite le 10 décembre 2009 par le C.P.A.S. de Bullange;

Considérant qu'il n'y a toujours pas d'attestation de sécurité incendie,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément de la commune de Bullange comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse est prolongée temporairement, du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010, en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise "Am Wittumhof" 7 (rez-de-chaussée), 4700 Bullange.

Art. 2. Le C.P.A.S. de Bullange est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

Art. 3. Le pouvoir organisateur de l'institution agréée par le présent arrêté reçoit copie de celui-ci.

Eupen, le 5 janvier 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204567]

5 JANUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke verlenging van de erkenning van de gemeente Büllingen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wat de noodopvangwoning gelegen in 4760 Büllingen, am Wittumhof 7, betreft

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 9 mei 1994 houdende de erkenning van inrichtingen die personen in een noodtoestand voorlopig opnemen en begeleiden en houdende toekenning van toelagen met het oog op de aankoop, de bouw, de huur, de reparatie en de uitrusting van noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002 en 25 juni 2007;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de aanvraag om verlenging van de erkenning ingediend op 10 december 2009 door het O.C.M.W. Büllingen;

Overwegende dat tot nu toe geen veiligheidsattest voorgelegd werd,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de gemeente Büllingen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wordt tijdelijk - van 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 - verlengd, wat de noodopvangwoning gelegen in 4760 Büllingen, Am Wittumhof 7 (gelijkvloers), betreft.

Art. 2. Het O.C.M.W. Büllingen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen ondergebracht in de erkende inrichting.

Art. 3. De inrichtende macht van de bij dit besluit erkende inrichting krijgt een afschrift ervan.

Eupen, 5 januari 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204596]

19. JANUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Anerkennung der Gemeinde Lontzen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1. Etage)

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 zur Anerkennung von Einrichtungen für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage sowie zur Gewährung von Zuschüssen für die Enteignung, den Ankauf, den Bau, die Anmietung, die Instandsetzung und die Ausrüstung von Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007 und 16. Juni 2008;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung der Gemeinde Lontzen vom 22.12.2009;

Aufgrund der Tatsache, dass noch keine Sicherheitsbescheinigung vorliegt,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anerkennung der Gemeinde Lontzen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage wird vorläufig vom 1. Januar 2010 bis zum 30. Juni 2010 für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1. Etage) gewährt.

Art. 2 - Das ÖSHZ Lontzen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 3 - Der Träger der durch vorliegenden Erlass anerkannten Einrichtung erhält eine Abschrift vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 19. Januar 2010

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204596]

19 JANVIER 2010. — Arrêté ministériel portant agrégation provisoire de la commune de Lontzen comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Tivolistraße 24 (1^{er} étage), 4710 Lontzen

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 portant agrégation d'institutions accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse et portant octroi de subsides en vue de l'expropriation, l'achat, la construction, la location, la remise en état et l'équipement d'habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007 et 16 juin 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la demande d'agrégation introduite le 22 décembre 2009 par la commune de Lontzen;

Considérant qu'il n'y a toujours pas d'attestation de sécurité incendie,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrégation de la commune de Lontzen comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse est accordée à titre provisoire, du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010, en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Tivolistraße 24 (1^{er} étage).

Art. 2. Le C.P.A.S. de Lontzen est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

Art. 3. Le pouvoir organisateur de l'institution agréée par le présent arrêté reçoit copie de celui-ci.

Eupen, le 19 janvier 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204596]

19 JANUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende voorlopige erkenning van de gemeente Lontzen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wat de noodopvangwoning gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1e etage), betreft

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 houdende de erkenning van inrichtingen die personen in een noodtoestand voorlopig opnemen en begeleiden en houdende toekenning van toelagen met het oog op de aankoop, de bouw, de huur, de reparatie en de uitrusting van noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007 en 16 juni 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning, ingediend op 22 december 2009 door de gemeente Lontzen;

Overwegende dat tot nu toe geen veiligheidsattest voorgelegd werd,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de gemeente Lontzen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wordt voorlopig - van 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 - toegekend, wat de noodopvangwoning gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1e etage), betreft.

Art. 2. Het O.C.M.W. Lontzen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen ondergebracht in de erkende inrichting.

Art. 3. De inrichtende macht van de bij dit besluit erkende inrichting krijgt een afschrift ervan.

Eupen, 19 januari 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204597]

8. FEBRUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Anerkennung des Ö.S.H.Z. Amel als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4770 Amel, Möderscheider Weg 151

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 zur Anerkennung von Einrichtungen für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage sowie zur Gewährung von Zuschüssen für die Enteignung, den Ankauf, den Bau, die Anmietung, die Instandsetzung und die Ausrüstung von Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007 und 16. Juni 2008;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung des Ö.S.H.Z. Amel vom 28. Januar 2010;
 Aufgrund der Tatsache, dass noch keine Sicherheitsbescheinigung vorliegt,
 Beschließt:

Artikel 1 - Die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Amel als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage wird vorläufig vom 1. Januar 2010 bis zum 30. Juni 2010 für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4770 Amel, Möderscheider Weg 151 gewährt.

Art. 2 - Das Ö.S.H.Z. Amel ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 3 - Der Träger der durch vorliegenden Erlass anerkannten Einrichtung erhält eine Abschrift vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 8. Februar 2010

H. MOLLERS

—————
 TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204597]

8 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel portant agréation provisoire du C.P.A.S. d'Amblève comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Möderscheider Weg 151, 4770 Amblève

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 portant agréation d'institutions accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse et portant octroi de subsides en vue de l'expropriation, l'achat, la construction, la location, la remise en état et l'équipement d'habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007 et 16 juin 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la demande d'agréation introduite le 28 janvier 2010 par le C.P.A.S. d'Amblève;

Considérant qu'il n'y a toujours pas d'attestation de sécurité incendie,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agréation du C.P.A.S. d'Amblève comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse est accordée à titre provisoire, du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010, en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Möderscheider Weg 151, 4770 Amblève.

Art. 2. Le C.P.A.S. d'Amblève est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

Art. 3. Le pouvoir organisateur de l'institution agréée par le présent arrêté reçoit copie de celui-ci.

Eupen, le 8 février 2010.

H. MOLLERS

—————
 VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204597]

8 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende voorlopige erkenning van het O.C.M.W. Amel als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wat de noodopvangwoning gelegen in 4770 Amel, Möderscheider Weg 151, betreft

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 houdende de erkenning van inrichtingen die personen in een noodtoestand voorlopig opnemen en begeleiden en houdende toekenning van toelagen met het oog op de aankoop, de bouw, de huur, de reparatie en de uitrusting van noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007 en 16 juni 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning, ingediend op 28 januari 2010 door het O.C.M.W. Amel;

Overwegende dat tot nu toe geen veiligheidsattest voorgelegd werd,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van het O.C.M.W. Amel als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wordt voorlopig - van 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 - toegekend, wat de noodopvangwoning gelegen in 4770 Amel, Möderscheider Weg 151, betreft.

Art. 2. Het O.C.M.W. Amel is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen ondergebracht in de erkende inrichting.

Art. 3. De inrichtende macht van de bij dit besluit erkende inrichting krijgt een afschrift ervan.

Eupen, 8 februari 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204598]

30. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass zur vorläufigen Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen als Träger der Notaufnahmewohnung gelegen Bergstraße 51 in 4700 Eupen

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 zur Anerkennung von Einrichtungen für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage sowie zur Gewährung von Zuschüssen für die Enteignung, den Ankauf, den Bau, die Anmietung, die Instandsetzung und die Ausrüstung von Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007 und 16. Juni 2008;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Verlängerung der Anerkennung der Stadt Eupen vom 18.12.2009;

Aufgrund der Tatsache, dass noch keine Sicherheitsbescheinigung vorliegt,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anerkennung der Stadt Eupen als Träger einer Einrichtung für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage wird vorläufig vom 1. Januar 2010 bis zum 30. Juni 2010 für die Notaufnahmewohnung gelegen in 4700 Eupen, Bergstraße 51 verlängert.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung zum 1. Januar 2010 in Kraft.

Eupen, den 30. März 2010

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204598]

30 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant prolongation temporaire de l'agrément de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Bergstraße 51, 4700 Eupen

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 portant agrément d'institutions accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse et portant octroi de subsides en vue de l'expropriation, l'achat, la construction, la location, la remise en état et l'équipement d'habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007 et 16 juin 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la demande de prolongation d'agrément introduite le 18 décembre 2009 par la ville d'Eupen;

Considérant qu'il n'y a toujours pas d'attestation de sécurité incendie,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément de la ville d'Eupen comme pouvoir organisateur d'une institution accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse est prolongée temporairement, du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010, en ce qui concerne l'habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Bergstraße 51, 4700 Eupen.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

Eupen, le 30 mars 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204598]

30 MAART 2010. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke verlenging van de erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van de noodopvangwoning gelegen Bergstraße 51, 4700 Eupen

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4 tot 6 van het decreet van 9 mei 1994 houdende de erkenning van inrichtingen die personen in een noodtoestand voorlopig opnemen en begeleiden en houdende toekenning van toelagen met het oog op de aankoop, de bouw, de huur, de reparatie en de uitrusting van noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007 en 16 juni 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de aanvraag tot verlenging van erkenning, ingediend op 18 december 2009 door de stad Eupen;

Overwegende dat tot nu toe geen veiligheidsattest voorgelegd werd,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de stad Eupen als inrichtende macht van een inrichting die personen in een noodtoestand voorlopig opneemt en begeleidt, wordt tijdelijk - van 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 - verlengd, wat de noodopvangwoning gelegen in 4700 Eupen, Bergstraße 51, betreft.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2010.

Eupen, 30 maart 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204566]

19. APRIL 2010 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Schuldnerberatungsstelle

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekretes vom 29. April 1996 über Schuldnerberatung und Entschuldung, insbesondere Artikel 3 bis 6;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Schuldnerberatungsstelle wird für die Dauer von sechs Jahren verlängert.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Mai 2010 bis zum 30. April 2016.

Eupen, den 19. April 2010

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204566]

19 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel prolongeant l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith comme institution de médiation de dettes

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes, articles 3 à 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres,

Arrête :

Article 1^{er}. La prolongation de l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith comme institution de médiation de dettes est octroyée pour six ans.

Art. 2. Le présent arrêté vaut du 1^{er} mai 2010 au 30 avril 2016.

Eupen, le 19 avril 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204566]

19 APRIL 2010. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als instelling voor schuldbemiddeling

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden, artikelen 3 à 6;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als instelling voor schuldbemiddeling wordt voor zes jaar verlengd.

Art. 2. Voorliggend besluit geldt van 1 mei 2010 tot en met 30 april 2016.

Eupen, 19 april 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204565]

8. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Erteilung einer Ausgrabungserlaubnis bei Entdeckung von archäologischen Befunden und Funden während der Verlegung einer Gasleitung durch Fluxys AG

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus,

Aufgrund des Dekrets vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, der Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen, Artikel 26;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. November 2008 zur Ausführung des Dekrets vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, der Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen, Artikel 4;

Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister, Artikel 1 § 1 Abs. 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Artikel 5 § 1 Nr. 13;

In Erwägung der Tatsache, dass die Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht "Recherches et prospections archéologiques en Wallonie" (RPAW), mit Sitz in 5310 Dhuy, rue Bechaux 11, Unternehmensnummer 448.957.966, einen Antrag auf Erlaubnis für Ausgrabungen am 18. Mai 2010 stellte;

In Erwägung der Tatsache, dass der Antragsteller die in Artikel 4 des Erlasses der Regierung vom 20. November 2008 genannten Unterlagen einreichte;

In Erwägung der Tatsache, dass das archäologische Erbe wesentlich zur Kenntnis der Menschheitsgeschichte beiträgt;

In Erwägung der Tatsache, dass das archäologische Erbe, das von der frühesten Geschichte Zeugnis ablegt, durch Planungsvorhaben ernsthaft von Zerstörung bedroht ist;

In Erwägung der Tatsache, dass es erforderlich ist, geeignete verwaltungsmäßige und wissenschaftliche Überwachungsverfahren zum systematischen Schutz und Erhalt des Kulturerbes anzuwenden;

In Erwägung der Tatsache, dass die Überprüfung des Antrags ergeben hat, dass sowohl verwaltungsmäßig als auch wissenschaftlich ein ausreichender Schutz des Kulturerbes gewährleistet ist,

Beschließt:

Artikel 1 - Dem Antrag für die Baubegleitung der Ausschachtungsarbeiten zur Verlegung einer Gasleitung, die durch die Firma Fluxys AG durchgeführt werden, und für die Ausgrabung bei Entdeckung von archäologischen Befunden und Funden, eingereicht durch die Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht "Recherches et prospections archéologiques en Wallonie" (RPAW), wird stattgegeben.

Art. 2 - Folgende Parzellen sind von den Ausschachtungsarbeiten betroffen:

1. Gemeinde Lontzen, Gem.1, Flur A: 110A, 112, 135B, 135/2, 135F, 136, 140, 153A, 155 C, 155/3, 155B, 156C, 156D, 159D, 187B, 188C, 188D, 190, 193A, 193B; Flur B: 10B, 115B, 116, 117, 118, 126, 127, 128 A, 142A, 14M, 163B, 163C, 163E, 166A, 167C, 167B, 171A, 174H, 45A, 45B, 46A, 50C, 6A, 61P, 61N, 62A, 66A, 68, 6K, 74G, 79, 80A, 85C, 85A, 86A, 86C, 86D; Flur F: 10G, 11A, 12, 124A, 133A2, 133D2, 133L, 133M, 133N, 133W, 133Z, 133V, 13A, 13B, 14, 17A, 17B, 18B, 19, 20A, 20C, 20D, 25E, 25G, 28, 30D, 46A, 47F.

2. Gemeinde Lontzen, Gem. 2, Flur A: 100A, 100C, 100D, 101A, 101B, 101C, 101D, 101G, 101H, 101K, 102F, 102G, 102L, 200B, 202A, 203B, 214B, 217A, 218, 219A, 220, 221, 222C, 223, 225, 226, 227A, 232G, 233M, 233N, 28E, 28F, 37A, 37B, 38A, 41D, 42A, 43A, 6A, 75B, 79C, 88, 91A, 91B, 91E, 92, 93, 95,97D, 97E, 97F, 98C, 99; Flur B: 2, 4B, 7B, 8F.

3. Gemeinde Raeren, Gem. 2, Flur A: 2A6, 2B6, 2C6, 2G5, 2H6, 2K6, 2L6, 2P5, 2R5, 2R6, 2S3, 2S5, 2S6, 2T5, 2V, 2V2, 4Y13, 4V, 4V11, 5C, 5D, 6A; Flur G: 13, 14, 15A, 15C, 15 E, 15D, 16A, 17A, 18, 19A, 1C, 20A, 20/2, 21A, 21B, 22A, 22C, 22B, 237M, 2A, 2G, 3A, 3K; Flur H: 169A, 170B, 171F, 176A, 177A, 177B, 181A, 183A, 183B, 189C, 190A, 190C, 191B, 191C, 192A, 195B, 195P, 197N, 199E, 210H, 22G2, 22H2, 22N2, 32A, 34A, 35F, 35H, 35K, 38A, 38B,40A, 40B, 94B, 94C, 94D.

4. Gemeinde Raeren, Gem. 3, Flur C: 40A, 46A, 47A, 48K, 56D, 56E, 56K, 56W, 56L, 56N, 65A, 65B, 66, 57H, 72C, 76B, 76C, 77B, 77C, 78A, 78C, 78D, 79B, 80A, 80B, 81L, 83A, 85A, 88, 89B, 89C, 91, 92A, 94, 95C.

Art. 3 - Diese Erlaubnis ist an folgenden Bedingungen geknüpft:

1. Diese Erlaubnis beginnt am 2. August 2010 und endet am 31. Dezember 2010.
2. Die Kosten des Ausgrabungsprojektes trägt ausschließlich der Antragsteller oder einer seiner Partner.
3. Der Archäologische Dienst des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat jederzeit Zugang zum Grabungsgelände.
4. Der Antragsteller übermittelt dem Archäologischen Dienst monatliche Berichte über den Fortgang der Arbeiten.
5. Der Antragsteller verpflichtet sich, jegliche Veränderung der im Antrag genannten Modalitäten innerhalb von drei Kalendertagen dem Archäologischen Dienst mitzuteilen.
6. Die wissenschaftliche Auswertung der Befunde und Funde sowie ein Abschlussbericht (zusammen mit einer Kopie der Grabungsdokumentation) werden durch den Antragsteller gewährleistet und dem zuständigen Dienst innerhalb von drei Jahren nach Abschluss der Ausgrabung übermittelt.

7. Eventuelle Funde werden nach der wissenschaftlichen Auswertung dem zuständigen Dienst innerhalb von drei Jahren nach Abschluss der Ausgrabung ausgehändigt.

Eupen, den 8. Juni 2010

Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204565]

8 JUIN 2010. — Arrêté ministériel accordant une autorisation de fouille en cas de découvertes archéologiques lors de la pose d'une conduite de gaz par Fluxys SA

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,

Vu le décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, du petit patrimoine, des ensembles et sites, ainsi qu'aux fouilles, article 26;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2008 portant exécution du décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, du petit patrimoine, des ensembles et sites, ainsi qu'aux fouilles, article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres, article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les ministres, article 5, § 1^{er}, 13^o;

Considérant que l'association sans but lucratif "Recherches et prospections archéologiques en Wallonie" (RPAW), dont le siège se trouve à 5310 Dhuy, rue Bechaux 11, n° d'entreprise 448.957.966, a introduit une demande d'autorisation de fouille en date du 18 mai 2010;

Considérant que le requérant a introduit les documents mentionnés à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2008;

Considérant que le patrimoine archéologique contribue largement à connaître l'histoire de l'humanité;

Considérant que le patrimoine archéologique qui témoigne de l'histoire primitive est sérieusement menacé de destruction par le projet envisagé;

Considérant qu'il s'impose d'appliquer une procédure de surveillance administrative et scientifique adéquate en vue de la protection et de la conservation systématiques du patrimoine culturel;

Considérant qu'il ressort de l'examen de la demande que le patrimoine culturel sera suffisamment protégé tant du point de vue administratif que scientifique

Arrête :

Article 1^{er}. La demande introduite par l'association sans but lucratif "Recherches et prospections archéologiques en Wallonie" (RPAW) et relative au suivi des travaux d'excavation menés par la firme Fluxys SA en vue de la pose d'une conduite de gaz et à la fouille en cas de découvertes archéologiques est approuvée.

Art. 2. Les parcelles suivantes sont concernées par les travaux d'excavation :

1^o Commune de Lontzen, division 1, section A : 110A, 112, 135B, 135/2, 135F, 136, 140, 153A, 155 C, 155/3, 155B, 156C, 156D, 159D, 187B, 188C, 188D, 190, 193A, 193B; section B : 10B, 115B, 116, 117, 118, 126, 127, 128 A, 142A, 14M, 163B, 163C, 163E, 166A, 167C, 167B, 171A, 174H, 45A, 45B, 46A, 50C, 6A, 61P, 61N, 62A, 66A, 68, 6K, 74G, 79, 80A, 85C, 85A, 86A, 86C, 86D; section F : 10G, 11A, 12, 124A, 133A2, 133D2, 133L, 133M, 133N, 133W, 133Z, 133V, 13A, 13B, 14, 17A, 17B, 18B, 19, 20A, 20C, 20D, 25E, 25G, 28, 30D, 46A, 47F.

2^o Commune de Lontzen, division 2, section A : 100A, 100C, 100D, 101A, 101B, 101C, 101D, 101G, 101H, 101K, 102F, 102G, 102L, 200B, 202A, 203B, 214B, 217A, 218, 219A, 220, 221, 222C, 223, 225, 226, 227A, 232G, 233M, 233N, 28E, 28F, 37A, 37B, 38A, 41D, 42A, 43A, 6A, 75B, 79C, 88, 91A, 91B, 91E, 92, 93, 95,97D, 97E, 97F, 98C, 99; section B : 2, 4B, 7B, 8F.

3^o Commune de Raeren, division 2, section A : 2A6, 2B6, 2C6, 2G5, 2H6, 2K6, 2L6, 2P5, 2R5, 2R6, 2S3, 2S5, 2S6, 2T5, 2V, 2V2, 4Y13, 4V, 4V11, 5C, 5D, 6A; section G : 13, 14, 15A, 15C, 15 E, 15D, 16A, 17A, 18, 19A, 1C, 20A, 20/2, 21A, 21B, 22A, 22C, 22B, 237M, 2A, 2G, 3A, 3K; section H : 169A, 170B, 171F, 176A, 177A, 177B, 181A, 183A, 183B, 189C, 190A, 190C, 191B, 191C, 192A, 195B, 195P, 197N, 199E, 210H, 22G2, 22H2, 22N2, 32A, 34A, 35F, 35H, 35K, 38A, 38B,40A, 40B, 94B, 94C, 94D.

4^o Commune de Raeren, division 3, section C : 40A, 46A, 47A, 48K, 56D, 56E, 56K, 56W, 56L, 56N, 65A, 65B, 66, 57H, 72C, 76B, 76C, 77B, 77C, 78A, 78C, 78D, 79B, 80A, 80B, 81L, 83A, 85A, 88, 89B, 89C, 91, 92A, 94, 95C.

Art. 3. Cette autorisation est subordonnée aux conditions suivantes :

1^o Cette autorisation prend cours le 2 août 2010 et échoit le 31 décembre 2010.

2^o Les coûts liés au projet de fouille sont uniquement supportés par le requérant ou un de ses partenaires.

3^o Le service archéologique du Ministère de la Communauté germanophone a accès en tout temps au site de fouille.

4^o Le demandeur fait mensuellement rapport au service archéologique sur l'avancement des travaux.

5^o Le demandeur s'engage à communiquer au service archéologique, dans les trois jours calendrier, toute modification des modalités mentionnées dans la demande.

6^o Le demandeur assure l'exploitation scientifique des objets découverts ainsi qu'un rapport final (accompagné d'une copie de la documentation relative à la fouille) et les transmet au service compétent dans les trois ans suivant la fin de la fouille.

7° Après exploitation scientifique, les objets éventuellement découverts seront remis au service compétent dans les trois ans suivant la fin de la fouille.

Eupen, le 8 juin 2010.

Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204565]

8 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een opgravingvergunning in geval van archeologische ontdekkingen bij de aanleg van een gasleiding door Fluxys NV

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,

Gelet op het decreet van 23 juni 2008 betreffende de bescherming van monumenten, klein erfgoed, ensembles en landschappen en betreffende de opgravingen, artikel 26;

Gelet op het besluit van de Regering tot uitvoering van het decreet van 23 juni 2008 betreffende de bescherming van monumenten, klein erfgoed, ensembles en landschappen en betreffende de opgravingen, artikel 4;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers, artikel 1, § 1, lid 1;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers, artikel 5, § 1, 13°;

Overwegende dat de vereniging zonder winstoogmerk "Recherches et prospections archéologiques en Wallonie" (RPAW), gevestigd in 5310 Dhuy, rue Bechaux 11, ondernemingsnummer 448.957.966, op 18 mei 2010 een aanvraag om opgravingvergunning heeft ingediend;

Overwegende dat de aanvrager de documenten heeft ingediend die in artikel 4 van het besluit van 20 november 2008 zijn vermeld;

Overwegende dat het archeologisch erfgoed wezenlijk tot de kennis van de geschiedenis van de mensheid bijdraagt;

Overwegende dat het archeologisch erfgoed dat een getuigenis van de allereerste fase van de geschiedenis vormt, ernstig in gevaar wordt gebracht door het geplande project;

Overwegende dat het noodzakelijk is adequate administratieve en wetenschappelijke controleprocedures te hanteren om het cultureel erfgoed systematisch te beschermen en te behouden;

Overwegende dat uit het onderzoek van de aanvraag gebleken is dat vanuit een administratief en wetenschappelijk standpunt voldoende voor de bescherming van het cultureel erfgoed gezorgd zal worden,

Besluit :

Artikel 1. De aanvraag ingediend door de vereniging zonder winstoogmerk "Recherches et prospections archéologiques en Wallonie" (RPAW) en betreffende de begeleiding van de graafwerkzaamheden die door Fluxys NV met het oog op de aanleg van een gasleiding worden uitgevoerd, en de opgraving in geval van archeologische ontdekkingen wordt goedgekeurd.

Art. 2. Volgende percelen zijn bij de graafwerkzaamheden betrokken :

1° Gemeente Lontzen, divisie 1, sectie A : 110A, 112, 135B, 135/2, 135F, 136, 140, 153A, 155 C, 155/3, 155B, 156C, 156D, 159D, 187B, 188C, 188D, 190, 193A, 193B; sectie B : 10B, 115B, 116, 117, 118, 126, 127, 128 A, 142A, 14M, 163B, 163C, 163E, 166A, 167C, 167B, 171A, 174H, 45A, 45B, 46A, 50C, 6A, 61P, 61N, 62A, 66A, 68, 6K, 74G, 79, 80A, 85C, 85A, 86A, 86C, 86D; sectie F : 10G, 11A, 12, 124A, 133A2, 133D2, 133L, 133M, 133N, 133W, 133Z, 133V, 13A, 13B, 14, 17A, 17B, 18B, 19, 20A, 20C, 20D, 25E, 25G, 28, 30D, 46A, 47F.

2° Gemeente Lontzen, divisie 2, sectie A : 100A, 100C, 100D, 101A, 101B, 101C, 101D, 101G, 101H, 101K, 102F, 102G, 102L, 200B, 202A, 203B, 214B, 217A, 218, 219A, 220, 221, 222C, 223, 225, 226, 227A, 232G, 233M, 233N, 28E, 28F, 37A, 37B, 38A, 41D, 42A, 43A, 6A, 75B, 79C, 88, 91A, 91B, 91E, 92, 93, 95.97D, 97E, 97F, 98C, 99; sectie B : 2, 4B, 7B, 8F.

3° Gemeente Raeren, divisie 2, sectie A : 2A6, 2B6, 2C6, 2G5, 2H6, 2K6, 2L6, 2P5, 2R5, 2R6, 2S3, 2S5, 2S6, 2T5, 2V, 2V2, 4Y13, 4V, 4V11, 5C, 5D, 6A; sectie G : 13, 14, 15A, 15C, 15 E, 15D, 16A, 17A, 18, 19A, 1C, 20A, 20/2, 21A, 21B, 22A, 22C, 22B, 237M, 2A, 2G, 3A, 3K; sectie H : 169A, 170B, 171F, 176A, 177A, 177B, 181A, 183A, 183B, 189C, 190A, 190C, 191B, 191C, 192A, 195B, 195P, 197N, 199E, 210H, 22G2, 22H2, 22N2, 32A, 34A, 35F, 35H, 35K, 38A, 38B, 40A, 40B, 94B, 94C, 94D.

4° Gemeente Raeren, divisie 3, sectie A : 40A, 46A, 47A, 48K, 56D, 56E, 56K, 56W, 56L, 56N, 65A, 65B, 66, 57H, 72C, 76B, 76C, 77B, 77C, 78A, 78C, 78D, 79B, 80A, 80B, 81L, 83A, 85A, 88, 89B, 89C, 91, 92A, 94, 95C.

Art. 3. De vergunning is aan volgende voorwaarden gekoppeld :

1° Deze vergunning loopt van 2 augustus 2010 tot 31 december 2010.

2° De kosten m.b.t. het opgravingsproject worden uitsluitend door de aanvrager of een van zijn partners gedragen.

3° De archeologische dienst van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap heeft te allen tijde toegang tot de archeologische vindplaats.

4° De aanvrager rapporteert maandelijks aan de archeologische dienst over de vooruitgang van de werken.

5° De aanvrager verplicht er zich toe, de archeologische dienst binnen drie kalenderdagen te informeren over elke wijziging aan de modaliteiten vermeld in de aanvraag.

6° De aanvrager zorgt voor de wetenschappelijke exploitatie van de ontdekkingen alsmede voor een eindrapport (samen met een kopie van de documentatie over de opgraving) en zendt ze aan de bevoegde dienst binnen drie jaar na het einde van de opgraving toe.

7° Na de wetenschappelijke exploitatie worden de eventuele ontdekkingen aan de bevoegde dienst, binnen drie jaar na het einde van de opgraving, overhandigd.

Eupen, 8 juni 2010.

Mevr. I. WEYKMANS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204564]

15. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur rückwirkenden Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Kelmis als Schuldnerberatungsstelle ab dem 1. Juni 2005

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

Aufgrund des Dekretes vom 29. April 1996 über Schuldnerberatung und Entschuldung, insbesondere Artikel 3bis 6;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Beschließt:

Artikel 1 - Die Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Kelmis als Schuldnerberatungsstelle wird für die Dauer von 6 Jahren gewährt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Juni 2005 bis zum 31. Mai 2011.

Eupen, den 15. Juni 2010.

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204564]

15 JUIN 2010. — Arrêté ministériel prolongeant l'agrégation du C.P.A.S. de La Calamine comme institution de médiation de dettes, avec effet rétroactif au 1^{er} juin 2005

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

Vu le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes, articles 3 à 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Arrête :

Article 1^{er}. La prolongation de l'agrégation du C.P.A.S. de La Calamine comme institution de médiation de dettes est octroyée pour 6 ans.

Art. 2. Le présent arrêté vaut du 1^{er} juin 2005 au 31 mai 2011.

Eupen, le 15 juin 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204564]

15 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende verlenging, met terugwerkende kracht op 1 juni 2005, van de erkenning van het O.C.M.W. Kelmis als instelling voor schuldbemiddeling

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Gelet op het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden, artikelen 3 à 6;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van het O.C.M.W. Kelmis als instelling voor schuldbemiddeling wordt voor 6 jaar verlengd.

Art. 2. Voorliggend besluit geldt van 1 juni 2005 tot en met 31 mei 2011.

Eupen, 15 juni 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204599]

22. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven)

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith vom 27. November 2009;

Aufgrund der vorläufigen Verlängerung der Anerkennung des Ö.S.H.Z. Sankt Vith für den Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zum 30. Juni 2010,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Verlängerung der Anerkennung des ÖSHZ St. Vith als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4780 St. Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 (Haus Raven) wird für die Dauer von drei Jahren gewährt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Juli 2010 bis zum 30. Juni 2013.

Art. 3 - Das Ö.S.H.Z. Sankt Vith ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 4 - Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnung erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 22. Juni 2010

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204599]

22 JUIN 2010. — Arrêté ministériel prolongeant l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Alter Wiesenbacher Weg 6 ("Haus Raven"), 4780 Saint-Vith

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la demande de prolongation d'agrément introduite le 27 novembre 2009 par le C.P.A.S. de Saint-Vith;

Vu la prolongation à titre temporaire, pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010, de l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith,

Arrête :

Article 1^{er}. La prolongation de l'agrément du C.P.A.S. de Saint-Vith comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Alter Wiesenbacher Weg 6 ("Haus Raven") 4780 Saint-Vith, est accordée pour trois ans.

Art. 2. Le présent arrêté vaut du 1^{er} juillet 2010 au 30 juin 2013.

Art. 3. Le C.P.A.S. de Saint-Vith est compétent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agréée.

Art. 4. Le pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence susvisée reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 22 juin 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204599]

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 ("Haus Raven")

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4 à 6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de aanvraag tot verlenging van erkenning, ingediend op 27 november 2009 door het O.C.M.W. Sankt Vith;

Gelet op de tijdelijke verlenging van de erkenning van het O.C.M.W. Sankt Vith voor de periode van 1 januari 2010 tot 30 juni 2010,

Besluit :

Artikel 1. De verlenging van de erkenning van het OCWM Sankt Vith als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen in 4780 Sankt Vith, Alter Wiesenbacher Weg 6 ("Haus Raven"), wordt voor drie jaar toegekend.

Art. 2. Voorliggend besluit geldt van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013.

Art. 3. Het O.C.M.W. Sankt Vith is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen ondergebracht in de erkende inrichting.

Art. 4. De inrichtende macht van de bovenvermelde noodopvangwoning krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 22 juni 2010.

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204600]

22. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung der Gemeinde Lontzen als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1. Etage)

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund von Artikel 4 bis 6 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch die Dekrete vom 4. März 1996, 21. Oktober 1996, 18. März 2002, 25. Juni 2007, 16. Juni 2008 und 15. März 2010;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags der Anerkennung der Gemeinde Lontzen vom 23.12.2009;

Aufgrund der vorläufigen Anerkennung der Gemeinde Lontzen für den Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zum 30. Juni 2010,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anerkennung der Gemeinde Lontzen als Träger einer Notaufnahmewohnung gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24 (1. Etage) wird für die Dauer von drei Jahren gewährt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist gültig vom 1. Juli 2010 bis zum 30. Juni 2013.

Art. 3 - Das ÖSHZ Lontzen ist für die soziale Begleitung der in der anerkannten Einrichtung untergebrachten Personen zuständig.

Art. 4 - Der Träger der o.e. Notaufnahmewohnung erhält eine Abschrift des vorliegenden Erlasses.

Eupen, den 22. Juni 2010

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204600]

22 JUIN 2010. — Arrêté ministériel portant agréation de la commune de Lontzen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence sise Tivolistraße 24, (1^{er} étage), 4710 Lontzen

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Vu les articles 4 à 6 du décret du 9 mai 1994 relatif aux habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par les décrets des 4 mars 1996, 21 octobre 1996, 18 mars 2002, 25 juin 2007, 16 juin 2008 et 15 mars 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la demande d'agréation introduite le 23 décembre 2009 par la commune de Lontzen;

Vu l'agréation provisoire, pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010, de la commune de Lontzen,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agréation de la commune de Lontzen comme pouvoir organisateur d'une habitation destinée à l'accueil d'urgence, sise Tivolistra e 24, (1^{er} étage), est accordée pour trois ans.

Art. 2. Le présent arrêté vaut du 1^{er} juillet 2010 au 30 juin 2013.

Art. 3. Le C.P.A.S. de Lontzen est comp t ent pour l'accompagnement social des personnes hébergées dans l'institution agr e e.

Art. 4. Le pouvoir organisateur de l'habitation destinée à l'accueil d'urgence susvisée reçoit copie du présent arrêté.

Eupen, le 22 juin 2010.

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204600]

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de gemeente Lontzen als inrichtende macht van een noodopvangwoning, wat de noodopvangwoning gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24, (1e etage), betreft

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de artikelen 4   6 van het decreet van 9 mei 1994 betreffende de noodopvangwoningen, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 21 oktober 1996, 18 maart 2002, 25 juni 2007, 16 juni 2008 en 15 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de aanvraag om erkenning, ingediend op 23 december 2009 door de gemeente Lontzen;

Gelet op de voorlopige erkenning van de gemeente Lontzen voor de periode van 1 januari 2010 tot 30 juni 2010,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de gemeente Lontzen als inrichtende macht van een noodopvangwoning gelegen in 4710 Lontzen, Tivolistraße 24, (1e etage), wordt voor drie jaar toegekend.

Art. 2. Voorliggend besluit geldt van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013.

Art. 3. Het O.C.M.W. Lontzen is bevoegd voor de sociale begeleiding van de personen ondergebracht in de erkende inrichting.

Art. 4. De inrichtende macht van de bovenvermelde noodopvangwoning krijgt een afschrift van dit besluit.

Eupen, 22 juni 2010.

H. MOLLERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204637]

Aménagement du territoire

ANS. — Un arrêté ministériel du 29 juillet 2010 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager né SAR/LG188 dit "Caisserie liégeoise"   Ans qui comprend les parcelles cadastrées à Ans, 2^o division, section B, nés 27k24, 29v7, 29s8, 29t8 et 29h9.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, rue des Brigades d'Irlande 1,   5100 Jambes.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 29 juillet 2010 renouvelle la Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité de Beauraing.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 29 juillet 2010 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité de Beauraing.

CINEY. — Un arrêté ministériel du 19 juillet 2010 décide qu'il y a lieu d'élaborer le plan communal d'aménagement dit "Ronveaux"   Ciney en vue de réviser le plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort.

COUVIN. — Un arrêté ministériel du 23 août 2010 n'approuve pas l'abrogation totale :

- du plan communal d'aménagement n° 6 de Couvin, approuvé par le Roi le 17 mars 1961;
- de l'arrêté du 21 août 1964 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement n° 6;
- de la révision partielle n° 7 du plan communal d'aménagement n° 6 et le plan d'expropriation qui lui est annexé, approuvés par le Roi le 31 mars 1967;
- de la révision partielle n° 9 du plan communal d'aménagement n° 6 et le plan d'expropriation qui lui est annexé, approuvés par le Roi le 7 avril 1967.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 20 juillet 2010 décide qu'il y a lieu d'élaborer le plan communal d'aménagement n° 162 dit "Fort de la Chartreuse" à Liège (Grivegnée) qui révisé le plan de secteur de Liège.

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 29 juillet 2010 n'approuve pas :

- l'abrogation totale du plan communal d'aménagement dit "Quartier du Canal" de Manage (Bois d'Haine), accompagné d'un plan d'expropriation, approuvés par le Roi le 2 décembre 1952;
- la révision partielle (amendement aux prescriptions urbanistiques), approuvée par le Roi le 19 décembre 1956;
- l'abrogation de l'arrêté du 17 juillet 1965 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier du Canal".

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 29 juillet 2010 n'approuve pas :

- l'abrogation totale du plan communal d'aménagement dit "Quartier du Moulin" de Manage (Fayt-Lez-Manage), accompagné d'un plan d'expropriation, approuvés par le Roi le 28 décembre 1949;
- la révision partielle du plan communal d'aménagement "Quartier du Moulin", approuvée par le Roi le 1^{er} septembre 1961 ainsi que la révision partielle du plan communal d'aménagement "Quartier du Moulin", approuvée par le Roi le 19 novembre 1974.

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 20 août 2010 approuve :

- l'abrogation totale du plan communal d'aménagement dit "Quartier de la Basse Hestre" de Manage (Fayt-lez-Manage), accompagné d'un plan d'expropriation et d'un plan de remembrement, approuvés par le Roi le 28 décembre 1956;
- l'abrogation de l'arrêté ministériel du 20 décembre 1983 décidant la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier de la Basse Hestre" de Manage (Fayt-lez-Manage).

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 20 août 2010 n'approuve pas l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 6 dit "Plateau de Bellecourt" de Manage (La Hestre), accompagné d'un plan d'expropriation, approuvés par le Roi le 19 octobre 1973.

MANHAY. — Un arrêté ministériel du 29 juillet 2010 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité de Manhay.

VIROINVAL. — Un arrêté ministériel du 20 juillet 2010 approuve la révision du plan communal d'aménagement n° 3 dit "Route d'Olloy" à Viroinval (Oignies-en-Thiérache), avec extension de son périmètre.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204649]

Patrimoine

HENSIES. — Par arrêté ministériel du 23 août 2010, l'ancienne écluse de Débihan surplombant l'ancienne Haine à Thulin, commune de Hensies à hauteur des parcelles cadastrées ou l'ayant été Bernissart, 3^e division/Pommerœul, Section C, n^{os} 131 C et 130 C et Hensies, 3^e division/Thulin, Section A, 74S2, est désaffectée et placée en dehors du domaine public de la Région wallonne.

HENSIES. — Par arrêté ministériel du 23 août 2010, la Région wallonne, Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques, transfère à l'Institut du Patrimoine wallon la propriété du bien décrit ci-après :

l'écluse barragée, dite erronément ancienne "maison éclusière" de Débihan sur la Haine à Thulin, commune de Hensies et les parcelles cadastrées ou l'ayant été Bernissart, 3^e division/Pommerœul, Section C, n^{os} 131 C (25a35ca), 130 C (44a90ca) et 133 B (5a14ca).

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204636]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 25 août 2010 approuve la décision du 24 juin 2010, par laquelle l'assemblée générale des associés de la Société coopérative à Responsabilité limitée Association Intercommunale d'Electricité du Sud du Hainaut, en abrégé : "A.I.E.S.H.", entérine les comptes 2009 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 25 août 2010 approuve la décision du 30 juin 2010, par laquelle l'assemblée générale des associés de la Société coopérative à Responsabilité limitée IDETA, entérine les comptes 2009 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 25 août 2010 approuve la décision du 30 juin 2010, par laquelle l'assemblée générale des associés de la Société coopérative à Responsabilité limitée Intercommunale d'Etude et de Gestion, en abrégé : "IEG", entérine les comptes 2009 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 25 août 2010 approuve la décision du 24 juin 2010, par laquelle l'assemblée générale des associés de la Société coopérative à Responsabilité limitée Intercommunale de Traitement de déchets, en abrégé : "Itradec", entérine les comptes 2009 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 25 août 2010 approuve la décision du 11 juin 2010, par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la Société coopérative à Responsabilité limitée Intercommunale de Financement de la Province de Luxembourg, en abrégé : "SOFILUX", entérine les comptes 2009 de l'intercommunale.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**MINISTERIE****VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2010/31416]

Privé-tewerkstellingsagentschap. — Erkenning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 juli 2010, wordt FLEMISH INTERNATIONAL BUILDING SERVICES (FIBS) NV, Lombardstraat 34-42, 1000 BRUSSEL, erkend als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Outplacement.

Deze erkenning wordt toegekend voor een duur van vier jaar vanaf 16 januari 2008 en draagt het identificatienummer B-AA08.001.

MINISTERE**DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2010/31416]

Agence d'emploi privée. — Agrément

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 juillet 2010, FLEMISH INTERNATIONAL BUILDING SERVICES (FIBS) SA, Lombardstraat 34-42, 1000 BRUSSEL, reçoit l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Outplacement.

Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans à partir de 16 janvier 2008 et porte le numéro d'identification B-AA08.001.

MINISTERIE**VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2010/31417]

Privé-tewerkstellingsagentschap. — Hernieuwing erkenning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 29 juli 2010, verkrijgt KORN FERRY INTERNATIONAL SNC, Louizalaan 489, 1050 BRUSSEL, de hernieuwing van de erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de erkenning wordt toegekend voor een duur van vier jaar vanaf 18 mei 2010 en draagt het identificatienummer B-AA06.010.

MINISTERE**DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2010/31417]

Agence d'emploi privée. — Renouvellement agrément

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 juillet 2010, KORN FERRY INTERNATIONAL SNC, avenue Louise 489, 1050 BRUXELLES reçoit le renouvellement de l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'agrément est accordé à partir du 18 mai 2010 pour une durée de quatre ans et porte le numéro d'identification B-AA06.010.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2010/21092]

Algemene vergadering
van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie

Wij nodigen u uit op de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, die plaatsheeft op maandag 20 september 2010, om 14 u. 30 m., in een vergaderzaal van de Kanselarij van de Eerste Minister (ingang via Hertogsstraat 4, te 1000 Brussel).

Agenda

1. Goedkeuring van de notulen van de algemene vergadering van 26 april 2010.
2. Bespreking en goedkeuring Jaarverslag 2009.
3. Behandeling van dossiers.
Klacht 1182 : Meerhout – Mevr. L. Degeest vs. gemeentelijke cultuurraad.
Klacht 1116 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Centre régional d'Action interculturelle du Centre).
- Klacht 1117 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Maison du Tourisme).
- Klacht 1118 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Centre dramatique de Wallonie pour l'enfance et la jeunesse).
- Klacht 1119 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Promotion de la santé à l'Ecole).
- Klacht 1120 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Ecomusée régional du Centre).
- Klacht 1121 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Centre Indigo).
- Klacht 1122 : La Louvière – Ecolo-fractie vs. gemeentebestuur (Centre de la Gravure et de l'Image).
- Klacht 1193 : La Louvière – Mevr. Hanot en de heer Michiels (Ecolo-fractie) vs. gemeentebestuur (VZW voor buitenschoolse activiteiten).
- Klacht 1197 : Nazareth – VLD-fractie (Mevr. Zoeter) vs. gemeentebestuur (stichting « Kunst in Nazareth »).
- Klacht 1198 : Nazareth – SP.a-fractie (de heer Moerman) vs. gemeentebestuur (stichting « Kunst in Nazareth »).
- Klacht 1199 : Nazareth – Fractie Groen! (de heer Vos) vs. gemeentebestuur (stichting « Kunst in Nazareth »).
- Klacht 1200 : Stad Oostende – Mevr. A. Desport vs. Stedelijke Cultuurraad.
- Klacht 1201 : Vlaamse Gemeenschap – de heer N. Zanders vs. VRT (Canvascollectie).
4. Vergaderschema.
5. Varia.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2010/21092]

Assemblée plénière
de la Commission nationale permanente du Pacte culturel

Par la présente, nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel qui se tiendra le lundi 20 septembre 2010, à 14 h 30 m, dans une salle de réunion de la Chancellerie du Premier Ministre (entrée via la rue Ducale 4, à 1000 Bruxelles).

Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée plénière du 26 avril 2010.
2. Examen et approbation du Rapport annuel 2009.
3. Traitement des dossiers.
Plainte 1182 : Meerhout – Madame L. Degeest contre le conseil culturel communal.
Plainte 1116 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein du Centre régional d'Action interculturelle du Centre).
- Plainte 1117 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein de la Maison du Tourisme).
- Plainte 1118 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein du Centre dramatique de Wallonie pour l'enfance et la jeunesse).
- Plainte 1119 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein de Promotion de la santé à l'Ecole).
- Plainte 1120 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein de l'Ecomusée régional du Centre).
- Plainte 1121 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein du Centre Indigo).
- Plainte 1122 : La Louvière - groupe Ecolo contre les autorités communales (représentation au sein du Centre de la Gravure et de l'Image).
- Plainte 1193 : La Louvière - Muriel Hanot et Jean-Pierre Michiels (Groupe Ecolo) contre la commune (composition de l'assemblée générale et du conseil d'administration de l'ASBL dédiée à la gestion des activités périscolaires).
- Plainte 1197 : Nazareth – groupe VLD (Mme Zoeter) contre la commune (fondation « Kunst in Nazareth »).
- Plainte 1198 : Nazareth – groupe SP.a (M. Moerman) contre la commune (fondation « Kunst in Nazareth »).
- Plainte 1199 : Nazareth – groupe Groen! (M. Vos) contre la commune (fondation « Kunst in Nazareth »).
- Plainte 1200 : Ostende – Mme A. Desport contre le conseil culturel de la ville.
- Plainte 1201 : Communauté flamande – M. N. Zanders contre la VRT (« Canvascollectie »).
4. Calendrier des réunions.
5. Divers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2010/09765]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :
- te Antwerpen : 1;
 - te Leuven : 1 (vanaf 1 juni 2011);
 - te Gent : 1;
 - te Neufchâteau : 1 (vanaf 1 juni 2011).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2010/09765]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- juge consulaire au tribunal de commerce :
- d'Anvers : 1;
 - de Louvain : 1 (à partir du 1^{er} juin 2011);
 - de Gand : 1;
 - de Neufchâteau : 1 (à partir du 1^{er} juin 2011).

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

In elk geval dient slechts eenmaal te worden gepostuleerd indien meer dan een vacature wordt aangekondigd voor dezelfde rechtbank.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun verzoek over te maken aan de bevoegde procureur-generaal bij het hof van beroep, aan de bevoegde eerste voorzitter van het hof van beroep, aan de bevoegde procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg alsmede aan de bevoegde voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

Cependant, une seule requête suffit dans le cas où plus d'une vacance est annoncée pour le même tribunal.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au procureur général près la cour d'appel, au premier président de la cour d'appel, au procureur du Roi près le tribunal de première instance ainsi qu'au président du tribunal de commerce concernés.

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

[C – 2010/11344]

1 SEPTEMBER 2010. — Aanpassing van de bedragen die tot de federale wetgeving met betrekking tot het maatschappelijk welzijn behoren, op 1 september 2010

Aan de dames en heren Voorzitters van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn

Mevrouw de Voorzitter,

Mijnheer de Voorzitter,

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk mei, juni, juli en augustus 2010, overschrijft de spilindex voor de sociale uitkeringen die is vastgelegd op 112,72 punten (basis 2004).

Daarom dienen de bedragen die tot de federale regelgeving van het maatschappelijk welzijn behoren, te worden geïndexeerd.

Concreet betekent dit dat de nieuwe bedragen gelden vanaf 1 september 2010.

Bijgevoegd vindt u een overzicht van de nieuwe bedragen voor de volgende sociale uitkeringen en inkomensgrenzen die tot de federale regelgeving van het maatschappelijk welzijn behoren :

1° De bedragen van het leefloon per categorie

2° De vrijgestelde bedragen in het kader van de socio-professionele integratie

3° De inkomensgrenzen en terugvorderingschaal bij de onderhoudsplichtigen

Hieronder vindt u een korte uitleg over de berekeningswijze van de nieuwe bedragen.

De toe te passen indexeringscoëfficiënt bedraagt 1,2434

Berekeningswijze : basisbedrag x 1,2434 (= 1,02¹¹).

4° Het bedrag van het zakgeld dat bepaald is in toepassing van artikel 98, § 1, derde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976, uitbetaald in maandelijkse schijven.

De toe te passen indexcoëfficiënt bedraagt 1,1487.

Berekeningswijze : basisbedrag x 1,1487 (= 1,02⁷).

Hoogachtend,

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,
Ph. COURARD

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

[C – 2010/11344]

1^{er} SEPTEMBRE 2010. — Adaptation des montants qui relèvent de la législation fédérale concernant l'aide sociale, au 1^{er} septembre 2010

A Mesdames et Messieurs les Présidents des centres publics d'action sociale

Madame la Présidente,

Monsieur le Président,

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, à savoir mai, juin, juillet et août 2010, dépasse l'indice pivot pour les prestations sociales, fixé à 112,72 points (base 2004).

Les montants qui relèvent de la réglementation fédérale en matière d'aide sociale doivent donc être indexés.

Concrètement, les nouveaux montants seront donc applicables à partir du 1^{er} septembre 2010.

Vous trouverez en annexe un aperçu des nouveaux montants pour les prestations sociales et plafonds de revenus suivants qui relèvent de la réglementation fédérale en matière d'aide sociale :

1° Les montants du revenu d'intégration par catégorie

2° Les montants exonérés dans le cadre de l'intégration socioprofessionnelle

3° Les plafonds de revenus et l'échelle de récupération en ce qui concerne les débiteurs d'aliments

Vous trouverez ci-dessous une brève explication du mode de calcul des nouveaux montants.

Le coefficient d'indexation applicable est 1,2434

Mode de calcul : montant de base x 1,2434 (= 1,02¹¹).

4° Le montant de l'argent de poche fixé en application de l'article 98, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi organique du 8 juillet 1976, payé en tranches mensuelles.

Le coefficient d'indexation applicable est 1,1487.

Mode de calcul : montant de base x 1,1487 (= 1,02⁷).

Je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments distingués.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,
Ph. COURARD

Bedragen van het leefloon op 1 september 2010

| | Basisbedrag | Leefloon op jaarbasis op 1 september 2010 | Leefloon op maandbasis op 1 september 2010 |
|---|-------------|---|--|
| Categorie 1 Samenwonende persoon | € 4.763,17 | € 5.922,53 | € 493,54 |
| Categorie 2 Alleenstaande persoon | € 7.144,75 | € 8.883,78 | € 740,32 |
| Categorie 3 Persoon die samenwoont met een gezin te zijnen laste | € 9.526,34 | € 11.845,05 | € 987,09 |

Bedrag van de socio-professionele vrijstelling

| | Basisbedrag | Bedrag op 1 september 2010 |
|--|---------------------------------|-----------------------------------|
| Algemeen | € 177,76/maand | € 221,03 /maand |
| Inkomsten uit artistieke activiteiten | € 2.133,12/jaar | € 2652,32 /jaar |
| Inkomsten uit arbeid verworven door studenten - met studiebeurs - zonder studiebeurs | € 49,58/maand € 177,76/maand | € 61,65 /maand € 221,03 /maand |

Inkomensgrenzen voor de terugvordering bij onderhoudsplichtigen

| | Basisbedrag | Bedrag op 1 september 2010 |
|--|--|--|
| Leefloon | € 16.681,99/jaar te vermeerderen met € 2.335,48/jaar per persoon ten laste | € 20.742,39/jaar te vermeerderen met € 2.903,94/jaar per persoon ten laste |
| Kosten van maatschappelijke dienstverlening met inbegrip van kosten voor opname en huisvesting | € 16.681,99/jaar te vermeerderen met € 2.335,48/jaar per persoon ten laste | € 20.742,39/jaar te vermeerderen met € 2.903,94/jaar per persoon ten laste |

Schaal van tussenkomsten

Deze is vastgesteld overeenkomstig artikel 50 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie en overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 100bis, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

| Netto belastbaar inkomen (vastgesteld overeenkomstig artikel 50 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie) (vastgesteld overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 100bis, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn) | Percentage van de inkomensschijf waarmee rekening werd gehouden voor de berekening van de bedragen vermeld in de tabel van de terug te vorderen maandelijks bedragen | TERUG TE VORDEREN MAANDELIJKS BEDRAG IN FUNCTIE VAN HET AANTAL PERSONEN TEN LASTE (bedragen geldend vanaf 1 september 2010) | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|-------|-------|------|------|---|---|---|---|---|-------------------------------|---|
| | | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 en meer personen ten laste | |
| € 20.742,40 - € 23.646,33 | 15 % | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 23.646,34 - € 26.550,27 | 15 % | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 26.550,28 - € 29.454,21 | 20 % | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 29.454,22 - € 32.358,15 | 20 % | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 32.358,16 - € 35.262,09 | 25 % | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - |

| Netto belastbaar inkomen (vastgesteld overeenkomstig artikel 50 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie) (vastgesteld overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 100bis, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn) | Percentage van de inkomensschijf waarmee rekening werd gehouden voor de berekening van de bedragen vermeld in de tabel van de terug te vorderen maandelijkse bedragen | TERUG TE VORDEREN MAANDELIJKS BEDRAG IN FUNCTIE VAN HET AANTAL PERSONEN TEN LASTE (bedragen geldend vanaf 1 september 2010) | | | | | | | | | | |
|--|---|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------------------|
| | | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 en meer personen ten laste |
| € 35.262,10 - € 38.166,03 | 25 % | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - |
| € 38.166,04 - € 41.069,97 | 30 % | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - |
| € 41.069,98 - € 43.973,91 | 30 % | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - |
| € 43.973,92 - € 46.877,85 | 35 % | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - |
| € 46.877,86 - € 49.781,79 | 35 % | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - |
| € 49.781,80 - € 52.685,73 | 40 % | € 702 | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 |
| € 52.685,74 - € 55.589,67 | 40 % | € 799 | € 702 | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 |
| € 55.589,68 - en meer | 50 % | € 920 | € 799 | € 702 | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 |

Zakgeld dat bepaald is in toepassing van artikel 98, § 1, derde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976

| | Basisbedrag | Bedrag op 1 september 2010 |
|---------|-------------|----------------------------|
| Zakgeld | € 900 | € 1033,83 |

Montants du revenu d'intégration au 1^{er} septembre 2010

| | Montant de base | Revenu d'intégration sur une base annuelle au 1 ^{er} septembre 2010 | Revenu d'intégration sur une base mensuelle au 1 ^{er} septembre 2010 |
|---|-----------------|--|---|
| Catégorie 1 Personne cohabitante | € 4.763,17 | € 5.922,53 | € 493,54 |
| Catégorie 2 Personne isolée | € 7.144,75 | € 8.883,78 | € 740,32 |
| Catégorie 3 Personne qui cohabite avec une famille à sa charge | € 9.526,34 | € 11.845,05 | € 987,09 |

Montant de l'exonération socioprofessionnelle

| | Montant de base | Montant au 1 ^{er} septembre 2010 |
|---|-------------------------------|---|
| Général | € 177,76/mois | € 221,03/mois |
| Revenus produits par des activités artistiques | € 2.133,12/an | € 2652,32/an |
| Revenus produits par le travail d'étudiants avec bourse d'études sans bourse d'études | € 49,58/mois € 177,76/mois | € 61,65/mois € 221,03/mois |

Plafonds de revenus pour la récupération auprès de débiteurs d'aliments

| | Montant de base | Montant au 1 ^{er} septembre 2010 |
|--|--|---|
| Revenu d'intégration | € 16.681,99/ an à majorer de € 2.335,48/ an par personne à charge | € 20.742,39/an à majorer de € 2.903,94/an par personne à charge |
| Frais de l'aide sociale y compris les frais d'admission et de logement | € 16.681,99/ an à majorer de € 2.335,48/ an par personne à charge | € 20.742,39/ an à majorer de € 2.903,94/an par personne à charge |

Echelle des interventions

Elle est fixée conformément à l'article 50 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale et conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 9 mai 1984 pris en exécution de l'article 100bis, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale.

| Revenu net imposable (fixé conformément à l'article 50 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale) (fixé conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 9 mai 1984 pris en exécution de l'article 100bis, § 1 ^{er} , de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale) | Pourcentage de la tranche de revenus dont il a été tenu compte pour le calcul des montants mentionnés dans le tableau des montants mensuels à récupérer | Montant mensuel à récupérer en fonction du nombre de personnes à charge (montants valables à partir du 1 ^{er} septembre 2010) | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------------------|------|
| | | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 personnes et plus à charge | |
| € 20.742,40 - € 23.646,33 | 15 % | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 23.646,34 - € 26.550,27 | 15 % | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 26.550,28 - € 29.454,21 | 20 % | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 29.454,22 - € 32.358,15 | 20 % | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| € 32.358,16 - € 35.262,09 | 25 % | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - | - |
| € 35.262,10 - € 38.166,03 | 25 % | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - | - |
| € 38.166,04 - € 41.069,97 | 30 % | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - | - |
| € 41.069,98 - € 43.973,91 | 30 % | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - | - |
| € 43.973,92 - € 46.877,85 | 35 % | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - | - |
| € 46.877,86 - € 49.781,79 | 35 % | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - | - |
| € 49.781,80 - € 52.685,73 | 40 % | € 702 | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 | - |
| € 52.685,74 - € 55.589,67 | 40 % | € 799 | € 702 | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 | € 36 |
| € 55.589,68 - et plus | 50 % | € 920 | € 799 | € 702 | € 605 | € 520 | € 436 | € 363 | € 290 | € 230 | € 169 | € 121 | € 73 |

Argent de poche fixé en application de l'article 98, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi organique du 8 juillet 1976

| | Montant de base | Montant au 1 ^{er} septembre 2010 |
|-----------------|-----------------|---|
| Argent de poche | € 900 | € 1033,83 |

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/204784]

**Selectie van wetenschappelijk directeur Functionele Dierenvoeding (m/v)
(niveau A2 graad wetenschappelijk directeur) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)
van de Vlaamse overheid (selectienummer 1173)**

De selectie van wetenschappelijk directeur (m/v) (niveau A2) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek van de Vlaamse overheid (1173) werd afgesloten op 8 september 2010.

Er is 1 geschikte kandidaat.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2010/35674]

**1 SEPTEMBER 2010. — Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF)
Omzendbrief nr. 56 over aanpassingen van de VLIF-steunmaatregelen
voor de land- en tuinbouwproducenten**

De aandacht van de land- en tuinbouwers, de erkende kredietinstellingen en allen die betrokken zijn bij de advisering en financiering van land- en tuinbouwbedrijven wordt gevestigd op nakende wijzigingen van de VLIF-regelgeving voor land- en tuinbouwproducenten.

De wijzigingen zijn divers van aard en hebben als doel :

- De bepalingen in het besluit van de Vlaamse Regering over de mogelijkheden op vestigingssteun in overeenstemming te brengen met de bepalingen in Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling voor de periode 2007-2013.

- De procedure en de algemene voorwaarden voor het verkrijgen van steun te vereenvoudigen meer bepaald de voorwaarden « landbouwer zijn », « een levensvatbaar bedrijf exploiteren » en « boekhouding bijhouden ».

- De steunintensiteiten aan te passen rekening houdend met de aanhoudend hoge investeringsvolumes teneinde de budgettaire kost binnen de perken van de beschikbare enveloppe te houden en de programmatie voor de budgettaire periode 2007-2013 maximaal te respecteren.

De wijzigingen zullen het voorwerp uitmaken van een besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2000 betreffende steun aan de investeringen en de installatie in de landbouw.

De aanvragen om VLIF-steun van land- en tuinbouwproducenten ingediend vanaf de ingangsdatum van deze omzendbrief zullen behandeld worden op basis van de gewijzigde regelgeving, in het bijzonder wat betreft de aspecten « vereenvoudiging » en « aangepaste steunintensiteiten ».

Deze omzendbrief treedt in werking op 6 september 2010.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204638]

Aménagement du territoire

Rapport urbanistique et environnemental dit "Les Matelots"

ATH. — En vertu de l'article 33, § 4, alinéa 4, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, le rapport urbanistique et environnemental dit "Les Matelots" situé à Ath est réputé approuvé en date du 12 août 2010, par absence de réception par le collège communal de la décision du Gouvernement wallon dans les 30 jours de la date d'envoi de la lettre de rappel.

Rapport urbanistique et environnemental dit "Belle Eau"

FRASNES-LEZ-ANVAING. — En vertu de l'article 33, § 4, alinéa 4, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, le rapport urbanistique et environnemental dit "Belle Eau" situé à Frasnes-lez-Anvaing (Frasnes-lez-Buissenal) est réputé approuvé en date du 29 juillet 2010, par absence de réception par le collège communal de la décision du Gouvernement wallon dans les 30 jours de la date d'envoi de la lettre de rappel.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Lovendegem

Het gemeentebestuur Lovendegem onderwerpt het "RUP Zonevreemde Woningen, RUP Appensvoorde en RUP Woonlinten in agrarisch gebied" aan een openbaar onderzoek.

De gemeenteraad van Lovendegem besliste in zitting van 26 augustus 2010 over te gaan tot de voorlopige vaststelling van het ontwerpplan van het Gemeentelijke Ruimtelijk Uitvoeringsplan Zonevreemde Woningen : RUP Appensvoorde en RUP Woonlinten in agrarisch gebied. Beiden worden onderworpen aan een openbaar onderzoek, waarin iedereen advies kan/mag verlenen.

Dit onderzoek loopt van 4 oktober 2010 t.e.m. 2 december 2010. Het volledige dossier ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis op de dienst ruimtelijke ordening, gedurende de openingsuren.

Uw opmerkingen en/of bezwaren, kunt u tot bij sluiting van het openbaar onderzoek, schriftelijk (per aangetekend schrijven of afgifte tegen ontvangstbewijs), bezorgen aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), Kerkstraat 45, te 9920 Lovendegem.

Het gemeentebestuur zal trachten maximaal rekening te houden met de inspraak van zijn burgers. Na het verstrijken van het openbaar onderzoek zal de GECORO de ingediende adviezen en opmerkingen onderzoeken en een gemotiveerd advies bezorgen aan de gemeenteraad.

(33493)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

C.P. Bourg, société anonyme,
rue des Technologies 22, 1340 Ottignies

R.P.M. Nivelles 0400.357.305

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 30 septembre 2010, à 10 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport de contrôle. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 mars 2010. 3. Rapport de gestion consolidée et rapport de contrôle. 4. Présentation des comptes consolidés clôturés au 31 mars 2010. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire. 6. Nominations statutaires. 7. Divers. Pour participer à l'assemblée générale, se conformer aux statuts.

(33494)

AJEMA, société anonyme

B.C.E. 0473.538.657

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Le conseil d'administration convoque MM. les actionnaires en assemblée générale extraordinaire, le 27 septembre 2010, à 14 h 30 m, à l'adresse : « Espace 125 », rue Rodenbach 125, à 1190 Bruxelles.

a. Ordre du jour :

L'ordre du jour de l'assemblée générale sera :

- Révocation d'administrateurs;
- Nomination d'un nouvel administrateur;
- Décharge aux administrateurs;
- Vente de l'immeuble de Graux;
- Examen du contenu de la lettre officielle de Me Hoc à Me Dubuffet et à Me Verschure du 19 avril 2010;
- Divers.

b. Conditions de participation :

Conformément à l'article 24 des statuts de la société, les actionnaires qui souhaitent assister à cette assemblée générale extraordinaire sont priés d'adresser au siège social de la société pour le 21 septembre 2010, à minuit, une copie de l'attestation établie par un teneur de compte ou un organisme de liquidation agréé confirmant le dépôt du nombre d'actions avec lequel l'actionnaire souhaite assister à l'assemblée, et confirmant l'indisponibilité de ces actions jusqu'au 28 septembre 2010.

Le conseil d'administration.

(33495)

**Immal, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Varkensmarkt 9, bus 2, 3590 Diepenbeek**
0428.784.738 RPR Hasselt

Algemene vergadering der aandeelhouders op 4/10/2010, om 19 uur, op de zetel. Agenda : Verslagen van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring van de bezoldigingen. Ontslagen en benoemingen. Diversen.

(33577)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het negende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake A.R. 10525 op 31 augustus 2010, werd Aesseloos, Vital Jeanne Alfred, geboren te Brasschaat op

26 februari 1965, wonende te 2060 Antwerpen, Carnotstraat 152, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Erwin Joris, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Antwerpen, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chatar, Samira.
(70605)

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake A.R. 10A522 op 27 augustus 2010, werd Vlemincx, Catharina Maria Albertina Josephina, geboren te Berchem op 11 september 1973, wonende te 2140 Borgerhout, Frans De Vriendtstraat 33, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jef Meylemans, advocaat, kantoorhoudende te 2140 Borgerhout, Kroonstraat 44.

Antwerpen, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chatar, Samira.
(70606)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Beringen, uitgesproken op 3 september 2010, werd de heer Libaers, Joannes, geboren te Paal op 14 mei 1934, wonende te 3583 Beringen, Fazantenlaan 79, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Palmans, An, advocaat, kantoorhoudende te 3520 Zonhoven, Spierhoofseweg 3.

Beringen, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.
(70607)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Beringen, verleend op 2 september 2010, werd de heer Kocoglu, Kenan, geboren te Beringen op 5 mei 1981, zonder beroep, wonende te 3945 Ham, Processiestraat 3/b000, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Meukens, Hannelore, advocaat, met kantoor te 3582 Beringen, Hubert Droogmansstraat 63.

Beringen, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.
(70608)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 26 augustus 2010, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Van Der Sypt, Juliette, geboren te Wijnegem op 10 juli 1932, wonende te 8380 Brugge (Zeebrugge), Visserstraat 46, thans verblijvende te 8370 Blankenberge, AZ Koningin Fabiola, Dr. F. Verhaeghestraat 1, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder : Mr. Vlaminck, Caroline, advocaat, kantoorhoudende te 8310 Brugge, Baron Ruzette-laan 27.

Brugge, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Logghe, Karin.
(70609)

Bij vonnis van 26 augustus 2010, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Dobbelaere, José, geboren te Pittem op 28 september 1944, wonende te 8370 Blankenberge, Halenstraat 11, bus 101, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : Mr. Claessens, Sabrina, advocaat, kantoorhoudende te 8370 Blankenberge, Tulpenstraat 9.

Brugge, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Logghe, Karin.
(70610)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 3 september 2010, verklaart De Ruyter, Semmy Eduard Conny, geboren te Genk op 7 augustus 1992, wonende te 3600 Genk, Rozemarijnstraat 11, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Robenek, Monique, wonende te 3600 Genk, Rozemarijnstraat 11.

Genk, 3 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.
(70611)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 2 september 2010, werd Paula Maria Steurs, geboren te Betekom op 2 maart 1938, wonende te 3128 Baal (Tremelo), Beulkenstraat 5, verblijvend Pater Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo, niet in staat haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Linda Julia Mattheus, geboren te Betekom op 4 augustus 1960, wonende te 3128 Baal (Tremelo), Jos Ceulemansstraat 1A.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 augustus 2010.

Haacht, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Discart, Mia, griffier.
(70612)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 2 september 2010, werd Maria Yvonna Hendrik Hermans, geboren te Mortsel op 6 juni 1946, verblijvende in Residentie De Ravenstein te 3191 Hever (Boortmeerbeek), Bovylaan 2, niet in staat haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hubert Hermans, geboren te Mortsel op 2 november 1949, wonende te 2640 Mortsel, Mechelse steenweg 86.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 juni 2010.

Haacht, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Discart, Mia, griffier.
(70613)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 3 september 2010, werd Vandervelden, Jan, geboren op 7 mei 1923, wonende te 1501 Halle, Watertorenstraat 27, verblijvende Lucie Lambert vzw Roos Der Koningin, Nachtegaalstraat 211, te 1501 Halle, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ocula, Hugo, wonende te 1654 Beersel, Menisberg 6, en als vertrouwenspersoon : Pierret, Jules, wonende te 1500 Halle, Nijvelsesteenweg 483.

Halle, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.
(70614)

Vrederecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, d.d. 8 januari 2010, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 18 december 2009, werd de genoemde Beeckman, Maria Magdalena, geboren op 7 februari 1929, wonende te 1090 Jette, Valère, Broekaertstraat 74, 1090 Jette, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en voorzien van een voorlopig bewindvoerder zijnde Mr. Klaas Rosseel, advocaat te 1050 Brussel, de Livournestraat 45.

Jette, 23 augustus 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Veronica Hubrich.

(70615)

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk

Bij beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 6 september 2010, werd vastgesteld dat Vandevelde, Maria Ludovica, geboren te Tiegem op 14 juni 1924, wonende in het RVT Ter Berk, te 8570 Anzegem, Berkenlaan 2, niet in staat is om haar vermogensbeheer nog verder waar te nemen en werd benoemd als voorlopige bewindvoerder Isebaert, Didier, wonende te 9770 Kruishoutem, Deinzesteenweg 139, met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f van het Burgerlijk Wetboek.

Kortrijk, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Claus, Nathalie.

(70616)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 2 september 2010, verklaren bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, Rosa Jérôme Cornelis, geboren te Lokeren op 13 januari 1927, wonende te 9160 Lokeren, Rusthuis Hof van Eksaarde, Eksaarde-dorp 88, niet in staat haar goederen te beheren en voegen haar toe als voorlopig bewindvoerder : Van Laere, Gerald, wonende te 9160 Lokeren, Ernest Claesstraat 13.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen.

(70617)

Beschikking d.d. 2 september 2010, verklaren bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, Carlos Goeters, geboren te Lokeren op 9 juni 1920, wonende te 9160 Lokeren, Woon- en Zorgcentrum Ter Engelen, Polderstraat 4, niet in staat zijn goederen te beheren en voegen hem toe als voorlopig bewindvoerder : Goeters, Jacqueline, wonende te 9968 Assenede, Landsdijk 54.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen.

(70618)

Beschikking d.d. 2 september 2010, verklaren bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, Madeleine Baert, geboren te Kalken op 7 december 1914, wonende in het rusthuis Hof ter Kouter, 9270 Laarne, Kouterstraat 1, niet in staat haar goederen te beheren en voegen haar toe als voorlopig bewindvoerder : De Kegel, Bertrand, geboren te Kalken op 13 januari 1938, wonende te 9270 Laarne, Mellestraat 11.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen.

(70619)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter vrederecht Maasmechelen, verleend op 13 augustus 2010, werd Rutten, Joseph Charles Christiaan, geboren te Eisden op 19 maart 1935, wonende te 3630 Maasmechelen, Residentie Vuchterbos II-Herderstraat 25/5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Schutters, Yvonne Marie Leontine, wonende te 3630 Maasmechelen, Herdersstraat 25/5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 juli 2010.

Maasmechelen, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Kees, Vera.

(70620)

Bij vonnis van de vrederechter vrederecht Maasmechelen, verleend op 11 augustus 2010, werd Dahbi, Yusuf, geboren op 15 december 1972, wonende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Didden, Maurice, psycholoog, kantoorhoudende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 juli 2010.

Maasmechelen, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Kees, Vera.

(70621)

Bij vonnis van de vrederechter vrederecht Maasmechelen, verleend op 28 juli 2010, werd Kerkhofs, Marie-Josée, geboren op 14 mei 1922, wonende te 3620 Lanaken, Pastoor Woltersplein 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Delille, Marleen, advocaat, wonende te 3600 Genk, Europalaan 50, bus 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 juli 2010.

Maasmechelen, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Kees, Vera.

(70622)

Bij vonnis van de vrederechter vrederecht Maasmechelen, verleend op 11 augustus 2010, werd Maes, Emiel, geboren te 26 mei 1964, wonende te 2850 Boom, Kerkhofstraat 11, bus 7, opgenomen in de instelling OPZ Rekem Rekem, 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Didden, Maurice, psycholoog, kantoorhoudende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 juli 2010.

Maasmechelen, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Kees, Vera.

(70623)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, d.d. 20 augustus 2010, verklaart Vande Vyver, Bernice, geboren te Kortrijk op 27 september 1936, wonende te 8370 Blankenberge, Zuidlaan 61, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Gekiere, Brecht, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Zuidstraat 39.

Veurne, 6 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.

(70624)

Vrederegerecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 3 september 2010, werd Maerschallck, Clarisse, geboren te Merendree op 14 augustus 1919, weduwe van Mestdagh, Jerome, wonende te 9800 Deinze, Louis Dhontstraat 26, bus 10, doch verblijvende te 9880 Aalter, Veilige Have, Lostraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003) : Deconinck, Geertrui, advocaat, met kantoor te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 6.

Zomergem, 3 september 2010.

(Get.) Linda Martens, griffier.

(70625)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 3 september 2010, werd Van Doorne, Godelieve, geboren te Nevele op 17 december 1945, ongehuwd, wonende te 9850 Nevele, Graaf Van Hoornestraat 26, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003) : Van Doorne, Johan, wonende te 9850 Nevele, Vaartstraat 17.

Zomergem, 6 september 2010.

(Get.) Linda Martens, griffier.

(70626)

Justice de paix du canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Anderlecht, en date du 25 août 2010, faisant suite à la requête du 12 août 2010, la nommée Dieu, Françoise, née à Suxy le 18 juin 1926, domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue Adolphe Buyl 24, résidant à 1070 Anderlecht, « clos Régina », chaussée de Ninove 534, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Focquet, Bernard, né à Ixelles le 30 juillet 1958, domicilié à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de la Malaise 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Hugo De Waegeneer.

(70627)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 24 août 2010, Firquet, Jean, coiffeur, domicilié à 7131 Waudrez, rue Alfred Derval 54, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Dubreux, Emilia Laura Marie, née à Estinnes-au-Val le 6 septembre 1917, résidant à 7130 Bray, rue Achille Delattre 71, ci-avant et actuellement à 7130 Bray, home « Le Foyer l'Espérance », rue de la Chapelette 60, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(70628)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 2 juillet 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 2 septembre 2010, M. Daniel Delporte, né le 9 décembre 1961, domicilié à 1200 Bruxelles, place de Ninove 10, se trouvant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, C.H.U. « Saint-Pierre », site « César de Paepe », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Antoine, Jean, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Monique Van Camp.

(70629)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 12 août 2010, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 31 août 2010, la nommée Benlamlah, Khadija, née le 23 mai 1959, domiciliée à 1020 Laeken, rue Charles Ramaekers 7, bte 008, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(70630)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 13 août 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 30 août 2010, M. Michel Fernand Lecumberri, né à Tarbes (France) le 6 juin 1966, domicilié à 6040 Jumet, rue de Lodelinsart 59, mais résidant à 6041 Gosselies, clinique « Notre-Dame de Grâce », chaussée de Nivelles 212, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Lecumberri, Christine, domiciliée à 6040 Jumet, rue de Lodelinsart 55.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Cléda, Catherine.

(70631)

Justice de paix du canton de Fléron

Par ordonnance rendue d'office par le juge de paix du canton de Fléron, le 27 août 2010, M. Ratowski, Hilary, né le 14 janvier 1927, domicilié à 4051 Chaudfontaine, rue E. Vandervelde 30, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Desonay, Marie-Thérèse, pensionnée, domiciliée à 4051 Chaudfontaine, rue E. Vandervelde 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.

(70632)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, siège de Jodoigne

Suite à la requête déposée le 9 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue le 2 septembre 2010, le nommé Rigaux, Olivier Jean-Luc, né à Etterbeek le 28 novembre 1970, domicilié à 1370 Jodoigne, Tienne Stricheaux 63, bte 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicolas Berchem, avocat, dont les bureaux sont établis à 1367 Ramillies, rue de la Hisque 11B.

Jodoigne, le 3 septembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vanessa Vandenplas.
(70633)

Suite à la requête déposée le 19 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue le 2 septembre 2010, la nommée Godefroid, Rosa Marie Ghislaine, née à Piétrebais le 3 juillet 1912, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue de la Maison du Bois 88, résidant à la « Résidence du Parc », avenue des Sapins 27, à 1390 Grez-Doiceau, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ronval, Pierre, domicilié à 1315 Incourt, rue Basse 6.

Jodoigne, le 3 septembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vanessa Vandenplas.
(70634)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 12 août 2010, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 26 août 2010, M. Wauters, Michel André Clément, divorcé d'avec Tackoen, Claire, née à Auderghem le 31 octobre 1957, domicilié à 4000 Liège, rue Albert de Cuyck 12/31, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne d'Hinneken, Ki Yung.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.
(70635)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 25 août 2010, Mme Marie-Thérèse Minet, née le 2 novembre 1935 à Les Tailles, domiciliée Chabrehez 5, à 6661 Houffalize (Les Tailles), se trouvant actuellement au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Charles Crespin, notaire ayant son étude rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.
(70636)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 25 août 2010, Mme Jessy Dehez, née le 12 juin 1985 à Verviers, domiciliée rue Lejeune 10/rez, à 4800 Verviers, se trouvant actuellement au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Charles Crespin, notaire ayant son étude rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.
(70637)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 29 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 12 août 2010, Mme Neusy, Augustine Odile, née à Baudour le 8 février 1923, et domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue François Sebrechts 40, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Navarre, Thierry, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, place Communale 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(70638)

Suite à la requête déposée le 30 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 12 août 2010, Mme Degrendele, Rolende Jeanne, née à Ath le 31 octobre 1922, et domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, avenue Joseph Baeck 62, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Quackels, Françoise, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(70639)

Suite à la requête déposée le 18 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 28 juillet 2010, Mme D'Hont, Jeanne Emilie, née à Saint-Gilles le 6 janvier 1923, domiciliée à la résidence « Mélopée », à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Mélopée 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Quackels, Françoise, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(70640)

Suite à la requête déposée le 11 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 30 août 2010, Mme Chapelle, Jeanine, née à Namur le 1^{er} avril 1953, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Vanderdussen 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Dutrieu, Philippe, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(70641)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 25 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 2 septembre 2010, M. Bawin, Fernand, né à Flémalle-Haute le 16 novembre 1926, pensionné, divorcé, résidence « Lambert Wathieu », à 4101 Seraing (Jemeppe-sur-Meuse), rue Sualem 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Yves Collard, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue A. de Lexhy 75, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70642)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège d'Etalle

Suite à la requête déposée le 6 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège d'Etalle, rendue le 6 septembre 2010, Mme Madeleine Guillemine Angélique Barthélémy, née à Saint-Mard le 10 octobre 1922, domiciliée à 6700 Arlon, rue de la Cova 42, mais résidant actuellement à la « Séniorie de l'Enclos », à

6740 Etalle, rue de l'Enclos 117, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Frédéric Becker, officier de carrière, domicilié à 6280 Florenville, Les Petites Fromentières 4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Alfred Marenne.
(70643)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 2 septembre 2010, rep. 3816/2010, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé Vanpraet, Andreas Petrus Cornelius, de nationalité belge, né à Pervijze le 17 novembre 1913, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Monoplan 21, résidant à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, « Le Val Duchesse », avenue Jules César 11, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Vincotte, Bernard, avocat à 1200 Bruxelles, rue de la Cambre 22C, bte 9.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels.
(70644)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd Carl De Munck, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 39, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen (rolnummer 06A2151 - Rep.R. 4103/2006), tot voorlopige bewindvoerder over Bosmans, Marc, geboren te Mortsel op 6 januari 1965, wonende te 2030 Antwerpen, Venezuelastraat 2, bus 1, met ingang van 2 september 2010, volledig ontslagen verklaard van zijn opdracht en de beschermde persoon vanaf dan opnieuw volledig zijn goederen kan beheren.

Antwerpen, 3 september 2010.

De griffier, (get.) Christiaensen, Inez.
(70645)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 3 september 2010, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Stasseyns, Lucienne, geboren te Mortsel op 16 februari 1931, in leven laatst wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Klaproosstraat 50, door Pottier, Ingrid, geboren te Schoten op 24 augustus 1956, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Edenplein 16/2, daartoe aangewezen bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, op 15 oktober 2009 (rolnummer 09A3173), en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2009, bl. 70584, en onder nummer 72323, ingevolge het overlijden van Stasseyns, Lucienne, te Wilrijk (Antwerpen) op 30 juli 2010.

Antwerpen, 3 september 2010.

De griffier, (get.) Nicole Verbesssem.
(70646)

Vrederegerecht van het kanton Asse

Beschikking, d.d. 23 augustus 2010, verklaren Mr. Van Driessche, Iwein, wonende te 1745 Opwijk, Nanovestraat 26, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 9 april 2008 (rolnummer 08A283 - Rep.R. 673/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Heeremans, Elisabeth (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 mei 2008), geboren te Teralfene op 28 september 1915, in leven laatst verblijvende te 1742 Sint-Katherina-Lombeek, Meersstraat 1, met ingang van 23 augustus 2010 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 6 september 2010.

De afgevaardigde griffier, (get.) Nico Bruylant.
(70647)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 6 september 2010, werd Antheunis, Angèle, wonende te 9032 Wondelgem, Uitvangstraat 16, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 14 februari 2005, over de goederen van Antheunis, Mathilda, geboren te Antwerpen op 4 februari 1919, laatst wonende te 9032 Wondelgem, Residentie Vroonstalle, Evergemsesteenweg 151, ontlast van haar ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Antheunis, Mathilda, op 20 augustus 2010.

Gent, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.
(70648)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 6 september 2010, werd Soenen, Bruno, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 597, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 27 december 2006, over de goederen van Busard, Camilla, geboren te Gent op 19 augustus 1923, laatst wonende te 9000 Gent, R.V.T. Avondsterre, Kortrijksesteenweg 775, ontlast van zijn ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Busard, Camilla, op 14 juli 2010.

Gent, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.
(70649)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 2 september 2010, stelt vast dat de opdracht van Malisart, Grietje, onderwijzeres, wonende te 2660 Hoboken, Hertog van Brabantlei 50, tot voorlopig bewindvoerder over Claes, Hilda Angelina, geboren te Kontich op 31 mei 1939, in leven wonende te 2550 Kontich, Meylweg 5, daartoe aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Kontich, op 10 november 2009 (rolnummer 09A1418 - Rep.R. 3249, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 november 2009), van rechtswege beëindigd is op 23 augustus 2010 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(70650)

Vrederechth van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 3 september 2010, werd De Ceuster, Frans Gabriel, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 24 maart 2010 (rolnr. 10A831 - Rep.V. 1843/2010), tot voorlopig bewindvoerder over De Ceuster, Jozefina Alfonsina, geboren te Bonheiden op 23 februari 1934, laatst verblijvende te 2812 Muizen (Mechelen), Bonheidensteenweg 58, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2010, bl. 19865, onder nr. 64134, met ingang van 11 augustus 2010 ontslagen van zijn opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Bonheiden op 11 augustus 2010.

Mechelen, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.
(70651)

Vrederechth van het kanton Ninove

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 6 september 2010, werd Respilleux, Marie-Cécile, geboren te Lessines op 26 april 1960, bediende, wonende te 1540 Herne, Geraardsbergsesteenweg 22A, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 8 februari 2007 (rolnummer 07A52 - Rep.R. 285), tot voorlopig bewindvoerder over Marcel Oscar Demol, geboren te Bever op 29 juli 1931, in leven laatst wonende en verblijvende te 9400 Ninove, Edingssesteenweg 382 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 februari 2007, bl. 8607, en onder nr. 61926), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Ninove op 26 augustus 2010.

Ninove, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Annick Volckaert.
(70652)

Vrederechth van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Een beschikking van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 2 september 2010, verklaart Mr. Bart Coemans, advocaat te Tongeren, Romeinse Kassei 110/2, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 20 augustus 2010 (rolnummer 10A572 - Rep.R. 3327/2010), tot voorlopig bewindvoerder over Dehairs, Marie Ghislaine, geboren op 28 mei 1923, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Truidersteenweg 26, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2010, bl. 55725, en onder nr. 70183, met ingang van 25 augustus 2010 ontslagen van de opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is.

Tongeren, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Ingrid Rosquin.
(70653)

Vrederechth van het kanton Wetteren-Zele, zetel Wetteren

Bij beschikking, d.d. 25 maart 2010, na expertise, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Daniel Amelinckx, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a, als voorlopig bewindvoerder over De Baene, Christiaan, beschermde persoon, geboren te Knokke op 25 oktober 1952, thans wonende te 9230 Wetteren, Korte Wagenstraat 91.

Wetteren, 6 september 2010.

De griffier, (get.) Robberechts, Katrien.
(70654)

Justice de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1

Suite à la requête déposée le 2 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1, rendue le 6 septembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 avril 2009, à l'égard de Mme Renée Noëlle Marie Luce Ghislaine, Gerard, veuve de M. Hecq, Roger, née à La Hulpe le 25 décembre 1944, pensionnée, domiciliée à la résidence « Le Châtelet », à 4821 Andrimont (Dison), rue du Châtelet 41.

Cette personne étant décédée le 4 avril 2010, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Philippe Bernard Georges Hecq, employé, domicilié à 4877 Olne, rue Fosses Berger 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.
(70655)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederechth van het kanton Halle

Verklaart Iyamuremye, Isabelle, huisvrouw, wonende te 1652 Alsemberg, Pastoor Bolsstraat 70, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Halle, op 11 juni 2008 (rolnummer 08A752 - Rep.R. 1588/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Iyamuremye, Marguerite, geboren te Nyaruhengeri/Rwanda (Rep.) op 8 mei 1973, wonende te 1652 Beersel, Pastoor Bolsstraat 70 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2008, bl. 31441, en onder nr. 66865), met ingang van 1 september 2010 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Iyamuremye, Marguerite : De Puydt, An, advocaat, met kantoor te 1700 Dilbeek, Verheydenstraat 61.

Halle, 6 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst
(70656)

Vrederechth van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, verleend op 3 september 2010, werd Bollen, Greet, advocaat te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, d.d. 14 mei 2004, tot voorlopige bewindvoerder over Slegers, Rudi, geboren te Hasselt op 23 januari 1961, wonende te 3500 Hasselt, Hazelarenlaan 42/8, ontheven van haar taak, zij wordt vervangen door Mr. Van Swygenhoven, Frederika, advocaat te 3500 Hasselt, Van Dijklaan 15.

Hasselt, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(70657)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**
**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

—
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
—

Par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Mons, en date du 14 juillet 2010 :

M. Thibaut Michel Couez, né à Mons le 8 août 1968, domicilié à 7020 Mons (Nimy), chemin du Bois 14, agissant en qualité de père exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Couez, Athénaïs Claire Inez, née à Mons le 26 mars 2000;

Couez, Gauthier Alain Michel, né à Mons le 26 juillet 1998;

domiciliés avec leur père,

a été autorisé à accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Marie Claire Juliette Maria Descamps, née à Flénu le 22 novembre 1937, en son vivant domiciliée à Mons (Jemappes), avenue Champ de Bataille 425, et décédée à Mons le 12 mars 2010.

Cette acceptation est intervenue par acte du 27 août 2010, reçu au greffe du tribunal de première instance de Mons, sous le numéro 10-735.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à Me Guillaume Hambye, notaire à 7000 Mons, rue du Gouvernement 29.

(Signé) G. Hambye, notaire.

(33496)

—
Par déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Huy, le 18 août 2010 :

Mme Fabienne Havelange, veuve de Mme Michele Angelicchio, domiciliée à Wanze, rue Ernest Malvoz 22, en sa qualité de tutrice légale de ses deux enfants mineurs d'âge :

Giuseppe Angelicchio, né à Liège le 31 octobre 1995 et;

Laura Angelicchio, née à Liège le 6 juin 2000;

tous deux domiciliés avec elle,

a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Michele Angelicchio, domicilié à Wanze, rue Ernest Malvoz 22, et y décédé le 25 juin 2010.

Election de domicile est faite en l'étude de Me Frantz Gilmant, notaire, rue l'Apleit 8, à Huy, où les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits dans les trois mois des présentes.

(Signé) F. Gilmant, notaire.

(33497)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde
—

Bij akte, verleden ter griffe van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 7 september 2010, heeft Verbeke, Chris Marcella Roger, geboren te Aalst op 26 januari 1962, wonende te 9200 Dendermonde, steenweg Van Aalst 40, in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij hem inwonende minderjarige, zijnde : Verbeke, Jenti Maria Luc, geboren te Dendermonde op 26 september 1994, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Blindeman, Hilde Marie-Louise Clement, geboren te Dendermonde op 20 juli 1966, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Vrijstraat 19, en overleden te Dendermonde op 11 februari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. A. Vander Donckt, notaris te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11.

Dendermonde, 7 september 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(33498)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent
—

Bij akte, verleden ter griffe van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 7 september 2010, heeft De Becker, Ann, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, handelend in haar hoedanigheid van voogd ad hoc over Van Meirhaeghe, Geoffrey, geboren te Gent op 17 maart 1994 en wonende te 9890 Gavere, Gentweg 26, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vlaeminck, Olga, geboren te Brugge op 27 juni 1952, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Edelsteenstraat 9, en overleden te Gent op 23 januari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Becker, Ann, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Gent, 7 september 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nadia De Mil.

(33499)

Tribunal de première instance de Bruxelles
—

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 31 août 2010, par :

Znamensky, Nicolas Simon, né à Louvain le 23 janvier 1965, domicilié à 1050 Bruxelles, chaussée de Waterloo 516;

en qualité de : en son nom personnel et en qualité de mandataire en vertu de 2 procurations datées du 24 août 2010 et données par :

Znamensky, Marina Nicole, née à Usumbura le 15 juillet 1958, domiciliée à 1330 Rixensart, rue du Baillois 8;

Znamensky, Catherine, née à Louvain le 25 décembre 1952, domiciliée à 12051 Alba (CN), Italie, 60 Strada Croci,

objet déclaration : accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Znamenski, Eric Pierre Fernand Dimitry, né à Albertville, actuellement Kalimie (Congo) le 21 novembre 1955, de son vivant domicilié à Schaerbeek, rue Royale-Sainte-Marie 88, et décédé le 6 août 2010 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Znamensky, Nicolas; Gert Schaillée.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaillée.

(33500)

Tribunal de première instance de Charleroi
—

Suivant l'acte dressé ce 6 septembre 2010, au greffe du tribunal de ce siège, aujourd'hui le 6 septembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Patricia Patat, greffier délégué :

Me Vincent Desart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Lemaire, Irène Lina Jeanne Elisabeth, née à Mont-sur-Marchienne le 29 août 1956, domiciliée à 6060 Gilly, rue de l'Hôpital 39/1/2;

désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 13 mai 2009;

à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 20 juillet 2010,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession d'Arend, Jeanne Marie Raymonde Christiane, née à Liège le 7 août 1920, de son vivant domiciliée à Couillet, rue de Gilly 237, et décédée le 10 juin 2010 à Couillet.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lannoy, Thierry, notaire de résidence à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23.

Charleroi, le 6 septembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Patat, Patricia.

(33501)

Suivant l'acte dressé ce 6 septembre 2010, au greffe civil du tribunal de ce siège, aujourd'hui le 6 septembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Patricia Patat, greffier délégué :

Mme Bauwens, Annie, domiciliée à 6560 Erquelinnes, rue des Combattants 16, agissant en qualité de représentante légale de :

Dislaire, Sébastien, né à Lobbes le 24 février 1997, domicilié avec sa maman;

à ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, du 26 août 2010,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Dislaire, Michel, né le 20 octobre 1958 à Erquelinnes, de son vivant domicilié à Erquelinnes, rue des Combattants 16, et décédé le 29 mars 2010 à Erquelinnes.

Dont acte dressé sur réquisition formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Mourue, Françoise, notaire de résidence à 6567 Merbes-le-Château, Grand-Place 37.

Charleroi, le 6 septembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Patat, Patricia.

(33502)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 10/1253 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 6 septembre 2010 :

Me Delvaux, Christel, avocat de résidence à 5500 Dinant, rue Daoust 71, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 3 juillet 2008, et avec l'autorisation de M. le juge de paix du deuxième canton de Namur, en date du 2 septembre 2010, dont copie conforme resteront annexées au présent acte, pour et au nom de :

Sonnet, Guy, né le 7 juin 1946 à Haut-le-Wastia, domicilié à 5537 Anhée, route de Sommière 35, résidant à 5100 Jambes, rue Saint-Hubert 84,

a déclaré, au nom de la personne mise sous administration provisoire, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de Sonnet, Gabriel, né à Haut-le-Wastia le 31 juillet 1921, en son vivant domicilié à Haut-le-Wastia, rue de Sommière 35, et décédé à Haut-le-Wastia, en date du 13 mai 2010.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente, à Me Dolpire, Véronique, notaire de résidence à 5500 Dinant, rue Grande 28.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(33503)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Hof van beroep te Gent

Wet op de continuïteit van de ondernemingen

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zevende bis kamer, d.d. 6 september 2010, in de zaak 2010/EV/41 van BE+LINE BVBA, met zetel te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 1121, ingeschreven met K.B.O.-nummer 0473.477.190, recht doende in hoger beroep van het vonnis van de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 juni 2010, werd als volgt beslist :

verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gegrond;

doet het bestreden vonnis gedeeltelijk teniet, namelijk waar de duur van de opschorting wordt bepaald op drie maanden vanaf 10 juni 2010, hetzij tot 10 september 2010;

opnieuw recht doende op dit punt; bepaalt de duur van de opschorting op zes maanden vanaf 10 juni 2010, hetzij tot 10 december 2010;

bevestigt het bestreden vonnis voor al het overige;

verzendt de zaak terug naar de eerste rechter voor verdere opvolging.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny Caignau.

(33504)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par la société SA Sanithermat, dont le siège social est sis à 7033 Cuesmes, rue du Grand Courant 5, y exerçant les activités de commerce de gros de produits sanitaires et de cuisine, R.P.M. Mons 82047, B.C.E. n° 0401.134.491.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué, M. Jacques Thumelaire, dont l'adresse administrative est sise au tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons.

Le sursis accordé se terminera le 2 mars 2011.

Fixe sous réserve de demande de prorogation du sursis, au jeudi 24 février 2011, à 13 h 30 m, en la salle F du tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au lundi 28 février 2011, à 11 heures, en la salle H du tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le greffier, (signé) Benoit Delmoitié.

(33505)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Ooms, Geoffrey, Monnikstraat 6, 1740 Ternat.

Ondernemingsnummer 0864.019.580.

Faillissementsnummer : 20090295.

Curator : Mr. De Roy, Frans.

Vereffenaar : Ooms, Geoffrey.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33506)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Computerpaleis BVBA, Brusselstraat 183A, 1702 Groot-Bijgaarden.

Ondernemingsnummer 0436.995.094.

Faillissementsnummer : 20092064.

Curator : Mr. Verraes, Michiel.

Vereffenaar : Henri Drabs, Assestraat 55, te 1700 Sint-Ulriks-Kapelle.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33507)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Take Away Shop BVBA (T.A.S.), steenweg op Halle 8, 1652 Alsemberg.

Ondernemingsnummer 0460.780.583.

Faillissementsnummer : 20091833.

Curator : Mr. Duerinck, Nadine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33508)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van La Vida Loca BVBA, Eeksken 89, 1745 Opwijk.

Ondernemingsnummer 0465.550.312.

Faillissementsnummer : 20100721.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33509)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van H & K BVBA, Alsembergsesteenweg 842, 1180 Ukkel.

Ondernemingsnummer 0863.540.421.

Faillissementsnummer : 20101020.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33510)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Michaux, Jean-Louis, Lanestraat 116, 3090 Overijse.

Ondernemingsnummer 0882.447.206.

Faillissementsnummer : 20070005.

Curator : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques.

Vereffenaar : Michaux, Jean-Louis.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33511)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Sud In BVBA, Demaeghtlaan 228, 1500 Halle.

Ondernemingsnummer 0448.558.682.

Faillissementsnummer : 20091219.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33512)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van FVH NV, Luchthavenlaan 27A, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer 0449.654.485.

Faillissementsnummer : 20021411.

Curator : Mr. Ronse, Olivier.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33513)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Struelens Classics NV, steenweg naar Halle 246-250, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Ondernemingsnummer 0458.785.353.

Faillissementsnummer : 19980758.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33514)

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Rocco BVBA, Jules Besmestraat 134, 1081 Koekelberg.

Ondernemingsnummer 0475.435.008.

Faillissementsnummer : 20051563.

Curator : Mr. Billiet, Johan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(33515)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Recoc SCRL, place du Jeu de Balle 57, 1000 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise 0442.189.049.

Numéro de faillite : 20061299.

Curateur : Me Buekens, Mark.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(33516)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Recoc CVBA, Vossenplein 57, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer 0442.189.049.

Faillissementsnummer : 20061299.

Curator : Mr. Buekens, Mark.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (33516)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de AZ Horeca Services SPRL, rue Eugène Cattoir 4, bte 5, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0475.460.247.

Numéro de faillite : 20061492.

Curateur : Me Van de Mierop, Ilse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (33517)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van AZ Horeca Services BVBA, Eugène Cattoirstraat 4, bus 5, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0475.460.247.

Faillissementsnummer : 20061492.

Curator : Mr. Van de Mierop, Ilse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (33517)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Dhoine, Olivier, avenue des Bardanes 37 B D 3, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro d'entreprise 0720.350.803.

Numéro de faillite : 20090838.

Curateur : Me Parijs, Ronald.

Liquidateur : Dhoine, Olivier.

A été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Dhoine, Olivier, Klissenlaan 37 B D 3, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Ondernemingsnummer 0720.350.803.

Faillissementsnummer : 20090838.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Vereffenaar : Dhoine, Olivier.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33518)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Modelec NV, avenue Houba de Strooper 156, 1020 Laeken (Bruxelles-Ville).

Numéro d'entreprise 0441.093.345.

Numéro de faillite : 19980746.

Curateur : Me De Mot, Lodewijk.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33519)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Modelec NV, Houba de Strooperlaan 156, 1020 Laken (Brussel-Stad).

Ondernemingsnummer 0441.093.345.

Faillissementsnummer : 19980746.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33519)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Falco Trans BVBA, boulevard Lambermont 24, bte 18, 1030 Schaarbeek.

Numéro d'entreprise 0454.411.346.

Numéro de faillite : 20090678.

Curateur : Me Dehandschutter, Bert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33520)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Falco Trans BVBA, Lambermontlaan 24, bus 18, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer 0454.411.346.

Faillissementsnummer : 20090678.

Curator : Mr. Dehandschutter, Bert.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33520)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Berzzak Haziz, rue Ferdinand Craps 51, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0866.357.775.

Numéro de faillite : 20090562.

Curateur : Me Verschueren, Gerry.

Liquidateur : Berzzak Haziz.

A été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33521)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 september 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Berzzak Haziz, Ferdinand Crapsstraat 51, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0866.357.775.

Faillissementsnummer : 20090562.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : Berzzak Haziz.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33521)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 6 september 2010, werd C.M.P. NV, industriële straal- en schilderwerken, Hoge Heerweg 49, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0474.546.269.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Herman Willems, 9100 Sint-Niklaas, Tereken 91.

Datum staking van betaling : 6 september 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank, op vrijdag 15 oktober 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans. (33522)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 6 september 2010, werd Vanhemelryck, Michel, vennoot GCV Nivis, Cauwenstraat 18, 9120 Beveren-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Herman Willems, 9100 Sint-Niklaas, Tereken 91.

Datum staking van betaling : 5 september 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank, op vrijdag 15 oktober 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans. (33523)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 6 september 2010, werd Van Buel, Rita, vennoot GCV Nivis, Cauwenstraat 18, 9120 Beveren-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Herman Willems, 9100 Sint-Niklaas, Tereken 91.

Datum staking van betaling : 5 september 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank, op vrijdag 15 oktober 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans. (33524)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 6 september 2010, werd Algemene Bouwwerken De Leeneer Hilaire BVBA, aannemer ruwbouw, Kleinderbeek 4, 9320 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0420.240.820.

Rechter-commissaris : Christophe Meert.

Curator : Mr. Marc Ghysens, 9300 Aalst, Keizerplein 46.

Datum staking van betaling : 30 augustus 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank, op vrijdag 15 oktober 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(33525)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 6 september 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Ashpa BVBA, te 3700 Tongeren, Stadhuisplein 4, ondernemingsnummer 0892.021.106, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een café, handeldrijvende onder de benaming 't Marktcafé.

Als curators werden aangesteld : Arts, Tom, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Reniers, Geert, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 april 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 6 oktober 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 21 oktober 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : 5789.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.
(33526)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 6 september 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Balouca BVBA, te 3680 Maaseik, Markt 16/1, ondernemingsnummer 0896.643.155, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een drankgelegheid.

Als curators werden aangesteld : Arts, Tom, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Reniers, Geert, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 28 augustus 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 6 oktober 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 21 oktober 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : 5790.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.
(33527)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 6 september 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Alubond Benelux BVBA, te 3680 Maaseik, Eikerstraat 86/2, ondernemingsnummer 0898.100.234, voornaamste handelswerkzaamheid : een detailhandel in bouwproducten.

Als curators werden aangesteld : Arts, Tom, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Reniers, Geert, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 augustus 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 6 oktober 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 21 oktober 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : 5791.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.
(33528)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 6 september 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Auto-parts ABC BVBA, te 3621 Rekem, Steenweg 239/1A, ondernemingsnummer 0812.155.462, voornaamste handelswerkzaamheid : een detailhandel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen.

Als curators werden aangesteld : Arts, Tom, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Reniers, Geert, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 6 maart 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 6 oktober 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 21 oktober 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : 5792.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.
(33529)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 6 september 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Sipka Zoran, geboren te Prijedor op 7 september 1955, te 3700 Tongeren, Blaarmolenstraat 1, ondernemingsnummer 0862.952.085, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een café, handeldrijvende te 3700 Tongeren, Blaarmolenstraat 1, met als benaming 't Kapelleke, en te 3740 Bilzen, Bammestraat 91, onder de benaming De Kapel.

Als curators werden aangesteld : Arts, Tom, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Reniers, Geert, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk; Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 30 mei 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 6 oktober 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoorordeningen heeft plaats op 21 oktober 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : 5793.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (33530)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 6 septembre 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Maurice Noël Joseph Saive, né le 3 février 1969, domicilié à 4621 Fléron, rue de Lonette 2, B.C.E. n° 0723.384.923.

Activité : cloisonneur en plâtre.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Juge-commissaire : M. Frédéric Bode.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, « îlot Saint-Michel », rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au jeudi 21 octobre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (33531)

Par jugement du 6 septembre 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Maria Auci, née le 24 février 1963, domiciliée à 4101 Seraing, rue des Lilas 8/21, B.C.E. n° 0818.316.051.

Activité : commerce de détail de denrées alimentaires.

Curateurs : Me Eric Biar, et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Juge-commissaire : M. Alain Smets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, « îlot Saint-Michel », rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au jeudi 21 octobre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (33532)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Mehtap SPRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Gustave Boel 69, RPM Mons 149958, B.C.E. 0890.984.293, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs : M. Mustapha Yalcin, dont la dernière adresse connue est sise à 7100 La Louvière, rue des Muscadins 8, et Mme Marielle De Rybel, domicilié place du Marché 15, à 5070 Fosses-la-Ville, radié d'office le 10 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (33533)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Déco Plâtre SPRL, dont le siège social est sis à 7080 Frameries, rue de Quaregnon 49, RPM Mons 148021, B.C.E. 0869.657.656, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Philippe Assoignons, domicilié rue de Quaregnon 49, à 7080 Frameries, radié d'office le 7 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (33534)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Move 2 Move SC, dont le siège social est sis à 7090 Hennuyères, avenue du Griffon 36, RPM Mons 147206, B.C.E. 0433.317.806, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Luc Demeulemeester, dont la dernière adresse connue est sise à 7090 Braine-le-Comte, avenue du Griffon 36.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (33535)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Bedix Construction SPRL, dont le siège social est sis à 7100 Haine-Saint-Pierre, avenue de Mariemont 10/3, RPM Mons 150382, B.C.E. 0878.869.092, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs : M. Mustafa Kucuk, domicilié à 7140 Morlanwelz (Mariemont), rue Fontaine de Spa 9, et M. Luigi Stella, domicilié à 7100 La Louvière, rue Louis de Brouckere 17.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (33536)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Stijlke SA, dont le siège social est sis à 7330 Saint-Ghislain, Site Géothermique Autoroute E19-E42, 1, RPM Mons 148079, B.C.E. 0457.942.839, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Stefano Dotto, dont la dernière adresse connue est sise à 31030 Dossin di Cassier (Italie), Via Vittorio Veneto 41.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (33537)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Aux 666 SPRL, dont le siège social est sis à 7331 Baudour, rue de Chièvres 110, RPM Mons 147895, B.C.E. 0866.871.083, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Dorian Cambier, domicilié rue de Chièvres 110, à 7331 Baudour.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (33538)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Sahas SPRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Sylvain Guyaux 91, RPM Mons 148635, B.C.E. 0876.751.920, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Abdelhafid Hassaini, domicilié à 7370 La Louvière, rue Sylvain Guyaux 91.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33539)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Bayet, Michel, domicilié à 7100 Haine-Saint-Paul, rue Ferrer 184, B.C.E. 0893.645.261, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

La partie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33540)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé l'excusabilité de M. Lammers, Christophe, domicilié à 7370 Dour, rue de la Fontaine 35, B.C.E. 0864.873.378.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33541)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Visca, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Léopold Dupuis 10, bte 1, R.P.M. Mons 143492, B.C.E. 0449.864.026, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Francesco Scarfo, domicilié à 7100 La Louvière, rue Jean Jaurès 2/0006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33542)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Les Ets Paul Schoonjans, dont le siège social est sis à 7090 Braine-le-Comte, drève des Bouleaux 6, R.P.M. Mons 132663, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Paul Schoonjans, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, rue du Champ des Haies 2/A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33543)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRLU Diva Beauty, dont le siège social est sis à 7080 Frameries, rue des Alliés 101, R.P.M. Mons 144440, B.C.E. 0476.028.488, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Mme Valérie Degroide, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure, chemin du Hameau 175.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33544)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Magica SA, dont le siège social est sis à 7100 Trivières, rue du Bois Huberbu 170, RPM Mons 135200, B.C.E. 0457.945.116, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Angelo Falzone, domicilié à 7100 Trivières, rue F. Roosevelt 57.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33545)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Ferrari Ledo, domicilié à 7370 Dour, rue du Roi Albert 11/19, B.C.E. 0880.626.376, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

La partie faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33546)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Dath, Yves, domicilié à 7000 Mons, chemin des Etangs 41A, B.C.E. 0656.185.994, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

La partie faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33547)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Vandenameele, Yvan, domicilié à 7080 Frameries, rue Charles Rogier 78, B.C.E. 0862.687.811, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

La partie faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33548)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société H C L G SPRL, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue de la Coupe 45, RPM Mons 149176, B.C.E. 0882.600.822, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considérée comme liquidateur : Mme Gaëlle Lermusieaux, domiciliée rue Liénard 120, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(33549)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 6 septembre 2010, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Vins Par-Ci, Vins Par-Là, ayant son siège social à 7500 Tournai, rue des Soeurs de Charité (TOU) 4/C, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0893.678.618.

Activité commerciale : commerce de détail de boissons et la restauration.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (6 octobre 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 26 octobre 2010.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, à 7500 Tournai.

Tournai, le 6 septembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(33550)

Par jugement rendu le 6 septembre 2010, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Delcourt, Frédéric, ayant son siège social à 7750 Mont-de-l'Enclus, rue des Croisons (AM) 38, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0866.665.702.

Activité commerciale : exploitation d'une agence immobilière, sous la dénomination : « Frédéric Delcourt Immobilier ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (6 octobre 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 26 octobre 2010.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, à 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Juge-commissaire : Beaujean, Gabriel.

Tournai, le 7 septembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(33551)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte voor notaris Antoon Dusselier, te Meulebeke, van 11 augustus 2010, hebben de heer Himpe, Tony en Mevr. Lecluyse, Marie Christine, wonend te 8790 Waregem, Fazantenlaan 14, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Waregem op 22 juni 1979, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract voor notaris Paul De Splenter, te Dentergem, van 14 juni 1979, een wijziging aangebracht aan hun vroeger huwelijksvermogensstelsel hetzij over te gaan naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) A. Dusselier, notaris.
(33552)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Caroline Declercq, te Koekelare, op 2 september 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Rudy Roger Saelens, en Mevr. Kristien Monique Calus, samenwonende te 8680 Koekelare, Concertplein 13.

De echtgenoten Rudy Saelens-Calus Kristien, zijn gehuwd te Koekelare op 29 maart 1990, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De echtgenoten Rudy Saelens-Calus Kristien, hebben bij voormelde wijzigende akte verleden voor geassocieerd notaris Caroline Declercq, te Koekelare, de dato 2 september 2010 hun huwelijksstelsel behouden doch er werd inbreng gedaan door de heer Rudy Saelens, van een eigen onroerend goed en van zowel door de heer Rudy Saelens, als door Mevr. Kristien Calus, van eigen roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Koekelare, 3 september 2010.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Caroline Declercq, geassocieerd notaris.
(33553)

Bij akte verleden voor Mr. Jean Jacques Leclef, notaris te Antwerpen, op 6 september 2010, geregistreerd drie bladen, één verzending, te Antwerpen, Registratie 5, op 6 september 2010, boek 186, blad 96, vak 13, ontvangen 25 euro, getekend de waarnemend eerstaanwezend inspecteur, V. Vertongen, hebben de heer Haegemans, Alain Ernest Maria, geboren te Schoten op 3 april 1970, rijksregisternummer 70.04.03-185.59, wonende te Mortsels, Deurnestraat 158 bus 3, en zijn echtgenote, Mevr. Lenaerts, Eliane Josseline, geboren te Hasselt op 26 mei 1959, rijksregisternummer 59.05.26-188.15, wonende te

3570 Alken, Bosveldstraat 38, gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen bij ontstentenis aan huwelijkscontract, zo verklaard, een wijziging van huwelijksvermogensstelsel laten opmaken.

De echtgenoten nemen het stelsel van scheiding van goederen aan, zoals geregeld bij artikel 1466 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 7 september 2010.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jean Jacques Leclef, notaris.
(33554)

Bij akte verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk, op 5 augustus 2010, dragende de volgende registratiemelding : « Geregistreerd twee blad, geen verzending, te Genk op 11 augustus 2010, boek 5/131, blad 31, vak 12, ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00) », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Schrijvers, Joannes Martin Herman, geboren te Zutendaal op 2 februari 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Ramackers, Helena Josephina, geboren te Zutendaal op 22 oktober 1946, wonende te 3690 Zutendaal, Noordlaan 57.

De echtgenoten Schrijvers-Ramackers waren gehuwd te Zutendaal op 19 augustus 1966 onder het wettelijk stelsel krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Theodore Clercx, op 23 juli 1966, en hebben bij voormelde wijzigende akte hun huidige stelsel behouden.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Schrijvers een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Genk, 7 september 2010.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) Herbert Houben, notaris.
(33555)

Bij akte verleden voor notaris Godelieve Bourgeois-Hendrix, te Hechtel-Eksel, met standplaats te Eksel op 2 september 2010, hebben de heer Truyen, Joseph Marie Albert Christina, geboren te Hasselt op 12 december 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Ulenaers, Marleen Louisa, geboren te Eksel (thans Hechtel-Eksel) op 6 mei 1957, samenwonende te Hechtel-Eksel, Mezenstraat 18, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenote van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Truyen-Ulenaers : (get.) Godelieve Bourgeois-Hendrix, notaris.
(33556)

Ondergetekende Louis Wouters, notaris te Balen, bevestigt dat op 7 september 2010 voor hem de wijziging van het huwelijkscontract, bij toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, in onderlinge overeenstemming, is verleden van de heer Vanwesemael, Jozef, rijksregisternummer 310704 159-33, geboren te Olmen op 4 juli 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Engelen, Anna Maria, rijksregisternummer 301124 154-27, geboren te Balen op 24 november 1930, samenwonende te 2491 Balen (Olmen), Heiloostraat 12, gehuwd te Balen op 31 mei 1952 onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, tot heden ongewijzigd gebleven.

In dit huwelijkscontract hebben de echtgenoten een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Balen, 7 september 2010.

(Get.) L. Wouters, notaris.
(33557)

Er blijkt uit een akte verleden voor Christof Gheeraert, notaris te Gent, met standplaats te Drogen, op 1 september 2010, dat : 1. de heer Vranckx, Filip Louis Lucien, rijksregisternummer 66.09.24-223.21, geboren te Gent op 24 september 1966, wonende te 9250 Waasmunster, Boswegel 12; 2. Mevr. Van Geyt, Katrien, rijksregisternummer 75.01.05-048.26, geboren te Geraardsbergen op 5 januari 1975, wonende te 9250 Waasmunster, Boswegel 12, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat die wijziging de vereffening van het bestaande stelsel tot gevolg heeft.

Gent (Drogen), 6 september 2010.

(Get.) Christof Gheeraert, notaris.

(33558)

De heer Naveld, Diederik Maria Jozef, NN 63.06.22-453.58, geboren te Heist-op-den-Berg op 22 juni 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Depauw-Bovijn, Carolina Leonardus Joanna, NN 52.11.07-330.47, geboren te Antwerpen op 7 november 1952, wonende te 2620 Hemiksem, Antwerpse steenweg 111, hebben hun huwelijksvermogen gewijzigd bij akte verleden voor notaris Erika Isenborghs, te Heist-op-den-Berg, op 6 september 2010, inhoudende uitbreng een onroerend goed uit het gemeenschappelijk vermogen en dat wordt toebedeeld aan de echtgenoot.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Erika Isenborghs, notaris.

(33559)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet, gemeente Sint-Laureins, op 6 september 2010, hebben de heer Huysman, Mark Karel Johan, geboren te Eeklo op 13 september 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Voorhoof, Annie Ivonne, geboren te Assenede op 23 januari 1963, samenwonende te 9988 Sint-Laureins (Watervliet), Stee 19, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de overgang van het stelsel der zuivere scheiding van goederen naar het stelsel van algehele gemeenschap met inbreng door de beide echtgenoten van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een overlevingsbeding.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris.

(33560)

Bij akte verleden voor Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkervorsel op 6 augustus 2010, geregistreerd te Turnhout, op 19 augustus 2010, deel 669, blad 55, vak 01, ontvangen vijftiengint euro (25 EUR), de ontvanger, Hilde Houbrechts, hebben de heer Degelin, René Jean Marie, geboren te Diest op 5 juli 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Delobel, Maria Dominicus Ludovicus, geboren te Diest op 13 maart 1954, samenwonende te 3290 Diest, Bruidstraat 18, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, aangevuld met een keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en inbreng van een eigen onroerend goed door de echtgenote.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkervorsel op 6 september 2010, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegeld.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris.

(33561)

Ingevolge akte verleden voor notaris Paul Van Holen, te Galmaarden, op 9 augustus 2010, hebben de echtgenoten, de heer Collier, Marc-Frans, met nationaal nummer 63.10.09-417.27, en met nummer identiteitskaart 590-9266541-60, geboren te Geraardsbergen op 9 oktober 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Demeyer, Katty Andrea, met nationaal nummer 68.01.10-272.87, en met nummer identiteitskaart 590-6037746-07, geboren te Geraardsbergen op 10 januari 1968, samenwonende te (9500) Geraardsbergen (Moerbeke), Lintjeswerkstraat 10, ingevolge de mogelijkheid hen gegeven door artikel 1392 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel laten opmaken maar met behoud van het stelsel der scheiding van goederen en dit door :

A) de comparanten verklaren aan hun stelsel van scheiding van goederen een gemeenschap van aanwinsten te willen toevoegen.

Deze gemeenschap zal enkel samengesteld zijn uit volgende goederen :

de uitdrukkelijk in de gemeenschap ingebrachte goederen of schulden door een echtgenoot of door beide echtgenoten;

de goederen en gelden na het huwelijk op beider naam aangekocht of aangehouden;

de goederen waarvan geen van beide echtgenoten het exclusieve eigendomsrecht kan bewijzen;

de schulden ten laste van de gemeenschappelijke goederen;

de schulden in verband met de huishouding en de gemeenschappelijke kinderen.

B) de inbreng door de heer Marc Collier van een onroerend goed en de huisraad in deze gemeenschap van aanwinsten, zijnde :

Stad Geraardsbergen, vijftiende afdeling Moerbeke :

Een woonhuis op en met grond aldaar gelegen, Lintjeswerkstraat 10, gekad. sectie B, nr. 13/D, groot 12 a 10 ca.

C) toevoeging toebedeling van de gemeenschap met keuzerecht.

Namens de verzoekers : (get.) Paul Van Holen, notaris.

(33562)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Bart Vandercruysse, te Wervik, op 6 september 2010, dat de heer Bekaert, Heinrich Raoul André, geboren te Roeselare op 11 juni 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Pattyn, Greet Nora, geboren te Menen op 22 april 1974, samenwonende te 8930 Menen, Oostkaai 14, een minnelijke wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, houdende inbreng door de echtgenoot van een eigen onroerend goed en van een eigen hypothecaire schuld in het gemeenschappelijk vermogen.

Wervik, 6 september 2010.

Namens voormelde echtgenoten : (get.) Bart Vandercruysse, notaris.

(33563)

Er blijkt uit een akte verleden voor het ambt van notaris Jean Claude Buys, met standplaats te Lede, op datum van 23 augustus 2010, geregistreerd te Aalst I op 26 augustus 2010, boek 915, blad 61, vak 08, dat de heer Brondeel, Arnold Alfred Jozef (NN 480418 261 41), geboren te Lede op 18 april 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Kestelijn, Frida Maria (NN 490125 280 06), geboren te Smetlede op 25 januari 1949, samenwonende te 9340 Lede, Processieweg 87, overeenkomstig artikel 1394, 1395 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 9 juli 1998 en 18 juli 2008, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens.

De echtgenoten Arnold Brondeel-Kestelijn, Frida, waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Serskamp op 3 juli 1970, onder het stelsel der wettige gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris René Buys, te Lede, op datum van 21 mei 1970, sedert niet gewijzigd.

Lede, 7 augustus 2010.

(Get.) J.-C. Buys, notaris.

(33564)

Er blijkt uit de akte verleden notaris Ariane Van Nieuwenhuyse, met standplaats te Schellebelle, gemeente Wichelen, op 12 augustus 2010, geregistreerd te Wetteren op 25 augustus 2010, boek 5/440, blad 51, vak 09, dat de heer Eeckhout, Joseph Philemon, geboren te Erembodegem op 23 augustus 1931, en zijn echtgenote, Mevr. De Martelaer, Maria, geboren te Wetteren op 4 juni 1937, samenwonende te 9260 Wichelen-Schellebelle, Stationsstraat 52, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Schellebelle (thans Wichelen) op 10 mei 1962 onder het beheer van het wettelijk stelsel der gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract.

De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel doch met inbreng door Mevr. De Martelaer, Maria, van eigen onroerende goederen, in het gemeenschappelijk vermogen, met name :

Gemeente Wichelen - derde afdeling Schellebelle :

1) woonhuis met grond te Wichelen-Schellebelle, Stationsstraat, nrs. 50 en +50, sectie A nrs. 621/T/3, 625/K en 625/Z, met een totale oppervlakte van 6 a 96 ca;

2) woonhuis met grond te Wichelen-Schellebelle, Stationsstraat 52, sectie A nrs. 621/S/3 en 625/R met een totale oppervlakte van 7 a;

3) een perceel grond en boomgaard, te Wichelen-Schellebelle, aan de Stationsstraat, sectie A nrs. 621/B/4 en 625/S met een totale oppervlakte van 7 a 15 ca.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Ariane Van Nieuwenhuyse, notaris. (33565)

Uit een akte van wijziging van huwelijkscontract, verleden voor geassocieerd notaris Yves Van Noten, te Willebroek op 11 augustus 2010, dragende volgende registratievermelding : « geboekt te Puurs, 17 augustus 2010, deel 477, blad 75, vak 15, twee bladen en geen verzendingen. Ontvangen : vijftientig euro (25,00 EUR). De ontvanger, (get.) R. Van de Velde », tussen de echtgenoten, de heer Polfiet, Martin Albert Maria, geboren te Bornem op 15 juli 1964, nationaal nummer 64 07 15 387 71, en zijn echtgenote, Mevr. Walravens, Carine, geboren te Willebroek op 20 april 1969, nationaal nummer 690420 360 32, samenwonende te 2870 Puurs, Theo Andriessstraat 76, blijkt dat :

roerende goederen werden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen; en

dat er wijzigingen werden aangebracht zonder dat de aard van het stelsel werd gewijzigd.

Opgemaakt en getekend door geassocieerd notaris Yves Van Noten, te Willebroek, op 3 september 2010.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Yves Van Noten, geassocieerd notaris. (33566)

Uit een akte van wijziging van huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris Yves Van Noten, met standplaats te Willebroek op 12 augustus 2010, dragende volgende registratievermelding : « Geboekt te Puurs op 24 augustus 2010, deel 477, blad 77, vak 14, drie bladen en geen verzendingen. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25). De ontvanger, (get.) R. Van de Velde », tussen de echtgenoten, de heer De Boeck, Joseph Jan, geboren te Ruisbroek op 10 mei 1927, nationaal nummer 27.05.10 249 53, en zijn echtgenote, Mevr. Van Lippevelde, Elza Virginia, geboren te Berlare op 13 april 1929, nationaal nummer 29.04.13 274 70, samenwonende te 2870 Puurs, Pullaarsteenweg 118, blijkt dat zij hun huidig huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd van een scheiding van goederen naar een wettelijk stelsel.

Opgemaakt en getekend door geassocieerd notaris Yves Van Noten.

Willebroek, 3 september 2010.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Yves Van Noten, geassocieerd notaris. (33567)

Bij akte verleden voor notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 17 augustus 2010, hebben de heer Wouters, Frans, geboren te Keerbergen op 16 oktober 1933, en zijn echtgenote, Mevr. De Leebeek, Paulina Maria, geboren te Betekom op 22 mei 1934, wonende te 3140 Keerbergen, Nieuwstraat 188, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van goederen, zonder huwelijkscontract, een contract opgemaakt met behoud van het stelsel. Partijen zijn overeen gekomen dat er tussen hen een algemene gemeenschap van goederen zal zijn.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerde notaris. (33568)

Bij akte verleden voor notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 16 augustus 2010, hebben de heer De Wachter, Gert, geboren te Bonheiden op 15 maart 1983, en zijn echtgenote, Mevr. Op De Beeck, Tine, geboren te Duffel op 9 juli 1984, samenwonende te 2820 Bonheiden, Plasstraat 11, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van goederen, zonder huwelijkscontract, een contract opgemaakt met behoud van het stelsel. De heer De Wachter heeft zijn onverdeeld derde deel in volle eigendom in de woning Plasstraat 11, te Bonheiden (Rijmenam) ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerde notaris. (33569)

Bij akte verleden voor notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 16 augustus 2010, hebben de heer Desmedt, Jean, geboren te Koekelberg op 13 maart 1927, en zijn echtgenote, Mevr. Pollet, Jeanne Françoise, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 23 april 1927, samenwonende te 3140 Keerbergen, Egelweg 3, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van goederen, zonder huwelijkscontract, een contract opgemaakt met behoud van het stelsel. Partijen zijn overeen gekomen dat er tussen hen een algemene gemeenschap van goederen zal zijn.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerde notaris. (33570)

Par acte du notaire François Culot, à Virton, en date du 3 septembre 2010, M. Ponette, Pierre-Hugues Marie Raphaël Bernard, né à Ixelles le 14 janvier 1961 (NN 61.01.14 169-20), et son épouse, Mme Wilkin, Marilyse Marthe Renée, née à Neufchâteau le 11 janvier 1963 (NN 63.01.11-202.22), domiciliés et demeurant ensemble à 6687 Bertogne, Givroulle, numéro 1094, ont procédé à la modification de leur régime matrimonial comportant maintenant du régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts.

(Signé) Me François Culot, notaire. (33571)

D'un acte reçu par Me Colette Bossaux, notaire à Mettet le 18 août 2010, enregistré à Fosses-la-Ville le 1^{er} septembre suivant, volume 565, folio 34, case 15, rôles 3, au droit de vingt-cinq euros, il résulte que M. Callens, Roland Fernand Alphonse Ghislain, né à Charleroi le 11 novembre 1957, et son épouse, Mme Moreau, Cathy Mauricette Nadine Ghislaine, née à Charleroi le 19 décembre 1968, demeurant et domiciliés ensemble à Mettet, section de Biesme, rue de Noéchamps 49, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial. Cette modification entraîne changement actuel dans la composition des patrimoines.

Pour extrait dressé le 6 septembre 2010, par Me Colette Bossaux, notaire à Mettet.

(Signé) C. Bossaux, notaire. (33572)

Aux termes d'un acte modificatif reçu le 19 août 2010, par Me Véronique Dolpire, notaire de résidence à Dinant, M. Laurent Moise, né à Dinant le 17 août 1979, et Mme Audrey Rolain, née à Namur le 12 avril 1984, domiciliés ensemble à 5560 Mesnil-Saint-Blaise (Commune de Houyet), rue de Falmignoul 17A, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte l'apport au patrimoine commun à titre gratuit d'un immeuble appartenant en propre à Mme Audrey Rolain.

Pour extrait conforme : (signé) Véronique Dolpire, notaire. (33573)

D'un acte reçu par Me Lucien Robberts, notaire associé de la société civile à forme de SPRL « Robberts & Chauvin, notaires associés », dont le siège social est établi à Verviers, le 18 août 2010, M. Guillaume, Robert Germain Simone Ghislain, né à Esneux le 27 février 1936, et son épouse, Mme Dumont, Nicole Emilie Norbert Cornélie, née à Fosse le 28 novembre 1942, domiciliés à 4140 Sprimont (Gomzé-Andoumont), Bois le Comte 29, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

tout en maintenant leur régime de séparation de biens pure et simple, les époux ont créé une société accessoire dans laquelle M. Robert Guillaume, a fait entrer les véhicules suivants lui appartenant personnellement :

un véhicule Audi A 6 break diesel de 2.698 cm³ immatriculé GTE010, identifié sous le numéro WAUZZZ4FX9N011892(01) de 2009;

un véhicule Porsche 911 essence de 3.600 cm³ immatriculé GTE028, identifié sous le numéro WP0ZZZ99ZRS313952 de 1994;

un véhicule Porsche 1600 essence de 1.600 cm³ immatriculé NXR876, identifié sous le numéro B7507 de 1960;

un véhicule Porsche essence de 1.600 cm³ immatriculé 614BEW, identifié sous le numéro 216976(01) de 1964;

un véhicule Porsche essence de 1.487 cm³ immatriculé SPV550, identifié sous le numéro 5500057(01) de 1955;

un véhicule Mercedes SL500 essence de 4.966 cm³ immatriculé EICB59, identifié sous le numéro WDB 2304751F001243 de 2001;

un véhicule Audi R8 immatriculé 427BSU, identifié sous le numéro WUAZZZ4269N000374 de 2009;

un véhicule Porsche 910 replica identifié sous le numéro DC9101-9202.

Et Mme Nicole Dumont a fait entrer les véhicules suivants lui appartenant personnellement :

un véhicule Mercedes diesel de 2.987 cm³ immatriculé XZA221, identifié sous le numéro WDD2040891F144900(01) de 2008;

un véhicule Porsche 911 essence de 3.824 cm³ immatriculé GTE049, identifié sous le numéro XPOZZZ99Z6S733220(01) de 2006.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) L. Robberts, notaire associé.

(33574)

Par acte du notaire Louis Jadoul, résidant à Namur/Bouge, reçu en date du 7 septembre 2010, M. Ronvaux, Guy Louis Ghislain, né à Namur le 25 novembre 1927 (NN270025-289-90), et son épouse, Mme Gehenot, Anne-Marie Josette Ghislaine, née à Felenne le 15 novembre 1923 (NN 231115-296-08), demeurant et domiciliés ensemble à 5100 Wépion, rue des Nacelles 9, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par Me Jean Baivy, ayant résidé à Namur, en date du 18 novembre 1952.

Ont adjoint une société accessoire à la séparation de biens et M. Ronvaux, Guy, prénommé, a fait apport à cette société accessoire des immeubles suivants, lui appartenant en propre :

Description des biens

I. Ville de Namur - cinquième division/Wépion

Une villa avec dépendances et jardin sur et avec terrain, d'un ensemble sis rue des Nacelles 9, cadastré selon matrice cadastrale récente, section E, numéro 17 (chemin), 15 A (maison), 13/02 A (chemin), pour une superficie totale de trente ares treize centiares (30 a 13 ca).

Joignants : MM. Société Fattal Namur Hotel, Société Accor Hotel, Delooz Françoise, Delmotte Michel, Goosen Monica, Szlachter Albert, Kowalski Irène, Lambotte - Leroy André, Société générale d'investissement et de commerce, Thiry Benoit et Gonze Dominique-Marie, ou représentants.

Revenu cadastral total : deux mille quatre cent cinquante-deux euros (€ 2.452,00).

II. Ville de Namur - première division

Dans un immeuble à appartements multiples dénommé « Résidence Leopold », sis rue Borgnet 14 :

L'appartement sis au premier étage gauche et la cave numéro 8, cadastré section C, numéro 112 Y 4, comprenant :

En partie privative : entrée, water closet, vestiaire, cuisine, terrasse, hall, deux chambres, salle de bains et living.

En copropriété et indivision forcée : les cinquante-cinq millièmes (55/1.000èmes) des parties communes et notamment du terrain.

Joignants : MM. Société Dentimmo, Domaine de la Compagnie des Notaires de la province de Namur, Goisse Gaëtan, Dupont Colette, Goisse Ronan, Goisse Eléonore, ou représentants.

Revenu cadastral : mille huit euros (€ 1.008,00).

(Signé) L. Jadoul, notaire.

(33575)

Scheiding van goederen – Séparation de biens

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij exploit van gerechtsdeurwaarder T. Martens, te Dendermonde d.d. 25 augustus 2010, heeft Mevr. Van Der Poorten, Martine Paula, huisvrouw, geboren te Lokeren op 21 november 1961, wonende te 9240 Zele, Magdalenastraat 24, een eis tot scheiding van goederen ingeleid tegen haar echtgenoot Claus, Rudi, geboren te Zele op 4 april 1958, wonende te 9240 Zele, Magdalenastraat 24.

Voor overeenkomstig uittreksel afgeleverd aan Gdw. Tom Martens, te 9200 Dendermonde, Brusselsestraat 116.

Dendermonde, 1 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) A. Pauwels.

(33576)